華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九三七號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二三九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：永樂街一二〇號 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣分社：台北中山北路三段四十三號 電話：五九二九七七六

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

檢討亞洲局勢

[illegible]

美副總統會晤日首相

（美聯社東京廿九日電）明日，美國副總統以卡特總統特使的身份，到此間來作訪，並與日本首相福田赳夫舉行會談。蒙代爾副總統在正式就職後第三日就由華盛頓啓程，作為期十日的世界巡訪。他已先後到訪布魯塞爾、波恩、羅馬、倫敦和巴黎，此行到此間，則計劃停留三日。蒙代爾準備與福田赳夫首相共同磋商外交、經濟及安全問題，並將焦點集中在亞洲。他此次訪問在性質上與其他美國高官不同，預料不會引致群衆抗議示威及騷動。他將與福田赳夫集中討論南韓美軍撤退、工業國家新經濟高峰會議，核子擴散，日美石油會議以及能源難題。亦會同福田赳夫研究新經濟高峰會議的地點，因為最早時，蒙代爾已同英國首相卡拉漢磋商，選擇倫敦為會議地點，由英國主持。

去年美對日貿易赤字五三億元 華府要求日政府自動限制輸出

（美聯社華盛頓二十九日電）據美國商業部二十八日發表：去年十二月份美國對日貿易收支，出口八億九千四百八十萬美元，進口十四億一千二百八十萬美元，差額赤字五億一千八百萬美元。結果一九七六年美國對日本的貿易出口一百零一億四千三百九十萬美元，進口一百五十五億四百二十萬美元，差額赤字五十三億六千三十萬元。美國政府內部對日貿易赤字超過五十億美元一事，甚為重視，因此將要求日本採取某種方法，加以調整。

香港今年經濟 可望繼續繁榮

美商業部分析亞洲一般情勢 如西方國家好景

（八日電）商業部星期五說：大部份亞洲國家的經濟都從衰退中漸漸復甦。商業部說：澳洲、紐西蘭、和印度則屬例外，在一九七六年未能從不景的情況復甦。文說：其他經濟好轉的國家，料在一九七七年會更進一步入佳境。但商業部又發出警告說：能源的價格，以及西方某些國家的經濟繼續遲滯，可以很快會阻弱該區某些國家經濟復甦。據商業部國際商業局的專家說：美國對遠東及南亞國家的出口，一九七七年應到達二百四十五億美元，比去年增加百分之七點一。專家說：日本成為該區最大的貨物供應來源，亦為美國在遠東市場的主要貿易勁敵，但韓國、印尼和大馬顯然把貨品輸入來源分散，這可能對美國出口商有利。日本的經濟去年初有復甦跡象之後，顯然遲滯不前。香港經濟在一九七五年的不景氣之後，一九七六年大大復甦，有極端繁榮的一年。如西方經濟復甦不受高油價打擊，香港今年理應繼續繁榮。

貧富國家 三月舉行 高峰會議

（路透社瑞士日內瓦廿九日電）貧窮與富有的國家對三月舉行的一次會議之臨時議程，今日稍早時已達成協議。此次會議將是在談判一筆擬議中的六十億美元基金，用來協助發展中國家對他們的原料輸出取回較佳的利益。在西方工業化國家堅持之下，這個在聯合國貿易發展委員會主催下的一週長會議，亦決定對互援議程在稍後時間加以檢討。

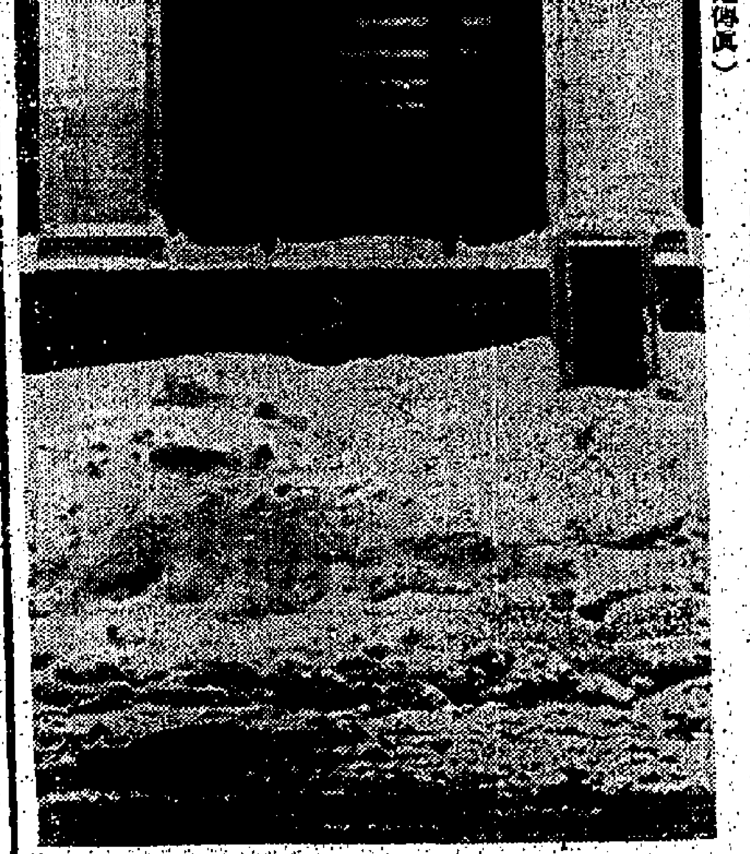
王諍任文化部長 錢國棟替莊則棟

全面整肅四人幫人馬

（路透社北京廿九日電）今日，此間靈通消息人士透露，北京政府已經委任一位新教育部長，並且已更換四人幫被整肅後遺撤職的兩位部長的職位。新教育部長是劉西堯，他是一位資深的行政領袖和中共中央委員會候補委員，曾任國務院第二機械工業部長。他亦曾領導國務院的科學與文化部門，此次乃是取代前部長周榮鑫而出掌教育部。周氏是在去年春季四人幫發動的一次羣衆批判大會中，因心臟病突發而逝世。至於劉氏此一新職，官方仍未公佈。文化部長于會泳已為王諍取代。于氏因與四人幫有密切聯繫而被捕。體育運動委員會主任一職，原由乒乓健將莊則棟佔居，現已為錢國棟取代。惟錢氏來歷不詳。原外長喬冠華雖由黃華代替，但由於官方至今尚無公開指責，使時事評論家們相信，喬氏經過一個政治荒蕪時期後，勢必獲安排出任新職。

（時事社東京二十九日電）日本首相福田赳夫二十八日下午在官邸接受美國著名專欄作家克拉非特的單獨訪問，其中提及世界性的刺激景氣政策問題。福田首相說：「與歐美國家比較起來，日本國民的租稅負擔率低，因此要刺激景氣與其實施減稅，不如擴大公共投資，充實社會資本，更適合於日本的國情」。福田首相的上項發言，說明日本刺激景氣是以公共投資為重點，而與以減稅為重點的美國，截然不同。克拉非特經常在「華盛頓郵報」等具有權威地位的報紙發表文章，是美國具有影響力的專欄作家。由於福田首相預定三月間訪問，外務省此次特邀請其來日訪問，俾便將福田新內閣的想法，向美國國民介紹。

（法新社北京廿九日電）今日中共機關「人民日報」宣稱全國工業會議已於去週四在此間閉幕。該報並無詳述會議的議程，但跡象顯示，此次會議乃為「五一勞動節」而召集的全國工業會議舖平道路。



美國水牛城大雪

一月廿八日美國水牛城大雪過地。圖示兩名婦人途經市內自由銀行附近時，在三呎高的雪堆後面僅露出肩頭景象。（合衆國際社無線電傳真）

蘇聯企圖分裂石油國家 策動組石油新國機構 伊拉克表示決不參加

（路透社阿布達比廿九日電）阿布達比週刊「統一報」宣稱，伊拉克已經拒絕蘇聯的提議，不參加新的石油輸出國家組織，與原有的石油輸出國組織分庭抗禮。該週報引述權威的外交界及石油消息人士的話報導，伊拉克已經拒絕致使蘇聯提出新石油輸出國家組織的建議，理由是因顧全原有組織會員國的團結。日前科威特「政治報」報導，蘇聯提議伊拉克等國家，參加新石油輸出國家組織，藉以同世界主要石油輸出國家組織互相平行，從而壓抑世界油價。

（路透社澳洲雪梨廿九日電）澳洲天然氣公司與政府發言人今日說，澳洲無法為美國提供它所急需的天然氣。他們又說，現未有充份的天然氣供應及裝載設備。美國東部的電力公司，要求澳洲提供一千五百億立方呎的天然氣，以和緩由於天氣嚴寒而造成天然氣缺乏的現象。西澳燃料與能源部長阿沙洛斯說，「現澳洲仍未有天然氣液化的工廠，因此不能出口天然氣。至少要五至六年後，才能運送。」

順利大廈 九龍油麻地塘尾道 K.M.L.50號地段（由碧街或登打士街直出海傍新路）
尚有73年期
接近佐敦道碼頭之海傍新路，交通方便面海向南，永無遮擋，理想居停
遠望海景聽漁舟晚唱，近臨花園享南風徐來
特價九折 限售五十伙
一廳三房只售 九萬九仟餘元起
•洋樓設計 •三面單邊 •面海向南 •地下花園 •空間特多
•冬暖夏涼 •梗房間格 •柚木地板 •顏色潔具 •冷熱水喉
•煤氣設備 •電視天線 •室內電線 •免費安裝 •一流設備
地盤設有示範模型，歡迎到址參觀

德喜大廈 九龍油麻地德昌里1-9號（大單邊德昌街）尚有73年期
一廳兩房只售 十一萬元起
十五年分期月供 七百四十餘元起
旺舖每間只售 十七萬餘元起

順景大廈 九龍旺角奶路臣街2號單邊渡船街（海傍高速公路）尚有75年期
七仟餘元即可買樓 以後月供，等於交租
一廳兩房一次付款只售 七萬餘元起
十五年分期月供 四百八十餘元起

祥發大廈 九龍旺角廣東道867-885號 尚有72年期
一廳兩房只售 八萬七仟餘元起
十五年分期月供 五百九十餘元起

上列各地盤洽購處：九龍油麻地塘尾道K.M.L.50號地段（由碧街或登打士街直出海傍新路）地盤電話：3-852276 假日照常
恒基兆業

祥利大廈 九龍深水埗青山道443號（近大寶貫茶樓）
有入伙紙 即實即用
現貨新樓 半價廉售
新型商業樓宇由186呎至1,600呎
適合任何間格，大小隨意選購
原售每呎 230元起 減售每呎 162元起
原售每間 四萬二仟元起 現減售每間 三萬四仟元起
地盤辦事處電話：3-714235（假日照常）

福昇大廈 九龍深水埗福華街17至25號
所餘無多 欲購從速
鄰近地下鐵路車站
預早購入・可獲厚利・自住收租・均合化算
一廳兩房只售 六萬二仟餘元起 分期每月只供 四百二十餘元起
旺舖每間廉售三十二萬餘元起
地盤辦事處電話：3-805036（假日照常）

德旺大廈 九龍深水埗長沙灣道206至210號（近北河戲院）
經已建成 即將入伙
首期二成，餘分十年付款
分期月供 等於交租
一廳兩房只售 七萬五仟元起 旺舖每間只售 二十九萬餘元起
設有建成示範單位，歡迎到址參觀
地盤辦事處電話：3-869245（假日照常）

寶華大樓 九龍尖沙咀廟街300號至306號
貼近九龍公園之住宅
尖沙咀地王中之平樓
數仟元即可買樓！
分期月供 等於交租
一廳兩房只售 八萬七仟餘元起 十五年分期月供 五百餘元起
旺舖每間只售四十萬餘元起
地盤辦事處電話：3-663604（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

屯門中心大廈 酒樓戲院 廉價出售
啟民街 仁政街
屯門地王 酒樓戲院 華麗洋樓 四面單邊 柚木地板 名貴廚柜 防盜系統 電視天綫 四月完成 分層預售 分期十年 首期壹成 二房一廳 售六萬餘
洽買處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497
金大發展有限公司 香港德輔道中34-38號億豐大廈12樓 電話：5-255211
呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
建築地盤 青山屯門仁政街 電話：12-818456 12-818221

桃李園 香港薄扶林道 桃李台 15-19號 香港大學側鄰 23,103巴士總站前
九九九年期
即將入伙
特價十萬餘元起
交通最便・四面單邊
地點高尚・設備豪華
山林海景・環境寧靜
十年付款 平過交租
怡保置業有限公司 5-258763 5-436609
地盤辦事處 5-405440 假日照常

智敏幼兒園招生
全新創立 設備優良
經驗豐富 照顧幼兒
交通方便 環境高尚
收費廉宜 即將開班
師資標準 和藹親切 護理縝密 報名請速
地址：堅道城皇利街21號一樓 電話：H一二三四二九一

賽西湖 照舊價出讓
6 8 9 15座高層請電 五一二五一三九三 盧君接洽

皆富閣 九龍亞皆老街226-232號
已有入伙紙
新型洋樓・兩梯四伙
三面單邊・設備豪華
鋁質窗門・車位充足
管理完善・年期長久
（本大廈特裝設最新防盜電閘閉路電視、對話機）
先付二成・餘分12年 每萬元只供$120.-

雅華閣 九龍廣播道44號（麗的電視對面）
花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單邊
租售 即買即住
每呎只售$220元
洽購處：嘉祐有限公司
香港雲咸街一號南華大廈廿二樓 電話：5-252393（八綫）

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

香港公司註冊 港九不設分會 英國化學會員 英國皇家學會 醫學士 英聯邦香港政府註冊 醫學博士 澳洲學會 ……

徵聘外勤記者
某大報社現徵聘外勤採訪記者多名凡大專院校或本港英文中學畢業對新聞工作感覺興趣者請投函（詳述學歷經歷）香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第九十九號，合則函約筆試。

電子廠聘推銷員
中學程度能說英語有經驗固佳無經驗亦可見習薪金從優有意者請填履歷函寄本報信箱六九〇號。

沙卡洛夫呼籲卡特 阻止蘇聯迫害東歐自由人士

蘇聯勢力深入控制越南共黨

（路透社紐約廿九日電）據「紐約時報」今日報導，蘇聯離心物理學家沙卡洛夫通過美國國務院致函卡特總統，要求他為在蘇聯和東歐受到迫害的政治與宗教活動份子說話，「紐約時報」又說，上述函件是由美國民權律師卡布斯轉交給主管政治事務的副國務卿哈比的，卡布斯上週曾在莫斯科會晤沙卡洛夫夫婦及其他離心份子，沙卡洛夫在信中說，「此間形勢困難，簡直難以忍受，不單在蘇聯，而且在整個東歐也是如此，他又指出，「美國總統必須繼續努力，使美國公衆所熟悉的人獲得自由，這一點是非常重要的，這些努力不是白費的」。

（中央社紐約廿八日電）基督教科學箴言報今天刊出來自莫斯科的電訊說：蘇俄在爭取對越南的影響力方面，顯然已超過北京。報導說：蘇俄在越南的一項龐大計畫正在積極進行中，有人說：這項計畫的化發展後可能高達三十億美元。「到過河內的訪客報導蘇俄援助的證據隨處可見，而不見北京援助的象徵。」另一方面，在北韓「蘇俄的影響似不及北京——可是此間有些分析人士推測，莫斯科方面對這種情勢並無不悅」。報導說：這是因為蘇俄無意煽起朝鮮半島的緊張。因之，莫斯科對金日成保持距離而不過份接近」。據該報記者韋立斯發來的這則電訊說：「蘇俄自越戰以來，在與北京爭取對東南亞和東北亞的影響力方面，蘇俄正有所發展。」

挪威破獲大間諜案 六名蘇聯外交官被挪威驅逐出境

（合衆社奧斯陸廿九日電）挪威下令六名蘇聯人離境，且拘捕了外交部的一名貿易事務專家，官員們稱，這是第二次世界大戰至今挪威所發生的兩宗最嚴重間諜案。官員們週五拒絕說出此兩宗案件的詳細案情。挪威外交部經證實被捕者是哈黛夫人，她自一九四六年起在該部工作。她曾於一九四七年十月至一九五六年二月期間，被派往挪威駐莫斯科大使館，其後，隨調回挪威外交部貿易署任職。蘇聯官員拒絕評論此事。警方人士稱：哈黛陷上間諜之途的情形，是傳統式的——在三十年前，開始於床第，其後才轉為金錢與敲搾。

（路透社奧斯陸廿八日電）挪威今天下令驅逐六名蘇聯人出境。一個據稱為間諜的挪威外交部女職員，曾與蘇聯大使館一館員舉行秘密會議，其後，挪威當局即採取行動。被驅逐出境者，是蘇聯大使館與蘇聯貿易代表團三名團員，以及蘇聯官方的塔斯社一通訊員。挪威外交部一名六十五歲事務員哈黛，經被控充任蘇聯間諜。挪威的聲明並稱：「該官員已被控……多年來將有關國家安全的情報給予蘇聯情報機構的若干名代表。」「她在法庭外，對控罪作局部的招認。」挪威警察自一九五三年至今，對約四十宗的涉及蘇聯之間諜案作過調查，亦已有過數名挪威人被判處長期間的監禁。最近發生的一宗間諜案，看來定將是最大的一宗。挪威總理羅狄里於今晚十分鐘內召開的記者招待會中稱：此案是嚴重的。但他沒有說出詳細情形，他只說這是複雜之事，需要一些時間來調查。警察昨日於哈黛與蘇聯大使館三等秘書普哥貿徐什柏洛夫舉行秘密戶外會議時拘捕她。

挪威六十五歲老婦 與蘇聯人搞戀愛 被勒索供給情報

色情金錢往往是間諜媒介

（合衆國際社挪威奧斯陸廿九日電）警方消息週六稱，色情，勒索及金錢引致一名外交部女職員於過去數年間把秘密情報遞送給蘇聯。六十五歲的哈城太太於週四與一名蘇聯外交人員和他的司機會晤時遭受逮捕後，現時正在警方拘留中。她自一九四七年至一九五六年在挪威駐莫斯科大使館任職。侯後一直在奧斯陸外交部貿易政策部任職。挪威政府週五命令該蘇聯外交人員和他司機離境，並且就另一件蘇聯間諜案件命令三名貿易外交人員及塔斯社通訊員離境。警方消息說，哈城太太在莫斯科工作時邂逅了一名結聯公民，這蘇聯公民變成了她的戀人。蘇聯特務經常向她提醒這個關係，並且不斷地追令她提供情報。檢察官於宣佈週五的逮捕時說：「該名官員被控於數年來將對國家安全非常重要的情報供應給蘇聯特務。該官員作出部份承認。」哈城太太現正被拘留十二個星期。在此期間內除她的律師外不准任何人探訪她，並且禁止她接任何信件。倘若被有罪，將須服十二年徒刑。

倫敦週末淩晨七枚炸彈爆炸

兩處起火警察封鎖牛津街

（美聯社英國倫敦廿九日電）在經過一宵的爆炸，火警和悲哀的騷擾之後，歐洲最繁盛的購物中心牛津街，在週六早市的最初交易一小時中，杳無顧客。一輛白色的警車沿着大街駛過，並折往眺望的衆發街，以擴音器播出來警告店主徹底搜查他們的物業，看有無任何可引起火警的裝備。在昨晚從午夜至凌晨大約五時的一段時間內，共有十二枚炸彈爆炸。一名店主說：這是一個奇特的早晨。在大街，一名穿制服但沒有配槍的士兵，在協助警察將震驚的人羣推開。通往牛津街和梁彎街的各街道，都用白尼龍攔住。該區由警察和救火車駐守。市民在附近等候以便到店裏購物。走入區內找換銀紙的外國人，對此情景大感迷惑。他們說：他們沒有警報和收藏物。從外表看，此區還沒有多大損毀。一家商店曾遭回查，若干水管破了，使水溢出，但該店的門關緊閉。警車走來走去報警可是市民沒有多大留意。

（路透社倫敦二十九日電）倫敦主要的購物區及娛樂區，今晨十五分鐘之內，先後發生一連串炸彈爆炸。警方稱：最少發生七枚炸彈爆炸。而消防人員說，兩處地方失火，可能與炸彈爆炸有關。警方出動的警察，趕到爆炸現場，據他們表示，直到目前為止，未聞有人受傷。消防局發言人說：「情況分分鐘變動」。這些炸彈分別放在一些垃圾包內，現場包括倫敦主要的購物區牛津街，以及夜生活中心蘇豪區附近。大批消防人員趕到牛津街灌救一間百貨公司，以及搶救蘇豪區布維克街一間珠寶店。警方一方面調動警察趕到現場，一方面勸告在上述地區做夜間工作的居民趕快疏散。警方表示尚未發現這些爆炸與政治組織有關。

（美聯社英國倫敦二十九日電）週六淩晨的三次大爆炸，震撼倫敦中部。警方說他們已封鎖牛津街（該市主要的購物中心）及毗連街道附近一帶。一名蘇格蘭警方發言人說：「迄今我們知道，沒有人受傷。」一名消防局發言人說，爆炸原因尚未清楚。爆炸發生時，四名愛爾蘭人在此間接受審訊被控在倫敦殺害七人事件。

航空公司報窮 乘客籌款購油

（美聯社肯雅內羅比廿九日電）一架東非航空公司DC九型噴射客機的乘客今日要在機上籌款，該機只有廿名乘客，於蘇丹的喀土穆加油，但開羅起飛後要降落蘇丹石油公司拒絕為該機加油，除非該機能夠立即現金付款，因為該航空公司一直以來均處於財政危機，因此石油公司不再賒數。據航空公司方面消息稱：乘客只有籌款，以償足支付石油燃料費用的現金，其中一位義大利商人最慷慨解囊，該機始得由喀土穆飛來內羅比。這次事件只是肯雅、烏干達及坦桑尼亞三國的國家航空的掙扎中的最新插曲。該公司已負債數以百萬元，星期四起國內及國際線航次已停止。肯雅政府在一公報中稱：繼續經營該航空公司已令肯雅經濟負上重担。該航空公司已令肯雅虧蝕近二千五百萬元，而坦桑尼亞及烏干達在較早時也已再投資了六百五十萬元。

美國機師駕機自殺

（美聯社美國加州舊金山二十九日電）美國海岸巡邏隊星期五說，一名飛機推銷員星期四晚駕駛一架雙引擎飛機，從萬呎高空俯衝入太平洋，他顯然用此方法自殺。四十八歲的貝羅扎把他所駕駛的那架小型飛機俯衝入離岸一百五十哩的太平洋海中前，還打開無線電通話器，報導飛機下降的呎數，最後還喊着：「一切完了，我去也。」海軍後勤部師司令愛斯卡利說，「貝羅扎由一萬呎開始下衝，到了八千呎時，打開發動機節流，把下衝速度加快，接着，我們聽到他開艙門的聲音，然後又聽到某種類的嘶叫聲。」他說，貝羅扎每當飛機下衝一千呎，直至只剩一千呎高度後便完全沉默下來。自殺者的親友說，貝羅扎顯然受經濟問題困擾，而出此下策。

瀛海一勺

電視諧星中槍重傷

（法新社洛杉磯二十八日電）美國電視諧星佛烈迪．普林茲今天被發現頭部中彈命送入醫院，情況嚴重。普林茲在電視片集「CHICO AND THE MAN」飾演一個年輕墨西哥與美國混血兒而成名。這片集已一連播映了三年。警方發言人說，在普林茲身邊發現一支手槍。

用泡沫浴害處很多

（路透社美國華盛頓二十八日電）美國食品及藥品管理局今日說：泡沫浴不可用得太多及物久，否則會對身體造成傷害。該局要泡沫浴產品貼上警告性標貼，因為曾收到許多有關讀反應的投訴。「反應範圍包括尿道、膀胱及腎造成痛楚及傷害，另外，亦會令眼睛不適及呼吸不暢通。

地下鐵多醜聞 女講師遭強暴

（美聯社紐約二十九日電）紐約一男子在星期五擠進車廂內猥褻，強姦一名女乘客。警方稱述的案情說，受害人是一名三十八歲大學講師，案發於星期四黃昏時分，她在布魯克林區車站登上最後的一個車廂。車行至下一站，兩名青年走近她身旁，用小刀抵着她的咽喉，動手「做世界」。期間，火車行走了九個車站。兩人威嚇要殺死她，並用刀刺傷她。一根指頭然後脫去受害人的衣服施暴。火車繼續向曼哈頓區進發。當地下火車駛至東河底一條隧道時，她掙脫兩人的糾纏，拉響警告鈴，隨車一名警察發現其中一人奔向登樓梯逃走，隨後趕上，在街上擒住了他。地面上一名警察聞報也加入追逐行列，逐車搜索，後來被受害者認出另一名聲擊者坐在一汽車內。兩名疑犯分別是二十一歲和十八歲，各被以五萬美元保釋，押解州高院審訊。

日本工農戰報揭露 蘇海洋霸權野心 圖掠奪海洋利益

（特訊）據北京消息：日本工人黨中央機關報（工農戰報）最近發表文章指出，蘇聯片面宣佈設置二百浬專管水域，暴露了它的海洋霸權主義者的野心。「蘇聯已成為世界上最大的海洋掠奪者」。文章說，美蘇兩個超級大國看到第三世界國家要求設置二百浬專屬經濟區已經是不可阻擋的歷史潮流，於是它們改變手法，開始了新的海上霸權的爭奪，特別是蘇聯社會帝國主義在爭奪海上霸權方面，懷着陰險的不可告人的目的。

文章說：「美蘇兩個超級大國從爭奪世界霸權的需要出發，一貫敵視第三世界的各種要求，現在仍舊採取敵視態度。特別是近年來迅速步洲業大國的蘇聯，遊弋於世界的各大洋，威脅着各國的獨立和安全，而且派大型漁船隊到各國的領海進行掠奪性的捕撈。」文章在指出蘇聯漁船隊一九七六年以來大肆破壞北海道沿岸和其它地方沿岸漁場，使日本漁民遭受巨大損失之後說，現在「蘇聯又片面宣布二百浬專管水域，這是企圖把我國的中小漁業漁民趕出鄂霍次克海漁場，這就是要實行它的強盜邏輯：『我的是我的，你的也是我的』。」文章說，「我們絕對不能忽視的是，蘇聯企圖以它非法佔領的我國北方領土為基點宣佈二百浬專管水域。」「蘇聯企圖通過這些島嶼為基點片面地宣布專管水域，使其『對這些島嶼的』佔有變成既成事實。如果我國要求在這一水域捕魚，它就要求（日本）承認這一既成事實，企圖從我們放棄歸還北方領土這項正當要求。這是多麼陰險的野心啊！我們絕對不許這種野心得逞」。文章說：「反對蘇聯海洋霸權主義和要求生活權利的中小漁民的鬥爭，必須同要求歸還北方領土運動緊密地結合起來」。文章最後號召日本人民「反對美蘇兩個超級大國特別是蘇聯的海洋霸權主義，加強要求歸還北方領土的鬥爭。」

美國核子艦隊開入印度洋

（特訊）據北京消息：美國海軍當局一月二十七日宣佈，它已經派出一支由三艘核動力軍艦——核動力航空母艦「企業號」，核動力巡洋艦「長灘號」和「特拉克斯頓」號組成的特混艦隊開赴印度洋作「例行的」航行。美國通訊社在報道中指出，這是美國近十二年來第一次派出一支全部由核動力艦艇組成的艦隊到這一地區活動。蘇美兩個超級大國不顧印度洋沿岸各國的強烈反對，近年來都在加強它們在印度洋區的軍事活動，蘇聯在這一地區經常保持二、三十艘艦艇，美國則採用不定期向印度洋派出特混艦隊的形式炫耀實力。

（路透社美國華盛頓二十八日電）美國的一支全部核子動力特遣艦隊，現時正在印度洋，據官方說：是例行訓練。海軍部說：由航空母艦「企業號」率領的三艘軍艦於昨日開入印度洋。其餘兩艘是巡洋艦「長灘號」和「特拉斯頓號」。對上一次美國派出的特遣全核子艦隊進入印度洋，是在一九六四年。那一次也是由「企業號」率領。在過去的年代，美國曾不時派出特遣艦隊巡航該區，但都不是全核子艦隊。最近的遭艾巡航，是美國在該區對蘇聯炫耀軍武力。海軍部朱透露說，該艦隊是以西太平洋為基地的美國第七艦隊的一部分，由海軍備少將指揮。

西班牙羣衆暴動 傷亡三十多人

政府緝捕恐怖份子

（合衆社馬德里二十八日電）不少恐怖份子星期五分別用手榴彈及輕機槍在馬德里三個社區攻擊警察，擊斃三名警員，使佛朗哥逝世後發生的最嚴重暴亂進一步惡化。總理沙雷茲召開內閣緊急會議三小時，謀求解決日漸升級的政治暴亂的對策。西班牙通訊社報道：政府已決定暫時停止部份公民權，以便拘捕兇手歸案。但官方尚未證實此項消息，預料政府在稍後時間會發表聲明。上述攻擊，使西班牙發生暴亂一週來的喪生人數增至十人，數十人受傷。上述三名警察，星期五分別在守衛一間儲蓄銀行及駕駛巡邏車巡邏時遭受攻擊，據稱另外有三名警察重傷。

政府在星期五深夜宣佈兩條憲法賦予的公民權暫停一個月，以便緝拿恐怖份子。新聞部長李基拉在電視宣佈，國王卡洛斯已經簽署一項命令，宣佈憲法第十五條及第十八條暫時無效。其中一條憲法規定不得任意搜查民居，另外一條憲法是未經正式起訴，不得拘留任何人超過七十二小時。新聞部長又說：政府決定暫時不宣佈國家進入緊急狀態。他又說，政府將於下星期二再次開會。

「無情寒流」橫掃美國

中東北部大風雪 氣溫零下廿三度

九千工廠關閉五十萬人失業

（路透社美國紐約二十八日電）一股被國家氣象局形容為「無情的」寒流北極風，今日橫掃美國中部及東北部，打擊了數以百萬計美國人的生活。嚴寒，大雪以及狂風對穀物及數以千百計農場造成破壞，政府警告人民留在室內以防寒凍。在俄亥俄州，時速五十哩的狂風捲起落雪，州長羅德斯下令政府辦公室在中午關閉，同時勸商業機構提早收工。冷風從中部平原伸展到東北部的緬因州，卡特總統的國內高級能源顧問史萊辛格，今日促國會迅速通過准許總統分配天然氣的法案，他說：有若干天然氣缺乏的地區，在明尼蘇達州的部份地區，氣溫降至攝氏零下廿三度（華氏零下十度）。從伊利諾至俄亥俄的東部地區，今晨錄得的氣溫是攝氏零下十七至二十度（華氏零下三至九度）。在中西部地區，天然氣和家用取暖燃油供應短缺，削減了對商業和工業的供應。由於燃料短缺，本週內有四十多萬工人被暫時解僱。在賓夕凡尼亞州，官方警告說，有一股比原先預料更為嚴重的寒流正在迫臨，州長敦促人民和機構節約燃料，以應付在路上停留，國家氣象局說：直到下周之前，天氣不會轉暖。在加拿大，官方說氣候正常。

（美聯社美國華盛頓二十八日電）美國政府週五宣佈：由於天然氣短缺，在中部和東部地區大約有八千九百家工廠關閉，五十四萬八千名工人被暫停工作。這種情形是由於來自北方的大股寒流所造成的。據聯邦能源局說：「天然氣的短缺情況可能會更壞」。該局說：「在未來幾天，情況可能危及對於家庭和基本公共設施的供應，而工廠則可能會受損壞」。與此同時，全美氣象局報導：時速六十哩的暴風，可能會給中西部地區帶來暴風雪，正向東北部沿岸的各州移動。在一些州，暴風雪使氣溫在兩小時之內下跌了攝氏十四度（華氏二十五度）。

美國對亞洲之新政策

星期論文

上海公報再評價

李文

以尼克遜與周恩來聯合發表之「上海公報」為基礎的美國亞洲政策，已隨同福特去職，結束了共和黨多年以來爲亂無能之執政時代，幾乎成為廢物了。此時再評價「上海公報」，是卡特在重訂亞洲政策當中之先行工作。

過去二十多年來，北京能夠繼續拋高其在國際之影響力，主要原因並不在於大陸有八億人口，更非中共口口聲聲說「世界越亂越好」，當然亦不會因為中共軍力增長而令到西方國家屈服，然則原因何在？作者以為與下列事實有密切關係：

（一）毛澤東與周恩來之感驚使到西方國家對中國大陸有所幻想。特別是周恩來，是最能使西方國家發生幻想的「外交家」。

（二）西方國家，實在不願再面對戰爭危機，如果北京真的可以妥協的話，西方國家就然是希望妥協，保持一個時期之和平共存的。

（三）若干當權的現實主義西方政治家如基辛格之流，企圖加深中蘇矛盾，互相牽制，削弱蘇聯向歐洲、中東、亞洲各地擴展勢力，拉攏北京，改善與北京關係，便作為一種政府與戰略運用了。

（四）西方國家內部左派勢力不斷增強，足以左右政府施政與決策。凡是左派勢力，很少「自主獨立」的，不是投向蘇聯，便是投向北京。口中不說列寧，便得講講毛澤東了。由此培育起來之影響力，亦足以影響其政府改變對北京政策的。

（五）尼克遜、基辛格正是利用此種微妙形勢，與周恩來發表「上海公報」，作為當年競選，爭取選民，增強政治資本之手法了。

現在形勢變了，不僅是國際形勢變了，就是中國大陸之形勢也變了。毛澤東、周恩來先後去世，後起執政者能否一樣得到西方國家執政者之重視與信賴，尚屬疑問？鑒於卡特對改善華府與北京關係問題極力避免正面討論，未嘗不可以證明，今天的華府決策者，正在再行評價「上海公報」。

這是卡特重訂亞洲政策之開始，而且是關鍵性之開始。

日本地位提高了

美國一旦放下改善北京關係之工作，在卡特的亞洲政策中，日本地位就然提高了。我們不必找什麼事實證明，副總統蒙代爾匆匆自歐洲趕到日本訪問，會晤福田及日本政府其他首要人物，便足以反映卡特之用心了。

單獨干涉亞洲事務之觀念已不存在了。美國人經過「打越戰」之後，已學懂了許多道理。美國所以在越南慘敗，美國近十年來在亞洲地位所以一落千丈，原因雖然很多，但主要還是「單獨干涉」。

在認識了「單獨干涉」亞洲已絕無可能之後，卡特肯定要向亞洲尋求更爲可靠之「盟友」，以期逐步的建立「亞洲集體安全」制度。此事不僅爲重建美國在亞洲勢力網路，抑亦防止共黨勢力擴展所必要。在防止共黨勢力擴展大前提下，美國乃至整個西方國家陣營，對蘇聯及北京都是「無分彼此」的。

爭取日本合作，協助日本承担做「亞洲警犬」之任務，將是卡特亞洲政策主要一環。副總統蒙代爾此次訪問日本，作者所以說是關鍵性之開始就是這個原因。

如果美日真的達到衷誠合作或是秘密締結「攻守同盟」，則今後不論在軍事上或經濟上，南韓、菲律賓、印尼、新加坡、馬來西亞、泰國亦將成為這個「無形結合」的成員了。

亞洲一定大變

重建「亞洲集體安全」，將是美國繼「東南亞公約」瓦解之後另一種維護亞洲安定之組織。當然，這不過是「舊瓶裝新酒」，效能如何，我們是不必作過高之評價的。

作者相信，亞洲形勢一定大變的，道理是：

第一，中國大陸形勢現在已經變了，在可預見之將來，很可能大變。如果北京新當權派能夠控制全國，又真正的實行周恩來政策，作者相信，中國大陸與亞洲各國「和平共存」的可能性是更可實現了。這是使到亞洲保持一個時期安定之主要條件。

第二，東南亞各國之漸漸醒覺蘇聯對亞洲野心，甚至印度的甘地夫人也警覺到與「蘇聯為友」是十分危險的。在這情形下，今天蘇聯雖然控制印度支那半島，要是企圖進一步控制東南亞乃至整個亞洲，勢必受到各國反對。亞洲國家一定羣起攻之，做好防止蘇聯勢力入侵之種種工作的。

第三，經過自一九七三年以來經濟蕭條之後，一九七六年開始，亞洲各國經濟事實上已復甦了。今後如果世界經濟好景，亞洲各國可望邁入經濟繁榮，保持繁榮。經濟繁榮，亞洲人民生活自然安定，共產叛亂，自然無法向亞洲地區散播。

第四，東方民族有其優良的文化與道德傳統，只要生活安定，天下太平，亞洲各國人民自能繼續發揮其勤苦奮鬥之精神，爲建設家園乃至建設國家盡最大之努力。我們不斷的看見努力所得之成果，亞洲成為富庶之地區，可能性是未可低估的。

作者以爲，卡特在重訂亞洲政策當中，最重要的一點，便是特別注意亞洲形勢大變之可能性。

今日本報新聞精華

酒樓無牌營業尋求解決
酒樓無牌營業，其責任究竟應由誰負，該業商人認為官府拖延批准時間使商人蒙受損失，市局與酒樓業商人會談，尋求妥善解決辦法。（第三張第一頁）

上水女童失蹤警搜不獲
上水石湖墟横村一名七歲女學童，前日上午放學與兩姊一同返家，途中失去，至晚其父歸家，到處訪尋不獲，報警由警隊出動附近搜索達兩小時，仍未發現蹤跡，警方積極偵查中。（第一張第四頁）

大廈雜修費用糾紛日多
大廈業主立案法團與住客間雜修費用糾紛增加，業主法團若要向住客追收三千元以下管理費，可向小額錢債審裁處要求審討，三千元以上，可以對租或錢債案方式處理。（第三張第二頁）

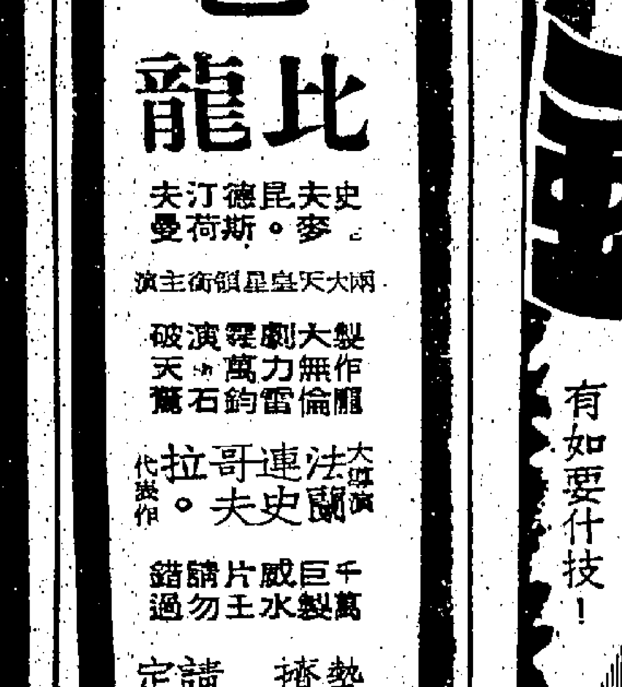
歲底倉貨流轉應快反慢
歲底工商活力未如理想，倉貨流轉應快反慢，港九貨倉貯率平均達八成半，年宵市不敢看好，購貨多採收縮措施，貨物留倉時間長，營業收入影響。（第四張第二頁）

沙田鄉民要求優先換地
沙田鄉事會昨決要促當局對因發展出區內土地而發給之換地權，給予優先換取區內土地發展權利，理由爲該區發展情形與別區不同。（第三張第四頁）

特殊教育難達如期目標
本港特殊教育，近年雖備受重視，但因資源不足所需，發展前途未能樂觀，政府計劃在本年三月底前設一萬八千四百個特殊學位，鑑於種種原因，恐難達到如期目標。（第四張第二頁）

「娃娃店」特輯

娃娃店是閒成功的女性服裝店，充滿着女性職員和模特兒，連老板也是青春的女性，祇得一位男性會計員受聘用的，他是人見人愛的美男子，陰多陽少，一室皆春，碰上性飢渴的女職員，個個應接不暇，老板娘也像他自己的未婚妻一模一樣，眞假難分，弄到會計員煩惱不少，要看心理專家，全部患上色情狂病人，更覺難治，後來未婚妻都來相會，輪流做愛，誰是老板娘，誰是未婚妻，只有觀衆睇得明白。娃娃店是部色香味齊罕見的養眼電影，豪華、大華、聲華三大戲院下期公映，歐洲公司發行。



麗宮
今天禮拜五場獻映
名著改編百看不厭無西無敵超級巨片
巴比龍
史夫麥昆。德斯汀荷夫曼
兩大天皇巨星領銜主演
製作龐大無倫 劇力雷霆萬鈞 演技石破天驚
大導演法蘭連史哥夫拉。代表作
千萬巨製威水片王請勿錯過
勢必擠擁。請早定座

南華．南洋
今天禮拜請早
彩色潤幕 片上中文
全部動作最新絕招 瘋狂打鬥大笑片！

虎頭釘風

電子飛車陣！泳池灌水刑！單車戰汽車！有如要什技！

大馬內長巡視剿共後稱
泰馬合作剿共 邊界已不存在
泰總理說外國威脅目前已更為明顯

（泛亞社吉隆坡廿九日電）大馬內政部長加沙里昨日巡視前方剿共部隊歸來稱：大馬與泰國在對付共黨武裝分子而言，「是沒有邊界的」。他保證大馬將盡量與泰方合作，以進行剿共。他說：這次聯合剿共進行得非常順利，迄今共黨恐怖分子被包圍的圈子越來越小。又大馬總理胡先翁今日稱：大馬國內治安已漸見好轉，馬政府感激泰方領袖採取主動與合作，以消除共黨恐怖分子。

（本報曼谷廿八日航訊）泰國第四軍區軍長猜中將，第四軍區警察總指揮薩蘇警中將，及惹拉、北大年、陶公等府府尹，昨日在北大年府麻吉縣帽通區英卡青波立限軍營召開會議，策劃對付三府異動份子及征剿邊境馬共問題。

猜中將表示：征剿馬共工作效果漸佳，馬共潰退潛逃，並在共巢窟中，發現其多通信文件，鹵獲糧食，尤其是米糧。目前邊防警察征剿工作進行困難，因馬共到處埋地雷，有須軍用犬協助追尋。經過當局大事轟炸及用火箭射擊後，馬共已分成三股潛逃遁退，剩下約三千人，共擴失仍未能確定。

馬共未與泰國異動份子或匪徒合作，彼等有時亦內鬨。但馬共曾為泰國匪徒訓練使用武器。泰馬軍警以「巨星」戰略，對掃蕩征剿共黨異動份子及馬共游擊隊以來，使其蒙受巨創，潰不成軍東逃西竄，其狼狽情況，為泰馬軍警大征剿之一次，也是共黨，馬共所受到最猛烈攻擊之一次，在泰馬陸空警齊下作戰，顯已無法支持。

（泛亞社曼谷廿九日電）泰總理他寧告立法議會稱：泰國決不會變為共產國家，渠說：共黨欲控制全世界，迄今已有十七個國家成為共黨勢力的受害者，但泰國決不會淪入共黨勢力範圍。他寧稱：泰共迄今僅在背後打擊政府，而不敢與政府軍正面衝突，渠謂：泰政府將使用政治及軍事雙管齊下之策略對付共黨。目前泰國正面臨三個危險陣線，其一為政府與共黨間之對峙，其二為爭取人民之鬥爭，其三為外來威脅，後者目前已為更加明顯之趨勢。

王幸男暴力罪行判無期徒刑
子不肖觸犯國法 老父揮淚說因由

（本報台北廿九日航訊）去年十二月十六日清晨，一陣寂靜門聲驚醒了熟睡中的王孟多老先生和他一家人，一向平靜無波的台南市民權路王宅，開始經歷一連串無邊的煎熬與痛苦的日子。

王家的長子王幸男作出了令他六十五歲的老父作夢也想像不到的暴力罪行；他受僱製造並投寄郵包炸彈，炸傷了謝主席，犯下了意圖顛覆政府的罪。一向疼愛兒子的父親禁不住老淚縱橫，痛心疾首。想到壹端，王老先生心中斷喊：「兒啊！你要我怎樣做人？」而對前來垂察的人士，王孟多低啞的哀告：「我對不起國家，對不起年高的謝主席啊！」

昨天，在軍事審判庭上，王幸男的父親不斷地向人打拱作揖，他在為兒子告饒，也在為自己請罪，但是捨棄不住的，是那千古不變的「天下父母心」，「請求庭上開恩減刑，給幸男改過自新的機會，讓他能好好作人吧，他原是個好強向上的孩子啊！」

「好強向上」並沒有給王幸男帶來一顆清楚的頭腦，他受了海外暴力份子的煽騙、引誘，作了受利用受差遣的代罪羔羊。

在王孟多先生的記憶裏，王幸男從小是個對朋友極「豪爽」和「熱忱」的孩子，幾乎是那種為了朋友可以兩肋插刀的人。暴力份子林振昌就是利用王幸男的這種「弱點」，把他推下了罪惡的深淵。

王幸男畢業於台南長榮中學，以後考入第一軍事後勤學校，王老先生曾試著說：「他當時還有著報國的理想呢！」退伍之後，王幸男申請移民美國，隨即獲准，隻身前往新大陸打天下。

第一站是明尼蘇達州的聖保羅市，從開餐館到經營超級市場，王幸男赤手空拳的闖天下，他曾表示，那時沒有妻子兒女在身邊，更可以無牽無掛的施展抱負，他會對家裏說，他要作「人上人」。

王幸男出國前，經濟上的支援，王幸男說：「爸爸的錢我一毛也不要！」王孟多說：「他是個認真賺錢的。」

自從加入暴力組織後，王幸男被要求每個月負責籌募七千元美金給該組織作為從事不法活動的資金。王幸男入不敷出，而妻兒即將赴美投奔依靠他，元旦之家，怎樣維持生活？為了錢，他氣短了，不良份子更容易收買利用他了。

二千塊錢的「報酬」，他就甘心情願地同來從事暴力活動，即將身陷囹圄的他，想起當初要做「人上人」的理想時，心中有何感受呢？

王孟多老先生唏噓了：「他自己也不知道怎麼會這樣糊塗啊！」

痛倡無奈的王家，出了一個觸犯國法的子弟，在良知上，王老先生比誰都理智，也比誰都痛苦，他告訴記者：「我不能自私，政府要依法行事，幸男接受公平的法律制裁，我無話可說！」前後對照，又是多麼矛盾的老父心情啊！

讀書的時候，別的男孩都喜歡交女朋友，或聚在一起喝酒消遣，王幸男對這些沒有興趣，他最喜歡的事是一個人坐在河邊釣魚，靜靜地，磨練自己的耐性。進入社會後，他變得比較沉默寡言，很多事放在心裏不說，在美國這些年來，他時常有信寄回家，但從未提過「反對政府」或「參加暴力組織」的字眼，對他的海外生活，老父知道的並不多。

王幸男很少主動與女孩子接近，抱孫心切的老父看中了在自己藥廠中擔任會計的一位小姐，努力撮和，又親自前往女家提親，終於得到一位令自己滿意的兒媳。

別人都誇他們父子「好福氣」。為了使兒子媳婦不致長年分開，王孟多每年都掏腰包讓媳婦領著三個孫子們前去美國與丈夫和父親團聚，也可藉此鼓勵在海外努力創業的兒子。

去年十一月廿六日，媳婦終於獲得簽證，帶著三個孩子去美國團圓，王老先生正要卸下肩上重任鬆一口氣時，一個晴天霹靂自天而降。

看著即將入獄的兒子的背影，王孟多老先生喪然地搖頭、揮淚！

台家道富有女學生
沉淪甚隆酒吧 老父苦勸不回

（泛亞社台北廿九日電）一名大專畢業家境富裕的女學生，竟沉醉於燈紅酒綠，願沉淪於甚隆酒吧，其父母三番兩次苦勸，仍挽不回伊執迷決心。昨天兩父女又鬧進警署，警方無法處理。此女郎在校時期，據聞平時交遊對象以外國人為主，因此常出入各酒吧，畢業後因耳濡目染不以為怪，自願投身於此業中。

對菲賠償飛機 疑有賄賂黑幕
日社會黨議員質詢

（時事社東京二十九日電）日本社會黨參議員大塚喬在二十八日的參院決算委員會上，就日本對菲律賓賠償時的YS11機的價格有疑問而提出質詢追究政府。據該議員指稱：東棉公司的子公司東信交易公司，於一九七二年十一月底交貨給菲律賓航空局的YS11一七九號機總額為十四億二千三百萬日元，惟東信交易公司向日本飛機製造公司承購價格，向通產省的報告為八億二千一百五十五萬日元。因此大塚議員追究說：「差額六億日元有賄賂之嫌」，對此，政府方面答稱：「當詳細向東信交易公司等有關方面調查實情。」

泰兩女假鳳虛凰
情絲不斷 鬧上警署

（本報曼谷廿八日航訊）泰國帝武里府是仙縣廿二歲女郎莊她娜，與原籍泰國差武里府是拉塞縣之廿九歲羅塔女郎李如香，曾由一名女按摩娘巴差的介紹而結成朋友，繼而發生同性戀，在某地區共賦同居，後來生意見，相吵起來，以致莊她娜逃跑。三個月之後，即本月廿五日莊她娜叫人往是拉塞縣去會晤返回其原籍的李如香，請到莊她娜的居處談判，結束她們以往的一段的不正常關係，李如香被莊她娜的母親痛責，致雙方不歡而散，李如香失意地自外面買醉再來會見莊她娜，被該屋的人驅逐（李如香悻悻離去。翌日上午十時，李如香到莊她娜的家尋仇，拿起刀子欲傷害莊她娜，但被其家人制服，押交警署，經林警少時處置，鬧同性戀的李如香向警方表示欲悔改，事主亦表示寬宏大量不追究，警方勸告雙方獲得圓滿解決後，即釋放圖傷人的李如香回家。

日北海道東北 今冬氣候奇寒
零下卅九點六度

（時事社東京二十九日電）由於北極南下的寒流，停留在貝加爾湖至西伯利亞南部之間，致使今晨北海道及東北地方，氣候奇寒，北海道北部的帳加內敗世子里氣溫降至零下三十九．六度，為今冬最低紀錄。北海道其他地方也較往年低十六度至十七度，旭川為零下二十九度，較往年低十六度，帶廣同二十八度，同低十二度等，氣象人員說，氣象所說停留在貝加湖至北海道之間的寒流，一時仍不會離去，所以奇寒氣候暫時仍將繼續。

影視女星藍毓莉 消夜打架惹麻煩
台視決暫停其在螢光幕亮相

（本報台北廿九日航訊）由於藍毓莉在外打架滋事，台視決定暫時不允許她在螢光幕上亮相，昨天由她主持的「歡喜人家」節目已受到停播的處分。昨晚台視臨時決定取消「歡喜人家」的錄影播出，而改以「世界風光」影集播出。

台視表示，在事情調查清楚後，如果藍毓莉的確情有可原後，才恢復她的節目，否則將繼續給予禁上電視的處分。

（又訊）影視女星藍毓莉在餐館與女服務生發生毆鬥糾紛事件，引起影劇界的重視。新成立不久的中華民國影視演藝人員生活自律委員會已由召集人葛香亭向市警城中分局索取該案調查資料，作為主動處理的參考。

（又訊）歌星藍毓莉前天晚間在北市漢中街老周胖子飯食店裏，因付帳問題與服務生林蘭英大動干戈。林女已驗傷具狀提出告訴。藍毓莉亦不甘示弱，找了一家診所驗傷證明打這場官司，警方決定傳雙方當事人查明真相。

據了解這件因「閒話」而惹出來的傷害案，是發生在前天晚間七時許。當時藍毓莉與北市明華西服店女老闆周美芬等人一起到漢口街老周胖子飯食店吃晚飯，飯後付帳時，因當事人林蘭英爭吵打起來。

案發後，林蘭英自覺委屈，昨天上午到市立中興醫院驗傷，向城中分局派出所正式提出告訴。

據警方初步調查：她抓住她的頭髮毆打，還用惡語謾罵她的腦袋，使她頭部受傷。

市警城中分局在處理這宗案件後，曾以電話找過藍毓莉，但藍毓莉也一肚子委屈，在電話中向警方表示：她也受傷，正要前往醫院檢驗，反告林蘭英傷害。「我不會無緣無故與人打架，實在是對方說話太傷人了。」藍毓莉說。

一位客人。她們當晚的帳目不過三百七十八元，由於這家飯食店老板與她們熟悉，不久之前她們還積欠三百多元帳，而服務生林蘭英在結帳時表示：「這種小帳是不是可以付現？舊帳還未結清呢！」藍毓莉聽寫是在挖苦她，立即掏錢付帳，將林蘭英找來零頭時，她揮手表示不要，對方以為她打人，即揮手抵抗，兩人因而毆打起來。

這時候，林女跑到櫃檯準備打電話報警，藍毓莉不由分說，搶過電話筒往她頭上敲，然後一夥人離開餐館。林女憤怒難忍，驗傷後先向警方提出告訴。

她的驗傷單上寫著傷情如下：「右耳骨、右手指皮下瘀血、右側頭部紅腫。」而迄至昨晚，藍毓莉的傷單還沒送達，不知道她傷在何處？

自己也投資開設有餐廳的演藝人員藍毓莉，昨日表示她「作客」老周胖子館子所起的衝突，並非她的過失。

藍毓莉表示：事情的發生，由於「對手」的服務態度有問題。她否認吃了之後不付現款，因為是朋友周小姐請客，她跟一位教英文的劉老師都是客人，付賬問題原本跟她沒有關係。

泰緬同意設立 聯合工作小組
負責緝毒緝私計劃

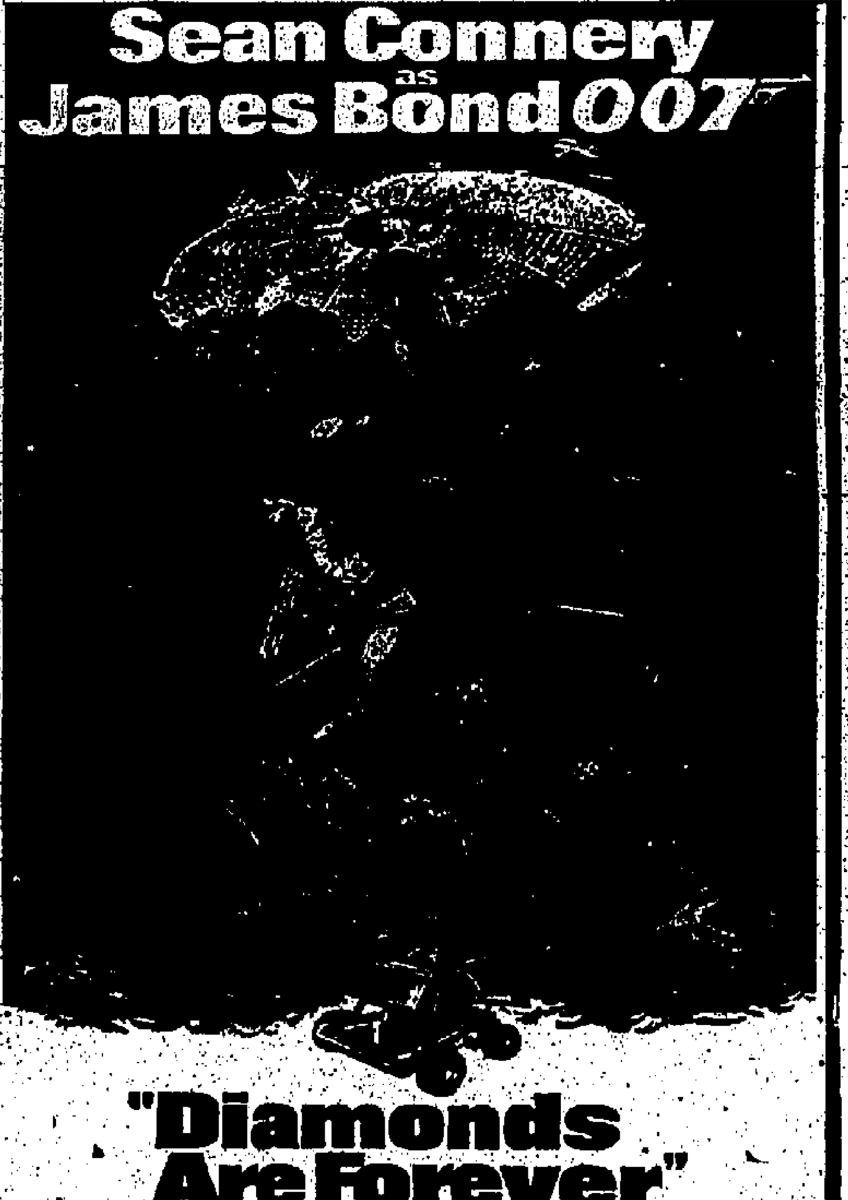
（泛亞社曼谷廿九日電）泰國及緬甸已同意設立一聯合工作小組，負責擬訂緝毒及應付兩國邊境其他頻審問題之計劃，外交部人士稱，此項協議係為巴迪甫外長訪問仰光時達成者。巴迪甫於昨日自緬返國，據稱，有待解決之泰緬邊境問題，除緝毒外，尚有貨物及武器走私等，一旦工作小組之工作有進展，雙方將由更高級官員討論應付此等問題之措施。

大馬一名華商 攜假美鈔赴台
台北法院判刑一年

（泛亞社台北廿九日電）馬來西亞籍商人張德強因攜帶偽鈔入境，涉嫌觸犯「行使偽造有價證券」罪，昨被台北地方法院判刑一年。判決書稱：被告在馬來西亞經營「馬新旅行社」，去年十一月張某因操縱國來台觀光，認為可趁機帶些偽美鈔使用，發點洋財，張某供承於十一月十六日上午，他在沙巴州亞庇市「海景咖啡店」蒐集偽造美鈔千元券七十八張，並於十八日攜帶抵台，被海關人員查獲。

香港東海影業公司鉅獻
王道 飾 南拳 從來未會敗過
譚道良 飾 北腿 沒有活的敵人
金銘 飾 香閻王 兇狠名聞天下
導演：李作楠 一鳴驚人傑作

全港輿論一致好評
新華 麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華 光華 爆到離譜
如非認真好戲 點會唯我最威
成報：能滿足動作片迷。
工商日報：打鬥動作有看頭。
天天日報：武打場面佳。
紅綠日報：打得爆燥。
新報：睇得過。發場打鬥拍得相當刺激。
出品人 王珏　監製 王峯
武術指導 銘仔
領銜主演 孫嘉林・呂秀貞　特別客串 王珏　聯合主演 解元



新都 快樂 樂聲
正牌鐵金剛 辛康納利
美艷女星 芝露鍾
性格巨星 聖查路士・格雷
三巨星合演
鐵金剛勇破鑽石黨
連日滿座 今天 樂聲四場 五場
聯美公司出品無敵巨片 盛大獻映
一九七〇最精采的一部
水晶宮床纏綿，如醉如狂！
海上堡壘肉搏，天愁地慘！
賭城鬧市，勇突重圍！九十度角傾斜飛車！
秘密武器最新！奇招制勝！最絕刺激！生死搏鬥！最狠兇！
請早定座
United Artists

新都 京都 麗聲 快樂
不日盛大聯映 快樂今晚午夜先介紹！
聯美公司發行 高度刺激動作巨片

性格巨星 李察哈里斯 「烈血戰士」後又一傑作
最慘烈的戰鬥 最殘忍的動作 最兇悍的搏殺
「偷一安大特」導演：艾雲卡士納 又一心血傑作
不宜兒童
神勇戰士
太陽誓會 考驗戰士 殘忍駭人 烈日之下 利刃穿胸 巨桌貫肉 皮爆肉裂 血肉橫飛 接受折磨

United Artists A Transamerica Company

娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 英京 蘭宮 國寶 元朗 永華 福星 南昌
禮拜最佳笑彈 有嘢睇！又好味！
觀眾大滿足 金錢五場

王沙 領銜主演
梁天 領銜主演
張瑛 領銜主演
導演 王風
邵音音 梁蘭思 客串
婦女求子 打地氣 赤裸嬌軀 睡佛堂 手塗芥辣 施非禮 祿山之爪 卻無罪
本片歌曲原聲唱片由風行唱片公司供應

本港新聞

上水九歲女童放學失踪
警搜索不獲
女與父一家同住石湖墟鷄嶺村
前日放學與兩姊返家途中失去

（特訊）警方昨日派出兩隊鋼帽子警員，在新界粉嶺禮半皮廠附近展開搜索一名據報於前日放學時，突然失踪九歲女童下落，但經過兩小時搜索工作無所獲。

警方發出呼籲，失踪女童鄭玉強，九歲，身高三尺，中等身裁，圓面短髮，失踪時身穿校服（白色恤衫，藍色校褲，白襪，白色帆布膠鞋），講話帶有客家口音，任何人士得悉該女童下落，請致電上水警署聯絡，電話：〇一二一九〇〇〇一二五號。

失踪女童鄭玉強，九歲，與父鄭錦（五十三歲，行工人）及兩姊一起同住石湖墟鷄嶺村西邊七號木屋，其母年前離家他去，家中由其大姊主理。

據其父昨日報述有關其愛女失踪經過時稱：玉強於前日上午七時三十分，與其姊玉蘭（十歲）及玉霞（十三歲）一同離家前赴田料米商商會公立小學上課，至中午十二時三十分放學，三姊妹一同離校返家。途經村前一士多，玉蘭及玉霞一直稍先行，玉強尾隨，至士多附近時，突然發現玉強不知所踪，初時不以為意，以為幼妹由捷徑返家，但兩姊妹抵達家中時，不見幼妹，兩人幼家姊，只有在家中守候。

直至當日傍晚七時，其父放工回家，獲知幼女仍未返家，於是四出找尋不獲，當夜一直不知愛女下落。昨日黎明前，其父再度外出，前往附近尋訪仍未有結果，就恐愛女遭遇不幸，乃向上水警署投訴，希望警方派員協助找尋愛女下落。

警方接報，於昨日下午一時許，立即派出兩隊鋼帽子警員，在石湖墟附近展開搜索，連續經過兩小時，一無所獲始收隊。同時發出通告，透過傳播界呼籲市民協助，任何人倘發現該女童踪跡時，請與警方聯絡。

其父更表示，失踪之幼女，由於失去母愛，性情頗得沉默寡言，學業不如理想。此次失踪原因，有待警方進一步調查。（合）

警方加派大批警員巡邏
加强歲晚市面治安
黑社會滲入學校活動已告減少

（新聞社）農曆歲晚期間，為加强市面治安起見，警方已加派警員在街頭上巡邏，并採兩人一組外，并將派便衣探員出動，防範不法之徒伺機活動，以期確保居民出入平安。中區偵探部幫辦組主任梁鶴號昨出席中西區中山分區委員會議席上對中區治安情況有詳細之報述，特別強調各界人士如果需要到銀行提取大量金錢時，最好邀約二至三人前往，互相照顧。甚至可知會警方派人陪同，以免被劫，警方當樂於效勞。至於家中之門戶，更要特別留意，出外時最好先行關閉，以免被盜賊有機可乘。

梁主任并指出，去年內中區共接獲二千多宗刑事案件，較上年增加了數十宗，其中打劫及入屋行劫各佔二百多宗。提及黑社會活動情形，梁主任謂，根據警方紀錄，本區之黑社會黨口，已由十四個減至十一個，而他們的勢力亦已受到控制，很少作非法活動，因此黑社會為患之案件，近期已很少出現。至謂黑社會份子滲入學校之程度，可以說已告大減，目前本區內有學校二千多間，而每間學校之校長都與警方有聯絡，如警方接獲任何消息，便立即加以調查，對於那些被認入會而未有參與黑社會犯罪行為的學生，警方是不留案底的，以免影响他們將來出國留學深造云。

有關大廈防火問題，消防事務處防火組代表歐陽成在席上講述家庭防火應注意之事項，提醒各界人士如何慎用易燃物品，不讓小孩玩火，吸煙人士不要將未熄滅之煙頭亂拋，走火通路一定要保持暢通，而防煙門更應時常關閉，在大家小心合作下，才可達致防火的目的云。

澳警拘黑幫作突擊檢查
百五人被帶署

（特訊）澳門消息，為遏止黑幫繼續進行血鬥，及偵查匿藏澳之香港罪犯，澳門四個執法部門人員，昨日凌晨展開一連串突擊搜查行動，先後有一百五十多人被帶署查訊。

是次搜查行動，由昨日凌晨一時開始，至清晨五時始收隊，參與行動之人員，來自澳門四個最高武裝部隊包括保安司令部，治安警察廳，司法警察廳，及水警稽查隊。

該四個單位之人員分別搜查十多個地區，包括所有酒店，公寓，夜總會及離島之氹仔，路環，至昨晨收隊時，已有超過一百五十人被帶返有關部門查訊，並拍照和印指紋存案，一些在明司案底，獲得釋放，有案底則被扣留作進一步調查，有關之查訊工作，昨仍在進行中。

據悉：最近有不少在香港犯案之罪犯，逃往澳門匿藏，故澳門警方昨晉採取之大規模搜查行動，一方面是調查此等潛逃罪犯，同時針對澳門近數週所發生之一串連黑幫武門流血事件。

被控槍傷女子青年
青年加控四項藏械罪名

（新亞社）男子顏錫佳，昨被解粉嶺法庭，被指于一九七六年十二月廿八日，在大埔鄉事會衛寶邨四樓，用一枝零點式式口徑手槍，使女子羅秀文身體受到不必要之傷害。

被告顏錫佳，廿四歲，事後被警方拘捕，經過調查後，發覺藏在其新界大埔大埔頭住所藏有手槍兩枝，及子彈多發，於是持械傷害他人身體罪名外，更加控藏械，警方昨晨在粉嶺法庭控被告四項罪名：（一）本年一月廿二日，在其寓所內，無牌藏有零點式式口徑手槍；（二）藏有零點式式口徑子彈十六粒，另其他口徑子彈五粒；（三）無牌藏有九米厘手槍一枝；（四）藏有子彈兩粒，另零點三八口徑手槍子彈式粒。

被告延律師出庭代表。主審法官，鄧尼爾將案押候至本月卅一日星期一再度提堂。

殺妻肢解棄屍案
疑兇再提堂還押

（新亞社）柴灣與華富邨毛毡包裹無頭肢解女屍案，死者丈夫涉嫌有關，為警方拘控，昨第二次解中央裁判署提訊，法官以案情仍待偵查，徇控方請求，諭將案繼續押候一週再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告：文中，五十六歲，寶安縣人，教師，住柴灣翠翠道興華邨第二期興樓九樓八〇六號室。被控罪名：一月廿一日，在上述地址，謀殺五十一歲女子曾婉霞。

德輔道西一海味店
凌晨被四賊潛入
掠貨一批值五萬

（港訊）西區一間海味店，昨（二十九）日凌晨被劫去財物總值約五萬元。

據報，四名匪徒今晨三時左右，毀後窗進入德輔道西四十三號一間海味店，其中一名匪徒持有一柄利刀。進入屋後，他們把留宿的看更綑綁及蒙眼，然後撬毀夾萬，偷去現金一千元，離去時還偷竊一批海味，包括鮑魚總值逾五萬多元。警方已展開調查。

誠聘女性租務員

年齡25—35，英文中學程度，兩年以上經驗，識懂租務條例，能說流利中英文，識打字，有公關經驗者優先考慮，申請人請附履歷要求待遇相片，電話及地址寄本報信箱六九八號。

少婦險遭强暴
幸兩小叔潛出報警營救
青山道一樓宇警帶走涉嫌青年

（特訊）青山道昨下午發生一宗强姦不遂案，幸兩名幼童機警及時報案，其嫂始免受强暴。

據悉：青山道某號，郭姓少婦（廿六歲）與夫及幼子與兩小叔及六伙房客同居上址。

房客中有一梅姓男子（廿二歲），任建築工人，平日行為已多為同居不滿。昨下午全家外出，祇郭、梅兩人及兩小叔在家。

當時郭婦在廚房煮飯，一名男子以為屋內無人，未知兩童（約十二、三歲），在房內午睡，遂將郭婦强挈入房，圖施强暴。兩幼童聞斜鶻警醒，欲救無力，立即出門致電報警，將該涉嫌男子帶署訊問。（合）

區沛權被控殺人案
區再上訴求免重審
最高法院定期聆訊決定其命運

（新亞社）最高法院上訴庭將於下週四開庭聆訊，以決定區沛權被控謀殺袁漢成一案是否必須重審。

最高法院上訴庭，是於本月廿一日裁定區沛權上訴得直，唯全案須發還重審，現重審日期未定，區沛權乃再度上訴，要求上訴庭取消「重審」之決定。此宗罕見上訴案，定期二月三日聆訊。

倘區沛權此番上訴又告得直，則他便恢復自由，否則，便仍須按時每日到警署報到，等候全案重審。重審結果只有三個：一為謀殺罪名成立，二為誤殺罪名成立，三為無罪釋放。

區沛權代表律師要求上訴庭毋須重審，理由為事發距今逾八個月，各證人可能對事發經過記憶不清，再度重審，乃係對被告不利者。

沙田貨車翻
四人送院救

（特訊）昨下午五時許，一輛運油車，駛經沙田建築中之賽馬會工地附近，突失控制，全車翻側路中，四名男子，當場受傷，後由人報警，四傷者由十字車送醫院治傷。據說：其中一人傷勢較重留醫，另三人敷藥後無礙。該車出事原因，有關方面正調查中。

傷者李德興，二十歲，張偉留，鄭永興，廿三歲，萬觀韶，十九歲，林沛新，二十歲。以上三人敷藥無礙。（合）

渣甸山叢林發現骸骨

（特訊）八名男童，昨午相約往港島渣甸山遊玩，結果無意中在大坑道三五〇號附上山坡叢林中，發現一個人頭枯骨，一條肢骨，及一個下顎骨，事後連忙奔落山報警。警方人員抵場調查，證實無可疑之處，乃將其移走。

該八名男童，是於昨日下午二時卅分，在渣甸山頂對落二百碼山谷叢林中，亦即大坑道三五〇號對上的山坡中發現該些骨頭。當他們飛跑下山趕往跑馬地警署報警後，其中三名年齡由十二至十五歲的男童胡建源，李榮生，及莊小平便帶領警員登上調查。約證實無可疑之處後，警員便將人骨移走。（合）

圖為警方人員將渣甸山叢林中所發現的人骨帶返警署時情形。（本報記者攝）

矮仔景夫婦被控
販毒案定期偵訊

（新亞社）前緝探長呂樂弟「矮仔景」夫婦二人，涉嫌串謀販毒，為警方拘控，昨第三次解上中央裁判署提訊，法官以控方對案情偵查，經告一段落，諭將案押候，定期於四月十八日及十九日，一連兩天，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告夫婦二人，均暫無需答辯，還押監房看管。被告夫婦聘大律師，於二月四日出庭，申請担保外出候訊。

被告二人：（一）呂景，四十八歲，報稱商人；（二）呂歐顧麗，四十五歲，家庭主婦，二人係屬夫婦關係，同住九龍太子道二九三號六樓。被控罪名：一九七五年六月一日至十二月卅一日期間，在本港地區與陳祖偉、王貴南、及其他在逃人等，串謀販運毒品。

涉嫌鷄姦一少年
茶樓工人被控暫還押

（新亞社）一年將不惑茶樓工人，涉嫌鷄姦少年，為警方拘控，今晨解上北九龍裁判署提訊，宋遜士法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候二月七日再訊，被告暫無需答辯，還押監工房看管。被告司徒錦明，卅八歲，茶樓工人。被控罪名：一月二十六日，在深水埗北河街一二六號七樓B座鷄姦一名姓楊之十六歲少年。

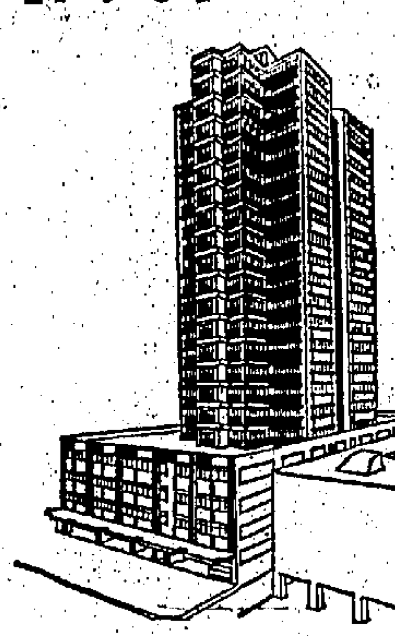
劫元朗百餘旅行者
三疑犯提堂
押監房候審

（新亞社）本港警務處警探，日前透過國際刑警案到澳門知會澳門警方，將三名持有香港身份證之青年押解返港，三名青年被指于本月九日，在新界元朗南坑排村同在逃人等，打劫一百二十四名赴新界旅行男女之案有關。警方將三青年落案，昨晨解粉嶺法庭由鄧尼爾法官主控，請求法官將三被告提堂候七天，俾作進一步調查。法官准如所請，三被告還押監房，名被告請求具保，法官以案情嚴重，拒絕各被告具保請求。

三名被告：（一）黎敬，一九五二年四月十七日在廣東出生，在港無職業，及無固定住址；（二）張德發，一九五四年一月十五日在港出生，亦無職業，住元朗文茂街文茂樓四樓B座；（三）徐強，十八歲，無職業，報住元朗塘頭濠村三十九號A。被控罪名：一月九日，在元朗南坑排村後山猛鬼廟，與其他在逃人等，行劫男女一百廿四人，劫去現款一萬〇五百餘元，及兩架錄音機。

不怕貨比貨
最怕不識貨

超值樓宇



999年期

已有入伙紙
即買即住

兆宜大廈

西環大道西590-596號

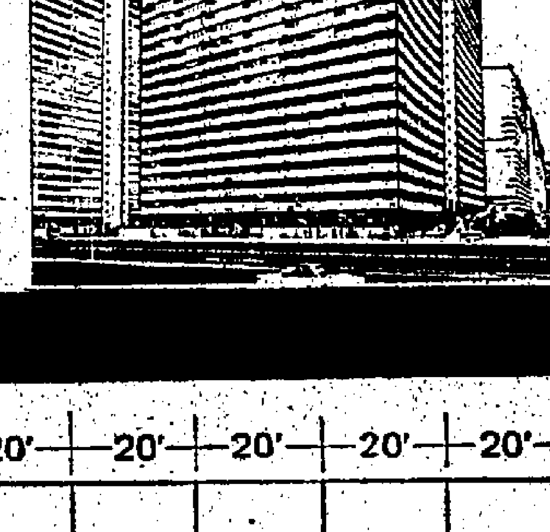
每單位面積四佰餘呎
只售十二萬餘元起
首期二成
餘八成可分十年低息付款

歡迎參觀選購及索取說明書
每日上午九時至下午六時（假日照常）
地盤電話：5-471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13-17號二樓　電話：5-430303-9

金龍工業中心 3期

第1·2期沽清3期發售九折酬賓雙週

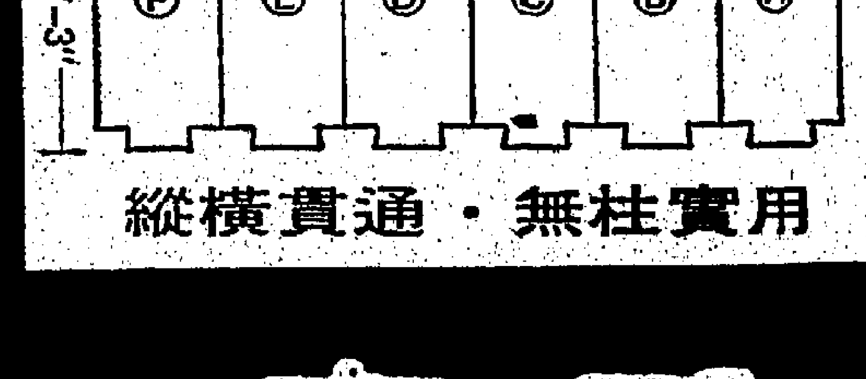
外牆全部精砌玻璃紙皮石



葵涌大道15條巴士線總經站●

廠王之王·豪華輝煌
新型超穎·千二呎起
七年付款·月供千幾

向葵涌道·獨座僅存
先購先得·稍候額滿



縱橫貫通·無柱實用

平原黃金地·四通八達城
唯我獨尊廠·創業實興家

地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—256098

鷹君
香港干諾道中30號7樓
電話：5-257351

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
電話：七二〇六五七、七三二一七〇

大華飯店

巧手晚飯小酌
食家不可不嚐

精美點心·正宗粵菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

九龍尖沙咀彌敦道83-97號華源大廈（近凱悅酒店）
電話：3-688887, 3-688489（歡迎訂座）

本港新聞

茶餐廳兩匪深夜「埋櫃」 座上探員鳴槍 一匪疑受槍傷

匪徒混亂中消失警方分頭追查

（特訊）深水埗青山道一間茶餐廳，深夜被兩名刧匪，持刀行刧，適座上有一對探員夫婦，探員表露身份，並追出門外，鳴槍一响後，兩匪遁去，警方懷疑其中一匪中彈，有關案情仍在追緝中。

事發於昨晚深夜十一時許，兩名手持利刀刧匪，闖入青山道二七三號瑞和茶餐廳，行近櫃面亮出利刀，聲言打刧，當令在座十多名茶客，切勿妄動。

刧匪企圖下手刧掠財物時，座中適有一名探員，偕妻室在座，知發生刧案，探員表露身份，兩匪心知不妙，奪門逃出，探員即隨追出，在甫出店門不遠，探員遭受襲擊，於是鳴槍一响，兩名刧匪，聞槍聲後，急向永隆街方面逃遁。

案發後，大隊警方人員，趕到現場調查，據稱現場附近，並無發現彈頭，警方懷疑其中一名刧匪，可能已告中槍受傷。

爲追緝在逃刧匪，警方在現場一帶，進行兜截，但並無發現刧匪踪跡。

由於警方懷疑其中一名刧匪中槍，在案發後立即知會各診所，留意受槍傷男子求診，同時，警方亦呼籲公共車輛，如果曾接載該名受槍傷刧匪，速與警方聯絡，以便提供進一步消息。（合）

疑向同業恐嚇勒索 十一小巴司機六十項罪

各均准保釋但每日向警署報到

（新亞社）警方於一月廿日，在觀塘牛頭角拘獲十五名可疑男子，疑係專向行走觀塘至油麻地之小巴司機恐嚇勒索，帶返警署經嚴密調查後，其中十一人涉嫌有關，同被落案被控，昨再解上中央裁判署提訊，主控官頗加控十一名被告五十九項罪名，並申請將案押候至二月八日，以待辦理轉解維多利地方法院審訊之文件，爲法官批准。十一名被告，各以六千元（現金人事各半）保釋外出候訊，但在外候訊期間，不准干擾證人及每日需到觀塘警署報到一次。

被告十一人：（一）成帶安，四十歲；（二）李家財，四十五歲；（三）陳錫沛，四十五歲；（四）麥耀庭，卅九歲；（五）吳振芳，四十二歲；（六）黃志強，四十六歲；（七）鄧鎮濤，卅六歲；（八）劉志杰，四十歲；（九）張兩生，五十六歲；（十）陳潤維，四十七歲；（十一）曾森坤，四十二歲，均屬小巴司機。

十一被告分別被控六十項罪名，包括八項恐嚇勒索，涉及款項一千三百一十元，十項刑事恐嚇，一項自稱「黑社會會員」，（控坤——黑社會會員，（控被告），卅項偷竊涉及款項共二千〇五十元，廿一項協助他人經營一間公司，日期由一九七二年三月一日，至今年一月廿日。計開首被告二十一項，次被告四項，第三被告十三項，第四被告五項，第五被告十一項，第六被告六項，第七被告五項，第八被告七項，第九被告四項，第十被告四項，第十一被告兩項。

佛聯會關懷老人 歲晚訪問安老院

向二千老人送禮物利是

（國際社）佛教聯合會，與該會屬各區安老院，本年度由慈善工作委員，聯絡委員聯合辦理，分三天慰問各老人院，昨廿九日上午九時，兩組工作委員，往新界區，慰問八間安老院，每一老人派發五元利是，餅乾毛巾，計有沙田佛教般若安老院，沙田慈愛安老院，沙田先天道安老院，粉嶺佛教寶蓮安老院，元朗忠義信堂人安老院，麒麟園青松安老院，荃灣芙蓉山佛教東林安老院，三叠潭圓玄安老院。今卅日繼續往九龍觀塘杏林街，佛教醫院病人，黃大仙區沙田坳道慈蓮淨苑，佛教慈恩安老院，鑽石山佛教志蓮安老院，清水灣道，天主教聖約瑟安老院，西貢白沙灣大涌口，通善壇安老院，大澳門滅山寺，佛教慈祥安老院。

明卅一日往香港仔慰問南朗山道觀音社安老院，黃竹坑天主教聖瑪利安老院，春坎角香港慈氏安老院。

十七間老人院，人數二千五百人，禮物及利是費用，由佛教聯合會撥款，及善長仁翁一千七百廿元，不敷之數，由佛教聯會沈香林基金會撥助補足。

家庭生活巡迴展覽 昨日揭幕舉行頒獎

（港訊）中西區家庭生活教育委員會，家庭生活巡迴展覽會廿九日假英皇書院開幕暨舉行比賽頒獎禮，請社會福利署助理署長陳彎敏主禮，主席周演森致開會詞，副主席何竹平及派克香港經銷有限公司董事長頒贈「家庭生活教育」徵文、攝影、填字、填色比賽優勝獎，鑽豐慈善社社長蘇玉瑩致送紀念錦旗與各委員機構及參展機構，曾洛生副主席致謝詞。剪綵儀式由陳彎敏、周演森、顏玉瑩、曾洛生、何竹平、吳漢琛、陳覺軒、黃秀山、馬沈慧英主持。

比賽成績由潘小磐先生、汪石羊先生、王柏泉先生評定徵文，攝影及填色成績，獎品由副主席何竹平及派克經銷有限公司送出。

協助展出之機構有通聲慈善社、摩星嶺街坊會、堅道明愛中心、西區社區服務中心、香港家庭福利會、力舉社、香港家庭計劃指導會、公教婚姻指導會、市政事務署衞生教育組、中西區社區及青年事務處。

周演森致詞稱：家庭生活教育展覽，目的在推廣家庭生活教育，鼓勵市民重視家庭生活之要素，了解家庭生活教育，使到每一個家庭之成員和睦相處，締造美滿家庭。

此次家庭生活教育展覽，舉辦填色比賽、填字遊戲、徵文比賽、攝影比賽，繼續舉辦有家庭旅行、家庭派對、新春家庭嘉年華、家庭生活、綜合性表演、家庭生活教育講座，希望透過活動，使市民對家庭生活教育深切瞭解，減低問題家庭所引致對社會之不良影響。

展覽會展出內容分爲：青年人之心理及生理成長，婚前準備，婚姻生活，照顧孩童，家庭中人際關係，家居安全，環境衞生，營養與健康，經濟預算及有關一切家庭計劃等，展覽分四個地點舉行，今日爲展覽之首日，一連三天在英皇書院舉行，二月二日至四日假座中華基督教青年會，二月五日至六日假座明愛中心，七日至九日假座堅尼地城社區中心，歡迎各界人士參觀。

陳彎敏致詞稱：家庭生活教育，在本港日漸受到重視，政府更大力推廣，家庭生活教育推行有兩方面，一方面以協助家庭本身而言，寄望每個成員，在家庭中自我瞭解及對他人瞭解，積極地和個人職責的瞭解，培養專有幸福家庭生活，通過家庭生活教育，市民了解家庭計劃，家庭成員互相了解的藝術，健康營養，家庭安全，愛的觀念，婚姻及父母職責等知識，使他們能夠通過一步努力，爲自己的家庭作妥善安排，改善生活質素，達至美滿幸福之生活。在社會方面而言，家庭生活教育對社會可由以起一定良好的作用，家庭乃社會的核心組織之一，家庭和社會有密切之關係，社會學家研究指出，許多破壞社會的行爲，往往源自於不幸福的家庭生活所導致的錯誤結果，因此，解決某些社會問題的關鍵，在於改善部份人士的家庭生活。

西環福源村木屋區 大火燬五十間

社福署登記災民一四四暫安置

（特訊）西環摩星嶺道第四區六七二九地段福源邨木屋區，一共五十間木屋，昨晨被大火吞沒，數百逃難家園的災民，有的望着屋舍財物被燬在現場痛哭。後爲趕到現場的社會福利署及房屋司署人員將他們安置在附近深心學校暫住，進行食物賑濟，並迅速作出安排，將於今晚把他們遷至黃竹坑安置區居住。

這場幸無人受傷的大火，發生昨晨八時十五分，首先起火的是二五號木屋，當時戶主因病入了醫院，其兄出外推貨車，只餘下十五歲女兒陳麗芬及其嫂嫂的子女在家中睡覺，陳女被一陣濃烟焗醒，起身一看，見到屋內起火，乃帶着其嫂的子女逃出屋外，大叫火燭，其時火波及左鄰右里，其他居民見狀，紛紛逃出屋外。火勢迅速蔓延，猛烈燃燒，升爲三級火警，消防人員派出十三架消防車抵場灌救，火勢至十時才被撲滅，不斷發出石油氣爆炸聲。結果全區五十間木屋被燬。災民多數僅以身免。

事後社會福利署登記失去家園災民共廿四戶一百四十四名，女子四十三名及小童三十七名，該署人員即對該等災民，除派發熱飯外，並給予急需用品。（合）

澳門黑帮開片 昨晚又有一人受傷

（本報澳門長途電話）「十四K」及「水房」兩黑帮近日在澳門斯殺後，警方雖加緊彈壓，但黑帮仍未有畏懼，昨夕又發生血案，一人受傷，疑是「十四K」一黨徒。

警方對近來一連串兇殺血案十分重視，前夕至昨晨大舉出動，拘傳百餘人質訊，結果昨下午有四人被拘，一嫌疑份子與「十四K」「水房」兩黑社會有關，年齡由十六歲至廿八歲。黑社會份子對警方行動絕不重視，昨夕又於九時許「水房」一黨徒行動，「十四K」黨人一名當時途經新馬路時，被兩名男子暗中襲擊，被中一刀，手部受傷，即自行走入鏡湖醫院求醫，警方立即展開搜捕，同時另一男子不知所踪，只捕獲一嫌疑份子。

下月女賓夕籌款 尖沙咀獅子會

（特訊）尖沙咀獅子會，二月四日假喜來登酒店舉行創會二週年紀念女賓夕慈善籌款舞會，所得善款充社會服務經費。該會昨夕舉行例會，由吳興榮、黃世福報告，陳淦旋、陳文偉任主席，預算籌款四萬元。創會會長陳錦青主持陳紹良入會儀式，指出國際獅子總會規定每年一月至三月爲會員發展計劃，以補充新獅兄之職轉變空缺，邀請有領導能力，接受社會挑戰，勇於社會服務人士參加行列，重質不重量，在期內以介紹新血者，可獲頒監督獎章。出席者：黃世福、陳錦青、陳淦旋、陳文偉、黃月天、梁冷、黃品卓、先梁冷芬、陳彬、陳進財、蔡光、徐國鑫、谷鈞、陳萬德、方浩然、賓、莫光、李明、關娟、林文、余翊、林炳、陳昆、殷、黃鎮、文、何錫、張建成、梁壽山、李平、陳志昭、陳殷、德、陳文、光。（宇）

灣仔天樂里口 追截可疑客

一度虛驚誤傳奪警槍

（特訊）昨日下午十二時卅分，一名軍裝警員，在巡經灣仔天樂里口，發現一名被通緝偷竊匪徒，喝令截查，但該可疑男子，拔足走向南洋戲院附近，適有兩名探員，途經該處，協助該軍裝警員，擒獲可疑男子，帶返警署。

該宗事件，一度傳說軍裝警員被奪佩槍，事後證實係爲追截可疑匪徒，誤傳被奪槍。（合）

彌敦道情殺雙屍案 男死者身世已大白

女友突然疏遠乃是禍因

（特訊）前晚彌敦道發生之雙屍案，男女遺體，昨仍未有人認領，直至昨日爲止，男死者身世大白。

利用電流自殺身死之男子名謝漸光，廿五歲，電器工人與妹謝英，同住秀茂坪廿八座二〇四室，據說：謝與女死者乃係同鄉，五年前謝及兄與妹聯同女死者葉錦霞，一同逃亡來港，來港後，謝三兄妹與葉一直同住，因此謝、葉兩人感情頗有進展，及至謝兄結婚後，遷離往白田上村十六座與其岳母同住，謝與妹及葉仍同住。

及至三個月前，葉與其本身兄長移往彌敦道命案現場後，葉即遷離謝家，與兄同住一中間房，不料，自此謝葉兩人感情突變，葉漸與謝疏遠，而葉對人表示，謝其貌不揚，對伊死纏，雖然經過多年往還，只可爲友，絕不能有進一步結果，不料謝對葉一向情深，前日赴葉家中探訪，竟然弄出雙雙倒斃房內慘劇。（合）

大廈樓上兩單位裝一鐵閘 與消防例抵觸要拆除

大廈總出口裝閘則可

（新亞社）香港現行法例中，有時真使人莫名其妙。舉一個例，多層大廈樓上有不少居住單位，大廈門口可以安裝鐵閘，且可以將之加鎖，但樓上居住單位，如多過一個單位而共同裝一度鐵閘，可能是爲經濟起見，但此種兩戶人家或多過兩戶共同祇裝一鐵閘，則是與法例有抵觸。

由於近來火警頻頻，消防事務處，乃派出防火人員分頭到工廠及住宅樓宇調查走火通路，有無阻塞，如被發覺則通知清除。消防事務處防火人員發覺有等居住單位兩家同裝一度鐵閘，現已接獲通知，限期將之拆卸，樓上住宅祇許一家裝一閘，而不許兩家同裝一閘，此爲防火法例所規定者。

法例規定祇許樓下裝上共同鐵閘，而樓上則不許。此項規定，真是使人莫明所以，樓下裝共同鐵閘，是鑑於多層大廈者，如發生火警，鐵閘不能開，豈非全屋大廈住客遭殃？樓上兩個居住單位，同裝一鐵閘，假如發生火警，最多祇有兩家人受害而已。香港法例可謂有趣之至。

據消防事務處防火組人員謂，假如樓上兩個居住單位同屬一個業主，則可裝共同鐵閘。法例是死的，如裝鐵閘時，兩個單位同屬于一個業主，但裝閘後其中一個單位售去，豈非因改業主而要改裝鐵閘？

手、腳、腰、背、風濕

骨痛

絕對安全 一服見效

風濕新葯 FUYEHO-U 復爾康 U

本品係採用白花蛇之骨髓提出有效成份及珍貴植物製成，葯性和平，男女老少及虛弱患者均可服食，保証最安全可靠，絕對無害，對人體有增強體魄之效，風濕骨痛最爲有效。

總代理：香港大南行 郵箱：H.K.P.O.BOX 3782

六合彩

壹票獲中頭獎

$524,922

五票獲中式獎

獎金每份

$59,137

頭獎及式獎中獎人士可於一九七七年一月三十一日（星期一）上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十樓領取彩金。

第九期將於星期一晚八時截止投注。

香港獎券管理局

月尾大清貨只限星期日

男裝部	數量	原價	減價
名廠棉領長袖T恤	58件	$32.90	$15.50
名廠圓領毛衣	150件	19.90	17.90
中國棉襖棉棉衣	33件	39.90	29.90
名廠絨皮毛裡卡曲	8件	129.00	79.95
花絨絨西裝上衣	11件	139.00	99.95
男裝西褲 221條		特價由$39.95	至59.90
女裝部			
天鵝絨褲	22條	$42.50	$29.90
全毛裡卡曲	6件	67.50	39.90
印花絲羽絨褸	14件	69.50	49.90
絨絨兔毛領長褸	6件	185.00	149.00
自料本港毛衫	70件	22.50	9.90
及膝冷裙套庄	14套	49.50	29.90
短花外套	29件	29.90	19.90
純毛通帽毛衣	7件	49.90	29.90

優先推出「優越」電子鼓，一律九折發售，今日最後一天，請速購買，勿失良機。

童裝部	數量	原價	減價
男童灰絨長褲	60條	22.50	15.50
男童爵士絨夾褸克長褲	18套	44.50	29.90
男童毛裡絨中褸運帽	12件	49.90	39.90
男童燈芯絨牛仔褲	70條	18.50	9.90
男童杏領座嘜毛衣	45件	27.50	19.90
女童斜面毛布睡衣	46套	12.90	8.90
女童斗篷冷衫	7件	21.50	14.90
女童百摺冷背心裙	27條	22.50	19.90
女童蘇格蘭格仔裙	12條	38.50	19.90
洋酒罐頭食品部			
地門黃菜	240罐	$1.85	$1.70
積其班藍罐曲奇一磅庄	120罐	12.50	11.50
積其班藍罐曲奇磅半庄	120罐	17.80	16.00
積其班藍罐曲奇（35 oz.）庄	120罐	24.20	22.00
百喜吉拔蘭地（大號庄）	60枝	54.90	53.50
長頸FOV（大號庄）	60枝	67.00	65.90
罐庄藍帶啤酒	600罐	1.40	1.25
拿破崙拔蘭地（大號庄）	60枝	54.90	53.50
金牌馬爹利（大號庄）	60枝	54.90	53.50
金利來果仁朱古力（大號庄）	120盒	13.70	13.30

家庭用品部	數量	原價	減價
新型小瓶	6套	$39.00	$35.00
圖案花地氈	10張	49.50	35.00
水松墊6"	10張	8.00	6.00
12件庄杯碟餐盒	6套	56.50	45.50
美國餐墊	12套	9.50	7.00
新款水杯	22套	3.75	2.70
浴巾墊	11張	19.50	12.50

新款美國月曆……一律半價出售

本市場每月舉行拿獎抽獎兩次，凡購物滿十元可換獎券壹張，多買多送獎品豐富。今次抽獎日期：今日下午四時正。下次抽獎日期：二月十三日下午四時正。

月尾清貨大贈送

凡購物滿二十元以上，即贈送中國罐頭食品一份＊送完即止！

瑞榮大市場 SWING SUPERSTORE

九龍何文田愛民邨愛民商場大廈S3號

營業時間：每日上午十時至下午十時正。

大億交通工業 計劃擴展貿易

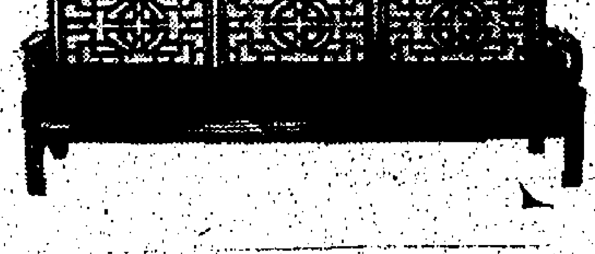
合興工商界巨子，大億交通工業製造股份有限公司董事長吳俊德，日前抵港放寮，並與本港得利時有限公司董事長鄭鴻合作，計劃擴展港台及東南亞貿易。「大億交通工業」規模龐大，產品除本銷外，並供應東南亞各地，吳氏對未來合作展望甚爲樂觀。

本報商業專欄廣告每天三十元起碼

本欄廣告 利便各界 集中宣傳 效力宏大 費用特廉

每日下午六時前截稿

大南洋木器公司



酸枝木 香紅木 古色古香像俬

經 KILN DRY SEASON DRY 抽濕處理

專人裝箱出口

銅鑼灣伊榮街19－21號（麥華戲院後）

電話：5-769233

電報掛號：TAI NAMYANG

千呼萬喚・終於出來

即將盛大公映・注意映期地點

絕戀

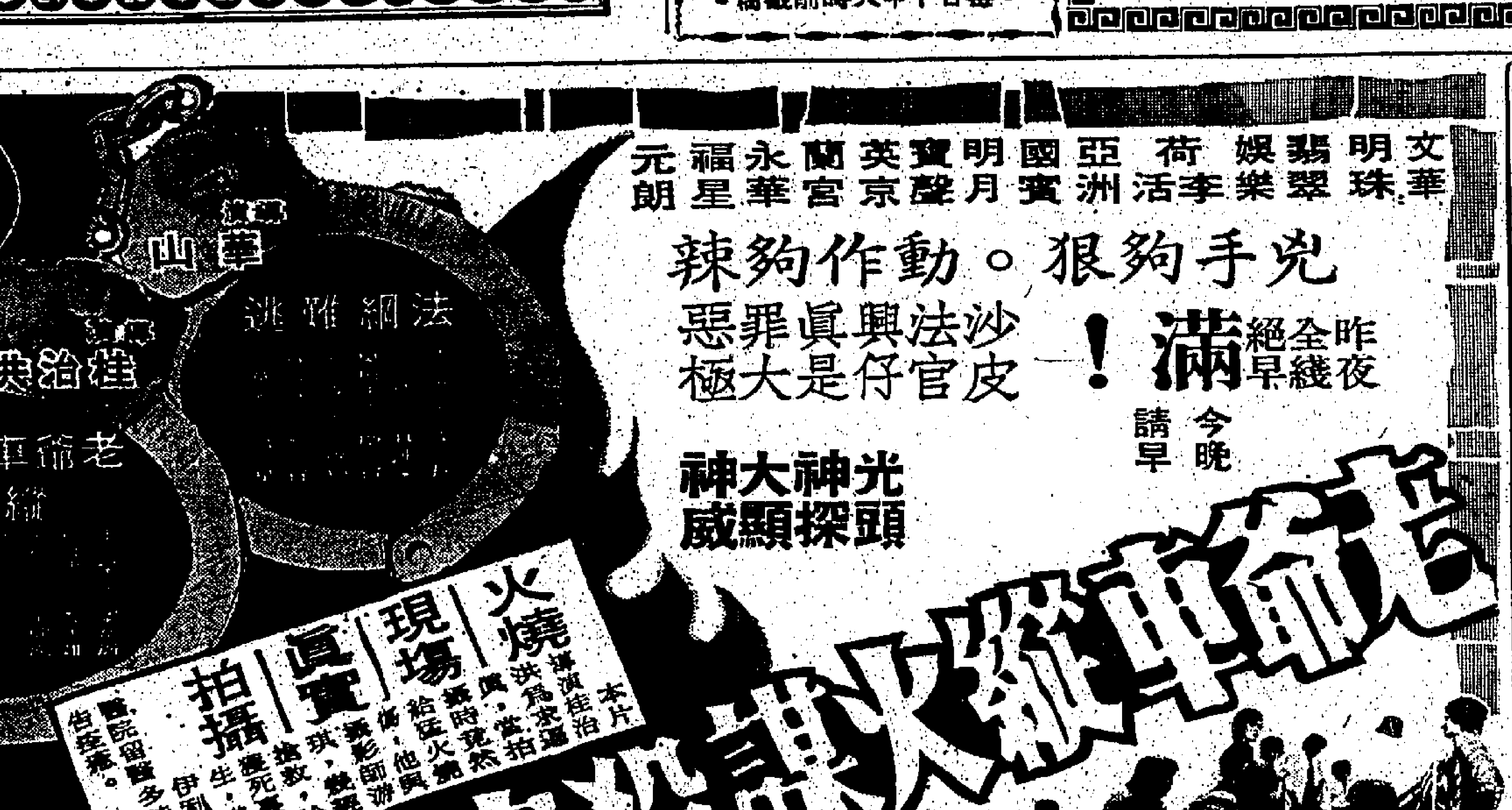
繼「絕唱」後又一新片

三浦友和 山口百惠 合演

第六次搬上銀幕純情文藝片 川端康成諾貝爾文學獎改編

文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 國賓 明月 寶聲 英京 蘭宮 永華 福星 元朗

午夜場



兇手夠狠。動作夠辣

沙皮狗 法官仔 與眞罪惡 是大極——！

昨夜全綫絕早滿

今晚請早

光頭探長 神大神威

老爺車 縱火謀殺案

洪治桂 導演 山華 監製

本片洪治桂導演爲求逼眞，當時竟然火燒現場眞實拍攝，演員因爲與他師傅，火燒彭超，數人被灼傷，其中鍾世洪救出火場而死，伊麗莎白醫院留醫多時始告痊癒。

利舞台 倫敦 影都

盛況依然 第11天 日夜四場 禮拜假期請提早訂座

優待觀衆・不加座價・陶德立體

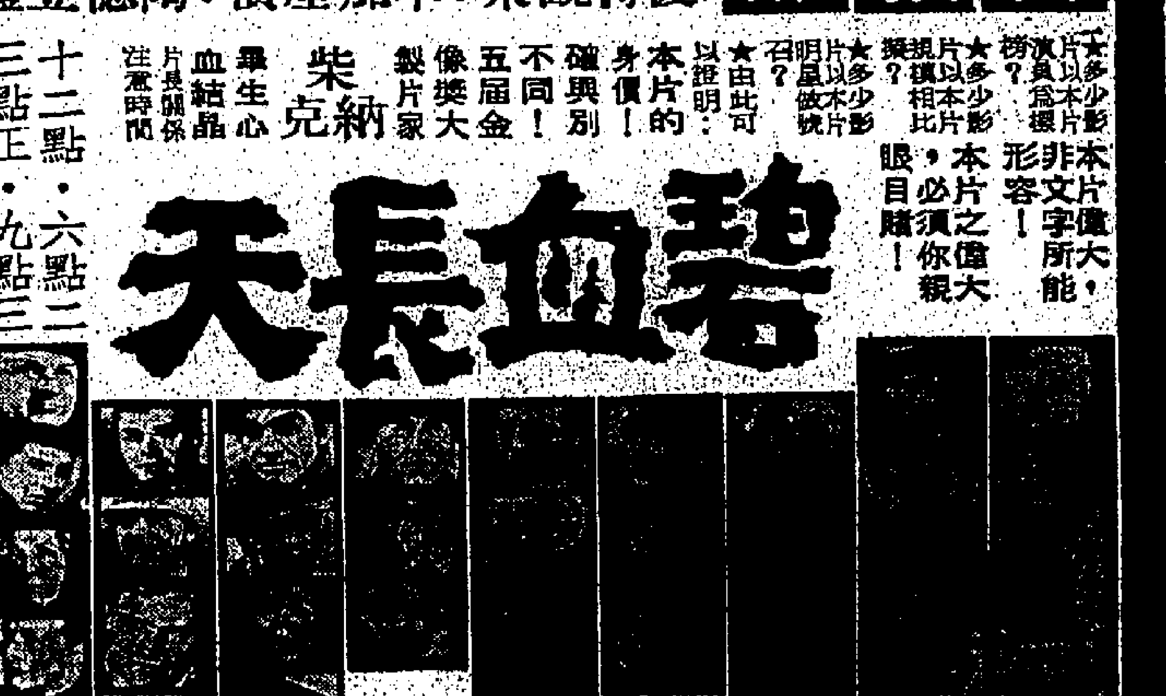
本片偉大，非文字所能形容！本片之偉大，必須你親眼目睹！

★多少影片以本片爲標榜？★多少影片以本片爲比相？★多少明星以本片爲號召？★由此可以證明：本片的身價！確與別不同！五屆金像獎大製片家柴納克畢生心血結晶

十二點・六點二 三點正・九點三

片長請注意時間

碧血長天



DARRYL F. ZANUCK'S THE LONGEST DAY

"WITH 42 INTERNATIONAL STARS!"

本港新聞

善長響應助學捐欵源源而來
續收近萬二元

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨廿九日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

恆隆銀行二千元，無名氏善長一千元，道亨銀行一千元，永安人壽保險有限公司一千元，隱名氏善長一千元，沈炳麟先生五百元，應善良先生五百元，KO CHEUK HON ESP.二百元，馬宅二百元，梅窩鄉事委員會二百元，九龍總商會二百元，土瓜灣街坊福利會二百元，黃麗先生二百元，吳中圻先生二百元，馬文熙先生一百元，黃久傳先生一百元，莫三太一百元，馬紹援先生一百元，大行汽車有限公司一百元，恆英置業汽車投資有限公司馮家仁先生一百元，大偉湊金製品廠一百元，CHESTERFIELD WFG. CO. LTD.一百，鄭文華先生一百元，榮祿先生一百元，徐淦先生一百元，僑港海晏同鄉會五十元，洪奭康先生五十元，鄭文光先生十元，葉穗裕先生二十元，港九鑪船同業商會五十元，大利貿易有限公司三十元，范可一先生二十元，陳慶秋先生五十元，WISS. KWAN SAU YING五十元。

是日合計共收到九千八百三十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲安。

動，昨日又大解善囊，慨捐善欵一千元，惠及清貧學子，仁風義舉，足爲典範。

無名氏善長壹千

無名氏善長昨日捐來善欵一千元，支持華僑日報救童助學運動，熱心公益，造福清貧學子，作育英才，仁風義舉，可欽可敬。

隱名氏善長一千

隱名氏善長大力支持本報救童助學運動，昨又大解善囊，慨捐善欵一千元，作育英才，惠及清貧學子，種善因得善果，福有攸歸。

永安人壽保險捐一千元

永安人壽保險公司昨捐來一千元，以響應本報救童助學運動，熱心社會公益，爲善不甘後人，殊堪敬佩，茲錄來函如下：

維休總經理先生大鑒：貴報歷年舉辦救童助學運動，嘉惠清貧學子，裨益社會教育，卓著成績，至堪欽佩，茲函付上永安銀行支票一千元，藉示響應，敬請查收給據爲荷，此請台安，附永安銀行支票一張。永安人壽保險有限公司總經理郭文諒

恆隆銀行捐二千

恆隆銀行素來均熱心社會公益，爲善不甘後人，昨日捐來善欵二千元，以支持本報救童助學運動，造福清貧學子，可欽可敬，茲錄來函如下：

逕啓者：頃奉大函，敬悉貴報推行救童助學運動，歷屆以來，嘉惠清貧學子，造福社會，成績昭著，至深感佩！本行爲響應善舉，謹依往例，捐欵港幣二千元正，隨函附上本行本票乙紙，請察收，并煩賜函據爲荷。此致華僑日報救童助學運動委員會，恆隆銀行董事兼副總經理趙公錦謹啓。一九七七年一月廿八日。

道亨銀行捐一千

道亨銀行歷年來均大力支持本報救童助學運

沈炳麟先生伍百

沈炳麟先生平素熱心社會公益，昨又大解善囊，捐來欵項五百元，支持華僑日報救童助學運動，造福清貧學子，作育英才，殊堪效法。

應善良先生伍百

應善良先生歷年來均大力支持本報救童助學運動，昨又慷慨解囊，捐來五百元，共襄善舉，仁風義舉，實難能可貴。

徐淦先生捐壹百元

徐淦先生昨日捐來善欵壹百元，支持本報救童助學運動，仁風義舉，可欽可敬，來函如下：

才生兄如晤頃奉貴報有關救童助學運動來函，并鑑於多年來該運動之推展極具成績，且受益之清貧子弟爲數至鉅，甚得社會人士深切稱許。本人茲奉上港幣壹百元整以表支持，聊盡棉力。敬希查收。并祝賀此次運動獲預期成功。專此函達，并頌大安弟徐淦謹啓。

華僑日報讀者善欵待領

華僑日報昨日到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

捐助東華三院者，無名氏壹百零二元，程宅壹百元，無名氏二十元。捐助先天道安老院者，劉宅式百元，陳夢蘭二十元。

三萬市民支持恢復夏季時間

陽光行動委員會推動之恢復夏季時間制簽名運動，自於兩星期前開展行動以來，經獲本港各界市民親筆簽名共逾三萬份，贊同並簽名支持此恢復節省陽光之夏季時間制人仕均來自工廠辦工室，康樂體育活動會等員工及會員。

又陽光行動委員會聯絡處連日不停地接到索取此行動之簽名表格，海報，標貼等查詢，其中包括各大工廠之經理層。

陽光行動委員會將進入另外之兩週以爭取各界之支持與親筆簽名。

圖爲陽光先生與陽光小姐受到各界人仕熱烈歡迎，親筆簽名於表格上以支持恢復夏季時間制之情形。

細說當年

（一九六二年一月三十日）

△「雙黃」案昨（廿九）日於聆訊完畢時，法官複述控罪，鄧偉明，李渭，倪秉堅被控綁票賀錫彬，李渭，倪秉堅落案謀殺鄧孫順，馬廣應求，鄧偉明，李渭落案謀殺賀錫彬，馬廣燦落案謀殺黃應求，謀殺鄧孫順，附一雙黃一案小統計，證物一百八十七件，作供證人六十九名。

△施工兩載，建費總值六百萬元，具有控制水災，旱災雙重效用之元朗八鄉，河背及清潭三大灌溉水塘，於昨日下午三時四十五分，由工務司英格理主持正式啓用儀式，並致詞，官紳雲集，象徵城市與鄉村共謀互相利益之成就。

△香港保護兒童會爲使本港貧苦兒童的家庭在過歷年近歲晚獲得較充裕的糧食，以歡渡新年起見，特於今（卅）日上午起一連三天，分別在該會屬下之灣仔修頓球場福利大廈，九龍砵蘭街三八七號，何文田新村六號，香港西營盤醫院道，九龍馬頭涌道六個分會派贈衣物食物，每包可獲米一包「重廿磅」，生油三磅，麵條三磅，豬肉罐頭一磅，餅乾糖菓，臘腸兩對，麵包四個，舊衣服一包，玩具一份，每日分發六十五份左右，預計三日內有一千一百七十個貧苦家庭蒙受其益。

△根據社會福利署報告揭示：本財政年度開始時統計：各種殘廢病者之註册數字，增加一千二百餘人，政府及民間團體雖極力予以安置，惟現仍有約四千餘名未獲救濟。

△新界農場銀根奇緊，年關不如理想，一般消遣年關力量比預期薄弱，憂孫菜悄形殺爲惡劣，新界銀行對農場資金助力不大。

△澳門黃金大量湧到，K金市被迫下跌，去息一角，收市成二五三、一二五，美電市道尚堅，收市價五六八、五。

△鑄鍫十薦胎兒命案，今日在高等法院全案審結，被告朱建生，曾惠民誤殺罪成立，分別判處囚刑五年及兩年，第三被告李劍華無罪當庭釋放。

人頭馬「喜事齊來」抽獎 中獎者及代理商遊日本

本港銷售第一之「人頭馬」拔蘭地月前主辦「喜事齊來」幸運抽獎，頭獎獲免費招待前往日本觀光七天，各中獎者已於日前啓程赴日本，屆臣洋酒行爲酬謝代理商大力推銷該公司代理之各類洋酒，特別招待銷銷比賽得獎之各代理商，免費遊覽日本，各代理商與「喜事齊來」之中獎者一同出發，一睹東瀛風光云。

圖爲：「人頭馬」日本觀光團啓程前留影。

恆生銀行送出「得勝120Y」作公益金籌欵獎券頭獎

一項移交儀式日昨（一月廿八日）假港島合誠汽車有限公司陳列室舉行，由恆生銀行執行董事何子焯先生，代表該銀行送出得勝120Y名貴房車一輛，作爲香港電台響應公益金籌欵運動首次公開發售慈善獎券之頭獎獎品，並由廣播處長何國棟先生親自代表港台前往接受獎品。

附圖：移交儀式後合照：[illegible]公司[illegible]、恆生銀行執行董事何子焯先生、廣播處長何國棟先生合攝。

讀者文摘二月號出版

讀者文摘二月號現已出版。本期讀者文摘「血洗高棉」記述共黨在佔據高棉後屠殺百萬人民的慘無人道行爲。其他要目有「南非邁向危機」，「少年警訊」一，「同股心臟病療法」一，「金剛峇士重來」，「[illegible]？」，[illegible]

萬賓酒樓快將開幕 豪華設備名廚主理

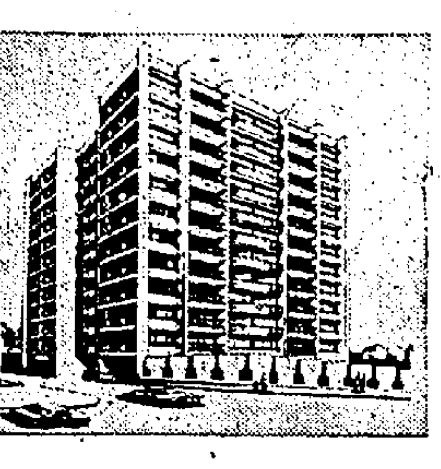
位于九龍佐頓道三十一至三十七號，油麻地區百誠大廈之萬賓大酒樓，內部裝修工程，刻正加緊進行中，快將隆重開幕，該酒樓由地下至四樓佔地面積達四萬五千餘呎，爲該區最具規模豪華與設備最新型之食府，延開一百五十席，主事人悉爲本港飲食業界鉅子，專營正宗粵菜，壽筵喜酒，社團宴會，星期美點，經濟小酌，晚飯宵夜，游水海鮮，並斥重金敦聘名廚主理廚政，決本一貫用料上乘，取價公道，招呼週到爲宗旨，忠誠爲各界街坊友好服務。

華僑日報讀者 英皇御准香港賽馬會 助學金

華僑日報讀者助學金，英皇御准香港賽馬會助學金，一九七六至七七年度下學年助學金爲免交通損迫，往來不便，現決定仍照上學年度辦法，按月將支票寄往各就讀學校，凡獲得本年度助學金之同學，請於每月尾至月初，向校方聯絡。

翠華園高級洋樓 現貨每呎式百五

新鴻基地產公司近期出售之翠華園，位於九龍廣播道八號，鄰近佳藝電視台及香港電台，高雅寧靜，環境優美。該廈圖則設計特佳，兩梯四伙，每單位面積一千式百餘呎，三房兩廳，格新穎實用，露台鋁框玻璃趟門，面面單邊，視野廣闊。地下闢作私家停車場，泊位充足。內部裝修及設備均佳，最新防盜系統，入牆衣櫃，主人房專用浴室，公用電視天綫，水電煤氣俱全，柚木地板，用料上乘，訂價平通本區，每呎僅售式百五十圓元起，若論目前地價及建築費成本，實爲超值之貢獻。氣期祗付二成，即實即可入住，并可分十年付欵，低息八厘三優待。地盤設有歐化豪華傢俬示範單位，佈置華麗舒適，通日到址參觀選購者甚衆，單位有限，良機不再，欲免向隅，請速訂購，詳情可詢新鴻基地產公司，電話：五—式二八式○五，或地盤：三—三八一六六六。



（圖爲廣播道八號已落成之翠華園外貌）

四海育樂協會主辦第三屆航空業務課程結業

圖：唐少文總裁頒發畢業證書

四海育樂協會主辦之第三屆「推銷技巧及航空業務訓練課程」，於本年一月三日開課，日前（二十七日）完滿結業，假座希爾頓大酒店舉行結業晚宴，並頒發證書與各學員。該項課程主旨爲提供基本航空業務知識及其推銷術，旁及歐美各先進國家之航空事業發展近況，深受旅遊界從業員及有志於該業人仕歡迎，前兩屆經滿見讀者衆，本屆之學員更爲歷屆之冠，凡三十六人。是次課程邀請美國航空公司，星加坡航空公司，德國航空公司及先衛美國保險有限公司等高級行政人員主講，各參與學員獲益甚多。昨結業禮由四海包機香港總裁唐少文先生主持並頒發結業證書與各學員。由於這項課程對航運界從業員有切實的幫助，故是次課程完結後，該會又正積極籌辦第四屆之課程，以滿足該業人士之需要，並爲提高旅運界從業員的質素略盡棉力。從業員如欲查詢有關事項，可直接與該會聯絡。電話：五—四五〇一〇五。

妙麗公司兩家分店 孫泳恩主持開幕禮

（左二）香港小姐孫泳恩（左三）昨日在妙麗手袋皮鞋公司董事長劉天就副董事長劉胡玉娥陪同下爲該公司銅鑼灣分店主持剪綵。（本報攝）

（特訊）妙麗集團有限公司附屬機構妙麗手袋皮鞋公司兩間分店昨日舉行開幕禮。並邀請香港小姐孫泳恩及天才童星黎蕙賢主持，約五十餘人式，場面熱鬧。

該公司董事長劉天就稱：兩間新分店位於銅鑼灣百德新街六十五號及美孚新邨萬事達廣場，面積達二千餘呎，除爲顧客提供各類型款式新穎、大方高貴的手袋皮鞋外，亦有直接售賣。

他說，大多數皮鞋手袋均來自法國、意大利，有部份則是該公司產品。有關他們亦經營手袋、皮鞋出口生意，但以皮鞋出口最多，因它們全部是以機器生產，是以手袋則不是以人工製造，後者則能大量生產外銷。

他說，雖然美國有類似入口限制，但他表示對其公司的銷售無大影響，他們的主要市場是東南亞國家及美國等地。（如）

八折壹天

（星期日舉行）

大大公司

總店：彌敦道太子道口・分店：香港仔華富邨口

本港新聞

香港互勵會 第二屆理監就職
沙利士監誓何雅明頒證

（特訊）香港互勵會昨（廿九）晚七時，假會賢酒樓舉行第二屆職員就職典禮，由市政局主席沙利士監誓，教育司何雅明主持頒證。同時，理事長楊勵賢致詞，闡明互勵會之宗旨，乃協助政府改進社會，發揚互助精神，並為對老人之服務及推行青年人之福利等。

理監事在沙利士監誓下宣誓就職，何雅明頒發選任證書，楊勵賢代表接受，沙利士致詞，鼓勵該會加強服務，為社會之進步出力。繼由監事長何得雲致謝詞，致送紀念品與沙利士夫人及何雅明夫人。到會嘉賓有社團首長近千人，濟濟一堂，非常熱鬧。

第二屆理監事：理事長：楊勵賢，副理事長：金城、蔡鴻甲、蘇雄輝、鄧恩。秘書：尹應樑、梁炳常、孫寶龍。總務：梁國雄、陳建銘、杜德平。財務：林英武、吳錦祖。福利：楊惠宗、古紹明、王君雄。學術：吳屏、劉恩宏、郭啟濤。李無逸、李維新、康樂：譚宗明、公關：鄧印中、李廣明。康樂：張仲明、劉超鳳。婦女：方志巧冰、梁仲治。理事：馬炳南、陳麗治、阮濟材。林世約。監事長：何得雲，副：朱齊照、許仁生、楊國柱、稽核：周樹榮、何世權、簡偉雄、審核：許柏榮、陳珍鈿、鄧元衆、潘自強、梁子傑，李貴馨（子）。

香港互勵會第二屆委員就職，副教育司何雅明頒證與理事長楊勵賢。本報記者攝

加州美酒貿易團 訪問亞洲各地抵港

（港訊）美國加利福尼亞州州務卿余江月桂女士率領的加利福尼亞葡萄酒及白蘭地貿易代表團，最近數週曾先後訪問香港、新加坡、台北，及加州葡萄酒及白蘭地酒品嘗會。參加品酒的來賓超過六百人，包括政府官員、酒業人士及各界領袖。

加州酒業人士隨余江月桂女士訪問各地，在兩週中與各地政府官員磋商，討論如何消除加州葡萄酒進口到遠東市場時所受的各種貿易限制的問題。

試品美酒的成就之盛，加州代表團人員所到之處，均受到熱烈歡迎。余江月桂女士對此頗為滿意，她說：「代表團和美國酒業對此次行程之成就頗為滿意。」她說：「這次訪問為促進美國和遠東之間貿易關係提供了很多有利的機會。」

地給台灣、香港及新加坡人士的大好機會。」各地主持品酒會的是美國大使和美國總領事館的人員。美國駐各地使節說，品酒會非常成功，他們的歡迎美酒，使人們更加欣賞加州美酒。

明：「這一點有事實可以證明：加州美國酒在海外日益受到歡迎，一九七五年加州酒的價值達七千二百五十萬，而一九七四年增加百分之九點四，比一九七〇年的紀錄增加一倍。」

九七六年初步數字顯示有更新紀錄趨勢。約翰·A·狄萊，美國酒業協會主席，未能在各地主持品酒會，但他說：「中國的人士，在新聞界，商界和品酒的來賓中，對我們的酒，都給予很高的評價，介紹加利福尼亞的品酒，對我們是一個重大的里程碑。」

三聯國際財務公司 渡邊武先生將退休 李福和任公司主席

三聯國際財務有限公司宣佈該公司之主席渡邊武先生將於本年二月底退休，渡邊武先生自三聯國際創立以來一直領導該公司發展成為亞洲區一所成功之及穩健機構。該公司董事局同時宣佈由一九七七年三月一日起聘任李福和先生為該公司之主席。李先生為東亞銀行之前任總經理，現任香港立法局非官守議員，香港賽馬會董事及多間香港上市公司之非行政董事。三聯國際為英國柏克萊國際銀行之附屬公司，該銀行擁有三聯國際三分之二之普通股份與其他三分一之普通股份則為日本野村證券公司所持有。

昨九場賽馬半冷天下
爆棚金源刷新紀錄
小摩柏葛繆沙奪標

本季第廿五次賽馬，共跑九場，昨日在快活谷於天時地利下舉行，各場出馬眾多，國際好手雲集，龍爭虎鬥，競爭相當劇烈，所縮時速亦相當快捷，先後有兩場且刷新時速紀錄，即第五場之爆棚，所縮時速為一分一十三秒五，由加利策騎取勝。第七場之金源，所縮時速為一分四十九秒六，比諸一九七四年一月十五日[illegible]所縮紀錄快出兩秒，此項紀錄最佳時速紀錄，為[illegible]，由霍利策騎。

第七場，九號馬得利，於排閘時大發牌氣，踢倒助閘員，結果，宣佈退出比賽，及後拉回，又得傷，撤欄。

昨日在第三場排行之錦標，共出馬十四，由沙磧居略兵團之快樂飛馬奪得錦標，賽後由居略兵團郝[illegible]上校夫人頒獎。

主持頒獎之國際騎師邀請碟，威風八面，排在第五場舉行，第二班角逐一二三五公尺，爆棚冷擒元，賽後由馬會總經理彭[illegible]策騎之爆棚，由摩加利夫人主持頒獎，則排在第六場，結果光榮無限。

跑一八〇〇公尺之英國騎師柏葛，十四匹馬爭標，勇奪魁首，選擇得當，賽後由祁德偉夫人主持頒獎，柏葛之運財童子任命，威風八面。

第六場跑多季大馬票，乘跑四重彩，其餘夏邁之新旺，畢奇之雅趣，及昆頓之永得，依次跑入亞軍，季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

全日九場比賽結果，勝出六場頭馬大熱門，佔優勢，出馬計為第三場，第六場，第八場及第九場，推熱門勝出者四場，冷門勝出者一場，第二場，第七場；半冷門馬，則屬於第三場，第九場，其餘三場，金源獨贏派彩為八十八元九角，為最高者，至於連贏派彩之最高者，則為第四場，財神到搭快活人二世，連贏位派彩達四千零四元七角，相當和味。

入前四位騎師，均有機會打[illegible]列，但最成績突出者，則為騎師摩加利，贏孖寶，[illegible]

至於練馬師成績，李穀林，譚文居，蘇芬諾夫等，各贏一個頭馬，其餘佐治摩亞、鄧桃池及沈保等，各勝一場。

茲將各場成績探錄如下：

第一場，第六班，一六五〇公尺，出馬十四，時速：二十九秒正，五十二秒九，一分一十八秒九，一分四十三秒三，末段二十四秒四。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍三馬位，第四名是：多明匯（騎師葛雅仲）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②得利	摩加利
次名	⑭利堡	武邦彥
三名	④保得	鄧沙

溫拿派彩二十七元九角。

位置派彩（首名）八元，（次名）八元，（三名）七元四角。

場內孖寶②得利搭⑥威利派彩式百卅九元四角。

第二場，第三班，一八〇〇公尺，出馬十二，時速：十四秒八，三十七秒七，一分零二秒三，一分二十七秒三，一分五十秒九，末段二十三秒六。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍六馬位，第四名是：英之寶（騎師陳子鈞）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤威利	杜葛
次名	⑧獅王	魏德禮
三名	⑧威齋	鄧沙

溫拿派彩二十一元五角。

位置派彩（首名）八元三角，（次名）九元六角，（三名）八元六角。

連贏位⑧獅王搭⑤威利派彩一百九十三元一角。

第三場，新馬，一六五〇公尺，出馬十四，時速：二十八秒六，五十二秒七，一分一十七秒五，一分四十一秒六，末段二十四秒正。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍十二馬位。

第四名是：勝佳博（騎師蘇國洲）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥快樂飛馬	摩加利
次名	⑦金必得	鄧沙
三名	⑤追鳥	畢奇

溫拿派彩三十三元四角。

位置派彩（首名）六元七角，（次名）五元五角，（三名）十元七角。

連贏位⑥快樂飛馬搭⑦金必得派彩二十一元五角。

第四場，第五班，一二三五公尺，出馬十一，時速二十六秒九，五十一秒五，一分一十六秒正，末段二十四秒五。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：霸蹄室（騎師畢奇）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②財神到	馬彼得
次名	12快活人二世	莫雅仲
三名	⑤攻擊	昆頓

溫拿派彩四十四元。

位置派彩（首名）十四元二角，（次名）八十六元一角，（三名）二十二元一角。

連贏位②財神到搭12快活人二世派彩四千零四元七角。

註：原十三匹馬列陣，一號馬超越日，因傷退出，故實跑者十二匹。

第五場，第二班，一四〇〇公尺，出馬十一，時速二十六秒四，四十九秒八，一分一十三秒五，末段二十三秒七。

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：明珠（騎師羅沙）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④爆棚	摩加利
次名	③金碧	昆頓
三名	⑧小霸寶	杜葛

溫拿派彩四十七元六角。

位置派彩：（首名）十六元九角，（次名）二十三元三角，（三名）十元六角。

連贏位④爆棚搭⑥金碧，派彩：七百五十九元二角。

第六場，第二班，一八〇〇公尺，出馬十四，時速：十四秒四，三十七秒三，一分零一秒九，一分二十七秒二，一分五十一秒二，末段二十四秒正。

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是：永得（騎師昆頓）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧馬蹄香	柏葛
次名	④新旺	夏達
三名	⑤雅趣	畢奇

溫拿派彩：十四元六角

位置派彩：（首名）八元〇角，（次名）三十九元三角，（三名）十四元九角。

連贏位④新旺搭⑧馬蹄香，派彩：六百四十八元八角。

第七場，第一班，一八〇〇公尺，出馬十二，時速：十四秒四，卅六秒五，五十九秒九，一分二十五秒四，一分四十九秒六，末段二十四秒二。

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：金霸（騎師顧尼）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②金源	霍利安
次名	①永勝	摩加利
三名	⑪利是吉	柏葛

溫拿派彩：八十八元九角

位置派彩：（首名）十七元四角，（次名）八元六角，（三名）十六元三角。

連贏位①永勝搭②金源，派彩：二百四十元零五角。

註：原十三匹馬列陣，九號馬得利於排閘時發牌氣踢傷人，宣佈退出比賽，故實出跑者十二匹。

第八場，第三班，一八〇〇公尺，出馬十一，時速：十四秒八，三十八秒三，一分零二秒四，一分二十八秒二，一分五十二秒三，末段二十四秒一。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍三馬位，第四名是：金敵（騎師麥子文）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨快樂武士	鄧沙
次名	⑧勇霸王	謝啟炎
三名	⑥羅馬神駒	魏德禮

溫拿派彩：二十二元

位置派彩：（首名）八元二角，（次名）七元五角，（三名）八元三角。

連贏位⑧勇霸王搭⑨快樂武士，派彩：七十七元一角。

第九場，第五班，一二三五公尺，出馬十四，時速：二十七秒七，五十一秒五，一分一十五秒三，末段二十三秒八。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍六馬位，第四名是：聖手（騎師葉英傑）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧滿園利	潘納
次名	⑤海景	摩加利
三名	⑧歐迎	呂健威

溫拿派彩：十七元四角

位置派彩：八元四角，十一元三角，二十四元正。

連贏位⑧滿園利搭⑥海景，派彩：九十二元三角。

爆棚升上第一班

昨日賽馬完場後，刷新紀錄，奪獲國際騎師邀請碟的「爆棚」，被升上第一班。茲將升班馬名單列下：

第一班
爆棚（由第二班升上）
第四班
滿園利（由第五班升上）
第五班
得利（由第四班升上）

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第二場⑧獅王搭⑥威利
第九場③滿園利搭⑥海景
派彩二千〇〇六元
首闖Q派彩一百七十七元五角
昆闖Q派彩一百〇八元九角
（場內孖Q）
第七場①永勝搭②金源
第九場⑧滿園利搭⑨得意
派彩二千〇四元
（三寶）
④爆棚 ②金源 ⑧滿園利
派彩七千二百七十九元

場外彩池派彩表

（連贏位）
第一場2得利搭14利堡 派彩一百一十三元六角
（場外孖寶）
（第一口二搭四場）
5威利搭2財神到 八百九十三元九角
安慰獎
5威利12快活人二世 九百〇六元八角
（第二口五搭七場）
4爆棚搭2金源 一千四百九十三元七角
安慰獎
4爆棚 9 1得意永勝 四十六元七角
（第三口六搭八場）
8馬蹄香、搭快樂武士 七十五元八角
安慰獎
8馬蹄香搭3勇霸王 十五元

四重彩半冷天下
複式每派九千餘

昨日賽馬第六場，國際騎師邀請盃，跑四重彩結果，三匹熱門馬入圍，美國騎師夏邁，作第三次創奇跡，過去兩屆，先後策金伯爵、羅密歐為大冷腳，今屆又以新旺跑第二，成為大冷腳，四重彩亦因此馬走入第二變成較佳的派彩。

英國騎師柏葛策八號馬蹄香獲勝，美國騎師夏邁策四號新旺跑第二，法國騎師畢奇策五號雅趣跑入第三，澳洲騎師昆頓，策二號馬永得跑第四。

四重彩是期獲中為八四五二號，總投注為二百二十八萬八千四百〇二元，馬會宣佈：有八百九十注中彩。

兩元一注派彩，九千〇七十四元。

中彩人士，可於明日（星期一）上午十一時起，到各場外投注站領彩。

點到你唔服！
老敏又貼中四重彩

坊外郵寶
第三口
第六場 8 馬蹄香
第八場 1 自力 2 永得 9 快樂武士

（四重彩）
·老敏·
8 馬蹄香
6 猛將
2 永得
1 快名駒
備選
4 新旺
5 雅趣

昨賽馬天下太平
僅得意踢傷司閘員

昨日賽馬，除第七場得意在閘內大發牌氣，踢傷司閘員外，其他各場均無事發生，騎師亦無受傷。[illegible]

第一場（一六五〇公尺）：[illegible]

第二場（一八〇〇公尺）：[illegible]

第三場（一六五〇公尺）：快樂飛馬[illegible]

第四場（一二三五公尺）：[illegible]

第五場（一四〇〇公尺）：[illegible]

第六場（一八〇〇公尺）：[illegible]

第七場（一八〇〇公尺）：[illegible]

第八場（一八〇〇公尺）：[illegible]

凡第五、第六、第七及第九場落第馬四至部要過磅。

體育

總督盃足球半準決賽
南華大戰加山
鼓勇挫精工餘威加山乘勝追擊
少林兵嚴陣以待雙方競爭必烈

（特訊）總督盃足球半準決賽，今午在政府大球場上演一幕精彩好戲南華對加山，三時十五分揭開戰幔。門劵分收十元，七元，五元及三元四種。如全場九十分鐘賽和，加時卅分鐘，若仍未分出勝負，則須擇日重賽。今日執法球證多哥，傍證陳澤新及李錦洪。

總督盃初賽經過五場賽事後，共有光華、愉園、流浪及東方被淘汰出局。由於上屆盟主愉園首遭滑鐵盧，目前剩下有份量的隊伍只屬南精爭霸局面，預料冠軍將不出這兩隊。南華今日出戰初賽險勝的加山，將面臨嚴重考驗，如果少林兵順利晉級，準決賽遇對當市政，仍有很高取勝把握。相反加山亦有同等機會，爲着巨額獎金收入，兩隊勢必悉力以赴欲求晉級。

本屆戰績未如理想的巨型班加山，上仗一鳴驚人把超班馬精工打垮，使人對他們刮目相看，加山今日乘勝追擊南華，成敗對其以後叫座力有很大影响，因如果他們此仗敗於少林兵腳下，便證明其是「海鮮波」，水準時優時劣，因此，爲着鞏固球迷心目中對加山的良好印像，他們今仗更應爲名利而戰。

以上役加山勇克精工所見，後防及中衛線表現相當出色，比精工更有過之而無不及，李炳雄座鎮中路，如擎天一柱，布運，梅利及林守娣三員中衛助守助攻，演出合作漸見純熟，其中尤以布運狀態回升，只是體力上還未足夠。若果加山今日中場波，能蓋過南華，便可說截斷了少林兵贏波的命脈，無疑使自己有更大取勝機會。

衆所週知，南華中衛線陣前積，是其非常重要的一環，梁能仁與顏汝桓最近對紅星隊，表現很落人好感，「仁仔」更被包勳挑選爲久仗港代表正選位置，不過，有一點也值得重視的，是南華球員近日多員主將，都要爲港隊集訓及比賽而忙碌，氣力方面消耗很大，反而加山則近日並無賽事，在以逸待勞的情況下，是稍爲佔優的。

南華防守向來穩固，加山前鋒不易撕破其防線。但唯一顧慮的是何容與把關水準還未恢復昔日雄風。上仗對紅星他連輸三球，毫無反應，備受球迷冷嘲熱諷，這在心理上影响是很大的，今仗他的表現將足以置南華於生死存亡，因爲後防守衛所能給予門將之幫助有限。如門將表現欠穩，間接也牽連全隊進攻及防守計劃，信心方面影响很大。幸加山鋒將賓尼及萊頓技術平平，只要老將羅德遜被排制。南華後防應可對付加山的進攻。

南華近期狀態並不佳，初賽時僅以二比一勝流浪，贏得萬分驚險，上役所見，南華與紅星對攻，又有起色，可能是心情不同關係。尹志强今仗再度掛帥，將使中路攻擊力增强，少林兵如全隊踢出水準，他們勝望始終是被睇高些少。

兩陣可能如后：

（南華）
何容與
陳世九　陳國良　梁育瑜　陳國雄
顏汝桓　黃文偉　梁能仁
施應熙　尹志强　馮志明　馬必雄

（加山）
布運
池一波　李炳雄　史丹頓　萊志强
林守娣　梅利
羅德遜　萊頓　賓尼

傷殘人士乒乓賽，輪椅組（第三級）冠軍何森德擊球雄姿。

三名優勝者（左至右）何森德，吳雄忠，施有財於頒獎後，與傷殘協會主席屈燕瑾夫人（左二）和致謝梁蓮娜（右二）合映。

第四屆傷殘人士乒乓賽，乒總副會長李添（右）頒獎予全場冠軍吳雄忠（左下）。

傷殘人士乒乓賽
吳耀忠列前茅
乒總副會長李添頒獎

（特訊）由傷殘人士體育協會主辦的第四屆週年乒乓球聯賽，昨午假九龍觀塘戴麟趾夫人復康院運動室舉行決賽，賽後隨即進行頒獎典禮，請乒總副會長李添主持。

本屆共有六十人參加單、雙打賽事，賽員皆依據傷殘程度分出等級上者，賽員包括企立組，其中包括企立組、失明、雙肢、及其傷殘程度七級或以上，而輪椅組則分爲傷殘程度一至六級，四至六級爲一組。經過三週劇烈爭持，成績如后：

項目：輪椅組（一級）、輪椅組（二級）、輪椅組（三級）、輪椅組（四至六級）、部份失明組、企立組、輪椅雙打組、企立雙打組、企立單打冠軍：吳雄忠。

第一名：黃世昌、施有財、何森德、吳雄忠、余超强、賀超强、施有財、林玉麟、曾沛球、黃佩強、辛文勝。

第二名：張福成、陳賢成、王瑞成、吳志成、馬沛球、曾森德、何鐵忠、吳永祥、周寶堅、吳梁。

第三名：黎光、林玉麟、陳保國、陳文安、蘇佳流、盧福成、陳冠雄、李榮華、許錫球、黃抑剛、余鳳。

昨總督盃苦戰百廿分鐘
東昇和元朗
一比一　李龍基梁傑棠先後建功

（特訊）昨日總督盃足球半準決賽元朗對東昇，在九龍花墟舉行，經過加時一百廿分鐘苦戰，東昇以一比一迫和元朗，要擇日重賽，再作生死決鬥。頭場序幕戰預備組聯賽，東昇大勝元朗五比〇。昨午天寒地凍，購票入場觀衆一千三百六十四人，門劵收入六千八百廿元。

東昇昨戰用鄺子賢把關，曾錫昌踢右後衛，鄧沛强復出踢左中衛。元朗仍以上仗聯賽對東方陣容作賽。元朗今屆大胆起用新人李龍基掛帥踢中鋒，李龍基是傷將李龍國的胞弟，身材結實，肯拚肯搶，速度甚高，李龍國，李龍基兄弟合作，如魚得水，頗具威脅力。上仗甲組聯賽擊敗生死戰，元朗濠李龍國妙傳李龍基，勾射入網，以一比〇打垮東方，勇奪救命兩分。昨戰李氏昆仲又合演好波，李龍國封去潘長旺腳下皮球，國傳交李龍基單刀射入。東昇後衛看管不住李氏兄弟，後防露出很大漏洞，上半場元朗以一比〇領先。下半場東昇大舉反攻，梁傑棠抓住一個機會，在亂軍中射穿一人牆入網，東昇扳成一比一平手，兩隊苦戰至終場，均無法再添入球紀錄。加時卅分鐘決戰，結果和局，終場還是一比一，要擇日重賽。雙方勢均力敵，各失機會攻入球，打和是合理戰果。

兩軍對壘

元朗順風先攻，十二分被東昇後衛堅退，鄧沛强阻擋游擊吳汝賢左翼位，蔡國橫過外十九碼斬球，右柱，游擊華左，輒九位四碼伏兵，右角十分，鄺子賢接球角球，門前十分鐘吳汝賢頂出界。十八分失機，李國封去潘長旺腳下，一比〇李龍基中路十碼射入，元朗首開紀錄。十九分鐘左下角空門，一比〇元朗。卅碼笠門，皮球由左上角位，梁傑棠，右轉位十碼射，東昇中人牆向中路下，梁傑棠左翼位，鄧沛强一步將球提住，東昇一分鐘，潘長旺左翼位，左柱邊出界，廿五分鐘元朗陣容，受傷之黃兆光改任左右後衛，然入左前衛。

易地再戰

東昇調整陣容，由劉榮根入替曾錫昌踢右後衛。元朗仍以原陣應戰。下半場東昇反攻，麥天富妙傳右路，元朗後衛大漏，劉榮根與翁偉國兩人在右邊位十碼爭食互撞，張耀東及時衝前踢出解圍，東昇失一扳平機會。四分鐘劉榮根左翼位底線橫傳，梁傑棠邊外斬射不遠。元朗後衛撈出，梁傑棠右補位十二碼截得皮球，由右下角射穿人牆入網，一比一東昇扳成平手。十分鐘李龍國踢球證，被抄牌記名黃牌警告。十三分鐘梁傑棠拉黃兆光，被黃牌警告。十六分鐘翁偉國犯手球，被黃牌警告。廿一分鐘黃達財右補位，入禁區下，十五碼衝射偏出左柱邊界外。廿七分鐘射，李龍基左十四碼位，殺入左角出界。元朗四碼衝位射右下角，鄺子賢企前封位接出解圍。九十分鐘一比一完賽，要加時卅分鐘決鬥。

加時決鬥

雙方陣容不變。加時上半場五分鐘，吳汝賢右翼位傳中，盧福與麥天富八碼頂斜角監視。下，獅子搖頭，延揮偏出左柱界外。六分鐘鄭振發拖倒翁偉國，被黃牌警告。七分鐘梁傑棠挑前射，梁偉榮根五碼衝出左右柱位。

今日足球秩序

△總督盃		
南華對加山	政府場	三時一刻
△乙組聯賽		
駒騰對港會	香港會	三時三刻
葵涌對怡和	南華場	三時三刻
荃灣對先特	大坑東	三時三刻
九巴對中華	大坑東	一時三刻
△丙組甲聯賽		
中青對港華	大坑東	一時三刻
傑志對港大	跑馬地	一時三刻
保濟對友邦	南華場	二時一刻
港會對香島	香港會	二時一刻
大田對首鋒	犬坑東	三時
强華對五一七	跑馬地	三時
△丙組乙聯賽		
電話對港青	跑馬地	三時
獄吏對福建	赤柱場	四時
天鵝對箐滿	小柴灣	四時

東昇

鄺子賢　潘長旺　鄧沛强　劉榮根　曾錫昌　翁偉國　黃達財　麥天富　梁傑棠　黃兆光　鄭振發

元朗

張耀東　陳發枝　吳汝賢　馬天雄　盧福　黃兆光　李龍國　王振發　李龍基

昨日足球戰果

△總督盃

東昇和元朗　一比一

△乙組聯賽

東昇勝元朗　三比二

警察勝星島　五比〇

△丙組聯賽

東昇勝丙組　二比一

西約勝中華　三比一

一英哩單車爬山賽
今晨假黃竹坑舉行

政府市政局與香港單車聯會合辦之一英哩單車爬山賽，今晨九時半在黃竹坑道舉行，參加者多，路程南風道，九龍名將黃九，十紀錄保持者爲本屆一英里之佳名亞洲甲組冠軍。鄭志仁，預料比賽時間爲四分十九秒四。

將各代表參加亞運，且勢必再度封爲本屆香港兼賽總冠軍，新紀錄保持者鄭志仁最長，一英里單車百米人報名參加，廿一大禾賽之一，夜二。新人報名，香港亦增强耐力...

樂善堂轄屬中小學
田徑運動會成績佳
九龍民政專員施祖祥伉儷主禮

（特訊）樂善堂轄屬中小學聯合舉辦之第五屆田徑運動大會，昨（廿九）日下午在旺角市政運動場舉行，比賽項目，幾達百項，田賽廿三項，破大會紀錄，人數廿三人，紀錄最高者，有六十八人，破大會紀錄，賽五項，七人，參加接力賽，以破紀錄後，有四項，賽員破一項，兼賽之後，角逐各項冠軍，成績甚佳。

順利。大會是日請九龍民政專員施祖祥伉儷主禮，並由該會主席劉世仁及副主席致詞，親臨指導，場面熱鬧，各會員，兒童，該會職員等多人觀禮，委員由各會代表頒發各項獎品。

劉世仁向施祖祥伉儷致送紀念品。

中學：男丙冠軍余夜中。

中學：女甲冠軍樂中，亞軍余夜中，女乙冠軍中學，亞軍夜中。中學：女丙冠軍余夜中，亞軍樂中。

小學：男甲冠軍官校，亞軍劉校。小學：男乙冠軍劉校，亞軍橫小。小學：男丙冠軍橫小，亞軍官小。小學：女甲冠軍劉校，亞軍油上。小學：女乙冠軍橫校，亞軍劉小。小學：女丙冠軍橫校，亞軍油上。

男子四公尺接力：冠軍四季中學，亞軍中周。女子四公尺接力：冠軍香港，亞軍周中。紀念：中學冠軍季港，紀念中學冠軍官立。

樂善堂轄屬中小學第五屆田徑運動大會主席劉世仁向主禮人九龍民政專員施祖祥致送紀念品。（本報記者攝）

樂善堂轄屬中小學第五屆田徑運動會，主席劉世仁向教育司署體育組督學梁淑嫻女士致送紀念品。（本報記者攝）

今樂府

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播。三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨。三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律）。三十分，天氣報告，文摘。十一時，新聞簡報，雜錦唱盤。十二時，新聞簡報，十五分，漁民天氣報告，港九一週，四十五分，時代曲，我的家（劉家昌與男聲），好時光（鳳飛飛），莫負愛（男聲），珍貴的禮物（翁倩玉），痴心話（男聲）。一時，新聞簡報，天氣報告，長空七〇七，三十分，粵曲，花亭會（何非凡，鳳凰女）。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，四十五分，假日之歌，新聞簡報，實地播出政府大球場總督盃複賽南華對加山下半場比賽過程。四時五十分，時代曲，夢中的姑娘（汶霞），紙玫瑰（愛黛娜），開口說話笑嘻嘻（汶霞），一，二，三，四，五（愛黛娜），天真活潑又美麗（汶霞）。五時，新聞簡報，漁民天氣報告，顧曲周郎。六時，新聞專輯，三十分，怪人怪語。七時，新聞簡報，天氣報告，八時，新聞簡報，專曲點唱，漁民天氣報告，（報導）每場賽狗結果，時代曲，難忘的美夢（張露），你的電話又來到（張露），照我看信我的朋友（紫薇），櫻花（張露），快樂的歌唱（紫薇），一曲難忘（張露），盼望再相見（紫薇），魚兒那裡來（張露），百合花（紫薇），杏花（張露），像霧又像花（紫薇），帝女的花。九時，新聞報告，歌聲飄渺，流行曲，夢（白光），天涯知己（周聰），甜蜜的回憶（周聰），是春風吹花開（冼劍麗），小木偶（周聰、小木偶），要回家（冼劍麗），小木偶唱新歌（周聰），蕩漾的心（冼劍麗），跑馬佬（周聰、小木偶），一寸相思一寸淚（冼劍麗），荷花千朵水裡開（冼劍麗），十時，新聞簡報，時代曲，愛的絕叫（譚順成），一個夢（譚順成），你的人兒（南虹），花月良宵（南虹），你愁我更愁（譚順成）。

十一時，新聞簡報，漁民天氣報告，七日的新聞簡報，優哉悠哉。十時，新聞簡報，天氣三十分，新聞簡報，（繼續優哉悠哉）。十一時，新聞簡報，三十分，日新月異，（繼續日新月異）。十二時，新聞簡報，榜上有名，三十分，漁民天氣報告。一時，新聞簡報，LEM的世界。三十分，天氣報告，（繼續妮妮與新地）。二時，新聞簡報，日年青人時間，三十分，星期日年青人時間。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，天氣報告，三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續星期日年青人時間）。七時，新聞簡報，天氣報告，三十分，新聞簡報，社團與粵曲。八時，新聞簡報，（繼續社團與粵曲），漁民天氣報告，（繼續社團與粵曲），三十分，新聞簡報。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，俞琤兩小時。三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續俞琤兩小時）。八時，新聞報告，（繼續俞琤兩小時）。九時，新聞簡報，（繼續俞琤兩小時）。天氣報告，完。新聞點點，紅豆（鄧麗君），花飄香時（陳麗麗），又美麗（鄧麗君），開（陳麗麗），又細雷，雨（陳麗麗），昨夜的花，時（鄧麗君），昨夜的小，那一朵（陳麗麗），心頭（鄧麗君），唯一的愛（陳麗麗），你的真，水樓台（鄧麗君），時代曲，近，天氣報告，十二時，新聞報，往日的情意（譚炳文），不信媽媽話（鳴茜），你輕輕呼我（譚炳文），憔悴的花（鳴茜），雨夜的回憶（譚炳文），知道我心意（鳴茜），施會中花（譚炳文），南月滿西樓（鳴茜），公子多情（鳴茜），明日酒醒時（譚炳文），曲，情花開（譚炳文），天氣報告，粵語流行，快樂的一天（譚順成），愛的呼喚（南虹），心兒澎湃跳（譚順成），風，摘星（南虹），十一時，新聞簡報。

九時，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，（繼續空中突破），三十分，新聞簡報，（繼續名劇選播「桃花扇」）。十一時，新聞簡報，天氣報告，子夜曲。三十分，新聞簡報，（繼續子夜曲）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時二十八分，滑長音樂，四十五分，香港甘露。八時十五分，即日節目預告，時代曲，三十分，漁民天氣，綜合點唱。九時，粵曲，三十分，天氣。十時三十分，漁民天氣。十一時，主題音樂節目。十二時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗消息。一時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗消息，三十分，天氣，粵曲，五十分，明日節目預告。二時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗消息，三十分。三時三十分，天氣。四時，報導本台初步貼士。五時三十分，天氣。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗消息，三十分，天氣，五十分，時代曲精選，十分。七時，重播澳門逸園賽狗公司十四場賽狗，開始實地報導澳門逸園賽狗，至完場爲止，文藝廣播劇。二時三十分，天氣。一時，時代曲，三十分，天氣，四十五分，體育音樂。一小時，十二時三十分，天氣，音樂與你，時代曲，三十分，天氣。

粵曲存粹

長恨歌
完成時約爲三十年代
作者王心帆　歌者曼敏

[illegible]

文君盧構白頭吟
洗幹持遺作　保留版權

（口古）富貴逼人來，誰想兒，臨邛酒，（介）知風流，（起反線二王板面）自記年二八初綻那知愁，［illegible］

十八相送
曾志權　洗麗明　合唱

（梁唱）（祝白）（梁詩白）三載同窗情如海，山伯不捨祝英台，［illegible］

渭橋哭別
陶淑媛　李芬芳　合唱

（生二流）春風面，彷彿似曾前一現，［illegible］

紅粉金戈
曾郁民獨唱

「點子頭」（追信一句）無端金鼓起，［illegible］

商業電台社團與粵曲
天鵝業餘音樂社担任

監製：任鳳儀
主持：［illegible］
（一）文君盧構白頭吟　任鳳儀獨唱
（二）十八相送　曾志權　洗麗明合唱
（三）渭橋哭別　陶淑媛　李芬芳合唱
（四）紅粉金戈　曾郁民獨唱
拍和者：陳嶔，胡琛泉，蕭卓文，曲德坤，鄧雲，黃礎少，區福年，曾夢，陳欣榮，劉梁演，張紹飛，陳思

本港新聞

官府公文遊埠・商人望眼欲穿

酒樓無牌營業 責任究在何方

市局進行尋求妥善解決辦法

（本報專訊）市政局食物衛生事務委員會主席鄒偉雄表示：當局將於短期內與酒樓業代表洽商，以便找出妥善的方法，解決酒樓無牌營業的問題。

由於酒樓無牌營業的情況日益嚴重，最近當局已決定修改有關法例，加重無牌經營酒家之懲罰刑罰。然而，酒樓業人士認為，申請牌照需時過久，故祇好冒着無牌開業的風險，以免龐大的開支平白損失。

港九酒樓茶室總工會主席區新建表示：當局應簡化申請牌照的手續。區氏希望市政事務署於接獲酒樓申請開業時，立刻派員往勘所規定的設備，若設備合格即發給暫准開業的臨時牌照，而其他機關的查勘及覆勘工作繼續展開。

東海大酒樓董事長兼總經理羅渭球說目前仍有多間無牌酒樓繼續存在，有些更已經營多年還未領有牌照，當局實應負部份責任，並要檢討一下有關勘查酒樓的步驟及方法，是否會與在酒樓。他稱，投資者由開始選擇舖位，裝修，聘請員工，申領牌照，直至獲正式批准營業止，其間的苦處，所遇的困難數不勝數。

工務司署、市政局雖亦往酒樓視察，但他認為不會令申領牌照者有太多不便，就以其經營的酒樓來說，很快便獲批准；但消防事務署的視察，往往並非由同一人負責整個勘查過程，致使因人異，標準亦不同。

設備標準缺乏明確指示 覆查拖延太久 不知何日再來

經理曾狀亦有同感，他認為消防事務處缺乏之明確指示，同時發牌時間往往拖延甚久，實不知視察人員何時再來，使新酒樓開張之期遙遙無望。

現時稱當局將修訂法例，嚴刑對付無牌酒樓，他稱，實有欠公允，事關當局並沒有體諒申領牌照者所遇的困難，亦不檢討自己所訂下勘查酒樓的步驟是否妥當，祇怪申請者，實在不當。

他說，一間酒樓的投資往往超過百萬元，租金、薪金及各項開支，以一間中型酒樓來計算，每日平均支出便要六、七千元以上，在此種情況下，若一年內仍未領到牌照，是難怪有些酒樓在迫不得已底下無牌經營。

重罰無牌酒樓有欠公允

假使市政局、工務司署及消防事務處能有期限訂定，明確指示，共同視察各酒樓，合規格與否能儘快通知，他表示，定不會再有那麼多人冒險無牌經營。

公說公理 婆說婆理

事務處消防一位發言人稱：該處人員接到圖則後，就會立即前往該酒樓視察，若有任何不妥善之處，除通知他們修改外，亦會通知市政局。當該處人員再前往覆查時，雖然人員，但因已有公文紀錄一切，他表示勘查方面絕不會有所不同，而覆查的進行，對該酒樓來講亦不會有太大問題，通常皆獲批准，故該處人員的觀察過程，約一個月便會完成，跟着便會發一張證明書給該酒樓。

酒樓業人員表示：酒樓的衛生及安全直接影響市民，故一間酒樓必須在衛生、防火及安全三面照顧，始能合法營業。因酒樓顧客人多，故其走火設備與普通樓宇不同，一般來說，申請牌照的酒樓亦多因走火設備不合規格而未能獲得牌照，但當局會體察該業的困難，作出合理的解決辦法。

檢控員工 更加費解

關於當局檢控無牌酒樓員工一事，該業人士認為不合理。他們認為酒樓無牌營業應由東主負責，如要員工，求職時向東主詢問牌照實屬無稽。

鄒氏指出：當局是根據協助及教唆他人犯罪之條例檢控無牌酒樓員工，雖然檢控員工之舉不合情理，惟若業該工人不替無牌酒樓工作，則對於無牌酒樓開業亦有所幫助。此外，當局本有條文規定酒樓必須將牌照掛在當眼的地方，而現時當局更考慮規定酒樓掛出的牌照放大，那麼員工及顧客皆可以清楚看到某間酒樓是否領有牌照。（如、蓮）

飲食款待 不算賄賂

（港訊）廉政公署一位發言人今日說，一九七一年防止賄賂條例特別指明「利益」的定義並不包括「款待」。

在防止賄賂條例而言，賄賂是指一項利益的給予及接受。根據該條例第二條的規定，「利益」包括任何禮物、貸款、報酬、職位，及任何其他服務或恩惠（款待除外）等。根據同一條文，「款待」的定義是「供應食物或飲品作款待合內即時飲食之用，以及其他附帶或同時供應之款待」。

因此，根據防止賄賂條例，供應或飲用食物及飲品並不足以構成一項利益，但在政府僱員來說，接受過份或奢侈的款待將有可能觸犯公務員規例，從而惹致紀律處分。

今日天氣

天文台預測：今日吹和緩至清勁東北風，天色多雲，早上初時有驟雨微雨，最高室外氣溫約為攝氏十五度。昨晚十一時天文台錄得室外氣溫十五度，濕度為百分之八十一。

早上微雨

管制兩類精神病科藥物 措施乃屬適當

執業藥劑師協會發言人認為 可防止道友用作吸毒代用品

（本報專訊）港府日前宣佈對精神病科藥物加以管制，即是將「安非太明」及「芙沙圭隆」兩種藥物列入危險藥物條例的管制範圍，今後如非法製造或販賣，可能判處終生監禁或罰款五百萬元。

執業藥劑師協會會長楊潔流表示：該兩種藥物一向受管制，一般醫務衛生處在藥房才可購買，今次加強管制其用途而已。因為近來當局大舉掃蕩，煙毒子可能被迫轉求其次，服食這類精神病科藥以代替，當局此舉實屬明智。

楊氏又謂市面若干成藥都含有這類藥物，譬如DUROTHER則含有安非太明，同時若干牌子減肥藥也有安非太明，因為該藥除了本身是一種興奮劑，除治情緒低落的人外，它也會令服者產生幻覺及削弱胃口，利用後者特性，減少食慾，於是可以達到減肥目的。芙沙圭隆是一種鎮靜劑，一些安眠藥都採用它。譬如一種十分流行法國安眠藥叫MANDRAX，就是含有芙沙圭隆。該種安眠藥外號是「大眼雞」或者叫「弗得」。至於本港藥廠有沒有製造上述藥品呢？楊氏指出去年曾有一間藥廠生產芙沙圭隆而出售給無牌醫生，結果被控。現在是否設有藥廠生產芙沙圭隆則有所聞。目前這些藥品供應主要來自美國，英國及法國。在英國，凡吸食芙沙圭隆而上癮者，一律作吸毒論，海外很多國家對這些藥品都管制甚嚴。（黎）

港加紡織品雙邊協議 日內瓦建議解決辦法

（港訊）日內瓦國際一般關稅貿易協定屬下的紡織品監督機構對於本港就加拿大於去年十一月取代港加紡織品雙邊協議所提出之諮詢，現已研究完畢。

紡織品監督機構指出協定有規定假如在實施該等協議發生困難時，得舉行商議的條款。因此，它建議「雙方應進行商議，以期解決已經發生及可能發生的困難，與及在三十日內向紡織品監督機構作出有關商議情況的報告。」

英工業部次官 昨離港飛漢城

（特訊）英國工業部常務次官保業，及副次官新利爵士來港訪問四天後，於昨日下午三時乘韓航六〇四號班機由港飛漢城，訪問大韓民國及日本，兩氏行前，由英國駐港高級專員署尼亞陪同在機場貴賓室接見記者。

據新利爵士稱：他此次前來遠東各地訪問的目的在觀察此間之工業發展情況，由於香港與英國貿易，在年來是處於出超的地位，因此希望和本港有關方面討論如何去改善英國的出口貿易政策及改革英國的產品，使藉此機會增加英國的出口貿易。他強調此行絕非加強對香港紡織品輸英的限制，特別為英國的工業市場，反而是與香港共同的利益加以照顧。他作定在韓國略作逗留，即轉赴日本，他在日本較久之停留，然後返英。（偉）

製造行業受僱人數 七十七萬三千餘人

較去年九月減少五千人

（港訊）統計處最近一次就業調查結果顯示，去年十二月在本港製造行業受僱者共有七十七萬三千七百四十六人，較去年九月之就業人數減少五千零四十二人，即減少百分之零點六。去年九月份之受僱人數為七十七萬八千七百八十八人。

與一九七五年十二月就業人數比較，去年十二月受僱於製造行業者增加九萬四千八百八十九人，一九七五年十二月之受僱人數為六十七萬八千八百五十七人。

就業最多人數的五種工業分類仍為衣着、紡織業、電動機械、電器材及電器用品製造業、塑膠業及金屬製品業。

蒲崗村交匯處 週二開放通車

（港訊）位於蒲崗村道及龍翔道交界處之蒲崗村交匯處現已落成，並定於下星期二（二月一日）上午十時開始通車。[illegible]除專利巴士外，其他車輛概不得於禁區內上落客貨。

小評

小販老虎機計劃擱置

市政局擬設流動小販收費「老虎機」的計劃，經小販激烈反對之下，已決定無限期擱置了，甚至可能會取消。

這項仿效泊車收費的小販「老虎機」計劃，本來收費亦不致太高；但許多時候，在「加」字處處聲中，市民除了負担增加之外，情緒影響亦大，增開收費新例自不會受小販歡迎。既然所得不是很多，則能夠接納市民的反應意見是明智之舉。

市民參與電影覆查

當電影檢查尺度受到重視之際，電影檢查覆審委員會將由下月起有市民代表參加了，其成員將由四名增至七名，其中兩名由市民中委出，這也是值得重視的。

據電影及電視檢查處發言人表示：目前電影中色情及暴力對青少年的影響「並不太嚴重」，這句總結大概可使市民安心了。只是電影內容的尺度時多時候似乎不易單憑法例衡量，其對青少年的影響亦似不易估計。

現在，電影檢查覆審委員會將增加包括市民在內的成員，大可使更多從市民的觀點去參加意見，正如法庭上的陪審員，當會使決定更公正。

六合彩頭獎一票中 派彩五十二萬

二獎五票每近六萬

（港訊）英皇御准香港賽馬會公布第八期六合彩獎券，頭獎獎金每二元一注派港幣五十二萬四千九百廿二元，中獎單位數目為一個，二獎獎金每二元一注派港幣五萬九千一百卅七元，中獎單位數目為五個。第八期攪出之六個號碼為七、九、十四、廿二、廿四、廿九，特別號碼為廿八。

香港一週大事

一九七七年一月廿三日至廿九日

柴灣興華邨發生碎屍案

柴灣興華邨一月二十三日發生肢解婦屍案，一婦人頭及四肢被人肢解後，屍身被棄置柴灣環翠道興華邨順興樓對開五十尺山坡，警方兇殺組探員，會同一隊警犬，經過多小時搜查，自案發後，在現場附近樓宇帶同警員，除死者身世已大白，一雙涉嫌與案有關男女，被警方帶返警署協助調查。

翌日，涉嫌與兇案有關的男子文中被控謀殺，解中央裁判署提堂，該名女子則稍後獲釋。該宗兇殺案是一宗齊人之家兩個妻子不和而釀成兇殺慘劇。被分屍女死者，為自大陸來港謀生，後來遷至柴灣興華邨興樓九樓八〇六室，與其丈夫及在港另之妻子及子女同住。死者丈夫文中，五十五歲，為沙田某中學美術教員，亦為柴灣興華邨興樓互助委員會主席。

彌敦道一樓宇雙屍命案

油麻地彌敦道一樓宇住宅單位，於一月廿九日發生男女雙屍命案，一名少女被窒息在床上棉被內，一名青年，雙手脈門及腰間纏電線，觸電斃命，全身焦黑斃命，警方懷疑為一宗情殺及自殺案。女死者葉錦霞，二十二歲，東莞人，男死者姓謝，約二十四歲，身世未詳，為女死者男友。

四百人被劫案疑匪落網

轟動一時的元朗南坑排山區四百旅行人士，遭八名匪徒洗劫案，本港元朗警探在澳門警察協助下，於廿七日早在澳門拘獲五名疑匪，解返本港，並貨夜由疑匪引導下，在元朗大欖涌兩個地方，起出四把牛肉刀，對講機，人造皮褸，雨衣等物。

據報尚有三名疑匪刻仍潛逃，追緝中，這宗轟動全世界的四百人遭搶劫案，疑匪被捕距離案發後十八日。

兩燈將增加燃油附加費

中華電力有限公司及香港電燈公司，本月內先後宣佈二月四日起，將燃油附加費提高，今次增加附加費原因是因為油價上漲所致。

中華電力有限公司，提高燃油附加費每度零點七仙，是次附加費增加零點七仙，用戶的平均電費則會增加百分之三左右，但大量用電的用戶的電費則會增加百分之五。

香港電燈公司，電力附加費每度約加零點九仙，用戶的電費單平均會增加約百分之三點六。

中區多座商業大廈重建

為配合未來商業中心及港府未來的中區發展計劃，香港置地公司決定再斥資六億元，作為進行重建中區第二及第三期的費用。中區重建計劃分為三個階段，首階段已於一九七六年完成，而新建成以怡和大廈已告落成啟用，第二及第三期計劃，將分別於一九七八及一九八三年完成，屆時，中區整個面貌，將告煥然一新。重建中區計劃包括歷山大廈、告羅士打大廈、連卡佛大廈，最後是公主大廈與公爵大廈。

港府考慮立例管制旅社

消費者委員會已成立一個旅行社研究小組，搜集有關資料草擬報告書呈交布政司署審閱，考慮是否有需要立例管制旅行社，以防止一些欺騙行為。

該小組目前進行初步搜集資料的工作，首先是了解本港旅行社的經營的方式，組織集體旅行團的方法及程序。小組並擬製作一份簡單的問卷，在啟德機場訪問一些參加旅行團歸來的遊客及普通乘客，以期獲得更多更切實，準確而廣泛資料，特別是不滿的意見及投訴，認識到欺騙之形式及手法。

麥理浩牙科中心奠基禮

麥理浩牙科中心於一月廿四日舉行奠基儀式，由港督主禮。

該座樓高九層，位於摩理臣山之麥理浩牙科中心將會在十二個月內建成。屆時，該中心將成為醫務衛生署牙科服務中樞，而牙科護士及牙齒保健人員亦會在該中心接受訓練，以便日後主持小學適齡兒童牙齒護理服務。

政府立法管制軟性毒品

政府採取第一個步驟，加強對精神病科藥物（即英文俗稱「軟性毒品」）的管制，即是將安非太明及芙沙圭隆兩種藥物，列入危險藥物條例的管制範圍內。

此項法令公佈後，任何人士如觸犯有關該兩種藥物的嚴重罪行，例如非法製造或販賣，可能被判之最高刑罰為終生監禁兼罰款五百萬元，與製造或販賣海洛英和鴉片的最高刑罰相同。

販毒集團十一被告罪成

涉嫌在過去六年內製造販賣毒品逾半噸，價值達七千八百萬之國際集團大毒案，被告男女十三人，一月廿八日在最高法院刑庭審結，除案中之第三及第八被告女子二人無罪釋放，其餘被告男女十一人全部罪名成立，押候至一月卅一日宣判。

此宗轟動一時之國際集團大販毒案於去年十一月二日正式在最高法院開審，由陪審員與法官審理，歷時逾三個月之久，本案原有十五名被告，但第七及第十三被告已於審訊中途分別獲不起訴及無罪釋放。

華僑日報

商業專欄廣告

大效廉費 傳宣中集

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限丹兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

賜洽處

1. 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中區分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側德益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓謝順記
6. 九龍城寨老村道二樓C座瑞興圖書公司
7. 美孚新邨第一期百老匯街15 E 三樓 美孚街坊會
8. 西環卑路乍街14A 西環街坊會
9. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
10. 北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港琴行

富生行

中環永樂街67-69號 文華里大單邊

兼租 全層1522呎 月租2,970元

（每呎1.95 可分兩單位）

租價平過港九

洽租處

- 獨立全層 高雅寧靜
- 樓面四正 格局軒昂
- 內外招牌 面積特大
- 辦公時間 悉從客便
- 生生証券公司 史先生（周生生 聯營機構）皇后大道中74號皇后大廈401 電話：5-255502, 5-258271
- 和豐置業有限公司 九龍彌敦道654號七樓B座 電話：3-960302

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園

珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食・節目豐富

專人領遊・週到照顧

1. 豪華旅遊車接送往返海洋公園
2. 乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
3. 滾濤館細聽電動滾潮擊石濤聲
4. 享用美麗華午餐餐點別具風味
5. 海洋劇場欣賞海洋動物之表演
6. 海洋館參觀各種深海珍奇魚類
7. 進食美麗華下午茶點個個歡迎
8. 黃竹坑花園飼餵各種馴善動物
9. 經驗領隊全程帶遊服務及講解
10. 珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
11. 增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期：2月6日（星期日）

時間：由上午九時半至下午七時半

總領隊：黃思濠 費用：A組：$70 B組：$50（小童特價）

「百樂」威士忌 飛龍旅遊車 贊助

七海旅運有限公司

請速報名

HOWAH LAMPS

歡迎駕臨 東南亞最大燈飾採購中心

參觀時代尖端的科學與藝術的結晶 源源抵港

巧華洋行有限公司

香港陳列室 灣仔告士打道80-82號地下及三樓

九龍陳列室 尖沙咀漢口道30-32號來安大廈地下

營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

- 西環：卑路乍街十四號A 西環街坊福利會 電話：5-461663
- 灣仔軒尼詩道：灣仔軒尼詩道244-246號二樓 謝順記文具公司 電話：5-747766
- 北角英皇道：北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
- 九龍城老村道：九龍城老村道二樓C座 瑞興圖書公司 電話：3-718532
- 美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 美孚新邨街坊福利會 電話：3-838355
- 荃灣眾安街：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時 大廈區內服務 既可省時又免車拖

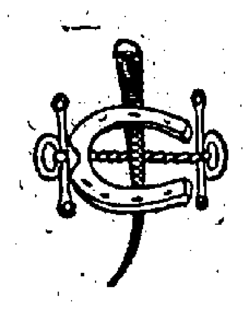
買家徵求廠商承投鍍銅加工程序於可水電之高品質丁二烯鈉S橡膠(ABS)零件。上述零件將由買家供應，回郵請寄華僑日報信箱103號。

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸係聯數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中炎症有特驅祛除力，治標治本收效令人驚服。凡初咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均宜奇效。凡曾服各種藥水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，誠是明智之舉。港九各大藥店，均有代售。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

英皇御准香港賽馬會●一九七七年一月廿九日

邀請盃賽大馬票



頭獎獎金 $403,963

領獎辦法

（一）頭獎、二獎及三獎

請於一九七七年二月七日起撥電（5-796321）預約時間領取。

（二）入圍獎

請於下列時間到香港天星碼頭附近之天星場外投注處領取獎金：

一九七七年二月七日 中午十二時至下午二時

一九七七年二月八日至十一日 中午十二時至十二時卅分

（三）安慰獎

（中獎號碼之前一張或後一張彩票）

請於下列時間到天星場外投注處領取獎金：

一九七七年二月九日 中午十二時至下午二時

一九七七年二月十日及十一日 中午十二時至十二時卅分

所有逾期仍未到領取獎金者，則須撥電話（5-796321）預約時間領取。

承董事局命

新聞秘書 游寶榮

本港新聞

戰後大廈須維修者漸多
費用糾紛增
三千元以下欠款小額錢債處受理
欠款過多可循封租或錢債案程序

（特訊）戰後建成之大廈，經過長年月之使用後，甚多已由新變舊，隨之而來者為更多之維修保養，在籌措財政之下，分層業主之糾紛亦隨之而來。且益復雜繁多。

經業主會通過合法之維修，及大廈管理費等，若分層大廈業主法團遇有人拒付，多次追討失敗之後，可向地方法院以民事訴訟方式起訴追討。追討上述合法費用，可採下列三種民事訴訟程序進行，此乃：一、小額錢債審裁處程序；二、封租方式程序；三、錢債案方式程序。司法處司陳國鏘就上述三程序作出詳細解釋。

他指出：小額錢債審裁處追訴程序最簡易，並可用中文填寫「索償書」，專為市民追收三千元以下欠款而設立之法庭。每宗費用相當輕微，一般而論手續費約由五元至廿元間。

審裁處作出裁決後，敗訴者如不繳付應繳費用，可再由「索償人」申請「封票」，交由法庭執達吏執行。但審裁處有權下令以分期付款方式繳償。

「封租程序」，進行程序是原告先向地方法院登記處索取封租表格，填妥後一式兩份交回法院登記處編給案號，然後到法院會計處繳付法庭費。封租案件之法庭費除文件上之印花費外，須收執達吏、封舖差及法庭手續費等。

以上一切費用先由原告繳交，但附加於被告之欠款上，將來由被告處罰封及拍賣後所得之款項中扣還。

交款後，原告攜同封租書章到監誓官處，宣誓後，將封租書章及封租令交回法院登記處編擋後呈交法官審核批准。批准後，再由經記司領發封租令交與執達吏偕同封舖差按址封禁被告人可動產。被告仍不清繳欠款，執達吏則在第八日後將所封存之物品交由拍賣行拍賣，所得之款項扣去拍賣手續費及法庭各項費用後，被告人拖欠原告人之欠款項及原告申請時預交之各項程序費用一併交由原告人收取，如所得之數不足以償全部欠款，則超出之欠款餘數必須由原告人再以錢債案方式另行追討。

第三種之「錢債案方式程序」，則與一般錢債案法庭所應備辦之手續大致相同，如填表、發告票、開庭等。敗訴之業主須付堂費，原告人可向法院申請一切欠款而未先得法庭許可，封票，由執達吏向被告以下列三方式索償：（一）收現金，（二）現金不足，封存其可動產，（三）可動產仍不足，可以監禁作抵，監禁期長短視所索繳之金額而定，但最短不超過一個月。（郭立）

正按察司認為須增人手
社會署舉行展覽介紹感化事務
感化官工作量過多
善誘問題青年重返正途

（特訊）正按察司貝理士爵士與社會福利署長李春融昨日為社會福利署感化事務，及感化機構部工作展覽會主持開幕剪綵儀式，該展覽會一連三天假海運大廈舉行。

正按察司貝理士爵士致詞時，極之讚許舉辦是次展覽會的社會福利署感化事務及感化機構部的工作人員，因為他們每天都為了服務社會而作出最大的努力，但他感到最可惜的就是大部份市民，並不瞭解感化工作人員對社會的貢獻。

他說，香港的法院在處理大多數的罪案時，都需要依賴感化官所作出的報告，而此等報告對判刑的法院，尤其是當該法院需要判決一名青年罪犯時，具有無可估計的價值。他又說有些人以為感化官的工作只是向法庭作出報告，其實當法庭頒下感化令後，該感化官即有監管該有關受感化者生活的責任，嚴如教師及家長般。

感化官除盡力使該受感化者棄絕一切損友外，他說，亦會使其戒除所有惡習慣，重過正常健康生活。所以感化官必定要態度堅定，亦要運用適當技巧才能有所成。但他認為本港感化官處理的個案太多，應擴展此項感化服務。

他稱，目前社會福利署正在試辦的一項感化服務發展計劃就是使市民更清楚，社會是需要他們幫助改造罪犯，而志願工作者會協助感化官，指導個別受感化者，協助他們解決各項難題。

他對於社署感化事務及感化機構部所管轄下的感化機構的各項管理，認為十分完善，使院民皆能得到公平的待遇。

社會福利署署長李春融亦致詞指出，要使該署的受感化者獲得新生，單靠感化工作者的努力是不足夠的，最重要的因素是有賴廣大市民對此項工作支持及諒解，使受感化者重返社會時，不會感到被排斥及被歧視，使其自信地重建正常生活。

而這個感化事務及感化機構工作展覽會，他說就是基於上述理由而舉辦的，藉以透過工作的介紹，包括感化事務、感化機構及善後輔導三方面，加深市民對此項工作的認識。事實上在一九七○及一九七三年已曾先後舉辦過同類型展覽會。

他表示，目前社署已設有十一個感化事務辦事處及五所感化機構，分佈港九新界；所有感化官均受專業社會工作訓練。

他最後稱，整個展覽會的籌備工作，製作及展出過程都是由感化事務及感化機構部職員，與及正在該部屬下的感化機構內受訓的青年通力合作完成。隨後並由感化事務及感化機構主任麥永康致謝詞。

展覽會除展出圖表、照片及由受感化者所製造的工藝品外，還有幻燈片放映；同時會場中又有常識問答和填字遊戲等供觀衆參加。出席昨日展覽會開幕禮的嘉賓約五十餘人，參觀的市民亦十分踴躍，場面極為熱鬧。展覽會開放時間每日由上午十一時至下午九時。（如、燕）

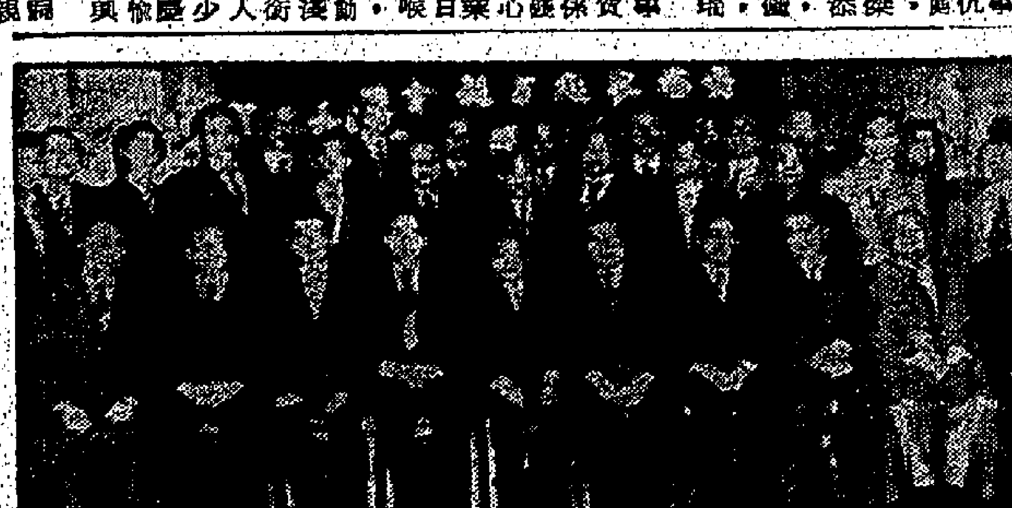
社會福利署長李春融（左一）與正按察司貝理士（中）昨日在感化事務及機構組主任麥永康陪同下，為感化工作展覽會主持開幕禮時攝。（本報記者攝）

岑氏宗親恩平大江兩會
賀岑維休榮獲勳銜

（特訊）岑氏宗親會、大恩平大江鄉同鄉會，昨（廿九）日下午七時，假北角璇宮酒樓，聯合宴賀會長岑維休榮獲英女皇頒賜C、B、E勳銜。主方到有兩會首長岑才生、岑仰雄、岑廷明、岑瑩伯、岑樂揚、岑樂洽、岑佑、理監事岑山佑、岑明星、岑學良、岑田明、岑寶伯、岑貴賢、岑佐傑、岑雅、岑安、岑強、岑沛蓀、岑崇洽、岑漢泉、岑浩炳、岑秀、岑柏佑、岑傑生、岑順、岑和、岑自許、岑植生、岑蓀、岑瑞等。

酒過三巡，副理事長岑廷策代表兩會致賀詞稱：岑維休會長，係兩會創辦人，對會出錢出力，貢獻良多，熱心公益，對社會福利事業努力以赴，主持華僑日報，伸張正義，為民喉舌，業得市民所愛戴，每年推行救童助學運動，在清貧學子受益不淺，功在社會，今獲勳銜，實非倖致。不獨個人榮譽，兩會亦增光不少。請各宗親為岑會長壽賀而乾杯，並祝新年愉快，萬事勝意，親情永固。繼由岑維休會長致謝詞，語多謙遜。

岑氏宗親會、大江鄉同鄉會兩位監事長分別致送刻有「功在社會」銅牌及紀念名冊與岑維休會長留念，觥籌交錯，賓主盡歡。（字、濤）



岑氏宗親會、大江鄉同鄉會聯合宴賀會長岑維休榮膺勳銜，兩會首長及理監事與岑維休合影。（本報記者攝）

冬季大馬票昨開獎
頭獎僅得四十萬元
象徵小富翁比六合彩更遜色

（新亞社訊）冬季大馬票，昨日開彩，由於銷出馬票祗有一百〇三萬九千張，結果僅帶來一批「踏水」富翁，昨晨先在馬場攪出入圍號碼，繼於下午四時十分第六場賽馬國際騎師邀請盃開彩，結果由英國騎師柏高策馬路香擒元，帶來小型富翁一個，夏達策新旺、畢奇策雅趣，分別帶來二、三獎，派彩結果如下：

頭獎：二五五〇四一號，彩金：四十萬〇三千九百六十三元。

二獎：三三一三三五號，彩金：十萬〇〇九百九十一元。

三獎：五四一六四三號，彩金：五萬〇四百九十元。

入圍獎共有一百五十一個，每名彩金：二千九百七十二元五角，

安慰獎共三百〇八個，每名彩金：三百八十二元五角四分。

入圍號碼如下（倘有錯誤以馬會公布為準）

壹壹七六壹　五〇五三四　七〇〇三五　九二五〇九　壹二三一六七　壹三六七五八　一四五九八四　一六二二五五　一八四二一六　二三八八五六

壹四二〇壹　五〇六四三　七三二〇壹　九五三三五　壹二六八二七　壹四壹一六三　一五一二九八　一六五五八五　一八四三四七　二四九四八六

三五八〇七　五八二六八　七八五三壹　壹壹七三七六　壹三〇八五〇　壹四二六三七　一五二六五三　一八〇七一七　一九九三六六　二五五〇四一

四九〇六五　六九六〇四　七九四八五　壹壹八七六六　壹三五九四九　一四四二四三　一五三五二六　一八三五七二　二一五五一六　二六一七三二

二六四二九〇　二九八〇三一　三〇八二七八　三二六八一一　三五九四三二　三八八二六九　四一三三八六　四四七〇一九　四五三二二二　四六八七九四　四九七〇四一　五四一六四三　五八二三二五　五九〇〇四五　六五一二三七　六七五八二六　七〇〇〇三三　七三三九二三　七五六七九四　七六九〇九三　七九四九五五　八三一〇八三　八三七二七五　八五一〇八一　八八五三七九　九六三六〇八　九八三二三三　一〇〇一九一　一〇〇三五〇

二六八〇一二　三〇二六五四　三一六七七二　三三一三三五　三六〇三八九　三八九九一〇　四二七二一六　四四八九三〇　四五六六八四　四八七五九六　五〇六七四二　五四三〇〇〇　五八二八二四　五九七七七八　六六〇七六一　六八三六五三　七〇四二三一　七四一六五六　七四九四三七　七七四二九七　八〇〇五九二　八三二六二六　八三八〇四四　八五九〇二四　八九二九四二　九七〇〇五〇　九九一八七三　一〇二〇一五二　一〇三一〇五八

二七〇二九九　三〇四三九九　三一一〇五八　三三六一二九　三七一四二〇　三九八四二四　四三五九四八　四五一一二二　四五八三四八　四九三四七三　五一九六五六　五四八五二〇　五八四三五三　六一七一四六　六六八九〇七　六八五七七五　七一二〇三五　七五一五三九　七五九七四七　七七八九九四　八一九一九二　八三六六一三　八四二六九五　八八二四八三　八九七五六八　九八一三〇八　九九二三七七　一〇二〇四九三　一〇三八四三七

二八三六九八　三〇五七九〇　三二一三七五　三五〇六一七　三七二七一九　四〇九六五一　四四四七二四　四五二三五七　四五九〇四三　四九六四五二　五二五四三九　五六八一二二　五八八五二一　六四三九八五　六七二二七六　六九七九〇九　七二六二八六　七五二四五一　七六六八六九　七八一七三七　八二八五六九　八三七二七五　八四六〇三八　八八二六三二　八九八一五三　九八一四五九　九九二四八一　一〇三七一九

香港人食用好？
六成市民體重超過正常

（港訊）陳立僑醫生昨促籲香港人應該對自己的食物珍惜不要浪費。

陳立僑醫生昨日在維多利亞扶輪社午餐會上致詞，透露出本港是全世界上最細小而擁有最好食用的地方，而目前香港人當中大約有六成以上的人超過正常體重。

他指出全球中有半數的人口還是處於飢餓之中。聯合國的調查數字證明每年有三千萬的人由於飢餓或營養不足而導致死亡。

陳氏說：糧食不足是將會成為全球性問題，人口增加的壓力，土地缺乏，陸產的食物不足，同時漁產因長期捕捉及工業的污染而大量減低。

他又說：美國的大城市都普遍性浪費食物，被拋掉的食物卻足夠很多落後國家人民的溫飽。

陳氏認為，為了你自己本身的生理及心理上的平衡發展，我們就應當只吃上足夠的食物。同時，為了全球上半數捱着飢餓的人民，我們就應當節約食用不要浪費。

盧美誠警司檢閱陳樹渠中學交通安全隊。（本報記者攝）

香港大專學生會
反對大幅加差餉
但不贊成採用暴力反對行動

（港訊）香港大專學生會時事委員會主席陳學文發表聲明，該會監于政府最後提出大幅度增加差餉租值，會破壞香港之工商業及經濟發展，曾于去月舉辦研討會，有關大幅度增加差餉租值、公營房屋大幅度增加租金等問題，該會是反對大幅加差餉租值，並反對公營房屋加租。後來政府自動提出建議，將差餉徵收率由百分十二減為百分七點五，市政局主席沙利士則建議，將市局在差餉中之百份六增成為百分之四，以上兩建議，該會表示贊成，但卻仍然反對將差餉之租值大幅度增加，並要求政府重新評估差餉租值。陳學文主席特別指出，該會支持以和平方式及冷靜的頭腦，要求政府重新再估差餉租值（被差餉評估過高估值者），不贊成以暴力達到目的。

交通部警司盧美誠檢閱
陳樹渠中學交通安全隊
總監陳錦釗頒發委任證書

（特訊）皇家香港警察交通部高級警司盧美誠，昨日（廿九）為九龍又一村陳樹渠中學交通安全隊主持檢閱儀式，並由交通安全隊總監陳錦釗太平紳士頒發委任證書。

昨日風和日麗，該校百餘名男女交通安全隊隊員，昂然站立在全校操場，列成整齊行列，向盧警司致敬，他們已正式成為九龍區第五十五隊交通安全隊。該校校長王錦釗致詞時稱，該校交通安全隊人數一百四十餘人，成立後協助維持區內一帶道路交通，確保區內所有學生於返學及放學時間安全橫過馬路。

盧美誠警司致詞時表示，交通安全隊之成立對學生安全過馬路有莫大幫助，自一九六〇年以來，全港在有交通安全隊指導之下，沒有一個學童過馬路遭遇車禍，成績超卓。對各同學犧牲空閒時間，組成有效力之隊伍，為交通安全而努力，甚感欣快。（錦）

香港電台響應公益金
將舉行遊藝大會籌款

（港訊）香港電台響應公益金籌款運動，定今年三月舉行慈善遊藝大會。該台將於今（星期日）日上午十一時半至下午一時派出四位藝員葛劍青、熊良錫、熊德誠及楊麗仙在九龍天星碼頭銷售遊藝大會獎券，籌款捐贈公益金。

日本親善訪問團
拜會市政局主席

（港訊）日本HYOGA地區政府及人民三百五十名代表來香港觀光兼親善訪問。圖為其中一名代表會見市政局主席沙利士，互相交換紀念品。

東華三院籌建設費
今晚義演新清宮怨

（特訊）東華三院為籌建三院合校舍建設費用，進行籌款，由電視廣播有限公司贊助，今晚八時假大會堂音樂廳，由香港業餘話劇社演出「新清宮怨」，民政署華民慈善會贊助，全部門券已售罄，預料屆時將有一番盛況。

「新清宮怨」為姚克教授新改編名劇，由姚克教授、鍾景輝、張清聯合執導，參加演出者有：業餘話劇社班底，呂有慧飾珍妃，張清飾西太后，電視紅星張之珏飾光緒，陳有后飾大公主，黃夫人黃慕芬女士飾……世凱，梁天飾李蓮英，曹然飾……宗保飾王商，宋小田飾……伍宛鈺飾醇王，報喜……杏浩泉飾小德張……秀女。全劇分三幕十四景，由「大選」開始，順次為「選妃」、「一擲」、「國難」、「韶宮」、「變法」、「政變」、「瀛臺」、「匪帝」、「勸諫」、「反諫」、至「殉情」止。

輔助空軍為傷病服務
達千次紀錄
新任名譽司令經驗豐富

圖為皇家香港輔助空軍司令彭飛廷向一星期前獲委任為該隊名譽空軍司令的空軍中校鍾國棟致賀。

（港訊）皇家香港輔助空軍的空運傷病服務預料會在數星期內便達到一千次。對於剛於上星期獲委任為輔助空軍新名譽司令的鍾國棟中校來說，這一千次服務會具有特殊意義。

因為皇家香港空軍輔助隊於一九五八年添置兩架直昇機，使其空運偏僻地區內的受傷或患病人士的服務得以加強時，鍾國棟亦恰於該年獲頒授飛行效率獎章。

鍾氏係於一九五一年開始加入皇家香港輔助空軍，其時，他剛由皇家香港海軍志願後備隊轉往輔助空軍服務。十一年後，鍾氏獲任為該隊的司令，官階為空軍中校。在一九六五年，鍾氏榮獲飛行效率獎的第一個勳扣。空軍輔助隊亦於同年將兩架已經使用多年的「威斯圖」直昇機更換，採用兩架靈活的「百靈馬」直昇機。現時，該隊共有三架「百靈馬」直昇機，為傷病者提供廿四小時服務。

鐘聲社首長
慰問火災災民

（國際社）西環摩星嶺第四段木屋區，昨晨發生三級火警，焚毀木屋四十間，災民數百人。鐘聲慈善社首長即在星期晨偕同首長洛生、陳坊等，到摩星嶺街坊會慰問災民，每戶發給棉被兩張禦寒，並由該社長黃頌玉捐款二千元，交由中西區民政處代為統一賑濟。

港督夫人將訪問
兩兒童福利機構

（港訊）港督夫人將於下星期一（三十一日）訪問慈雲山紅十字會學校及竹園兒童院。

慈雲山紅十字會學校在慈雲山村提供一個適當的環境，使他們能夠接受教育及適應社會。該校是由香港紅十字會管理，目前可容納九十名學生，分為十至二十人一組，分別就讀於小一至小六及特別班。學生是特別為多種缺陷的兒童而設。

港督夫人將於上午十時三十分抵達該校，香港紅十字會學校管理委員會主席鄭棣材，該校校長林惠雄將在場迎迓，並陪同港督夫人參觀該校。

港督夫人隨後將前往九龍竹園兒童院訪問。該兒童院可容八十名初生至八歲兒童給予臨時照料。院內所收容者有被人遺棄或流浪街頭的兒童，有私生兒亦有需要照顧及保護的兒童。

港督夫人將於是日上午十一時抵達該兒童院。屆時，社會福利署副署長薛文將在場迎迓，並由該院院長盧鄭玉英女士陪同參觀。

今年花展三月中舉行
參展者報名表格
三月一日前送返

（特訊）一九七七年度之「香港花展會」已定三月十八日（星期五）在大會堂揭幕。今年花展大會仍依慣例，展期共兩日半，揭幕後直至二十日下午六時閉幕。參展者必須領取正式表格，填妥後最遲於一九七七年三月一日送回香港政府合署市政事務署花卉展覽委員會秘書。

今年花卉展賽，共劃分十大項，內分十九類之多，刻已開始接受報名。（立）

買賣聲明啓事

周發、伍洪杰願將其名下編號21144Y之和昌漁船出讓與梁金勝承受，定於一九七七年一月卅一日成交，有關該漁船之一切債務轇轕，均於交易前與出讓人理妥，嗣後概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人：周發 伍洪杰

承讓人：梁金勝

啓

香港津貼小學校長會通告

茲定於本（七七）年二月六日（星期日）下午二時半假座九龍油麻地新填地街方樹泉學校禮堂舉行本年度週年會員大會，會後並舉行取代升中試研討會。除分函外，特此公告，至希各位會員校長屆時出席為荷。此致

本會各位會員校長

一九七七年一月廿九日

（附）本會週年大會議程

一、主席致開會詞

二、司庫報告本會財務及會務年報

三、聘定下年度會計師。

四、討論提案（會員提案須於會前三日收到之提案）

五、散會。

主席：陸藻章　秘書：袁伯盈

謝

家老太爺熊少康息勞歸主於昨（廿九）日在北角香港殯儀館安息禮拜及出殯辱承

姻世教友 誼親臨執紼 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

熊江陵堂衆子孫泣叩

聞

先室陳母盧國振太夫人 痛於公曆一九七七年一月廿九日上午一時卅五分壽終養和醫院享壽積閏八十三歲 茲移香港殯儀館治喪 謹擇一月卅一日星期一下午二時卅分在該館大禮堂大殮 隨即出殯擇吉移柩哥連臣角火葬場舉行火化禮 哀此訃聞

夫 陳克文

男 方正 媳 林雅尚

女 靜 婿 梁鏞明

孫男 其一 其行

外孫 梁其姝 梁其姿 外孫女 梁其汝 梁其德

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道 電話：六一五三二二六

公衆衛生及市政事務條例
（香港法例第一三二章）

小販（認可營業地點）公告一九七七年第二號

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八十三乙條第（四）款所賦予之權力，特作如下之公告：

（一）本公告定名為小販（認可營業地點）公告一九七七年第二號。

（二）一九七七年一月二十八日起，附表內第一縱行之街道，撥為小販認可營業地點，各該地點之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行處，而其正確界綫，則於路面上以標記劃定。

附表　九龍

（一）街道名稱	（二）範圍
1. 曲街	機利士路三十七號側。
2. 長寧街	二號側與落山道口附近。
3. 浙江街	譚民新邨外燈柱編號一三五三附近。

一九七七年一月二十七日　署理運輸署署長　李舒

註釋　上述公告中所指定之小販認可營業地點，乃市政局為準備將其特別發配予三位固定攤檔持牌人而撥出者。

公衆衛生及市政事務條例
（香港法例第一三二章）

小販（認可營業地點）公告一九七七年第三號

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八十三乙條第（四）款所賦予之權力，特作如下之公告：

（一）本公告定名為小販（認可營業地點）公告一九七七年第三號。

（二）一九七七年一月三十一日起，附表內第一縱行之街道撥為小販認可營業地點，該地點之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行處，而其正確界綫，則於路面上以標記劃定。

附表　香港

（一）街道名稱	（二）範圍
干諾道中	畢打街與干諾道中交界之行人路，即在於仁行對面而緊貼行人天橋臺階處。

一九七七年一月二十八日　署理運輸署署長　李舒

註釋　上述公告中所指定之小販認可營業地點，乃市政局為準備將其特別發配予一位固定攤檔持牌人而撥出者。

公衆衛生及市政事務條例
（香港法例第一三二章）

小販（認可營業地點）公告一九七七年第四號

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八十三乙條第（四）款所賦予之權力，特作如下之公告：

（一）本公告定名為小販（認可營業地點）公告一九七七年第四號。

（二）一九七七年一月三十一日起，附表內第一縱行之街道撥為小販認可營業地點，該地點之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行處，而其正確界綫，則於路面上以標記劃定。

附表　香港

（一）街道名稱	（二）範圍
干諾道中	十四號鐵行大廈門前之行人路。

一九七七年一月二十八日　署理運輸署署長　李舒

註釋　上述公告中所指定之小販認可營業地點，乃市政局為準備將其特別發配予一位固定攤檔持牌人而撥出者。

電話投注·快捷簡單

詳情請向各投注處查詢

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
獅運力	ATLANTIC TRADER	日本	三十	大源
東發	TUNG FAU	基隆	三十	東海
巴那	BANAT	青島	三十	華夏
秀塔	CEUTA	天津	三十	華夏
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	三十	捷成
海瑛	MARITIME GRACER	新加坡	三十	大三
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	三十	川崎
加速達三號	SARUNTA 3	日本	三十	天祥
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	三十	總統
大同	TA TUNG	高雄	三十	東海
南非好望錄	S.A.HUGUENOT	日本	三十	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	庇能	三十	鐵行
那加勒	NAGARAJ	曼谷	三十	順利
美偵美	BULSOOK	釜山	三十	振盛行
樂都	LJUTOMER	馬尼拉	三十	亞通
安武士	ANDROS	高雄	卅一	麗來
派摩利	PRIMORYE	東京	卅一	華林
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	基隆	卅一	渣華
彩虹	KAINBOW	釜山	卅一	港興
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	基隆	卅一	渣華
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	卅一	渣華
愛新	GULF ANCHOR	基隆	卅一	東興
昇龍	RISING DRAGON	日本	卅一	東祥
豐運丸	HOUN MARU	日本	卅一	東祥
平安	PING ON	沙巴	卅一	東安
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	卅一	東海
美利怡美利	MAKEVERETT	日本	卅一	麗來
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	上海	卅一	渣華
明雲	MING YUN	台灣	卅一	明仁
士打科加多	STRAAT FORCADOS	杜拜	一日	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	一日	東海
安運	ARYA SHAD	高雄	一日	海運
金星	VENUS	日本	一日	東方
雅妮斯	YANNIS	新加坡	一日	大三
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	日本	一日	東祥
建海丸	KENKAI MARU	新加坡	一日	大三
美麗星	MARY	釜山	一日	新興
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
普樂總統	PRES.POLK	美國	一日	總統
珠星	PEARL STAR	日本	一日	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	一日	東祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	一日	東祥
大和丸	DAIWA MARU	上海	一日	泛祥
曼憲一號	MANO 1	曼谷	一日	港興
海順第一	UMT-1	高雄	二日	海順
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二日	協盛
亦興	YEH YUNG	高雄	二日	港郵
愛比蘭	ELBELAND	南非	二日	怡和
美富莎	MAY CRUISER	日本	二日	中央
海強	HAI CHIANG	高雄	二日	永裕
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	二日	東源
亞明	WYOMING	美國	二日	怡和
瑪成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	二日	馬士基
加露馬士	KARL MARX	日本	二日	東亞
柏羅達	PAVLODAR	海參威	二日	華林
皇后星	QUEEN STAR	釜山	二日	新興
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	日本	二日	東海
沙美拉	ANDHIYA SAMYRA	日本	二日	亞利來
太達	TATRA	波斯灣	二日	百保利
派和利	PRIVOLIE	澳洲	二日	華林
和金	FOH KIM	婆羅洲	二日	港婆
利加美亞	CAMELIA	澳洲	二日	新興
金山丸	KINZAN MARU	日本	二日	大三
美國和諧	AM.ACCORD	美國	二日	美輪
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	二日	海聯
海華	HALLVARD	丹麥瑪尼	二日	參利順
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二日	海聯
三寶顏	ZAMBOANGA	日本	三日	東來
長春	EVER SPRING	高雄	三日	利達
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	三日	香島
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	三日	東海
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	三日	捷成
嘉古林	KERGUELEN	基隆	三日	沙唱
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	三日	香島
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	三日	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	三日	香島
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	三日	渣華
菲呂索	PHIL.RIZAL	馬尼拉	三日	大工
柯爾美	IBN AL ROOMI	日本	三日	怡和
海和	OCEAN HARMONIA	歐洲	三日	大三
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	三日	麗來
光大	KWONG TA	日本	三日	天祥
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	三日	大三
亞利馬士基	ARILD MAERSK	美國	三日	馬士基
威沙嘉麗娜	VISHVA KARUNA	新加坡	三日	東亞
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	三日	中海
海王	HAI WANG	基隆	三日	永裕
安德馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	四日	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	四日	天祥
釜山一號	HWA PYUNG DWA	釜山	四日	東海
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	四日	順昌
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	四日	日郵
普麗	PRIAM	納閩	四日	百保利
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興
灣主	GULF PRESIDENT	日本	五日	東方
向日葵	SUN FLOWER	新加坡	五日	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	五日	大三
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	五日	泛祥
	KOTA MOLEK	上海	五日	太平
	KOTA SABAS	青島	五日	太平
遮拿瑪耶	JALAMATSYA	新加坡	五日	天祥
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	五日	新興
長慈	EVER MERCY	高雄	五日	利達
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	五日	港郵
力打萊	NEDER RIJN	歐洲	五日	渣華
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	五日	沙唱
嘉航	CHAN HANG	高雄	五日	嘉華
海雄	HAI HSIUNG	汕頭	五日	永裕
淳祥丸	JUNYO MARU	日本	五日	永泰
南龍丸	NANRYU MARU	日本	五日	永泰
麥蓮	SL.MCLEAN	高雄	五日	海陸
百丹娜	ANDHIYA PERDANA	日本	五日	亞利來
高力勳	KORRIGAN	歐洲	五日	寶藍
東方勇士	ORT.HERO	美國	五日	港郵
海民	HAI MING	基隆	五日	永裕
加露馬士	KARI MARX	日本	五日	東亞
香港傳眞	H.K.SURETY	高雄	五日	中央
利寶	LADY BIRD	日本	五日	協成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	六日	馬士基
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	六日	東祥
	CATAMARCA 2	新加坡	六日	大三
沙高利三號	SANGKULIRANG 3	日本	六日	協成
神戶丸	KOBE MARU	日本	六日	海聯
邊來路	BENLOYAL	馬尼拉	六日	太古
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	美國	六日	東亞
太平	TAI PING	新加坡	六日	百保利
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	六日	東祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	六日	亞利來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	六日	太古
利華達	NEVADA	美國	六日	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	六日	麗來
先達來路	STRATLOYAL	日本	六日	鐵行
星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	六日	麗來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	七日	順昌
富山	TOYAMA	日本	七日	寶隆
萬利二號	MARAVILLANO	日本	七日	雄源
東信	DONG SHIN	釜山	七日	東亨
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	七日	中央
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	七日	總統

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	三十	川崎
金融	SL.FINANCE	美國	三十	海陸
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	卅一	鐵行
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	卅一	總統
樂都	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	卅一	亞通
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	一日	山下
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	一日	山下
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二日	海聯
普樂總統	PRES.POLK	紐約	二日	總統
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	二日	渣華
美國和諧	AMERICAN ACCORD	加州紐約	三日	美輪
長春	EVER SPRING	紐約	三日	利達
亞明	WYOMING	西雅圖溫哥華	三日	怡和
亦興	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	三日	港郵
菲羅索	PHIL.RIZAL	沙璣拿紐約	四日	大工
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	四日	渣華
安德馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
威沙嘉麗娜	VISHA KARUNA	加州	四日	東亞
新紐約	ZIM NEW YVRK	洛杉磯紐約	五日	新興
普麗	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	五日	百保利
長慈	EVER MERCY	加州	五日	利達
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	六日	泛祥
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	六日	海陸
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	六日	海郵
遮拿瑪耶	JALAMATSYA	加州西北太平洋	六日	天祥
利華達	NEVADA	加州西北太平洋	七日	怡和
飛航雅士	CLIPPERR ACE	加州西北太平洋	七日	山下
太平	TAI PING	紐約美國東岸	七日	百保利
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	八日	總統
歐洲綫				
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	卅一	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	卅一	捷成
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	二日	總統
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	二日	泛祥
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	六日	東亞
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	六日	大三
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡	六日	馬士基
富山	TOYOMA	鹿特丹哥德堡	七日	寶隆
邊來路	BENLOYAL	里斯本利夏化	八日	太古
玫瑰騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡鹿特特丹	八日	沙唱
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡鹿特丹	九日	捷成
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG	利夏化鹿特丹	九日	萬邦
派史羅基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十日	華林
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那馬賽	十日	日郵
	ARAPRIDE	漢堡利夏化	十二	仕嘉
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那熱那亞	十四	天祥
藝天奴	IKTINOS	漢堡利夏化	十四	仕嘉
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	十五	天祥
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡鹿特丹	十六	沙唱
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹	十六	寶藍
邊柯蘭	BENALDER	南安普頓鹿特丹	十六	邊行
澳洲綫				
湖北	HUPEH	新西蘭	卅一	太古
安武士	ANDROS	澳洲	卅一	麗來
派和利	PRIVOLIE	澳洲	二日	華林
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	四日	香島
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵
香港傳眞	H.K.SURETY	新西蘭	六日	中央
安華	ASIAN REWARD	新洲	七日	太古
歌麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗力曼特爾	十日	鐵行
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十日	太古
印・巴・中東綫				
波拉豪雅	PAVLA HOWALDTRUSS	亞力山大	三十	邊行
海聯	SEA UNION	紅海	卅一	海后
威沙	WESER CARIER	沙拉遜杜拜	卅一	天祥
愛運	ARYA SAD	喜林沙	二日	海運
愛新	GULF ANCHOR	波斯灣	二日	東興
明雲	MING YUN	卡拉奇科威特	二日	明仁
明雲	MING YUN	卡拉奇科威特	二日	明仁
明雅	LYNNA	拉哥士	二日	明仁
東興	TUNG HING	魯台達吉大港	三日	海盛
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	卡拉奇	三日	東海
柯爾美	IBN AL HOOMI	波斯灣	四日	怡和
熱田丸	ATSUTA MARU	仰光吉大港	四日	日郵
灣主	GULF PRESIDENT	巴士拿杜拜	六日	東方
	KOTA MOLEK	紅海	七日	太平
	KOTA SABAS	波斯灣	七日	太平
先達來路	STRATHLOYAL	波斯灣	七日	鐵行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	波斯灣	九日	渣華
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	九日	麗來
青谷	GREEN VALLEY	羅打達美	九日	東方
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
福國丸	FUKOKU MARU	都化	十日	新聯
柏力西	PATRICIA M	聖得港	十日	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十日	中央
海友	OCEAN FELLOWS	科威特達文	十日	山下
東南亞綫				
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	三十	明仁
獅運力	ATLANTIC TRADER	新加坡巴生	卅一	大源
加速達三號	SARTUNA	新加坡	卅一	天祥
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	一日	東祥
美利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	一日	麗來
金星	VENUS	馬尼拉	一日	東方
美敏	AMEICAN MING	新加坡曼谷	二日	美輪
那加勒	NAGARAJ	曼谷	二日	順利
美偵美	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	二日	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	二日	東源
平安	PING ON	納閩汶萊	三日	東安
美富莎	MAY CRUISER	馬尼拉	三日	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	三日	海聯
和金	FOH KIM	山打根	四日	港婆
光大	KWONG TA	新加坡	四日	天祥
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	四日	美輪
三寶壟丸	SEMARANG MARU	耶加達泗水	四日	中海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	四日	協盛
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	四日	亞利來
三寶顏	ZAMBOANGA	新加坡巴生	四日	東來
新海興	NEN HYSAN	耶加達泗水	五日	聯航
海順一號	UMT 1	印尼	五日	海順
利寶	LADY BIRD	庇能	六日	協成
淳祥丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	六日	永泰
南龍丸	NANRYO MARU	曼谷	六日	永泰
沙高利三號	SANGKUL IRANG 3	新加坡	七日	協成
漢士馬士基	HENS MAERSK	印尼	七日	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	七日	海聯
大寶石	TAI POOSEK	新加坡庇能	七日	順昌
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	七日	東祥
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡庇能	七日	東祥
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	七日	亞利來
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡	七日	馬士基
萬利二號	MARAVILLANO 2	新加坡	八日	雄源
菲島怡美利	JOHN EVERETT	曼谷新加坡	九日	麗來
華耶富納	WAJABULA	印尼	九日	亞利來
台灣・日本・釜山綫				
貴格斯基	EUG.KWIATKOWSKI	日本	三十	天祥
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三十	東海
明智	MING CHIH	基隆	三十	明仁
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	三十	豐利行
海國	HAI KUO	基隆	三十	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	一日	東祥
金星	VENUS	日本	一日	東方
美景	AMERICAN MIST	基隆高雄	一日	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	一日	東祥
大同	TA TUNG	高雄	二日	東海
東發	TUNG FAU	基隆	二日	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	三日	新興
曼憲一號	MANO 1	釜山	三日	港興
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三日	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	東海
海華	HALLVARD	日本	三日	參利順
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	四日	麗來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	四日	新興
美業	AM.VENTURE	基隆高雄	四日	美輪
惠來二號	HEI LAI 2	基隆	五日	東海
光大	KWONG TA	高雄	五日	明仁
金華	KING HWA	高雄	五日	東海
釜山一號	HWA PYUNG BUSAU	釜山	五日	東安
非洲綫				
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	三十	川崎
伊胡芝	ILEOLUJI	西非	卅一	寶隆
明雅	LYNNA	西非	卅一	明仁
南非好望錄	S.A.HUGUENOT	南非	卅一	怡和
灣勇	GULF GALLANT	拉高士亞巴巴	卅一	高洲
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	一日	渣華
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	二日	渣華
春海丸	SHUNKAI MARU	南非	四日	大三
嘉古林	KERGUELE	西非	五日	沙唱

今日空郵(星期日) 截郵時間

馬來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、會亞、南非、賀比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時
美國西岸、中南美、泰國	下午六時

航訊

獲得亞洲發展銀行貸款 菲民航空運署宣佈 建最新型機場大廈

需款三億披索三年內落成啓用

(本報訊)菲律賓民航空運署宣佈在不久之將來會在馬尼拉國際機場興建一座新大廈。民航空運署署長曼臣說，該新機場大廈將耗費約三億披索(約三千九百九十萬美元)。他說亞洲發展銀行已答應貸款二千九百萬元，而菲政府將會付出七千七百萬披索(約一千〇三十萬美元)。

當此新機場大廈落成後，馬尼拉國際機場將可同時容納八架七四七珍寶機，兩架協調式及十五架DC十與DC八。

此新機場大廈預料可於三年內建造完成。(渣)

去年全球民航統計發表 航空公司四百60家 客機七千五百餘架

使用最廣泛之民航機爲波音七二七

(本報訊)據最近發表之民航統計數字顯示，去年全世界大小的航空公司共四百六十家，使用中之航機類型達九十九種，飛機數目共七千五百三十三架。目前民航界使用最廣泛的仍屬波音七二七噴射機，該機由三個引擎推進，適宜在中短程航線飛行，自一九六七年起，即居於領先的地位。目前全球服務中之七二七噴射機共一千一百八十五架，另外還有八十五架在訂購中。

第二暢銷的民航機爲杜格拉斯DC—九型，該機由兩個引擎推進，適宜在短短航機飛行。目前使用中之DC—九型航機共七百五十八架，另外三十五架則在訂購中。

第三暢銷的民航機爲波音七〇七。該機由四個引擎推進，適宜作長途飛行。目前使用中之七〇七噴射機共六百一十九架，另外四架仍在訂購中。

第四暢銷的民航機爲杜格拉斯DC—八型。該機亦由四個引擎推進，適宜作長途飛行。目前使用中之DC—八型噴射機共四百八十二架。

第五暢銷的民航機爲波音七三七。該機由兩個引擎推進，適宜作短途飛航。目前使用中之七三七噴射機共四百三十六架，另外二十三架仍在訂購中。

至於最受乘客歡迎之廣體巨型客機，售出最多者首推波音七四七，共二百八十六架。其次則爲麥當奴杜格拉斯DC—十，共售出二百三十五架。再其次則爲洛歇L—一〇一一三星客機，共售出四十三架。餘下之A三〇〇空中巴士則祇售出三十八架。(初)

中共爲配合對外貿易 廣東湛江黃埔兩港 加速發展建港工程

(特稿)在世界上航運業飛躍發展的今天，中國大陸港口在這方面的成就如何，是許多商業航運界人士都希望獲得了解。但是由於有關港口之資料缺乏，只能一點一滴地綜合起來。簡單湛江港及黃埔港，以供參考。

湛江地理位置佳 兩島作天然屏障

湛江港過去稱爲廣州灣。是位於廣東省雷州半島之東北部，面臨南海。該港前面有南海和硇洲兩個小島，作爲天然的屏障，在兩小島之間，就是水深、港寬、浪靜的海灣。海灣平均水深約在九公尺，足可以容納遠洋巨輪的停泊及進出。

湛江港成爲中國南方之特要港口，是有優越條件，重要之一點是：湛江市所在腹地十分廣闊，除廣東省西部外，還有廣西、黔枝、川黔等鐵路的先後建成和通車，使湛江市和這個腹地的交通興旺起來，加上地……

湛江市比廣州和香港更接近東南亞，遠洋巨輪從這裏開出，可直航印度、歐洲、澳洲以及非洲各地。故湛江港對外貿易和海運業務之潛力是非常巨大。

十里港區碼頭設備相當完善，一座座門式起重機和大型流動吊車，配合汽車、鐵車、拖車以及列車，進一步提高貨物之裝卸效率，促進港口之吞吐量。

湛江港碼頭每年輸運各地的礦砂以百萬噸計。爲對礦砂運輸進行改革，採用「運礦起吊決」，實現礦砂「成組運輸」，提高工作效率，減少勞動人力，加速了船舶周轉。去年湛江港又建成了兩個萬噸級以上礦砂碼頭，使港口的礦砂通過能力大幅度增加。

一九七三年底，石油工業新建成一座五萬噸級的石油碼頭，又另興建新的萬噸級泊位。一九七五年底，湛江港已擁有十三個深水碼頭，來自世界各地的商船以此作爲進出口。

黃埔港擴建碼頭 新港增現代設備

黃埔港是大陸南方最大的港口，亦是一個內河港口。近年來原來的碼頭經過擴建，好幾個停靠萬噸輪船泊位和多座倉庫，實現裝卸機械化。

一九六七年以來，黃埔港擬成各項機械設備，並實行建設一個新港口，這新港建設的第一期工程已於一九七五年底簡易投產，其中包括五個萬噸級以上的深水碼頭泊位，七個駁船泊位以及鐵路、公路等一批配套工程。

過去，在這裏停泊的船，最大也沒有超過三千噸，新港建成以後，一二萬噸級的巨輪可直泊碼頭。

隨着中國大陸工農業生產和對外貿易事業的需要，黃埔港已成爲南方重要國際港口。去年第一季運輸量創下歷史同期的最高紀錄。

黃埔港是在一九五〇年十一月正式接待進出口的船舶。(濟)

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九

國際貨櫃公司 皮爾遜任秘書

(特訊)香港國際貨櫃有限公司宣佈，由即日開始委任理察皮爾遜爲該公司秘書。

皮氏(英國)於一九七五年五月，來港加入香港國際貨櫃碼頭有限公司服務，任職貨財務經理。此前曾受職於紐西蘭一家甚具規模之陶器製品公司爲分區會計主任。在一九七一年皮氏畢業於紐西蘭威靈頓大學和奧克蘭大學，在管理學位，隨於不久後更獲加入紐西蘭會計師成員。

日本水上飛機工廠 計劃建造巨型飛船 可載乘客千二百名

(本報訊)據民航署消息透露：一名日本的飛機製造商，已設計好一架能夠將一千二百名乘客從一個港口載至另一個港口的巨型飛船的基本設計圖樣。這個在第二次世界大戰時製造了很多大型的水上飛機的工廠，計劃在十年內把第一架的五百二十二噸的巨型水上飛機製造出來，以代替波音七四七型飛機作爲一個大衆的空中運輸的工具。根據這項設計，這個三層的飛船能夠裝載一百二十千噸重，或一千二百名乘客，可以飛越超過一萬公尺的高度，它擁有六個引擎，用加燃料的飛行六千五百公里(四千四百哩)的距離，它長八十九點四公尺，寬八點四公尺。據該工廠的飛機生產監督宇野稱：「第一架飛機一定會在十年之後飛行的，而發展所需的費用將達五千億日元(十七億美元)。爲著免機身被海水侵蝕，這家公司將發展一種主要由化合物組成的材料。他解釋說：飛船有比普通的飛機需要更少的機電設備的優點。」

圖：香港國際貨櫃公司秘書理察·皮爾遜。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK (最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備) 直透：新加坡・庇能
本期：二月四日抵港 二月七日開行
下期：二月廿二日抵港 二月廿五日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透・曼谷
二月一日抵港 二月三日下午開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透・曼谷
二月七日抵港 二月九日開行

香島輪船有限公司

香港至波斯灣線
直航：刁拜、巴達、達文。

		抵港	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	第一次	5/2	6/2
	第式次	15/2	16/2
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	第一次	16/2	17/2
	第式次	26/2	27/2

香港至紅海線
直航：蘇丹港,鶴地打,遮打
★兼收亞丁貨運

		抵港	開行
★赤洲輪 CHIK CAHU	第一次	4/2	5/2
	第式次	14/2	15/2
綠島輪 GREEN ISLAND	第一次	16/2	17/2
	第式次	26/2	27/2

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬,雪梨,墨爾砵 (兼收愛德雷特)

	載貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5/2	6/2
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	25/2	27/2

進口船期

南丫島輪 LAMMA ISLAND	5 2
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5/2
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	16/2

收貨站
散貨：九龍倉海運樓(二號閘) 電話：3-688729
貨箱：九龍倉貨箱集運站(五號閘) 電話：3-687020

澳門代理：萬隆洋行 電話 82012·6062

鄭重介紹 我們家族的新成員

我們所稱的孩子，並非是眞的孩子；而是我們剛在查理士頓港(Port of Charleston) 全新建造的兩台貨柜吊車，他們正與三位姊姊一起勤奮地工作，致令大多數的船隻能在泊岸當日起卸所有的貨物。此外，還有五十條貨車及兩條火車運輸綫來承接他們的工作，以確保貨物暢通無阻。

若閣下需要重型卸貨裝置，爹哋(我們的巨人)能吊起重達 400 噸的貨物，加上我們家族另一位新成員：吊重達 125 噸的起重橋架，他們都樂意爲 閣下服務。最好的消息，還莫過於我們期待已久的四台新貨柜吊車，正在孕育當中！

傷心積慮的家長，正在勤奮工作，爲我們……也爲閣下。

SOUTH CAROLINA PORTS
Charleston • Georgetown
Piedmont Inland Port
Port Royal

湯萊先生(MR. THOMAS E. LLOYD)
遠東總經理
香港夏慤道10號和記大廈802室
電話：5-237169, 5-237160
電報掛號：CHARPORTS

新界版

沙田發展鄉民送土地 需優先換地
沙田鄉會決向當局提出要求
大圍發展居民增・收電費亦待改善

（特訊）沙田區自當局發展爲衛星市鎮後，居民日增，而各類工業相繼設立，電力用戶年來大爲增加；惟電力公司在該區大圍之收銀站，每週只得星期六上午十時至十二時，以致該區用戶繳費時有長龍出現，每因此而延期。該區用戶亟盼電力公司在該區之收費站辦公時間予以增加，以方便用戶。

昨沙田鄉事會執行委員會議時，該會委員及大圍村代表蔡錦泉會將此問題提出，與會委員皆有同感，一致通過去函該公司請予改善。

會議由主席黃漢良主持，有關會務報告後，繼討論事項，除通過上案外，並通過下列兩案：

（一）促請政府對該區因發展而送出土地而由政府給予之換地權，應有優先換取區內土地發展權利。因沙田區政府發展收地，實與其他地區有別。

（二）區內大圍村四週之修理汽車工場，每於深夜後進行修車試車工程，發出噪音，妨礙居民睡覺休息，函緊有關當局注意取締。

昨出席有：黃漢良、洪勝、劉漢傑、邱觀勝、藍紀友、廖英金、邱琳芳、陳炎、陳耀祥、邱銀友、黃潤林、廖文廷、陳漢章、李煥光、曾天佑、蔡錦泉、鄧廣榮、溫丁有、蔡錦泉、陳錦興、劉三友、張保欽等多人。（木）

荃灣

爲期逾三月節目多姿采 大窩口友誼節閉幕
促進居民友誼・各項比賽頒獎

（特訊）爲期三個多月之「大窩口友誼節」，昨日正式閉幕。該閉幕禮於昨晚七時卅分假荃灣大窩口邨欽林炳炎小學之禮堂舉行，並聯同大窩口居民聯會一週年聯歡典禮同時舉行，使昨晚的閉幕禮不但隆重，而且節目豐富多姿多采，吸引三百多名居民到場參觀。

大窩口居民聯會主席陳秀芳報告會務後，各項助興節目隨即開始，昨晚節目包括歌唱表演及抽獎。歌唱節目是由「友誼節」歌唱比賽的少年組、與曲組及歐西流行歌曲組歌唱比賽優勝者擔任演出，他們唱造俱佳，有職業水準，歌聲繞樑三日，予人印象深刻。「眞正朋友」抽獎之獎品係由「友誼節」贊助機構生力啤酒所捐贈的，其中最有趣的獎品是一些形狀跟啤酒罐相似之氣球，設計得非常別緻。

昨日到場參觀的尚有理民府、軍部、房屋署、警務署、消防局、廉政公署、市政局、紅十字會、樂韻學行及伊斂林炳炎小學等代表十餘人，大家濟濟一堂，可謂官民共渡良宵，打成一片。昨晚之樂典在大窩口社區發展主任陳月娥女士致謝詞後宣佈結束。

「大窩口友誼節」係由大窩口社區發展及居民聯會聯合主辦的，並得生力啤酒贊助，在十月中開始舉行，「友誼節」內之各項活動包括歌唱比賽、嘉年華會、乒乓球比賽、象棋比賽、嬰兒健康比賽、聯歡晚會、康樂棋比賽、徵文比賽、海報設計比賽、填字遊戲、籃球比賽及拔河比賽等十餘項，其中上述的數項比賽優勝者亦於昨日接受頒獎。（紋）

人事登記處派出流動隊 分赴離島辦身份證
長洲梅窩嶼南大澳各區日程編定
當局籲請鄉民應盡量利用

（特訊）人事登記處將於本月底至下月初派遣登記隊前往長洲及大嶼山各區，分別爲各該區居民或監護人辦理登記十一歲及十二歲之兒童換領新式兒童身份證，及爲十一歲至十七歲而從未領有兒童身份證之兒童領取身份證，同時更爲十八歲之人士換領成人身份證。

長洲方面：定於本月卅一日至二月四日，即星期一至星期五，一連五天，每日由上午九時卅分至下午四時卅分（一時至二時午膳）在長洲東灣鄉村中心辦理登記工作，並將於三月十日及十一日兩天在上址發給身份證。

梅窩方面：定於二月七日至九日一連三天在梅窩鄉事會辦理登記工作，並將於三月十四日在上址發證。

大嶼山南區方面：定於十日及十一日一連兩天在大嶼南鄉事會辦理登記，並將於三月十六日在其上址發證。

大澳方面：定於二月十四日至十六日一連三天在大澳鄉事會辦理登記，三月十七日及十八日在上址發證。

關於人事登記處登記隊之工作及辦理登記應注意之事項：（一）十一歲及十二歲之兒童換領新式兒童身份證：兒童於換領身份證時，應由其父母或監護人（如父母不在香港者）陪同前往，並須出示下列證件：（甲）舊式兒童身份證；（乙）父母或監護人之身份證；（丙）出生證明書（如領有者）；（丁）護照（如領有者）；（戊）學校證件或；（己）海事處所發之有效船牌，及戶口簿。

（二）十八歲之人士換領成人身份證：登記者須親身前往登記，並須出示下列證件：（甲）兒童身份證；（乙）父母或監護人之身份證；（丙）出生證明書（如領有者）；（丁）護照（如領有者）；（戊）最近兩年內之學校證件或；（己）海事處所發之有效船牌及戶口簿。

（三）十一歲至十七歲而從未領有兒童身份證之兒童領取身份證：兒童於領取身份證時，應由其父親或母親或監護人（如父母不在香港者）陪同前往，並須出示下列證件：（甲）父母之身份證；（乙）出生證明書；（丙）身份證；（丁）學校證件；（戊）自六歲至今在港居住之證明。

有關當局籲請登記人士，應盡量利用登記隊前往辦理登記，免他日長途跋涉，遠道來港辦理。

至於坪洲方面，經於二十四日至廿六日一連三天在鄉事會辦理登記，計前往領取兒童證之兒童共一百五十一人，轉換成人身份證者，則有二十人，該等證件，定於二月廿八日在上址發證。（粲）

青協荃灣中心舉辦研討會
研討各項社會問題

（特訊）香港青年協會屬下的荃灣區青年中心爲提高區內青年對香港社會問題的認識和關注而舉辦之「香港社會問題研討及社協計劃——四百萬人的香港」，已開始通告舉行，先後討論之問題計有多項。

（一）「從安置區問題看香港之房屋政策」：由梁科森先生（基督教家庭服務中心）主講，且放映有關木屋清拆事件及安置區環境問題之電影，並分組討論「安置區環境」、「木屋清拆與安居計劃」、「加租，重估地價，租金政策」和「屋宇重建計劃之影響」。又探訪石籬、石蔭安置區居民以體驗一般安置區居民之生活環境。在討論中有提出房屋委員會今後財政獨立，實施「自負盈虧」以及「售樓計劃」是否真正有利於小市民，而新型安置區之產生對安置區居民如何交待其「臨時性」等，至於一般新建的屋邨之昂貴租金是否適合廣大市民，一般中下家庭之居民在租金政策中如何能保持其中下家庭之經濟平衡及基本之生活水平，也是值得關注的。

（二）「從學校課程分析香港教育制度」：由官校非學位教師職工會學術主任林瑞熙作專題介紹。在會中他特別闡明教育的目的是藉一種過程及各種方法，使人能成爲一個真正的人，喚起人的自覺性，培養健全的人格，人類此始能負起傳遞和發展文化的任務，促進社會文明和進步。而教育的作用在改造社會，但以目前香港的教育情況和趨勢而言，實爲捨本逐末，其目的難以明言。就課程言之：重量不重質，求量而不求質，分科既細密，各科間又互不銜接，以致學生無法集中注意力。又重學科輕術科，使學生在培養健全的人格中，難以作全面的發展。而教學語文又是對本科進度之一大障礙。況且課程內容之選定，爲配合工商業之發展已漸趨向工業化和技術性，致培養青少年成爲機械化。道德觀念缺乏導致社會風氣進入歧途。而考試制度則論於重淘汰，並非爲甄別學生之成績而設。在培養社會意識中，則避重就輕，流於表面功夫使他們成爲「良好的公民」。

是次研討會，青年們能深入的討論，了解問題的癥結，倡議改革的方法。而參與這類性質的研討會，實爲部份被壓制度所麻醉之青年認識社會之始。

該計劃的第三講「香港經濟發展下的勞工問題」，會於昨（廿九）日晚八時及一月卅日上午九時卅分假荃灣青年中心舉行，邀得劉千石作專題演講，由工友們現身說法，並且探訪工廠等。

最後以「從青年工作看港府的青年政策」——結束此項研討計劃，日期爲二月元日晚上八時及二月六日下午一時，在荃灣福來青年中心舉行，屆時將有探訪社會福利志願機構——明愛中心和放映有關電影，並邀請社會福利署荃灣社區及青年事務署主任黃其榮，李鄭屋友誼會外務工作者胡潔英小姐，社師兒童及青年幹事張傳□作專題介紹及公開討論，該會歡迎各界人仕和社工作者參加。（石）

「大窩口友誼節」新年康樂節目的其中一個項目，由居民組任之歌舞表演。（本報記者攝）

南丫北段兒童球藝

（特訊）政府康樂體育事務組爲提供離島兒童於空暇時間一項康樂活動，特於二月五日、十二日及二月二十六日（星期六）下午二時開始假南丫北段公立學校舉行兒童球類活動，歡迎該區兒童（不限性別）參加，參加者只需於當日下午二時前到該校報到便可。有關該活動詳情可電五—四五一二三或五—四五四六一六或親往國際大廈二十四樓二四〇五室康樂體育事務組離島區查詢。

又「長洲兒童十項全能細運會」亦定於今日（一月二十九日）下午二時開始舉行，參加者請依時往長洲官立中學報到。

市政局議員促請當局 博愛醫院門外儘速設斑馬線

（港訊）市政局民選議員，博愛醫院第一副主席蔡國楨就日前該院門前與小商新村交界處所發生之嚴重交通意外，導致該院一名女護士鄺麗歡橫死馬路發表意見。

蔡氏指出：該院門外交通向來頻密，鄉民及求診者絡繹不絕，而且切頭至元朗間之一段直路，並無特別交通標誌，行車速度驚人，致使年來頻頻發生車禍，死傷人數不少。該院並曾早年已致函新界交通總部請求在該院門前設置斑馬線或交通燈號在案。一九七六年九月間有一位熱心人士陳榮卿君親到他辦事處投訴，將當地實況詳細陳述，他深感責無旁貸，即函請運輸署盡早實現鄉民之要求。同年十一月二日獲該署函覆，謂已作實地調查視察，認爲博愛醫院門前交通並不頻密，沒有設置斑馬線及交通燈號之必要，只允將該投訴地點送交一九七七年行人交通燈檢討會討論，並將行人及車輛來往次數並列送作詳細計算。

他認爲：當局衙直是敷衍塞責，目前該院女護士鄺麗歡因交通意外慘死輪下，當局應負大部份責任。假如有關部門對市民投訴事件能積極處理，早設置斑馬線或交通標誌，則可挽救多一條寶貴生命。盼望當局能立刻作改善措施。

元朗舉辦首屆田徑運動大會
官紳組委會・先辦區際賽

（特訊）元朗區官紳人士，爲推進地方體育運動，選拔優秀人材，決組織第一屆田徑運動大會，先定於本年三月十三日舉行區際性比賽，然後選出優勝健兒，代表元朗區參加新界鄉議局於本年四月主辦的全新界第二屆田徑運動大會。

該區田徑健兒成員衆多，人材輩出，此次具有大抱負，問鼎中原，此次該區組成田徑大會，幾動員全區官紳人士團體，陣容相當龐大。並由政府康樂事務組，元朗區體育會及元朗學界體協會聯合主辦。

大會日昨曾在元朗理民府召開籌備會議，公推元朗理民府許雄爲會長，元朗區體育會主席黃松泉出任主席，其他當選者名單如下：名譽會長：梁貞頤、鄧佩瓊、陳日新、湯省德、鄧乃文、劉皇發、鄧英奇、楊少初。名譽副會長：黃金棠、戴翊、鄧志民、田家炳、趙國勳、鄧合樅、文桂枝、黎錦源、古道誠、簡定添、陳泰、殷均、林偉培、鄧文毅、蔡創業及金塘警司。顧問：莫泓、黃天來、李君逖、魏鴻鈺、李維新、林則文、吳仲溫、賀武源、林伙、鄧錫球、曾源滿、文靜潛、文揚波、鄧伯臣、鄧燕茲、鄧一銘、鄧有鏗、蔡國楨、黃源章、鄧水發、吳國雄、鍾玉全、賈漢森、伍錫源、賀正方。技術顧問：劉潤彬、鍾恩培、陳君鍔、譚方熙。會長：許雄，副會長：馮國強、文子方、李立志。執行委員會主席：黃松泉，副主席：廖榮光、張貴隆。執行委員：徐鐵川、古路明、黃元中、李其彬、鄭維國、陳一東、區崧、朱尚炎、張滿恆、楊麗明、黃偉榮、朱恩暢、葉德新。

大會預算支出經費一萬三千多元，由地方熱心人士捐助。該會現正擬訂章程中，日內可望發各中小學，各政府機構及各社團，接受各項運動報名。這次田徑運動大會，係元朗區第一屆舉行，預料報名者必衆，屆時當有一番熱鬧。（君）

荃灣舉辦・新界創舉 社區與廉政綜合性展覽

（港訊）一個以加強新界居民認識廉政公署工作爲目標的「社區與廉政」綜合性展覽，將於本月卅一日（星期一）至二月三日（星期四）一連四天，在荃灣大河道雅麗珊社區服務中心禮堂舉行，歡迎各界人士來臨參觀。

是次展覽，是在新界區首先舉辦，其中的主要意義，是引導新區居民在認識社會關心社會的大前題下，認識「懲貪倡廉」的工作，有更深入，更徹底的了解，進而加強市民與廉署的合作，同時更藉機會，策動全體市民支持撲滅貪污的工作，加強市區內市民和社區中心及廉政公署分處的聯絡，務使香港成爲一個更美好的社會。

展覽場地分四部份：分別介紹廉政公署的執行處，防止貪污處及社區關係處之工作及有關法例之解釋作品，主辦機構將運用圖片、表解、漫畫、文字說明，將各部份之工作及法例撮要的簡介，內容深入淺出，清晰明確，務使參觀者能對廉政工作有正確之認識。主辦人員亦安排有現場諮詢服務，實地爲各參觀人士解答一切有關問題。除此之外，主辦機構亦於展覽會內，放映有關廉政工作之電影及幻燈片，並派發有關小冊子。主辦機構希望荃灣區之社團、學校、互助委員會、青年團體等能夠參觀是次展覽會，如有興趣者可於每日上午九時至晚上十時致電（二一四三〇二二一）與廉政公署福來分處聯絡，以便專人安排參觀。

開幕儀式定於明（卅一）日下午三時假座中心禮堂舉行，屆時邀得荃灣理民府兼市鎮專員許舒太平紳士，立法局非官守議員梁達誠太平紳士及陳湘芳太平紳士致辭及主持開幕，並邀請新界各區紳商賢達，社團代表，學校及福利團體蒞臨觀禮。

沙田大圍舉辦新春嘉年華會
提供青年・益智康樂

（特訊）香港遊樂場協會「康樂輔導」是近年來一種較新的青年工作方法，主要是利用外展工作的技巧，專爲公園及遊樂場內的青少年服務。這些青少年大多數是不喜歡參加青年中心或任何有組織性的活動，而康樂輔導的目的乃是利用公園或遊樂場的無拘無束的環境向這些工作對象提供康樂服務。

康樂輔導最基本的工作目標，就是要指出怎樣去運用公園及遊樂場內的設備，同時使到在園（場）內玩耍的青少年獲得適當的有益活動，藉此達到善用餘暇的目的。

康樂輔導最大的特徵，就是沒有固定的工作程序，康樂輔導員儘量減低活動組織，而由青少年選擇自己的興趣和需求，然後協助和指導他們安排各種活動，以滿足他們不同的興趣。

現該會屬下之新界各康樂輔導處暨流動康樂輔導隊新春聯合舉辦一新春嘉年華會，訂於本年二月二十四日（星期四）即丁巳年正月初七日下午二時至五時在新界沙田大圍足球場內舉行。

屆時大會將當地青少年及兒童提供多項生動新穎而具有趣味性之遊戲攤位，同時併設有六個益智教育性之遊戲攤位，供各參加者到時自由參加，各活動比賽之優勝者，更可以獲得由大會備有之各種類別之獎品。

凡有興趣參與以上新春特別活動之青少年朋友，請到該會屬下新界各區康樂輔導處或流動康樂輔導處索取遊戲參加券。

索取遊戲參加券地點如下：（一）沙田大圍遊樂場內之沙田大圍康樂輔導處。（二）大埔火車站遊樂場內之大埔康樂輔導處。（三）新界青衣島鄉事會道之青衣康樂輔導處。（四）大角咀奧架街遊樂場奧架街流動康樂輔導處。（五）瀝田邨十七座兒童遊樂場瀝田邨流動康樂輔導處。（六）荃灣大窩口邨九號遊樂場大窩口邨流動康樂輔導處。

豪華・大華・華聲

爆！

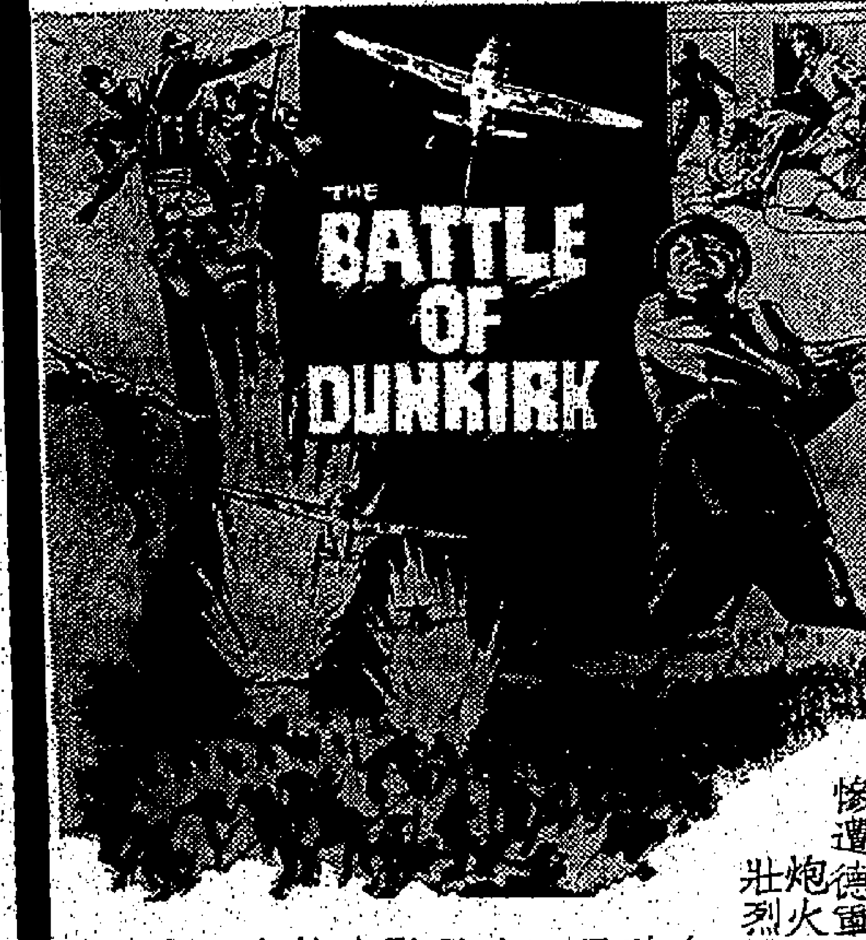
片長關係 更改時間 座價照常

二次世界大戰英法聯軍傷亡最慘戰役撤上銀幕

（華聲）豪華・大華

尚保羅貝蒙多 領銜主演

五場：12點半 兩點半 五點 七點半 九點半
四場：12點半 三點 六點 九點正



三十多萬聯軍慘遭德軍鐵圍 炮火連天壯烈犧牲

自碧血長天以來最勇敢最光榮的戰爭片

大卡士！大製作！

鄧寇克戰役

一部娛樂性最高的風趣喜劇

密切注意映期地點

佐治賓斯因演本片榮獲本屆最佳男配角奧斯卡金像獎！

米高梅國際大名片

金像巨星 和路達陶

諧星泰斗 佐治賓斯 兩大巨星合演

李察賓占文 傾力合演

最富人情味！充滿幽默感！

超討寃家

天做地設歡喜寃家 舞台合作天衣無縫 四十餘年同享盛譽 下台相處勢如水火 怒目相視永不交談

The Sunshine Boys

紐約・凱聲

新藝瑪國際公司發行 派拉蒙公司出品

驚險百出 瘋狂惹笑 熱鬧無比 別開生面全新作風的災難巨片

今天滿座 五場獻映

最新世界級核子動力巴士，車內有酒吧、保齡球室、游泳池等豪華設備

請早定座！

瘋狂大巴士

看過天空爆炸、郵船遇險、大廈火燒、地震等各種災難

現在請看巴士遇險

影壇新秀

神奇巴士處女行駛，瘋狂前進，險象環生，男女乘客，怪狀百出，笑料新奇，層出不窮

THE BIG BUS

海運・百樂

今天日夜滿座 五場

影帝雷米蘭 金像巨星 尊馬里

「亡命大煞星」「情挑淑女心」女主角：雅麗麥嘉露

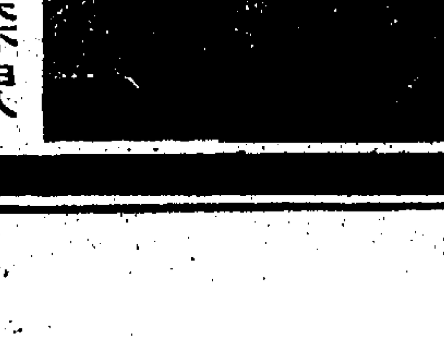
主角：賴恩奧尼路

愛情故事

願天下有情人牢記本片格言 精誠之愛 永不言悔

榮獲荷里活外國記者協會金球獎多項

最佳影片 最佳編劇 最佳導演 最佳女星 最佳音樂



天不由人 妻染絕症 夫妻一生 生離死別 悲哀莫甚 青年丈夫 不悔當初

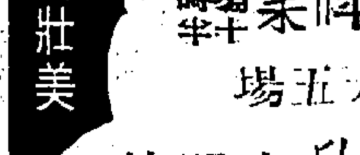
全部特七彩

Cinema International Corporation

浪花

李行 導演

浪花似的洶湧 浪花似的壯美



皇后 皇都 太平 嘉禾 早場十二時半

今天五場

最宜雙攜欣賞 亦宜闔府統請

符合青年人心意的衝擊巨片

林鳳嬌 秦漢 柯俊雄 李湘 張艾嘉 勾峰

PAINTED WAVES OF LOVE

華僑經濟

週末業內拆借淡靜
廿四小時通知拆息企四厘七五
主要外匯交投水靜河飛
英再減優惠利率對港無甚影響

（特訊）昨（廿九）日，為週末假期，本港外匯市場半天開成，交投極為淡靜，各主要外匯價位平穩，銀行同業拆息亦堅企。英倫銀行又再將優惠貸款利率減降一厘，料對本港無甚影響。

據金融業消息報導：因受週末例淡影響，昨日本港外匯市況，呈現一片水靜河飛之態，半天開成，各主要外幣均無甚變化，銀行業內美匯成價報四六五點八〇至四六六六之間。英鎊價位亦無大上落。

買入為七點九九，賣出為八點〇〇。

銀行同業拆借活動，昨日亦幾乎無成交，拆息內廿四小時通知為四厘七五。隔晚錢成四厘二五至四厘半。

又據外匯報導：英倫銀行今天把其基本貸款利率降低至一分二厘二五。這反映英國經濟前景再露曙光。這個具有領導性質的利率從去年十月英鎊遭受猛烈壓力時的一分五厘降低下來。今天所減幅度比市場所預料者為大，也是去年十一月份以來的第六次減息。

生油市疏穩 菜籽油轉靜 豬油局部好

（特訊）上、中生油，貨疏價堅，入口菜籽油轉呈沉寂，拆家入口商收盤停沽，形成買賣兩難。閒，清香油、豬油價穩成疏，豬油亦少交易。

中國大陸漢香生油轉拆四百元，新價近期有到貨，交九八元，非洲元現貨堅挺，三三九八元，現貨轉拆一九四元，一至五月付船花生油成二千多桶，淨油成一八六元，大小盤一祖同仁無分軒，中國大陸現貨按一八一六元。

星洲轉手碼頭十桶九號到交成，入口商轉拆四〇二元、三九六元，沽疏，花盤仍未開出。雞纈生油，現貨十五桶拉打交客成三二〇元，北越普通貨按三百元。西歐菜籽油，有桶一元起，轉手現貨按一八六一，中國大陸貨轉拆一八一六元。

國民收入平均 產油國最高

據世界銀行統計數字顯示，石油出口國科威特一九七五年成為世界最富裕的國家，每名國民平均收入一萬五千四百八十美元。

以下是順序將在同年每名國民平均收入最多的國家列出如下：阿聯酋長國一萬三千八百廿美元；瑞士八千零五十美元；美國七千一百二十美元；瑞典八千一百五十美元；丹麥六千八百二十美元；加拿大六千六百五十美元；西德六千六百一十美元；挪威六千五百四十美元及……

去週港股價多見低跌
週息百分率上升衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價多見低跌，故去週之週息百分率相應上升者衆，計有聯合企業、亞洲保險、凱聯酒店、長江實業、信昌、九龍燈、均益倉、隧道公司、亞洲航業、[illegible]、恒隆、港燈集團、九龍倉、置地公司、匯豐銀行、大酒店、電話公司、油麻地小輪、新昌集團、太平洋證券、怡和證券、九龍巴士、新世界發展、東方貨櫃、海外信託銀行、保華建築、聯邦地產、橡膠信託、寶光、新鴻基地產、太古昌、太古洋行、大昌地產、大生地產、泰盛、友聯銀行、會德豐、會德豐船務、永泰、南聯實業、永高及仁孚等。週息率下降者計有中華巴士、城市酒店、嘉年地產、恒生銀行、海港企業、中華煤氣、合和、英之傑、萬邦航業、美漢、美麗華酒店、永安及永安人壽等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	一月廿九日週息率	一月廿二日週息率
聯合企業	七‧六三	七‧三五
聯合橡膠	七‧七四	七‧七四
亞洲保險	七‧三二	七‧一四
凱聯酒店	五‧五八	五‧五二
長江實業	四‧五八	四‧五〇
信昌	三‧五六	三‧四〇
九龍燈	四‧三〇	四‧二八
中華巴士	五‧一〇	五‧二六
均益倉	二‧六三	二‧五三
城市酒店	六‧三八	六‧七一
隧道公司	四‧六九	四‧六六
依時鐘表	一一‧一一	九‧六二
亞洲航業	七‧五二	七‧四六
嘉年地產	九‧八九	一〇‧〇〇
[illegible]	七‧一六	七‧〇三
青洲英坭	一‧七六	一‧七七
恒隆	六‧五八	六‧五三
恒生銀行	二‧二一	二‧二三
香港企業	七‧一四	七‧一九
中華煤氣	三‧五九	三‧六〇
港燈集團	三‧七〇	三‧六七
九龍倉	三‧四二	三‧三三
置地公司	三‧九七	三‧八五
信託A	六‧〇〇	六‧〇〇
匯豐銀行	二‧八六	二‧八〇
大酒店	二‧七九	二‧七五
電話公司	三‧九七	三‧九一
黃埔船塢	三‧〇九	二‧九七
油麻地小輪	五‧七七	五‧七〇
合和	四‧七一	四‧七五
新昌集團	六‧〇六	五‧七九
英之傑	三‧七八	三‧八一
萬邦航業	七‧四五	七‧五二
太平洋證券	二‧七五	二‧六九
怡和	三‧三九	三‧三三
怡和證券	四‧八三	四‧六四
九龍巴士	六‧一〇	六‧〇〇
連卡佛A	六‧一七	六‧五二
立興	八‧四七	八‧三九
劇創興	五‧七七	五‧七七
美漢	五‧九二	五‧九九
美麗華酒店	四‧二六	四‧三三
南豐	四‧八四	四‧八四
新世界發展	四‧六一	四‧四九
海南發展	七‧五九	七‧五九
東方貨櫃	六‧二五	六‧一七
海外信託銀行	六‧〇〇	五‧七七
保華建築	四‧六六	四‧五六
聯邦地產	六‧九一	六‧八八
橡膠信託	八‧二三	八‧一三
寶光	八‧七八	八‧六二
新鴻基地產	七‧一八	七‧〇七
新鴻基證券	七‧七三	七‧四九
太古昌	三‧八六	三‧八一
太古洋行A	三‧〇〇	二‧九〇
大昌地產	四‧六六	四‧五一
大生地產	五‧五六	五‧四五
泰盛	六‧八〇	六‧七三
友聯銀行	五‧六〇	五‧五一
華光地產	四‧四九	四‧六〇
華光航業	七‧一一	六‧九七
會德豐A	三‧八五	三‧七〇
會德豐船務A	八‧三三	八‧二四
永安	二‧五二	二‧五八
永安人壽	五‧三二	五‧五一
永泰	九‧〇〇	八‧七一
南聯實業	一一‧五〇	一一‧二二
永高	六‧一二	六‧〇八
仁孚	四‧一三	四‧〇二

華僑教育

特別教育近年雖備受重視
各方資源不足所需
發展未達如期目標
政府計劃三月底前設一萬八千四百學位
各方面人手不足造成困難重重影響發展

（特訊）本港的特殊教育，近年來已備受重視，然因資源不足所需，發展現尚難如期達到目標。

據「香港康復服務的進一步發展」綠皮書發表：現行的康復工作政策：為弱能人士提供服務的主要部門有三，即教育署、醫務衛生及社會福利署及社會福利這三個主要服務範圍，當局已分別訂立政策。

各方影響難達既定計劃

關於教育方面據謂：特殊教育——一九七七年時，政府計劃在一九七七年三月底前設一八，四〇〇個特殊教育學位，擴大對資助學校的諮詢和監督服務，改善所提供的診斷和輔導服務，以及為特殊學校和特殊班訓練更多師資。鑑於種種原因，一九七七年時恐難達到有一八，四〇〇個特殊教育學位的目標。這是可以從下列數字推斷：

（一）特殊學校學位：目標六、八二個，一九七七年三月時可能沒有的學位為三、八〇五個。（二）普通學校的特殊班學位：目標四、八〇〇個，一九七七年三月時可能設有的學位為四、〇九五個。（三）普通學校的啟導班學位：標六、〇五〇個，一九七七年三月時可能設有的學位為三、八四〇個。（四）醫院學校學位：目標六三〇個，一九七七年三月時可能設有的學位四二五個。

特殊教育組亦人手不足

據指出：教育司署特殊教育組的職員不足，有需要資助各項計劃的人士難求，以及發展其他教育服務亦需資源，這都是未能如期達到目標的主要原因。

目前本港上述四類特殊教育現有學位（一九七六——七七年）情況如下：

特殊學校：聾童學校七三〇個，盲童學校二一〇個，弱智兒童學校九四〇個，行為問題兒童學校一三九〇個，身體弱能兒童學校五三五個。

特殊班：弱聽二四〇個，弱視七五個，學習遲緩三、二四〇個，行為問題兒童五四〇個。

啟導班：小學班級三、八四〇個。為弱能兒童而設之醫院學校現有學位四二五個。（成）

中文大學修改法案
崇基校長申明宗旨
無損基督精神辦學
宗教活動、神學教育繼續不變

（中國社）最近政府提出中文大學之新法案，擬將中文大學之組織的制度予以改變，引起教會人士注意，因中文大學乃一聯邦制大學，其成員之一崇基學院，為一基督教學院，且該院，誠懇該學院之基督教原則將蕩然無存。

傳統精神

崇基學院院長譚尚渭博士表示：中文大學新法案已三讀通過，該法案對崇基之基督教傳統精神及神學教育已有妥善安排，在新法案之下，崇基仍為基督教學院，宗教活動及神學教育仍得繼續進行不受影響，學院今後仍可自訂其憲章，闡明崇基為一基督教學院，以基督精神為辦學的宗旨。

至於禮拜堂及神學樓方面，學院與大學本部正訂立協約，確定該兩建築物歸由崇基校董會管理，而新法案對神學教育問題，亦作出特別安排，法案原文如下。

特別安排

（甲）經行政及計劃委員會向大學校董會提議神學組（或在大學內接續該組之神學教育部門）所有教席之聘任（或同等職位）及神學組主任（或舍監之聘任（乙）自行籌款充神學教育用途，包括神學樓之保養（丙）委任及聘用校牧（丁）將有關神學教育事務之主要政策通告大學教務會。同時校董會亦得委出一個神學院董事會，授予權力執行本段所列出校董會之任務與職責。

校牧委任

可見校牧的委任今後亦歸崇基校董會決定，有關各神學教職的聘任及神學教育之各項決策，亦將由本校校董會通過後交由該學校董會提過委任及執行。至於本校校產業方面，除校園內之不動產外（如各建築物等）其他皆由本校以信託人身份加以保存，故所有捐助本校之基金或捐款，皆與大學本部無關，就以現正舉行的崇基建校二十五週年籌款為例，所得款項崇基校董會將以信託人身份加以管理及運用。由此可見經過修改後的中大法案，對各項與學院有關的問題都有相當縝密的安排。

童軍籌募經費運動
壹元獎券昨晚抽獎
羅斯、馬基、梁超文三位夫人主持

（特訊）香港童軍總會籌募經費運動之一元獎券已於昨（廿九）日在該會大會堂舉行之一九七六年籌募經費運動鷄尾酒會暨童軍領袖及政務委員聯誼大會中公開抽獎。頭獎為豐田牌房車乙部；二獎為日立牌十八吋彩色電視機乙架；三獎為國泰航空公司捐出之來回馬尼拉機票兩張；四獎由順昌航業有限公司捐出來回星加坡船票兩張；五獎由太平洋行捐出之柏男庄白鋼石英錶乙個；六至十獎為名貴電器用品及名貴紀念品多份，頗為豐富。

鷄尾酒會於當日下午七時開始，並由港島第一旅施彼任童軍隊曲節目，八時由香港總監馬基太平紳士致詞，並由羅斯夫人、馬夫人及梁超文夫人公開一元獎券抽獎。八時卅分由黎奧及歐陽淘英女士幸運抽獎，最後節目為放映幻燈片。

據悉：該聯誼大會之舉行目的為發揚優良服務精神，進一步加強資深成員之間的聯系，彼此交換對童軍運動之知識及好能有機會共聚一堂，使新近與前輩之冠見，俾有助於今後會務之不斷發展。參加者均在童軍服務十五年或以上者，不論現職，退職或已退休之政務委員，會友委員，及童軍領袖等。（琳）

國際自由教師工聯
教師會任亞洲區委
大會總結達六十項送各會推行
本港教師首担國際重任

（特訊）香港教師會為「國際自由教師工會聯會」成員，國際自由教師工聯月初在吉隆坡召開亞洲區研討大會，該會由現任副會長陳永昌博士，康樂主任高鉅超代表出席。大會研討主題為「教師對青少年適應現代環境之使命」，陳氏提出「教育家應加強研究並深入了解現代青少年之生理上與心理上各種需求」之論點，獲得大會一致通過。大會總結達六十項，已分送各國會，促請各地區教師會採納施行。

披香港教師會在該次大會中與星馬、日本之教師會，同時當選為國際自由教師工聯亞洲區執委。此為本港教師同工首次担當國際事務，洵屬同工之榮譽。

另悉：陳永昌博士近獲中英獎學金資助，在英國文化協會安排下，應邀前往英國，參觀各大學及研究中心訪問，殊表學術演講。

香港教師會理事會並請陳氏代表該會，順道訪問英國各地友會，藉加強聯繫。

又悉：南澳洲教師會副會長麥路頓夫人，前日偕家屬到港，拜會香港教師會。（琳）

聯大書院下學年增聘
多位學者任各科教職

（港訊）聯大書院下學年將聘多位學者任教，計為：文學各系：中文系主任李伯鳴，英語系主任羅福煜、社教系主任朱光振、新聞系主任羅君實。商科各系：經濟系主任賈同仇、會銀系主任歐振聲、商管系主任陳炳楣。工科各系：土木系主任唐錦銘，建築系主任林賦福，各科教授有：劉錫川、甄陶、文蠡山、關應晃、陳叔方、梁炬章、梁啟本、羅劍虹、何其遠、李少強、胡麗樺、潘乃光、講師有：黃卓明、譚瑞輝、陳景光、梁德昭、徐曉、歐盈如、張林森、唐新民、林等。

首次參加明年會考
下月一日辦妥手續

（特訊）學校擬首次保送英文中學五年級學生或中文中學五年級學生參加明年（一九七八）中學會考者，概須於下星期二（二月一日）前辦妥申請手續。

首次保送考生報考有實驗及實習科目，或參加上述會考之英國語文一科者，亦概須於上述日期前向中學會考委員會提出書面申請。

依照一九七八年中學會考規程：凡學校首次申請保送「中學五年級」考生參加會考，或首次保送「英專」考生參加會考，或首次保送考生報考某一實驗或實習科目，校方須於會考前一年之二月一日前即向會考秘書處提出書面申請。有實驗或實習之科目計有：英文打字、英文速記、化學、物理、生物、家政（針黹）、家政（烹飪）、金工、木工、繪圖、實用電學、工業繪圖等。

上述之申請由教育司署首先審核學校設施是否適合，會考秘書處決定加以接納或否，參加考生報考實驗或實習科目應否受限制，至於獲准參加會考之學校，其保送考生名額將由教育司規定。此項決定將於會考前一年之五月卅一日通知有關學校。

學校之能否繼續報考某一實驗或實習之科目，每年得由教育司重行審定。教育司如在取決於考該學校參加會考之資格時決定取消批准某校參加會考或報考某一實驗或實習之科目，在一般情況下，會考秘書將於會考舉行前兩年之五月卅一日前通知該校。

現行填鴨式教育
校長協會昨討論

（港訊）本港中學校長協會於昨日假余振強紀念中學舉行一討論會，討論題目為：「填鴨？」，是次討論會之三位講者為伍楊子幼女士、史狄克神父、吳中宏博士。三位講者皆就本港現行教育制度過份着重考試及課程而發表意見，與會會員亦紛紛提出問題討論，互相交換意見。

該會本屆執行委員會為：

主席：邱何恩德女士（協和書院）。

副主席：蘇宗仁博士（金文泰中學）。

秘書：杜格修女（聖嘉勒女子中學）。

司庫：楊寶坤（公理書院）。

委員：史狄克神父（聖文德書院）；陳保文（民生書院）；吳中宏博士（余振強紀念中學）。

日本交流基金會日前捐贈一批日本研究書籍予香港大學圖書館，捐贈儀式由日本駐港副總領事佐藤嘉恭主持，港大圖書館館長賴廷士代表接受。（本報攝）

柏立基學生會
舉辦「教育週」

（特訊）柏立基教育學院學生會為引起院內同學對香港教育廣泛的研討及關注，以作好未來教師的準備，特定於卅一日至二月十五日在院內舉行「教育週」，邀得院內三位院長及一位教育科導師作顧問，主題為「初等中學教育」，活動包括辯論比賽、座談、講座、電影、專題演講、展覽、參觀、訪問、資料展覽等。歡迎各界人士蒞臨參觀指導。教育週活動時間表如下：

一月卅一日：開幕禮、球類活動、辯論。

二月一日至四日：專題展覽、電影、體育活動、座談。

二月七日：座談、演講。

二月八日：資展。

二月九日至十二日：戶外訪問。

二月十四日：演講。

二月十五日：閉幕禮暨綜合表演、音樂比賽。

赤柱 聖士提反小學招收男女寄宿生

班級：一九七七年度上學期小一至小四男女寄宿生或走讀生。

報名日期：由即日起至三月九日止。

申請表格：用郵寄方式或於辦公時間（星期一至五每日上午九時至十二時半，下午二時至五時）親到本校辦事處索取。

考試日期：一九七七年三月十二日（星期六）上午九時。

考試地點：赤柱黃麻角道本校。電話：H九三二七二

校長 畢瓊珠

嶺東中學招生

班級：小一至小六 中一至中四 各級插班生

幼稚園‧高低班

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街口）

電話：三—八〇九一四五 三—八〇七八九五

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

開學：二月一日 試期在校內公佈

校址：旺角花園街七十五號

電話：K九六〇一二六

監督兼校長鄺文熾

聖保羅英文夜中學

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

招下學期F.1—4文理組插班生

（名額有限，報名從速）

開課日期：二月一日

報名日期：由即日開始，每晚七時至九時

校址：香港般含道六十九號（報名由羅扶林道校門入）

校監兼校長：夏永豪

主任：申龐得玲

同濟中英文中學

招收：英文部F.1至F.4 中文部中一至中四 各級男女插班生

報名：即日開始 試期：報名時通知

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：H二七〇六一七

監督兼校長 瞿逸樵

港九潮州公學日夜校

招一九七六年度下學期插班生

招考班級：日校中一至中四各級插班生。夜校中文部：小五、小六、中一至中四插班生。夜校英文中學部：F.1至F.4插班生。夜校英專部：P.3至F.4新生及插班生。

報名日期：即日開始。

報名時間：日校上午九時至十二時，下午二時至五時。夜校晚上六時半至九時。

攜帶證件，並相片兩張，隨到隨考。

開課日期：日校二月三日。夜校二月一日。

校址：九龍洗衣街一五〇號。

電話：K九六四一八七

監督 馬松深

日校校長：郭霖沅

夜校校長：陳汝梅（署理）

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 七寸位（限排二格高） 每天收費 廿四元／六十元

◀每日下午五時截稿▶

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧‧請撥電話：總社5—221583‧中區分處5—231637‧旺角辦事處3—840749

兆宜大廈（999年期）
西環大道西590—596號

酒樓舖位出租

地下舖位兩間共 1,300餘呎

連二、三、四樓三層共20,000餘呎

（每層6,753呎） 月租共$30,000

地點旺盛，最適宜經營

茶樓酒家之用‧租期另議

經已入伙‧歡迎參觀

永安祥置業有限公司

電話：5—430303—9

兆業大廈（105年期）
九龍旺角花園街183—189（近太子道）

九五折優待

超值樓宇‧隨時收回原價

四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起

二及三樓八百餘呎十五萬元

即買即住 首期一成 十年付欵

永安祥置業有限公司

電話：5—430303—9 地盤電話：3—956430

金賜工業大廈
九龍土瓜灣木廠街五號

分座層出租

近飛機場，僅一分鐘車程

極適精緻‧高級產品工業

1977年初入伙‧歡迎預訂

洽租處：永寧企業有限公司

電話：5—772600 5—772607

香港鴨巴甸利佐治街1號金倫酒店大廈八樓 備有樓宇說明書

肇如大廈 商住樓業宅宇
九龍元洲街394—408 電話：3—871158

五層商業用樓宇只餘地下旺舖三千餘呎適合銀行餐廳百貨各行業

新型住宅 樓房間格 兩房兩廳 公用天線 防盜講機 **租** 獨立水電 全部裝妥 自辦管理 四百餘呎 九百元起

上午辦手續下午可入伙欲想住新樓過新年請即到肇如大廈參觀及租住

新型商業大廈
大角咀橡樹街74—76號

一梯兩伙‧交通方便‧62年期

首期三成‧六年付欵‧九折優待

洽購處：利棧置業有限公司

佐敦道嘉信樓一樓F座 K—685372K664995

環球docs記

上海街288號地下 K—848073K—889473

中區 大廈寫字樓
三百餘呎‧七百餘呎‧ 廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

徵求廠房
北角至鰂魚涌之間面積五仟尺有意出讓者請電

九龍 3—685137

堅威大廈 堅道128至132號
由620呎至760呎（999年）

即買即入伙，可分期付欵

每呎$210元，歡迎參觀，假日照常

文華地產服務機構 H739593 739585 地盤 H253944

中區寫字樓
三百餘呎‧七百餘呎‧ 廉租

德輔道中香港華人銀行大厦

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

華僑日報
地產樓房租售專欄
樓房集中‧買賣租賃‧易於查閱

費用廉宜 收效宏大

倉貨流轉快慢反應 歲底工商活力未如理想

港九貯率平均達八成半

年宵市不敢看好購貨採收縮措施 貨物壓倉期長營業影響

（特訊）將屆歲底前，港九各貨倉貨物流轉率應快反慢，顯示大多數工廠開工率繼續降低，糧食、日用品、其他消費品批發生意未如理想。預料新春後，貨物流轉將比現在更慢。

昨據貨倉業人士透露：曆年關迫近，本來貨倉的貨物流轉比平常加速，但現在港九各貨倉貨物流轉率應速而反緩，例如糧食中的白米與原料中的棉花，流轉率是最速的兩種商品，因爲白米每日消耗有一定的數量，棉花亦因爲紗廠每日要提取紡紗之用，但現在亦比較正常的流轉緩慢得多，其餘如麵粉、砂糖、食油、豆類、飼料、海味雜貨、罐頭、棉紗、布匹、羊毛條、人造纖維紗、洋紙、大小五金、塑膠粒、化工原料、染料、傢具、洋雜日用品、土紙、陶瓷器皿、山貨、藥材、西藥、電器等，流轉率都是異常緩慢，這種表現，是最近幾年曆歲晚所少見。

貨倉業人士指出：造成現在各貨倉貨物流轉率特別緩慢的主要原因，第一是紗廠、布廠、染廠、製衣廠、針織廠、製鞋廠、非鐵金屬用品廠開工率都比去年同期顯著降低，需用原料亦比去年同期減少。第二是近月來部分行業拖慢較多，商場捉信收縮，各行業收貨帳亦比往年審慎，對於各種貨物批發生意亦有一定影響。第三是供應年宵貨品的商家，對今年的年宵生意不敢看好，購入貨量都採取收縮措施，自然對有關貨品的流通影響緩慢。

現在港九各貨倉貯貨率平均約達八成半，但大多數貨物壓倉時間較長，貨倉營業收入不免受到影響。至於倉租方面，近數月來未有變動，普通貨物每一呎碼或重量噸每月倉租十六元至二十元，危險品每一呎碼每月倉租約爲三十元，因爲危險品堆積不能過高，倉租自然比較普通貨物高得多。預料新春後，港九各貨倉倉租仍不會變動。

時近歲晚婚筵喜慶特多 魚翅銷情續旺價再署升

各綫供源穩無缺貨之虞

（特訊）本港魚翅業近年的發展趨勢頗佳，目前由於時近歲晚，婚筵喜慶特多，需求增加，銷情暢旺，價格略爲揚升，貨源供應平穩。

據業內人士稱：本港爲世界魚翅的主要集散地，每年均由日本、澳洲、非洲、美國、及墨西哥輸入大批魚翅，經本港熟練工人進行洗沙及除骨等加工程序後，製成各種生翅。由於本港食魚翅的人越來越普遍，不但大的筵席的菜式少不了魚翅，還專以食魚翅爲招牌的酒樓開設後的生意亦相當好，甚至一些嗜食者亦喜歡自己家製魚翅與家人或三五知己共同品嘗。另一方面魚翅不但爲中國菜的佳餚，而且逐漸成爲歐美人士所欣賞，所以近年美國、英國、加拿大、甚至東南亞的日本均紛紛向本港訂購生翅。因此，本港的魚翅發展趨勢甚爲樂觀。

業內人士又稱：魚翅的盛衰與經濟的好壞有很大的關係。自七二年股市由高峰急轉下落時，加上適逢世界經濟衰退嚴重的打擊，本港魚翅業的盛勢，開始扭轉，首先魚翅的銷情由張轉弱，翅價大幅下瀉。由於本港是世界的魚翅主要集散地，許多國家的捕漁業，受此影響，放棄了生產的活動，甚至有些放棄了原行業轉往其他發展，但隨着經濟的復甦，踏入去年初期，這種衰頹的局面又開始轉旺，魚翅需求逐漸增多，價格緩緩上升，至去年年底時部份價格已超過七二年時的水平。主要原因是許多國家的捕漁業減產，致使供港數量減少，而使商價上升。

目前由於酒席特別多，且時近歲晚拆銷商亦補充存貨以供部份家庭自用，因此銷情較平時暢旺。價格由於去年長期居於高位，故現時只略爲揚升，有部份品種沒有變化。供源情況保持平穩。未有出現缺貨的現象。

昨（廿六）日魚翅行若干品種價格大致如下（每斤計）：細勾翅九十五元至一百〇五元，中勾翅一百一十元至一百二十元，金山大勾翅一百六十元至一百七十元，粗針翅一百六十五至一百七十五元，日本翅餅一百五十元至一百六十五元。

泰產香米供港增加

價與普通米接近

據米業人士透露：泰國新香米訂價與普通白米很接近，百巴仙新香米每噸二百九十五美元，百巴仙普通白米每噸二百八十五美元，但在幾個月前，每噸訂價相差三十美元。主要原因是最近香米出口以本港爲主，星洲很少向泰國購買香米。

米業人士又稱：今後一週內，將是春節前盤提估最後一週，因爲屆時後米行要加緊收帳，對於春節前供銷的食米，現在差不多預算足量，下週購入亦不會多，米價相信呈穩定狀態。

（特訊）昨（廿九）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，二、三盤商照價提用甚少。

國際價續降 砂糖市冷落

製品
商糖足給
用購補稀

（特訊）昨（二十九）日砂糖市，交投冷落。製品商用糖購入已經足量，拆銷商補給更少，價格尚無變動。

幼砂糖，價定市疲。南韓幼砂現貨每担八十六元，粗砂糖，大陸稻花運到六百噸後，其他粗砂已受很大威脅，棉花中粗砂碼頭交收每担八十五元，日本幼砂下週到港碼頭交收每担八十四元，台灣特砂碼頭交收轉手每噸一千三百六十元及一千三百七十元，下週到港碼頭交收每噸一千五百二十元。

國際糖價，繼續回落。倫敦（二十八日）原糖現貨每噸仍爲一百廿六鎊，三月期貨每噸一百卅一鎊點二五，比前降二鎊點五〇，五月期貨每噸一百卅四鎊，比前降二鎊點五〇，八月期貨每噸一百卅四鎊點五〇，比前降二鎊點五〇。紐約（二十八日）原糖現貨每磅八點七五美元，比前降點一〇美分，三月期貨每磅八點八二美分，比前降點一〇美分，五月期貨每磅九點一五美分，比前降點〇七美分，七月期貨每磅九點一六美分，比前降點〇七美分。

市民購買力呈回慢現象 包裹內寄估減三成

貨價昂貴，負担加重是潛在阻力。部份寧改購匯票，讓親人自行選購。代寄郵包業對後市仍不敢樂觀。

滋補藥材外寄美加亦大幅退縮

（特訊）年近歲晚，市民郵寄包裹返鄉未見積極，生意普較上月減縮超過兩成，商人認爲是寄匯票增加及消費力疲弱的影響。

據一位經營代寄郵包生意的商人指出，一月份市民郵寄包裹的數量，較去（七六）年十二月減少超過兩成，而較去年同期則減少達三成，這種不景的現象，使商人對今年賀歲郵包生意抱有不敢樂觀的態度。

他表示，雖然現時尚是農曆十二月中，投寄郵包返鄉市道暫旺，但受到上述因素影響，市民投寄包裹返鄉數量減少的原因，據解釋是由於不少市民將投寄包裹的金錢，轉購匯票寄返鄉間讓親人自行在內地購買。另方面，由於農曆新年安排在今年的二月份內，使今年一月份的業務因此而受到影響。

期內表現出的購買力回慢現象，均充份顯示後市潛有很大的阻力。

在各類包裹種類中，以食品及若干類西藥仍能維持有一定的水平，生油、花生、豆、麵粉、女庄拖鞋、布、毛巾、藥油及牙膏等日常用品尙有穩定的投寄，而維他命丸和部份西藥，亦有相當數額，不過，成綫也較上月減少近一成，不過，囿於農曆新年日近，預料這些實用性日用品和藥材將會有較多落行。

受打擊最大的，便是各類中藥包裹的投寄，而由於藥價的昂貴，使出口生意亦受到巨大的阻礙，一位中藥商說，受到價格倍漲的影響，使各類滋補生藥材出口生意大幅度退縮，寄往美、加、及內地的郵包數量，業績約只可得去年同時的六成至七成。

生意亘幅回落的原因，除藥價倍升，使市民再難負担之外，更加上近年來運費提升和匯水下跌的接運影響，由於市民購買力有限，在這接運重壓力，只有減少投寄數量或次數，因而直接打擊生意落行。

去年台灣毛衣外銷增 總值三億多美元 量九百七十萬打

（台北訊）國產毛衣外銷價大幅提高，六十五年全年輸出九百七十餘萬打，總值達三億一千三百餘萬美元，與六十四年比較，銷售量成長率僅百分之五，但銷售金額則增加百分之三八·三三。預期六十六年仍將繼續有相當幅度的增長。

據台灣區毛衣編織工業同業公會統計，國產羊毛及人造纖維毛衣出口數量共爲九、七九二、〇〇〇打，其中羊毛部份七一、二六九打，值美金三一、九〇八、七六四·三八元，人纖毛衣部份爲九、一二一、三三一打，值美金二八一、五〇四、六二三·五二元。而六十四年的國產毛衣輸出總數量則爲九、三二六、六三八打，值美金三二六、五六六、一一五·二二元。

毛衣編織公會說：目前國產毛衣輸往的地區計有全球四十四個國家及地區，其中以輸往美國爲大宗，計逾一億七千餘萬美元，佔總額的百分之五十六以上。依次爲日本有四千六百餘萬美元，加拿大有一千九百餘萬美元，英國有一千四百餘萬美元，另在一千萬美元以下、一百萬美元以上者則有十四個國家和地區，其餘在一百萬美元以下者計有二十六個國家與地區。

毛衣編織公會統計：六十五年輸出毛衣在百萬美元以上的外銷地區及金值如次：

美國計四、八一七、〇二一打，值一七五、六五四、六〇七·三五美元；

日本計一、三二一、〇〇〇打，值四六、六四七、九七四·三九美元；

加拿大計六五五、三五八打，值一九、二二八、八二五·一七美元；

英國計五六二、三〇八打，值一四、八九九、一五九·六四美元；

澳洲計二二八、〇九〇打，值七、二四一、〇七〇·二三美元；

西德計二一六、二〇〇打，值六、五〇四、三三〇美元；

荷蘭計一八一、九〇〇打，值六、〇六〇、〇五〇美元；

科威特計四二、二五……

原油入口減少 美上月外貿 赤字已改善

（特訊）美國商務部宣佈，美國去年十二月的貿易赤字爲五億一千五百萬美元，較對上一月大爲減少，主要是由於世界經濟的復甦與原油入口減少所致。

商務部表示，十二月份的出入口都增長至紀錄性水平，尤其是出口更急劇上升，可能是汽車及商業設備工業的罷工結束所致。同時較十一月份的赤字九億零六百萬元已下降得多。

去年美國的貿易赤字總計是五十九億美元，一九七五年則有一百一十億美元的盈餘。

但這個周年赤字並不是大到足以阻礙美國的經濟或刺激通脹，反而美國人大批購入外國貨可以協助其他國家從經濟衰退中復甦過來。

英醫療代表團 下週二訪港

一批英國醫療設備製造商，將於二月一日抵港進行四天訪問。該個英國醫療設備商代表團由英國醫療衛生出口局贊助，抵港後會拜會香港醫藥界人士，檢討本港對英國醫療設備的需求。幾家團員代表公司亦將在本港尋求代理商。

團長一職由英國醫藥衛生出口局主席韋利醫生担任，該局總幹事夏理士亦會隨團東來，訪港期間會見醫務衛生署長及港府官員。

該代表團離港後將飛東京，參加一次盛大的英國醫學研討會與展覽會。

香港金融行情表

一九七七年（一月二十九日）

九九金每司兩（最高）七三六·七〇（最低）七三四·五〇（收市）七三六·七〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六五·九〇
美單	一〇〇	四六五·三〇
美鈔	一〇〇	四六四·四〇
英鎊	一	七九·八〇
加拿大圓	一〇〇	四五四·〇〇
法國法郎	一〇〇	九二·二〇
瑞士法郎	一〇〇	一八三·三〇
西德馬克	一〇〇	一九〇·八〇
荷蘭盾	一〇〇	一八二·二〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·八五
澳洲圓	一〇〇	五一〇·二〇
日本圓	一〇〇〇	一六·〇〇
菲律賓披索	一〇〇	五五·九〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一八八·二〇
台灣圓	一〇〇	一一·七五
泰國銖	一〇〇	二二·三〇
印度勞啤	一〇〇	四九·二〇
澳門紙	一〇〇	九二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇·〇〇
馬幣紙	一〇〇	[illegible]

外盆參差好友操作 港金市價止跌回扳

收市爲七三六·七升二元七角 美鈔收市穩四六四·四英鎊軟

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿九）大告進場換升，先升上七三五·五〇，好友即告四〇，一度低回七三三·三〇，又扳上七三六·二〇，收市爲七三六·七〇，早午盤差距爲二元二角，比較上日則回升二元七角。全年價位最低七三三·四五〇。

金銀業貿易場市道，昨日經營半天，由於週末交易，買賣審慎。九九金價不退反進，實力買家觀望，好友抨取心理操作，將價做高。金銀業雖於外國欧市報盤稍跌，但加紐兩地貿市場却告提升，心理有預味後市趨好念頭，乃多頭作勢炒起，惟現貨交收脈如，顯示純爲暗性空來空去一斑。外國自由市場報盤，倫敦一三三·〇三〇美元，下跌一三五，瑞士一三三·一二七五美元，下跌一角九，加拿大期價報一三三·五〇美元，上升一角三，紐約期價升七角，上落三四·五〇，比較上日……

外幣交投淡慢，週末買賣疏落，做價上落寸，場內上午現貨無交收。美鈔開市四六四·四〇，收市四六四·四〇，最好四六四·四〇，最淡四六四·〇〇，比較上日微跌一角。英鎊仍弱，倫敦做價七·九八，……

紐約股市 工業指數 升近三點

（特訊）據美國運通公司香港分行昨日接獲總行專報，紐約股市如下：近期低迷的股價，吸引投資者乘低吸入，紐約股市週末得以回升……

印亞克力紗 准自由進口

（新德里電）印度政府宣佈，將已內銷的進口亞克力紗自由進口，以期減低國內纖維價格，該項亞克力紗進口稅率減至百分之二十五，目的在降低紗價，使用於供生產衣服纖維的已內銷。政府亦宣佈亞克力紗自由進口。

年宵貨付竣後 泰商買益 注入益參

農牧產品來銷互有增減 貨款調返仍疏

（特訊）年宵貨品運港後，泰國商家來港辦貨品更爲冷落，由於曼谷商場對泰國付運港後，本港辦莊消息，年宵貨品貨運並未見頻繁，與去年同期相差無幾，由於曼谷商場本月以來轉呈疲淡，雖然新春將近，春節銷售的貨品，只是來臨，但泰國供應聊備一格而已。現在泰國商家來港購辦貨品更不重視，付往泰國並……

辦莊人士指出：近來泰國貨款調返本港仍未見怎樣增加，而在曼谷經商的潮州人士，因爲付往泰國的貨物，近年來已經很少直系親屬在內地，自然不會像十多二十年前有大量匯款在歲晚前匯來港轉返內地了。

泰國貨物來港，近來互有增減，食米來港轉呈減少，因爲今年首季入口的泰國米類已經到齊，但生牛、飼料、豆類、花生油、鮮蛋、雜貨、木材等來港仍有相當，工業品及工藝品亦繼續有運來，但非大量。不過，本港對泰國貿易，經常是入超的。

各途來存俱增 生猪價呆定

大中細種成量八千餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿九）日來銷量俱增，全日成交共有八千六百五十頭，其中大猪六千七百一十頭，細猪一千六百四十頭，大陸猪全日成交七千五百頭，其中大豬三百六十頭，豬花三百頭，各盤價……

新界上市一千一百五十頭。其中大猪……

時近歲晚新春 麻雀雕刻業 開工較積極

每月本銷約三四千副，出口也約四千副許。

（特訊）本港麻雀雕刻業，最近由於時近歲晚，工人工作較爲平時略爲增加，以應付新春期間的需求，該業近年呈現衰退跡象，預料今年新春期間生意會較去年同期稍減。

據業內人士稱：每年新春期間，麻雀的銷售例必較平時暢旺，主要是市民需求增多，以麻雀作爲禮物送給親友的亦不少，對麻雀的銷售有一定的刺激作用。目前已時近歲晚，爲應新春期間的需求，工人工作較平時增加，每月約在八百至九百元之間。

業內人士又稱：於最近幾年，本港麻雀雕刻業呈現衰退的跡象，主要原因並不是因爲市民對麻雀興趣減少，而是由於社會治安欠佳，不少市民都不敢留有太多的麻雀作消遣，……

香港股市一週

回吐強壓價格持續盆低

全週開做總值一億二千三百七十八萬元，較上週少三百卅八萬元，減幅二點六強。港匯成二八二二萬元，遠匯成五九四一萬元，九證成二三二二萬元。

本週（由一月廿四日起至廿八日止）香港股市轉趨疲軟，交投稀靜，可以說整週俱受回吐強壓，市價持續盆低，但一般股市人士興趣仍感淡薄。根據香港、遠東、金銀及九龍四間交易所統計，全週交易總值爲一億二千三百七十八萬元，比去週減少三百三十八萬元，減幅爲百分之二點六強。平均每日交易數值爲二千四百七十五萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千八百二十三萬元，遠東交易所佔五千九百四十一萬元，九龍交易所佔二千三百二十二萬元，金銀交易所佔一千二百九十二萬元。

東方之珠，交易值仍以大型股爲主。本週恒生指數跌四·一二，收市指數爲四一七·四九，遠東指數跌一·九，收市指數爲……

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
亞洲保險	六·三〇	六·一五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	二·一七五	二·一五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	六·〇〇	五·九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	二·六五	二·五二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	一九·四〇	一九·三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	二八·五〇	二九·四〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	九·九〇	九·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
旺士集團（除息）	一·六一	一·五九	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	三八·〇〇	四〇·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城都地產	四·七五	四·七二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新海康	二·五〇	二·四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	一·二四	一·二一	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	一·八六	一·九〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆道公司	九·六五	九·六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣	二·六〇	二·七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	五·九〇	五·八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	二三·〇〇	一三·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
冠平地產	四·五〇	四·五五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達	五·五五	五·四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗君	二·四五	二·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	二二·六〇	三二·七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯和記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港地毯	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	一二·七〇	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇	[illegible]
三井	七·四五	七·四〇	七·四〇	七·四〇	[illegible]
人人航運	一·六四	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯紗廠	六·二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前數值乃根據香港、遠東、金銀、九龍四交易所全週交易計算。

最新空中災難片

空中驚魂一九七七

文華 明珠

禮拜五場 早請場

緊張！ 好睇！

機外暴風雨
機內子彈橫飛
九十分鐘內驚險百出
最兇狠犯人機中鬧事
百餘名搭客呼救無門
華納最新鉅片
到處公映・到處轟動

放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

週末早請

英武巨星 大衛詹遜
英俊生角 基杜化佐治
青春艷星 琳達黛佐芝
金像影帝 雷米蘭
金像影帝 波羅德歷哥羅福
一鳴驚人新星 馬佐高納
特演 扮七旬女主角 珍寶維露
領銜主演

特藝七彩 中文片上

華納鉅片

MAYDAY: 40,000 ft!

蕩女滿天飛

三女侍 帶你遊山玩水
三空姐 帶你遊太虛月殿
三玉女 帶你雲遊四海

兒童不宜觀看

花花公子本年度大花代
莉娜嘉絲多美
柏安德遜
麗拉杜倫娜

天使小生 李衆揚 最佳配搭

三度熱寶・任君選擇

注意映期地點

SOUTHERN CO. LTD. 南國公司榮譽發行

Fly Me

港九影院聯合廣告

紐約・凱聲 3-816656 5-768721

今天五場請早

THE BIG BUS

瘋狂大巴士

凱聲今天早場十一點三：大國民

京都・麗聲

第11天映・每日五場

狄龍公司發行一九七七年新派槍戰巨片

新倫鐵漢：麥保路　新拔硬漢：雷拿夫洛

不宜兒童

大衛加路杜德演作

追魂鎗

夏日雙雄 鎗戰無敵 比肩作戰 八面威風・絕無冷場・

京都今天十點半：秦叔寶救未

豪華・大華・華聲

即日放映・戰爭巨片

五場 兩點半 五點 七點半 九點 十二點三

放映四場 十二點 三點 六點 九點正

火海天罡炮轟鳳凰 BATTLE OF DUNKIRK

向保羅貝蒙多 主演 過萬人合演

新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314

連日越映越旺

今天兩院仍映

（聯邦加映五點九）

七彩功夫武俠巨作片

南拳北腿活閻王

王道 譚道良 金銘 林鳳 呂秀貞 主演

今天四場獻映 七彩色情西片

范麗莎

新都早場：南拳北腿飛龍過江

聯邦早場：山與火之戀 波蒂合視

總統・華盛頓・國華

天天五場

安樂公司發行奇情巨片

尚保羅貝蒙多最新作！

財色・死亡・追踪

繼承人

最危險的人物・最陰險的殺人・最富有的奪產・最凄涼的命運

帝國・帝后

今天獻映

12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

蘇菲亞羅蘭・畢蘭加士打

火車大災難

最緊張的・最驚險的場面

皇后・皇都・嘉禾・黃金

今天五場獻映

強烈衝擊性電影

浪花

黃金獨家五場獻映：甘聯珠 大破紅蓮寺

嘉禾・黃金今午：十大弟子

南華・南洋 3 881755 5 737388

今天五場獻映

七彩闊幕巨片

虎頭翻

電子機陣 泳池水刑 單車汽車 戰鬥雜技

南華早場：秦淮世家

麗都・麗華・民樂・北河・英華 K277968 K921958 K675659 K867856 K211655

爆滿！全線五場

本年度動作新片典範

王道 譚道良 金銘 主演　李作楠 導演

南拳北腿活閻王

南拳從未敗過・北腿沒活人・活閻王兇狠知名

海運・百樂 K678091 H702412

絕早滿滿 今天五場 國際公司發行 巨愛情片

雅麗麥嘉 主演 賴恩奧尼路

LOVE STORY

愛情故事

海運今午夜場：老虎偷女子監獄

百樂今早十點半：少林子弟

新都・快樂・樂聲

新都五場 快樂四場

金剛鐵・雄兵勇破鑽石黨

Diamonds Are Forever

快樂今午夜場：神勇雙士

快樂今早十點半：俠盜

國寶・南昌 K208917 深水埗

今天五場：惹火女神

南昌今天映：扭計三星

油麻地・金門

今天五場獻映

南國發行香港浪漫巨片

東京艾曼妞

兒童不宜

鹹濕金絲貓

龍華・恒星・福星

今天兩院映

王道 譚道良 金銘

南拳北腿活閻王

福星今天獻映：扭計三星

東方・新聲・金冠

假日要早

朱唇劫 Lipstick

普慶・新光 K849977 北角H632959

週日請早

艾莉尤娜 主演

笑聲淚影

利舞台・倫敦・影都

盛況依然

碧血長天

THE LONGEST DAY

國際・寶石・麗聲・明珠

今天放映：南拳北腿活閻王

扭計三星

含苞玉女

娛樂・寶聲・英京・國寶

今天禮拜五場

梁天 王沙 張瑛 王鳳

扭計三星

今午全線夜場：老爺車縱火謀殺案

翡翠・李活・荷洲・亞宮・蘭宮

禮拜全線仍映

扭計三星

今午全線夜場：老爺車縱火謀殺案

文華・明珠

禮拜五場獻映

飛機內激戰 展開槍戰 猛烈 飛機外暴風雨 狂吹 殺人犯 機中鬧事 搭客呼救無門！

空中驚魂一九七七

今午全線夜場：老爺車縱火謀殺案

珠江・銀都 3023941 3891187

週日請早

艾莉尤娜 主演

笑聲淚影

銀都早場：虎口拔牙

新華

狂滿五場獻映

王道 譚道 金銘 主演　李作楠 導演

南拳北腿活閻王

本年度功夫片新典範 打鬥多場動作刺激！

早場及午夜場：老虎偷女子監獄

太平・國泰

今天五場

浪花

蕩女尋春 天生麗質 難自棄

即日五場放映

承造電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠發電機等・設計安裝公共天綫

耀生行有限公司

軒尼詩道一五〇號 電話：H七六九九五〇

娛樂圈

▲「鐵金剛勇破鬼門關」中，羅拔摩亞進入紅外光陣，一不小心，就會觸動電子地雷，化為飛灰。

貝架兄弟傾力合作 鐵金剛勇破鬼門關

奇怪，英國的幾個製片家，皆是兩兄弟。「新苦海孤雛」的舒胡夫和李安諾胡夫，「迷湯女郎」的萊斯定和舒賓定，而「鐵金剛勇破鬼門關」，則是羅拔貝架和萊斯貝架。

這兩個兄弟，皆能製能導，以「鐵金剛勇破鬼門關」來說，則是羅拔製片，萊斯導。他們兩人經常合作，但有時也會獨立的工作。雖然，他們皆覺得，打虎不離親兄弟，一起合作，有許多好處。

近年來，兩兄弟的活動範圍，擴至電視圈，他們拍攝的電視片集，如「俠盜」、「咆哮神探」，皆獲得世界性的成功。

雖然，有些影評人認為羅拔和萊斯兩兄弟，沒拍過激賺有份量的片，例如「長途跑手的寂寞」、「星期六晚上」之，但羅拔和萊斯堅持，「我們在娛樂行業，我們的任務是娛樂大衆。」還不必說，從娛樂大衆之中，賺到一大筆的錢了。

像他們拍「勇破鬼門關」，也是滿腦子娛樂觀衆的生意，什麼紅外光陣，死光槍之類，當成真的也好，假的也好，反正，在看時，會使人緊張，捏一把冷汗就是。

「勇破鬼門關」原名是「報復及毀滅世界組織」，這是一個龐大的犯罪組織，想進入一個放滿寶物的碉堡，而綁架兩個頭腦靈活的人，來替他們開橋。「鐵金剛」不巧就是被綁者之一，看看羅拔摩亞如何在受到生命威脅下，闖出鬼門關吧。

▲動作片大導演兪史德治的新作是「猛鷹雄風」，圖為片中一幕。

梁蘭詩後悔當年亂咁脫 如今拍戲僅限騷到即止

梁蘭詩當年以脫在圈中嶄露頭角，但不久後，她即努力於做一個演技派明星，惜肉如金，對「脫星」這個稱呼畏如蛇蠍。

梁蘭詩最近一次接受訪問時，苦口婆心地勸告一些正如她當年一般渴望擠身影圈，闖一點名堂的年青女孩，千萬別企圖藉「脫」來作捷徑；因為一個演員的真正地位是要靠他們個人的努力及演技來支持的，假如單憑賣脫，根本不可能在圈中站得住腳，只有在演技方面多加鑽研，才有力量紮下根。

而促使梁蘭詩把目標轉向演技派發展的最主要動力，還是她忍受不了別人當脫星的那種目光——連她男朋友的家人對她亦始終存有多少芥蒂——所以梁蘭詩才下定決心，把辛苦闖出的一條戲路放棄，謝絕脫戲，誓要「洗身革面」，重頭做起。

自從梁蘭詩決心改變戲路後，找她拍片的片商碰過幾次釘子，都不敢再派有份量鏡頭的劇本給她，而梁蘭詩個人堅守其原則，選劇本亦審慎了很多，故年來拍片數量大減。

在芸芸梁導演中，王風對梁蘭詩的勇氣及決心相當欣賞，每次開戲總不忘考慮有沒有合適她的角色，像最近的「扭計三星」中，梁蘭詩就演出了一角騷而不脫。她目前並剛完成了陳浩的「風流伯虎笑秋香」，每次陳浩拍清場戲時，她便笑當自稱「免役」。

馬海倫 兩個至夠數

佳視藝員馬海倫早已結婚，有一個十六個月大的兒子，但仍有一個心願未了，是希望多添一個女兒，一子一女，湊個「好字」。羅樂林與巴山也表示女兒較兒子容易教養，而且有趣。他們各有女兒，馬海倫聽後更心郁郁，但現工作忙碌，「造人計劃」只好「打住」了。

米雪就醫法國醫院

佳視米雪拍外景傷腿，今日進入法國醫院留醫。米雪腿傷，經X光檢驗，證實無碎骨，但神經發炎，異常腫痛，進入法國醫院係作徹底醫治。今日將不能參加海洋公園演出了。

李香琴、袁舜、王偉、斑斑、森森，才能參加演出。

佳視宣傳武林外史 海洋公園大出綽頭

佳視今（星期日）假海洋公園舉行「武林外史」首映試片及演員古裝造型攝影比賽。

上午十一時半至下午四時，佳視特別在海洋公園山頂海洋劇場，裝置十架彩色電視機，在全日四場海豚表演時間空間，加插播映「武林外史」首映試片。

「武林外史」演員衛子雲、文雪兒、劉丹、魏秋華、丁茵等二時前往古裝抵達海洋公園之遊戲廣場，造型攝影比賽，由二時至三時舉行，約三時十五分，憑由海洋公園安排，乘吊車往山頂海洋劇院，由衛子雲，文雪兒鄭武孚姐大趙生辰且糕，

參加攝影比賽者，須穿著古裝及相機，頭獎獲名廠手錶及相機，價值二千五百元，二獎，可得一千五百元的名廠手錶及相機。三獎可得八百元之名廠相機及手錶。廿名入圍獎得七十元之原子筆及彩色菲林一筒。播友須帶當日所拍菲林交海洋公園內之金寶沖印服務中心沖曬，取相，地址包括：中區余道生金行，九龍美麗華酒店商場，柯士甸道帝寶樓，香港跑馬地黃泥涌道，九龍大埔道一五六號，中深深水埗大角咀碼頭，官塘客貌碼頭，香港金門大廈，九龍裕民坊。大概要向沈殿霞得獎。

嘉禾電影五十九期出版

在「凶卜」中的姬拉盛懸案仙一個風情萬種的鏡頭。

專門報道中西影片及藝人生活的嘉禾電影第五十九期經已出版，是期封面為許冠傑，彩色大頁林鳳嬌與秦漢，彩色插頁有陳秋霞，繆拔米湖在「荷京喋血」一，與珍、林青霞、許冠文鈎魚去了。特稿介紹十大賣座片，嘉禾佔中數，作品入選十大的陳秋霞，正視許氏兄弟的揭幕，進過甄珍離婚？的斤兩，猛稿多篇，不能盡錄，幽文並茂，望報攤有售。

猛鷹雄風的製片人 小大衛尼雲

小大衛尼雲，出生日期是一九四二年十二月十五日。到底他跟英國的名演員大衛尼雲是否扯上關係，這兒沒有資料證實。一九六三年，他加入比華利山的威廉斯利士代理公司做事，同年稍後辦公地方遷移至紐約去。跟着的五年，他的工作地點先後轉換到歐洲在羅馬、馬德里以及倫敦等的辦公室去。一九六八年，他加入哥倫比亞製片公司（英國方面）做執行製片工作，七二年成該地派拉蒙公司的經理人。

做製片人，是一九七六年開始的事。大衛尼雲的第一部片就是與另一獨立製片人稅溫納合作的「猛鷹雄風」，全片大部份在英國境內攝製，開拍則在芬蘭。這部片的時代背景是一九四三年，一隊士六人的德國降傘部隊企圖綁架戰時的大人物邱吉爾，在英國的一個鄉村地方內。除了這部片外，小大衛與稅還擁有五個電影題材，其中兩個已在進行拍攝中。

小大衛尼雲說：「影片在英國拍製，我們需要有國際名氣的演員去演它。當然有名氣演員能帶來好的票房紀錄，但這點並不是最重要的，我認為好的電影都是好演員所渴望去演的，影片的成功，功勞的一部份亦歸於他們。」所以小米高找來小米高堅、當奴蘇特蘭、羅柏杜華等拍此片。

羅文返港度歲 參加無綫演出

新潮歌星羅文，昨日下午二時半，搭班機由日本返港，此行是渡假，兼辦理簽證，農曆新年後重返日本。因為日本對外僑居留，有法律規定，每半年必須重新辦理簽證。

羅文在日本，除了星期天，每天不是習新歌，就是上電視，或登台表演，還要參加許多個人宣傳活動，他說日本氣候好，吃得好，睡得好，但想長肥卻不易。

羅文與無綫仍有合約，故將會在歡樂今宵亮相，無綫將安排他參加賀歲歌舞演出。

「佳視」新片「武林外史」昨假「凱悅」試映，招待新聞界。前排右起：張漢彪，孫郁標，衛子雲，文雪兒，（後排）劉丹，楊溪，劉剛，石漢等。（徐）

孫泳恩電視廣告兩忙 年初八與陳家蓀渡假

港姐孫泳恩完成十三輯「好時光」後，自資組成一間廣告公司，第一宗生意是親自策劃的七七年建築展覽。

孫泳恩亦繼續為無綫演出節目，將參加由林嶺東編導的「江山美人」演出。

孫泳恩演星后，然後，再次主持十三輯「星期鈔」節目，公司已準備再與孫泳恩洽商演出節目。

「星期鈔」將會于過年後正式開拍。至陳家蓀新片「點只汽水咁簡單」上映後，即與孫泳恩于年初八，飛赴美國作為期兩週的渡假旅行。

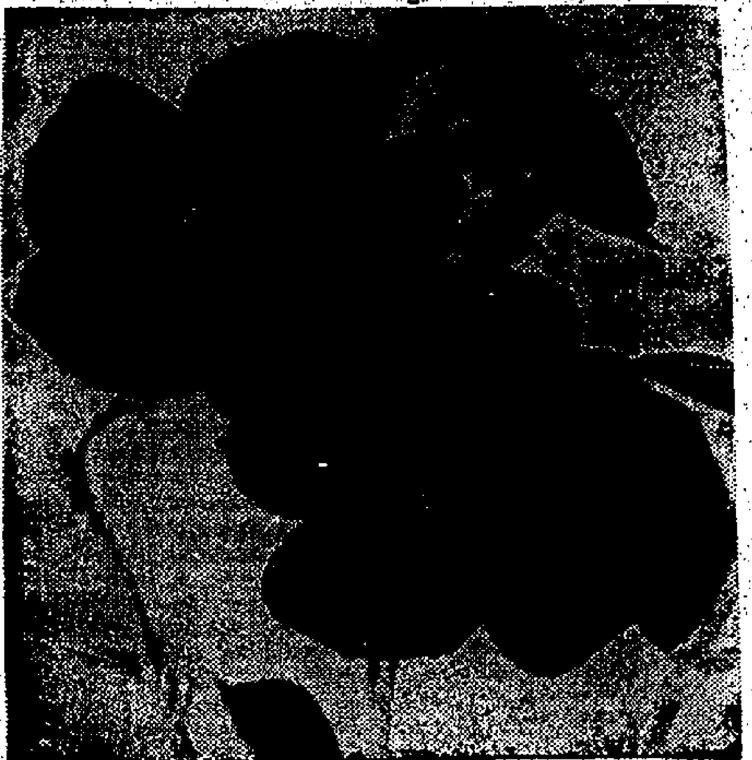
群星捧丁重

丁重導演的新作「十大弟子」，昨晚在嘉禾戲院獻映午夜場，觀衆反應甚佳，影界人士聯袂到嘉禾戲院捧場。附圖上右起為班哥，邵音音，丁重，下圖右起為梅生，邵南宏，吳思遠，袁漢。

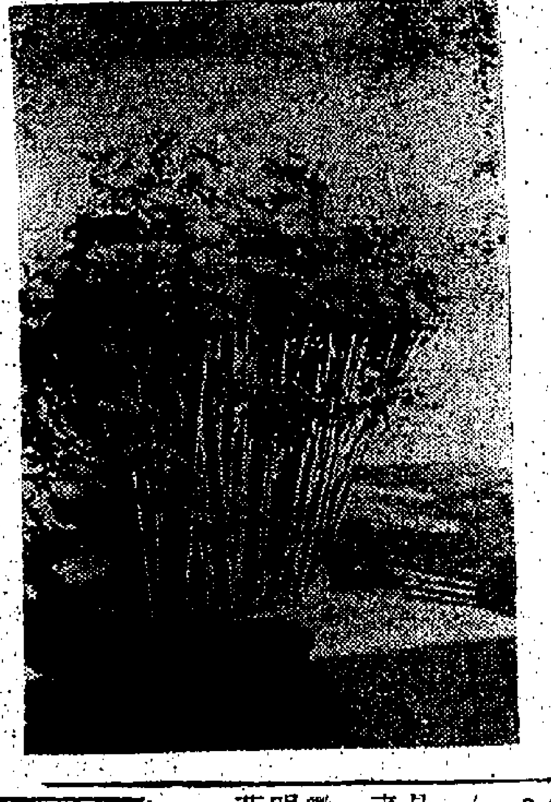
李作楠返台在機場透露 王道譚道良擬再次合作

顯影心聲

李作楠來港為新作「南拳北腿活閻王」宣傳，香港觀衆對「南拳北腿活閻王」的反應，使李作楠如打興奮針。王道與譚道良本來都準備做老板拍片，現鑒於合作人強勢衆，號召力強，已打消獨自經營，準備再合作。李作楠在機場表示，他回去後，將會有一段時間不會到香港來。（林天）



桔梗



菊花

石斛

芙蓉

牡丹

可供藥用的名花

卉賞　余

我們栽種花卉，除了觀賞的外，有不少著名的花卉，都可以用來作藥用。我們在這裏試為介紹，不過真正的用法，我不是醫生，不能作肯定，只作為一種參考資料而已。

百花之王——牡丹

就以「百花之王」牡丹來說，它本身就是一種名貴的中草藥。牡丹用藥的地方，不是花，不是莖，而是它的根皮，稱為牡丹皮，是中草藥中一種名貴的藥材也。

牡丹皮的採收是在秋季寒露前後掘取，去泥土，去鬚根，剝下根皮，曬干，用竹刀或碎瓷片刮去外皮，即成丹皮。據說丹皮味苦，性微寒，清熱，涼血，散瘀。

與牡丹同科的芍藥也同樣是藥用的植物。

秋艷——芙蓉

芙蓉是在秋天盛放的，它的花非常美麗，春艷是牡丹，秋艷就是芙蓉，由此可知芙蓉的受人注重了。

芙蓉的藥用是花和葉，每年九、十月間摘取初開放的花朵，亦可摘取葉子，一般採用芙蓉作藥用多是作外敷藥，據臨床實驗，芙蓉味微辛，性平，消腫解毒。治一切腫毒，單味鮮葉搗爛外敷；或干葉研粉，用油或茶水調勻外敷，能治毒蛇咬傷，同上述方法，但要留出傷口，另外也可用治燙火傷，及各種外傷感染等。

菊花

古人栽菊，最初不是用來作觀賞的，後來才用作觀賞花卉。

菊花味甘、苦，性微寒，散風消熱，平肝明目，據古人說，服菊花可以身輕長壽。

百合

百合的花非常美麗，在國藥中被栽培得非常廣泛。

百合用藥的地方是地下莖，每年秋天當枝葉枯黃之後，挖出地下球根，洗淨泥土，用其鱗片作藥用。據臨床經驗，百合味甘，性平，潤肺止咳，清心安神。

桔梗

桔梗的花是藍色的，在香港很少見到園藝栽培的桔梗，但在外國的花展的陳列中，就見到不少美麗而大花的桔梗，並利用作插花。

桔梗味苦，性平，祛痰，利咽，排膿。桔梗的藥用是地下根，春、秋兩季掘出根，用竹片刮去粗皮，洗淨曬干，切成片待用。

凌霄花

凌霄花是一種攀藤花卉，花非常美麗，我們在中國通中就經常見到有凌霄花。

凌霄花，主要的用藥是花，秋天選擇初開放的花，曬干或用微火烘干。

凌霄花味酸，性微寒，破瘀血，涼血熱，孕婦慎用。治經閉，痛經，單味研末，黃酒送服。凌霄根也可作藥用，治風濕關節痛，半身不遂。

牽牛子

牽牛花日本稱為朝顏，在日本每年都有一個牽牛花展覽，由此可知日本人對牽牛花的興趣是如何的濃厚。

牽牛花的藥用是種子，種子味苦，性寒，瀉水通便，利尿殺蟲。

石榴

石榴是賞花賞果的花樹，可用藥的是石榴皮，味酸、澀、性溫，殺虫。石榴根也有此功效。

木瓜

這名字常被人誤會是我們食用的木瓜，其實這木瓜是賞花的花，很美，木瓜的另一名字叫「宣木瓜」、「貼梗海棠」，花是淡紅花，亦有白色品種。七八月間，木瓜成熟，採摘後放入水中煮五至十分鐘，然後曬干。味酸，性溫，舒筋活絡，和胃化濕，亦可治小兒抽搐，腿濕、腹脹等病。

石斛

石斛是蘭花，非常美麗，是中藥的上等藥材。

石斛是以莖作藥，干後成金黃色，味甘，性寒。滋胃陰，除虛熱，生津止渴。

如何為花卉澆水

龍文

澆水的方法

澆水的方法在園藝中是有很多種方法的，但現在的幾種澆水方法在盆栽中是比較普遍的。

噴壺澆水

室內盆栽植物大多數用噴壺澆水，噴壺的噴咀可裝上膠喉，比用手來噴壺好得多，用噴壺噴幼苗或剛移植的植物，可能稍使植物易倒伏。

有一些植物，喜歡高空濕氣的，用噴咀噴葉，使空氣增加濕度。

噴水

噴水也是用噴咀的，目的使植株新鮮，減少塵灰污點，增加光合作用，降低氣溫，增加濕度，減少水分的蒸發，噴水在夏天宜用較粗的噴喉，噴水有降溫作用，宜在白天進行，多天和晚上不宜噴水。

噴水的壞處是容易造成水漬，使病菌入侵，因此，除了特殊的花卉需水濕外，其他花卉以減少噴水為宜，適宜噴水的植物如毛仔花、杜鵑、蕨類植物、棕櫚植物、洋蘭等。

浸泡

浸泡就是將整個植株連根完全浸入水中，使泥土被浸透，大部分的附生植物如蘭科，鳳梨科，蘿藦科的植物，凡是栽植於木框或樹皮上，不能多吸水份，或無法澆水多用此法。

人工降雨

人工降雨主要是在水管上裝設噴水龍頭，用水塔壓力或水泵，把水自噴頭上噴出，如天然下雨一樣，噴頭可大可小，噴射之面積視壓力而定。

人工降雨裝置，可以減輕人力澆水，節約勞動力，而且增加空氣濕度，提高澆水效果；一般在露天栽培大批花卉或蔬菜時多利用之。但在溫室內，盆栽植物過於複雜，品種不同，所需要的水分也不同，不能同等處理。

浸水

浸水宜從有花槽，像一些插植的淺木框，不宜用水由上面澆下，必須用水自底下滲入，使水慢慢透至表土。又如剛移植不久的幼苗，亦不宜用花洒或噴壺由上噴下，因為會把幼苗或剛出芽的幼苗噴得倒伏，就得用浸水的方法，使水從盆底滲入，又如一些植物不宜噴灑葉面的花卉，如部份海棠等，都用浸水方法進行灌水。（下）

蟋蟀概談

秋聲舊侶

「蟋蟀性」

蟋蟀之性甚奇。有等強梁之蟀，雖腸穿肚破，仍有勇往直前，甩脾而甩爪，死而後已。則輕被對方咬一口，則輕落荒而走，全無鬥志。有等將對手打死於斗中。有等打至全身癱瘓。有等打至如八字形。有等打至牙開，有等面如雞爪。條腿甩出。有等打至扭頭扎扎跳。有等打至扭腰。有等打至奇形怪狀。

蟋蟀之性不一而足。好鬥而強，但鬥後不論大細，一體對大細頭之雖大細而起，賞鬥後最後之牙尾亦打完。不至則非地，則鬥輸之後，即鬥而走失。負見蟀者，有等精鬥之蟀，好時，方叫已方之牙後，即不再一入一二牙。或對方一用其咬，不我起，直撞牙然後咬牙。千打至對手，角局。桃局局變化，萬非現臨其境如夾者不得而知也。

盆栽與我

何賀樓

文人木

樹不一定要粗勁才稱上品，有時候一些樹身幼細的樹木，如果你懂得剪栽，也可能有一盆很好的盆栽。

日本把這一類的盆栽稱為「文人木」，一樹又高又瘦，斜斜向上伸出，像文質彬彬的文士當風而立，很有文人的氣質。

樹身幼細的亦可用作雙幹合併，亦可作多幹合併，樹身幼細的樹本，合併很便宜，只要合併得有藝術，也是盆栽的上品。

海洋動物 海豹

陳蘇

世界上許多動物園的巨型海水池，或海洋水族館裏面，都會飼養着巨型的，在水中生活哺乳類，叫做鰭脚類的食肉動物，可以水陸兩棲。其中最著名的如海獅SEA LION，海豹SEAL，海象WALRUS，海狗FLIR SEAL，海伽耶ELEPAANT SEAL，及神話傳說中的美人魚DUGONE等。其中美人魚已經面臨絕種，不可多見。這種鰭足類動物用鰭狀足來推進游泳。今次特別介紹海豹。

海豹的性情，喜歡棲於海上，最喜歡潛水，而不喜歡棲於陸上。所以祇有世界上最著名的動物園，才可以有像自然環境的設備，才可以養。不過，海洋水族館就不同，隨時裝多些金錢增加設備就可以了。這種海豹，在沿海岸地方棲息，小型的長度五尺，重量大約二百磅，淡色，怕羞，吃魚類，軟體動物貝類和甲殼類，蝦蟹等，如果生長在寒帶海岸的，身長有九尺至十二尺，沒有耳殼，（耳的外側的凸出部分）。雄的比雌的大許多。不有足鰭的東西，普通的毛色有青黑色的光彩，從分佈出產地來說，幾乎環帶大洋海的沿岸，都會有出現，大約有十餘二十種之多。從生物學上來說，海豹，英文名字叫做SEAL，學名叫做PHOCA VITULINA或PHOCA FOETIDA，屬脊椎動物，哺乳類，鰭脚類，海豹科，形似狗頭，頭部略圓而似犬，齒具門齒，犬齒，臼齒三種共三十四枚，鼻孔稍圓，眼大有光無耳殼，但有小孔，隨時可以將耳孔遮蔽，鼻孔亦有與此同形之瓣，體呈圓椎形，從肩至尾漸尖細，四肢為鰭狀，前肢甚短，有五趾，毛色蒼黑而有光，趾具鈎爪，後肢向後方，亦有蹼間膜之趾，身體什以黑斑，小型者由四五尺至五六尺，常留行於陸上，亦常游泳在海岸，匍行甚笨拙，曬日而眠，見敵人即立刻躍入水中，游水甚速，呼吸器似鯨魚，能久潛入水中，性愛合羣，以勇猛的雄海豹為領隊，捕獲後亦容易豢馴，不久能認識所飼養的主人。在秋天交尾，妊期八個月，喜歡產子在岩穴中，經過月餘之後離穴，離乳之後，亦能游泳，個性較遲鈍，一聞母獸擊音，則會聚集，又可以母獸的鳴聲如何而為進退，產於太平洋的北部，皮毛短，能防濕，可製作雨具，皮可製甲靴，脂可製油，滋潤無臭且不易凍，其化石產於歐洲之中新世。其中產於北冰洋格林蘭之沿岸最多，皆合大羣，至多季移住南方，一般獵船多出發往格林蘭繁殖地獵取海豹。又產於北大西洋的，多數喜歡南遊往美洲與歐洲沿岸，體長約有八尺。有一部分產於溫熱的地中海或黑海，更在南冰洋也有分佈繁殖。

最大的一種叫做海伽耶（MACRORHINUS），又名ELEPHANT，係鰭脚類中的最大者，鼻能伸長，從鼻至尾長約二丈餘，從頭可製油二百加侖之多。毛皮頗名貴，雄的大而暗褐常帶青灰色，雌的較小而毛色較暗。

鳥魚 花虫 週刊

第二一二期　園叟主編

工人世界

西服首飾雀牌職工 時近歲晚加班工作
飲食業職工吃香月來生活安定

農曆新歲漸近，本港若干行業，目前經已進入行頭上例旺月份，頗業工人工作皆轉繁旺。

由於農曆年關漸近，若干行業應時入旺，首以西服縫造業工人較見明顯。

本年西服縫造頗業入旺，原因頗多，其中較主要者除由於本年嫁娶喜慶特多，總服縫造增加外，其中，主要亦由於過去多年市況不景，市民對縫製新衣服需求減縮。今年經濟復蘇，市民就業穩定，購買力增強，頗多市民逐有縫製新衣以迎新歲。由於以上情況影響，一般西服縫造工人，歲晚工作旺情較往年明顯。

其次，雀牌製造行業，每年例旺月份均在歲晚，由於在業人手不足，為求預做存貨，以應市民歲晚購牌及年宵花市需求，目前許多工人要加班，工作非常繁忙。

又如金飾行業，時近歲晚，工人工作特別暢旺。本年由於婚嫁特多，為求富頭好及保值，足金飾物需求殷切，工人工作更見繁忙。

酒家茶樓業，本年婚嫁筵席特多，頗多酒家宴席排至年底，人手需求增加，因此飲食業工人生活非常安定。

工業安全訓練中心 安排三月訓練課程
各項課程免費歡迎各機構派員參加 如有特別需要該中心可辦適當課程

勞工處工業安全訓練中心將於三月份舉辦多項有關防止意外及安全管理之訓練課程，目的在訓練各學員能鑒別工場內之危險情況，並可提供消除各項危險之方法，更可令各學員除了日常本身工作外，還可執行一個安全監督之任務。

該中心所用之語言為粵語。該中心所舉辦之任何訓練課程或所提供之其他服務，均免收費用。任何人士如有特別需要，該中心將與之進行討論，並開辦適當之課程。授課時將盡量採用視聽教材及教育電影，作為授課之輔助工具。該中心三月份之課程：

（一）防止意外基本訓練班（連續五天上課），共兩班，第一班由三月十四日至十八日，第二班由三月廿八日至四月一日。

（二）建築業之安全（五天，每星期一天），有一班，日期為二月廿八日、三月七日、十四日、廿一日、及廿八日。

（三）建築地盤安全班（一天），共三班，日期分別為三月十一日、十八日、及廿五日。

（四）防火班（半天，上午上課），共五班，日期分別為三月二日、九日、十六日、廿三日及卅日。

（五）人力搬舉及搬運（兩天），有一班，日期由三月廿一日至廿二日。

（六）在密閉場地工作（一天），有一班，日期為三月廿四日。

（七）電器之安全使用（一天），共兩班，日期分別為三月八日及廿二日。

（八）吊索之安全使用（一天），有一班，日期為三月廿五日。

（九）塑膠業安全（半天，上午上課），有一班，日期為三月九日。

（十）鍋爐之安全使用（一天），有一班，日期為三月十七日。

（十一）車機之安全使用（進研班，上課兩天），有一班，日期由三月十日至十一日。

（十二）磨輪之安全使用（一天），有一班，日期為三月八日。

（十三）機器安全（一天），共兩班，日期分別為三月十五日及廿四日。

（十四）塑膠工業安全班（一天），共三班，上課日期分別為三月四日、廿三日及卅一日。

（十五）石屎樁之安全使用（一天），有一班，上課日期為三月[illegible]日。

除為期一日之課程外，凡參加其他課程之學員，如順利修畢其課程者，可獲頒證書，而以上之各項課程，均在九龍旺角東區政府合署四樓勞工處工業安全訓練中心上課。倘若任何工業機構如有足夠人數及適當設備，該中心可派員前往就地授課，有關之詳細情形，可去函該中心詢問。（文）

你想找尋工作嗎？

工廠商行招工人（請按址往工廠商行接洽）

電子工人—觀塘工廠請兩種熟手啤機及包裝女工。到大業街茂倫工業大廈十一樓洽。

製衣工人—觀塘工廠請平車女工，成件計。到開源道七號萬順工業大廈四樓洽。

手袋工人—觀塘工廠請熟手車工、發成工、男女雜工。到偉業街一七四號四樓洽。

旅行袋工人—九龍工廠請熟手車工及技工。到大角咀合桃街二號福昌大廈二字洽。

五金工人—荃灣工廠請雜工。到嘉昌路二十六號崇豐大廈A座洽。

製衣工人—九龍工廠請生熟手鈕骨、拉印、收發女工、包裝男工。到宵山道五百號九龍A座洽。

貨箱工人—貨箱廠請各部門生熟手男工。到[illegible]洽。

電子工人—電子廠請生熟手女裝配員。到宵昌道一〇六七號六樓洽。

西服工人—西服工場請男女手針工數名。到荃灣楊屋道一六四號八樓洽。

汽車工人—汽車修理工場請補油師傅數名。到資大仙[illegible]街廿號八樓洽。

抹車工人—汽車清潔公司請生熟手抹車員工。到九龍佐敦道[illegible]洽。

首飾工人—港島首飾廠請件計打金分色工人。致函九龍中央郵箱三七二七號洽。

噴油工人—九龍工場請生熟手男女噴油工人。到東頭村道[illegible]街四十六號六樓洽。

膠袋工人—新蒲崗工廠請印刷工人及學徒。到[illegible]洽。

車行工人—九龍電單車行請學徒及技工。到[illegible]四號地下洽。

理髮工人—銅鑼灣理髮店請熟手男理髮師及吹頭。到[illegible]一號地下洽。

錄音帶工人—黃竹坑工廠請補帶工人。到香港仔[illegible]工業大廈廿二字洽。

相機工人—相機廠請女針線員。到觀塘鴻圖道廿八號A德信工興大廈十一樓洽。

製衣工人—製衣廠請熟練車衣女工。到中環威靈頓街一二三號地下洽。

電鍍工人—電鍍廠請打磨及鍍光男工，年十八至卅歲，到觀塘偉業街二二三號生工業大廈七樓洽。

塑膠人工—塑膠廠請生手啤工。到勵利街十八號地下洽。

美孚新邨分類專欄

租售

輝記專營美孚樓宇買賣 第一家 歡迎委託一美孚樓宇 招牌老・信譽好・客戶多・辦事快 電話 ⑧—715810——715848

輝記 K715810 K715848

美譽 美孚平售 K725897 K725355

美孚特平　業主佳音　美孚六期　新樓招租　月租五拾　均益大廈　天后廟道　旺舖招租　堅道洋樓　海景洋樓　中區新樓　寫字樓讓　中區寫字　中環工場　商業樓宇　洋樓出租　地庫特平　中區半山　寫字樓分租

租賃 香港

寫字樓廉租 文咸東街22-26號春和大廈 面積由百餘尺至千餘尺 電話H437197 H493762馮洽

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘呎・廉租 （德付道中依何街口香港華人銀行大廈） 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

廠房招租 松柏工業大廈 黃竹坑業發街12號 管理處洽 電話5-523009

跑馬地新樓 旺舖廉租 奕蔭街卅三至卅五號交通旺盛合各行 電：H—627053

凍房廉租　港澳碼頭誠信大廈租　中環出租　鯛魚涌舖　大小梗房　大坑道梗房　廳房680元　灣仔商業

開達大廈 北角渣華道46—48號環境優美有車位花園洋房多層出租特平每呎月租一元一角半起請電五・六三二二四一莫先生

租賃 九龍

旺角閣樓　彌敦道樓　式樓招租　商業式樓　佐敦碼頭　新界石屋　旺角大梗房　吉舖招租　全層招租　尖沙咀　街市旺舖　新樓全層　大自由閣　旺角廳房　長沙灣道　旺舖出租　旺舖招租　工廠貨倉

地工下廠

廠房廉租 地點：荃灣德士古道電話3-857005 面積：3500呎至6000呎任由選擇 優點：貨梯升降機四面單邊光綫足地位適中工人易請即可生產

南昌街旺舖招租 九龍南昌街116號旺地舖位招租洽租處電話3—943348

觀塘大業街34號 以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙。本廈特點：廠廈內外全部批盪24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司電話⑤754818⑤435244

尖沙咀旺舖　平租招頂　新型製衣廠招頂　尖沙咀旺舖租　工出租廠　大單邊舖皇　平租千餘起　商業大閣租　全層出租　旺角廉租　大埔道

出售 九龍

土瓜灣落山道108號廠租 管理處引看洽

旺廠租舖

商場旺舖　吉樓平售　最平幾日　義本道雅景　即買即住　荃灣樓售　荃灣吉樓　吉樓平售　新蒲崗樓　出售　新蒲崗樓　吉樓售　偉恆昌邨　太子吉售　農場魚塘　沙田大圍

出售 香港

出國急售　灣仔旺舖　新樓急讓　樓宇買賣　地產行成德　有樓廉售　靚樓平售　新型唐樓

旺角商住兩用樓廉售 彌敦道732號廣安銀行側 一梯一伙面積1400餘呎 僅餘二三樓最適合商行醫務所用 地盤洽購處，電話：3—940903

旺角新江　複式樓售　洋樓廉售　出國急售　鏡記樓宇買賣

社團診所 醫生出國現成診所出售 九龍彌敦道四樓 30×50 千五尺 K一六六六八一九洽

筲箕灣 太安樓大單邊旺舖吉售　全港最平商業樓宇　安樂東大街樓售 H608698　大海廈景

美國三藩市豪華大廈全幢出售 US$625,000 佣免 位於市中心區（637 POWELL STREET）在FAIRMONT酒店及UNION廣場中間只需五分鐘步程 ELENA GROMEEKO 637 POWELL STREET S.F. CALIF 94108 U.S.A. TEL (415) 397-7045 397-2197

均益地產　太古地產　南豐地產

超級住宅

農場石屋　蟾宮大廈　徙置工廠　徙置工廠　旺舖招頂　製衣廠招頂　街市旺舖　偉恆昌邨

出讓 房樓

高級住宅售　銅鑼灣

寫字樓舖位工廠住宅出租 威靈頓街39-41號 六基大廈寫字樓地庫 香島道香苑大廈連車位

新到 機床80副任揀 本入口商專營供應新舊：刨・喘・鑽・車・捭・掇・冲・萬能剪及專科工具機及五金工作機械・今天大盤現貨・請到選購・元洲街269號地下協興公司 K866051 H726636洽

煎爐炸爐　飽餅快餐急讓　電視百元起　夜冷衣車　製衣廠車　彩色電視

出讓 什項

元朗洋樓　胸圍廠讓　南豐地產

平平平 新樓裝修送　廠房招頂

波斯富街　唐樓租售　油麻地　吉樓　東威大廈　澳門地產

租售

塑膠出讓機

燈飾電器行 轉業 清貨大平沽 各款新型玻璃吊燈、水晶燈、壁燈、枱燈、電飯煲、各種吊風扇、座枱扇、名廠電鐘、風筒、及各種家庭電器用具、傢俬什物，限日沽清，大平特平。 地址：灣仔道89號地下（近電車路口）

柚木餐枱　廉價出售　鋼琴出售　織錬機讓　洗潔精廠　銀幣舊鈔　出讓單車

尋犬　訪尋

萬勝搬屋30元 大載小迦 九952870 3-951013 龍235835

樂信搬屋貨運 港九新界大小欢迎 九龍655945・636132 香港566566・562174

聯友 搬運

土瓜灣鯛魚涌

詩軒道尼　旺舖租或售　樓宇租售　中環商業樓租售　髮廳租讓

刊在第五張第二頁 尚有分類廣告

買樓聲明　好消息　啓事　遺失聲明　遺失股票　遺失股票　遺失聲明　遺失聲明　遺失　訪尋證件

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位，超過四個位則每段以長期計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四

每天三元

賜洽處：

①總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
②中區分處：荷李活道……
③九龍旺角……
④九龍代理……
⑤九龍城……
⑥英皇道……
⑦荃灣……
⑧灣仔……
⑨西環……
⑩北角……

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角海港道
九龍城福老村道
九龍美孚新邨
荃灣衆安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓遜姬軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
九龍城：福老村道二號C勝達圖書公司 電話：3-838355
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-778532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 或可省時 又強耽擱

待聘 各業

代客送貨 物車可徵求客戶專載貨物 電⑫六一九〇六近新二單

上午工作 處理全盤帳務來往信件 英文經驗實際 文件有絡K九六二四三一

大衆秘書 中英文件 出入口業務 報稅 K九四〇一一九

經驗男教師 誠聘小學補習 各科 到府 ③—726585

司機待聘 求職私家車 H七〇六六五七

傭工介紹

專業介紹留宿鐘點散工女傭服務快捷信譽昭著 日夜服務 港九尖沙咀691892 彌敦道671945 中上環796534 銅鑼灣763921 北角區796152 立信行

補習

小學補習 誠聘小學各級 附近區 七三六二五五

理工會計 誠聘中四及以下各級 ⑤二六余

補理科 港島區 各科中學及預科 每週一小時 ⑤454373

心理碩士 留美兒童專家 教智力遲鈍男女 輔導任何頑劣問題兒童 K263873 K219361 陳洽

誠替F1 以下各級學生補習有經驗 電③235461

精補 各科補習 中小學生 近港大 ⑤282394

優良補習 12小時 英數理化 ⑤282394

香港大學 誠聘補習中五各科 或以下各級 電H734919

F6畢業生 誠補九龍及尖沙咀初中百二元 小學英文數學 週三次 K373154

港大理科 F.5補 或以下數理化生物 電⑧367778

港大預科 誠替F4以下同學補習 各科 每日 H702968

補習 女畢業生誠替中三以下各級補習 耐心盡責 H605647

會考英數 現職經驗教師保證 六號八樓 K954309

北角補習 中心 經驗教師補中小各級 K637640

聖若瑟預 科畢業 F3—F4理科或全科 於四時後 ⑤—二九二〇三

會考 主辦 F4至F5 15元 K871711 K242616

預科女生 誠替中三以下同學補習 中數理化 ⑧三六八七七

港大理學士 現職教師 中四以下各科補習 盡責耐心 H四九七七五

現職教師 小學各級 K八五三〇九二

香港大學 預科 科目 中小 各級 經驗豐富 誠意 K790859

港大畢業 7港 物理化學 九龍 生物 三七數學 K八三七 5F

崇基三年 級 中學 數學 K 六七〇二

經驗補習 中小學 生物化學

聖心 教師廿年經驗精補F1—F7英文數理化學 研究 H444213

會考 退休教師 中英算 個別教授 H483885

精補英數 誠聘 英數 以下 ⑥七一二三八一

經驗補習 以下各科 及小學 誠意 K八一七四七

數學 小學 中學 近利舞台 H719620 H770585

經驗教師 十年經驗 大學畢業 K715154

會考英文 港大畢業 H719620 H770585

新A級數授個別正真

港大中大生男女數人聯替中五或以下學生個別專補新數附加數尤精升中中英數三科及會考數學有需要特設學額自修溫習K655425

F1.2.3.4. 升F5.6.7. 會考英文 速數物成學理

港大畢業獲兩榮銜教學法獎廿年經驗精教F.5會考英文全科文法作文ORAL,GCE,新制TOEFL.港九皆可

升級英數 私家補習 全科足月$60

任何學生或成人可在月內隨時起學 九港時地任擇⑧806775 ⑤708040

升中

現職中小學教師 優異英文數學 起午升六年中級 60港試生年 九龍及經驗 ⑤806775

經驗教師悉心指導

會考數理 優異要訣

於極短時間瞭解數理概念答題技巧 彌敦道立信大廈四樓E座求學 K—672571

香港大學 物理化學 預科 小學生 K204372

預科女生 誠補小學各級 K八六〇 九四 洽

註册女師 經驗補習 K各科 七九九 一 六 洽

中大二年 男生誠替中小學各級 六七五四洽

聘請

夜校教師 大仙夜校 聘小學教師 K1120號信箱

聘請幼師 九龍區幼稚園 聘幼師 本報999號信箱

急聘女傭 二大三小 K228764

誠聘幼師 九龍 下午 本報101號信箱

香港函授教育中心（教育司署註册）
•主辦•
77會考英語課程
詳情請函：九龍郵箱K673號

GCE英文 HKCE英文 HKU英文 TOEFL英文 CU英文

美國大學英文系畢業名師及多名英國語文專家教授採用最先進AURAL—ORAL教法令學生短期內迎頭趕上每週作文七篇親筆批改學生眞正受益特別精心編訂整套教材囊括英文精華別辦以來成績卓越學生家長信賴 K847339

F.4.5 中四五 會考英文 全部優異秘要

文法作文撮要口試速成

港大畢業再獲教育文憑教學法獎廿年經驗能親使任何F.456學生及成人在數週內將會考全科學通曉 GCE, TOEFL 月$30 早午晚任擇880643彌敦道567號六樓A港島學亦可

英文新法 專家主持 分拆語文法 三文六個級 月保作

內有密想不到的收獲 角界秩街103號十八樓北 K匯豐：702072 二月二日開課

新制 TOEFL 速成班

專為2月26 TOEFL 而設2月10日開課兩星期完美語並帶獨有輔導證書英語代辦英美加 號請模小組授課時間任擇 大學中學手續 A.C.E. COUNSELING INST. K315878

聘請教師 中學 香港中區英文書院 五級英文及地理科急 乙名 電⑤246682

學生兼職 課餘 中五 一〇〇年齡 九易過職 龍年錢

新春急請 寫字樓 文員 K1262號 洽

學校書記 女書記 地址照片 函郵

裁剪編織 晚上女教師 英語 報信箱1119號

製衣行街 熟手 招請 經驗人才 信箱8658

優聘 晚50五六 普通話 K新 九朝 17 號十至六

夜校教師 九龍 某中學 附科 相片 報1107

營業代表 染料化工公司 沙咀郵箱K—7284 洽

半天 九龍 中學 地址 K2032號

某文具誠聘 男女 售貨員 英文 四信 七片

聘請教師 英數 函本報信箱1109

津貼學校 急聘男性 高中 信箱1403號

日班女護 病人 照顧 七樓二十室 六樓

急聘幼師 經驗 信箱963

某校聘請 三K〇 九〇三一

熟手女會計 招請 經驗 信箱一八八五號

請售貨員 男女 招聘 信箱五八八

招請 熟手 時於星期日 九龍 八十有工

誠聘教師 九龍私校 報信箱二115

男女職員 大商行 招請 郵箱K4295

招請

某電業製品廠招請下列人材：技工、男工P.V.C電線技工 本廠備有專車接送前途好福利高有意請攜身份證荃灣白田壩街46C安泰工業大廈11樓

金文泰男女

68至76年畢業年21以上未婚擬實習於校友辦理之旅行社者新優供勝花紅年賞免費旅行寄中英文履歷相片電話香港總郵局8009信箱

葵涌電子廠 招請 信箱1113 以五號望數

聘請會計 本報信箱 新界

聘女教師 大新班 九龍 夜校 下午 K6249

文員 四所 公司 號 一洽

聘女校工 年50以下 無須住 洽

誠 新優 K1621 45 至17

女助理員 近照 信箱 966

招請煮飯 九龍 女傭 擬

女半工讀 年 四 洽

天主教 小學校 私英文

港區幼師 信箱1449號

女營業員 千元 試用 三月

聘女簿記員 年輕公司招聘女文員之中西區住家打字及簿記以住香港仔或西區為合有意請用英文詳履歷來函香港仔黃竹坑業發街十二號松柏工業大廈十三樓A座稅理部

招請

某電業製品廠招請有經驗女秘書男女會計員出入口文員男推銷員對電子P.V.C電線銷有推銷能力者以上有意請來函履歷要求待遇荃灣白田壩街46號C安泰工業大廈11樓

中區及旺角 美美公司

急聘男女售貨員年17至22中小學程度請詳履歷近照電話函彌敦道六八三美美公司

誠聘驗經教師 聘英文 科 下午

中區洋行 請女秘書 英文 信箱 北角

兒童機構

聘請男性護師乙名專責兒童生活行為品德之改善及復須廿三歲以上中學畢業親平易近人與趣廣泛對教育事業及兒童有耐性及愛心者薪給由1135起至2080具履歷電話函九龍秋和老街47號兒童中心監督

招男女練習生 七寄 三 信箱 新 好

天鵝旅遊公司

即聘教師 智校 一月二日 四號

TELEX 徵訓學員 K847339 IMSC香港國際 TELEX訓練中心 第一家學員畢業受聘工商界

會計師樓

急聘下列職員：
㊀熟練女打字員兩名須具中學程度
㊁助理核數員多名有工作經驗更佳
㊂男練習生乙名中學程度經驗不拘
應徵者請將履歷近照電話及要求待遇寄本報信箱七一四號

聘請後生

中區寫字樓請男後生一名工作時間朝九晚六供午膳每月有四天假期薪優有意請附履歷近照電話函華僑日報712號信箱洽

請司機 某公司 某機構 電話 九龍 付能車

急聘初級文員兩名 永安百貨有限公司

香港電話公司

特准成立之電話清潔服務公司聘女電話清潔外勤員多名年十六起至廿新優有年獎有津貼工餘可上學應徵者請在辦公時間打。H二三〇〇〇一電約時間面洽

聘請教師 小學 數學 P E

請見習生 信箱

收銀員

某名服裝公司招聘收銀員一名女性年約廿五中學程度無不良嗜好誠實可靠並請具有經驗者優先取錄來函請附近照電話寄本報信箱七〇一號

圖書助理 3—3358 洽見

售貨員

應徵者需中學程度品貌端正經驗不拘薪佣優厚並有晉升機會請親繕履歷附電話近照寄本報信箱七〇六號人事部收

黃竹坑新工廠誠聘

經驗女秘書 需最少三年獨立處理來往信件及進出口文件之工作經驗及精通寫字樓之日常工作程序

經驗女會計 需專科畢業或同等學歷最少三年工廠會計經驗能獨立處理全盤會計及處理進出口工作程序

應徵者請親繕中英文履歷要求待遇及聯絡電話連同近照寄香港仔郵箱4602號

請練習生 中學程度 有上進心 電話函本報

大企業 聘女文員

能處理英文商業來往信件有意下午二時後電㊀•六八九三二〇陳洽 六八九五三四

津小急聘體育教師 約請翻學科元見寄 學 本 報 合電名數遇

華資銀行 招請服務生

男性，年齡十七至廿，中三以上程度。應徵者請將學歷、年歲、附二吋相片及證件影本寄本報信箱699號，合則約談。

商 七十 百 中 多名 17 40

寫字樓聘 男 18 22 號 中

誠聘教師 九龍 中三 英文 信箱967號

誠聘幼師 本報 信箱968號

聘女打字教師

某校誠聘夜校打字教師在香港西區授課時間由6:25—9:30P.M.應徵者須中學會考及格及打字文憑請附電話函或親臨香港德輔道西119—127號三樓洽

誠意徵婚 48歲 未男

徵女友 男33 無嗜好 有本報1115

徵女友 女30 有小孩 四27

誠徵女友 五呎6 以下 28 號

鰥夫徵友 七旬 壯健

徵工廈 租分

領隊人材 多年

徵求

聘繪圖員 中區 詳履歷 RC

聘男文員 某機構 22

聘營業員 高薪 P.U.及P.V.C. 九龍中央郵箱五八號

貨車司機

港島中區聘嗩半貨車司機熟港九街道體健耐勞具駕駛經驗供膳請繕履歷薪酬電話寄香港郵政總局信箱五五六八號

誠聘車辦職員

大製衣廠誠聘車辦男女職員需有五年以上車衣工作經驗對手車級骨鑲針極來㦛尤請有熟練技術有意請具相片電話要求待遇，函九龍尖沙咀郵政信箱5987號

急徵

旺角或大角咀區面積約一萬平方呎請付電話函華僑日報信箱一四零二號聯絡

入口人材 大專 生業

徵經紀牌 或 K314314

誠意徵友 程度 26 29

徵女友 男 54 45

買膠袋 五 H二二五

誠徵男友 婚50 709

旅行房車

徵求旅行五門男4160 CC起碼74年度以下機件良保養好一手車主如有出讓者請每日下午一時至三時電：H二二一五八三陳洽

幸福婚姻 創辦六年報刋 ① 689986

誠徵女友 38 中年男

鋼琴 高價誠徵 桑小姐 K691548

鋼琴 誠徵舊琴 陳小姐 K681395

誠徵女友 二 30 38 ⑫ 女年男

學術研究 愛好 K2655

誠徵女友 28 正男

徵友合作 出資 704

代女徵友

學女23大專程度任文教職身高五呎六以上有事業經濟基礎無不良嗜好男仕為友誠意者請函履歷近照地址電話本報信箱八八六號重視守秘不合原件寄回

狼狗仔 平

貓狗

美心婚姻介紹 每日

碎牛仔布

本公司專收購碎碼牛仔布現金交易電K 708140或電話：303331叫9308 楊先生

收買酸枝 高價

專買酸枝 K八〇〇〇〇

徵購古玩

徵砵蘭街舖

鋼琴 自用誠徵 遠近即到 ⑫—404560

遠東琴行 徵求舊琴 K273539

收舊傢俬 高價 K九九

收買舊字畫 軒尼詩道244—246式 H七四七七六六

誠徵女友 24 27

徵購機械

現金收購五金各種工具機械 如全廠新舊存貨分期均可批及K 9687818

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

中區辦事處信箱號碼

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

旺角辦事處信箱號碼

3	84	881	676	901	965	1041	1442
4	92	882	681	902	966	1043	1443
5	94	883	682	903	991	1045	1446
9	95	892	685	904	993	1047	1447
13	96	894	691	905	995	1048	
29	98	898	692	916	996	1049	
31	103	605	693	917	997	1054	
35	107	606	694	920	998	1061	
37	109	608	699	922		1063	
39		612		923		1066	
41		625		927		1068	
44		628		933		1075	
49		631		935		1079	
50		637		941		1081	
51		638		942		1082	
52		639		951		1083	
54		643		952		1094	
58		648		953		1096	
62		649		957		1098	
64		650		958		1100	
66		657		959		1103	
73		662		960		1106	
75		665		961		1109	
76		674		962		1436	
81		675		963		1437	

耳鼻喉專科 洪元冠 洪芬洲 ⑤438514 千中二8樓3 中話電

耳聾機 中環租庇利街十號大興大廈 萬國科學器材公司耳聾機專辦各國定價平及配器修理 電話五—四五〇五七三

醫藥

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

英文珠算 八元物品 記初14元 七會計目 批發15元 佣四會計 課

書報

狗貓 旺角 K961238

狗貓病 古氏 北角 H617042 617620

得樂避孕散

口服只一劑，避孕可一年。配製全中藥，絕無副作用。是今天世界，最好避孕藥。

總代理電話：⑧—859705。香港經銷藥行：英皇道寶文；海外；名園街羅瑞；吉祥街忠常；留仙街雅景；軒尼詩道民主；旺士頓道基學；永樂街正大；大道東明發；大道中中大；德輔道西超州；大道西新永安。九龍經銷藥行：荔枝角道華仁；中西；山東街榮孝；花園街宏安；上海街鴻發；鴻興；柯士甸道幸運；萬邦；文苑街萬生；通菜街永偉；藍湖街棋昌；廟頭圍道一定好；土瓜灣啓昌；利明；成功；友聯；新填地街中華。

自然抗病 風濕失眠 胃病 ......

尚有分類廣告 刋在第五張第三頁

肉粒 除消 安樂 ......

雀斑 除淨 ......

人矮 增高 ......

包脫靈痔 新法無痛 C座 H275134

心理治療 失眠 ......

華僑日報分類廣告 收費廉 效力大

華僑文化

華僑書院藝術中心 古今名家書畫 明後兩日續展

香港華僑書院藝術中心，由院長生主辦之古今名家書畫展覽，在該院校外課程辦事處（由彌敦道轉入，廣東銀行側便）猛打老道十七號六樓金石大廈繼續舉行，昨爲周末，並臨參觀之嘉賓甚衆，川流不息，數逾千人。昨又更換新展出之清初四王之一，王麓臺原祁山水長卷，悠遠葬丈，蒼潤之氣溢於紙上，一山一水，面面不同，前賢所謂：「收千里於咫尺」，足以況之。何子貞紹基之七言聯：「蘋與微風來燕子，池塘細雨養魚苗」。何氏書名滿天下，此聯的爲其手筆。清，堅性和尚之「瑤姬獻壽」人物巨軸，空門人爲仕女世所少見，想其未出家以前，必爲工筆能手也。其餘鄭濤小石之山水，張熊子祥之延年益壽，均屬精品，敝照辭士之小品山水六件，臨黑耕，巨然，其用筆之側方氣骨，渾淪奇崛，悉各具備，能者無所不能，信然。展出期至二月一日爲止，欲參觀者望早蒞臨云。

（廿九日起展出博雅藝廊）章（絲旁）絲畫「三星圖」

香港美專校主辦 廿四屆聯合畫展 新春在大會堂舉行

一個技法熟練而文作風踏實的聯合畫展，春間在大會堂展覽廳舉行，這就是香港美專科學校主辦的二十四屆聯合畫展。香港美專夙以教學認眞，人材輩出見稱。二十五年來，美專在陳海鷹校長領導下，栽培了不少美術工作者，及活躍在香港和東南亞畫壇的畫家。歷屆主辦的畫展，都能給予觀衆深刻的印象，及得到關心美術教育朋友們的好評。這次參展的，既有畢業校友，也有入學不久的在校同學。他們都將以令人詫異的作品，貢獻給愛好欣賞美術的觀衆，也可以看到美專的教學，正在不斷向前邁進。這次參以作品展的畫友是：陳中樞，楊佐坤，李秀梅，黎植之，麥淑麟，鄧仰雄，彭明海，梁漢深，李啓樂，梁兆佳，鍾梅芳，李環愉，黃一鳴，張勁，吳金城，戴耀仙，尹漢興，陳寶玲，陳啟民。

黃學海今午演講 鄧小平是否復出

消離研究所所長，國際事務協會主席黃學海教授，定今日（星期日）中午十二時至下午二時，假座大會堂九樓演講廳作學術演講。講題：北京當前的情勢，鄧小平復出？歡迎各界人士聽講云。

伍時彤工筆牡丹展

（詩） 伍旋操

雙中時寵帶春來，拂檻仙風綵運開。國色天香雖富貴，千層金碧炫樓台。

（又） 黃鑑強

烟林泉石好盤桓，綽約仙姿下廣寒。不向幽門誇富貴，逸隨伍子入毫端。

（又） 黃劍文

天香國色賦濃芳，堪憐當年畫李唐。神韻逼眞傳韵燦；風姿翻俗起姚黃。因教雅士添詩話，會把名流到畫廊。倩得伍郎花筆在，人間富貴滿華堂。

（又） 陳冠夫

國色天香衆口傳，姚黃魏紫鬥嬋娟。玉堂富貴常在，喜見名家採筆妍。

（又） 蘇希軾

藝苑聲馳譽夙施，絲園歌訓溯洪源。神張神會畫飛妙；筆參造化世所希。舉士三畫成絕唱；奕人一捻見生涯。毫端含與時俱綫，富貴花開滿國。

大會堂今日佛學講座 源慧法師續講維摩經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），今（卅）日下午四時至六時，仍假大會堂九樓演奏廳，由源慧法師續講一乘經典「維摩詰所說經」。歡迎參聽，植福善根云。

出版消息

蘇佐揚牧師新書…………

基督教天人社社長蘇佐揚牧師最近出版二新書：一爲默想新約第一集共九十一課，爲每日靈修之用。分八集，七三二課，每册四元。另一書爲時代眞理第五集，有蘇牧師講章十六篇，亦每册四元。請函尖沙咀郵箱五二一號天人社。電話五六四……

三七〇一三五，書店有售。

「怎樣畫肖像畫」一

萬葉出版社近出版「怎樣畫肖像畫」一書，爲美術人士大尹所編著。詳介有關肖像創作的方法。例圖豐富，十六開本道林紙精印，定價十四元。

「堅強的生命」

「堅強的生命」一書爲描寫香港木屋區勞苦大衆生活的小說，細膩筆觸，感人的故事，塑造了一個「身殘志不殘」的青年形象。也描述了木屋區居民團結的鬥爭事迹。由陳浩泉著，香港上海書局出版，每册六元五，書店有售。

九龍仁愛堂 劉梅軒講道

基督教培道聯愛會九龍仁愛堂，本主日上午十一時崇拜：九龍通菜街六十九號三樓禮拜堂，由該會主席劉梅軒長老講道。宣道會仁街輔仁樓五樓H座，由女傳道會玉蓮姑娘講。又英皇道六號B三樓，由梁馬可牧師講。晚八時，西營盤第一街八十五號禮拜堂，由堂主任梁相鴻牧師講。各堂歡迎赴會。

3小時即可完成 全身健康檢查 準確可靠 收費低廉

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由十六位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務

第一健診中心 台北市八德路三段20號台資大樓九樓 電話：7524415 7

非律賓豪華團5天1390 韓·日8天2580

特快簽證 廉價機票

三藩市	1300	倫敦	1460	台北	515
紐約	2150	巴黎	1700	東京	880
溫哥華	1700	星馬	1420	日台	900
雪梨	1850	曼谷	740	韓日台	1180

萬能旅行社：香港皇后大道中30號娛樂行602室 電話：⑤-263855 ⑤-263944

四季旅遊公司廉機票 皇后大道中35號商業大廈906室 H239147 H254272 H254276

英國	1100	加拿大	1180	美國	950
星加坡	600	澳洲	1550	歐洲	1300
台北	310	日本	400	曼谷	300
馬尼拉	300	紐約	1480	耶加達	800

旅遊 春節台灣五天精選團 初一出發·$1050·包團體證 遨遊．花蓮梨山台中日月潭八掛山 台證$115．各國特廉機票．百貨批發 金航 3-858846 3-857745 旺角彌敦道607號新興大廈512室電梯⑤

美加 東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$630 1500 台北 $520 澳洲3300 馬尼拉$750 歐洲1650 中環雲咸街3號A302室定位 ⑤237266⑤261548

新年團 台灣 九天$1350 七天$1280 五天$1150 四天$690 非律賓 五天$1290 六天$1380 韓國 四天$1550 六天$1890 出發日期29/1 2/2 5/2 12/22 6/2 5/3 年三十，初一，初二，初四 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

往台灣可帶合法百貨 可帶免稅納稅合法百貨用品·價廉簡便·倘遇退貨·十足還款 機票$510 快證$130 理想團：4天$690 7天1090 9天1190 得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 K851245K849562

台灣 快證130 七天遊1250 機票510 九天遊1450 代售世界各地機票·百貨批發·特快簽證· 運通旅遊貿易公司 旺角彌敦道601號興銀行大廈13九室 電話：3-859120·3-853757（假日照常）

英婦 教授會話 只教女生 北角新都城C座1728室 H627866

古箏 琵琶 楊二胡 笛子 ⑧806290 ⑧303485 橫眉館

香港特急廉考 748040 迷你新車 易學效速 歡迎急考

學車 大發車 K843100 車禍頻仍 學車有關 安全第一 精益求精

新學 得車 K871780 經驗豐富 教法實驗 捷速鍾成 歡迎試學

英人語會 成人小班 不論個別 國語職業實用 K846468

日語 上門 留日經驗教授交際會話商業文法小組個別 步快港九均到 K825780

兒童畫 士氏畫室素描水彩油畫 彌敦道19號五樓 H773306

鋼琴樂理 初級 時間 K618693

鋼琴樂理 九龍城一級八級 考試女師 K八三各

培聲 樂器 灣仔 鋼琴樂理 二胡笛子琵琶 新蒲崗 大廈 17樓

荃灣 英法 英法德語 50元 40英 ⑫435046

家庭托兒 灣仔 以上之家庭代托兒童 H H 二七六三九〇

國語 北京女師 標準語音 H744057 H727142

招生

野火會 遊艇 大量供應 燒烤用具 ⑧728103

台灣 順帶百貨 可攜六百·專人包收 倘遇退貨·十足還款 快證100·機票500 新春四天690 紐華890 聯合 假日照常 旺角老圍83號先施公司五樓 ⑧943464⑧939327

立案香港 美專 美術日夜校歷史悠久設備完善成績斐然歡迎參觀校長陳海鷹 彌敦道438號 K859929 洛克道272 H735830

大學教授 關其昌 四餘經親教新開式一十年驗自授班課月日 英文文法 地址：九龍尖沙咀梅防大廈10樓7號室 電話：692795

速成學校 963376 英專 平午晚 彌敦道717二樓

80元 數理 新舊 英文

日本女師 日語

倫敦英語 能說英語 商人

占卜 黃探微教 H619988

社交舞班 西洋舞蹈

街坊日語

國畫 自在 山水人物

謝曼暉 小提琴 教

穢教授 灣仔 文淵閣 H753744

鋼琴樂理

李瑞雅 授舞 廿元保會

會話 英文 預科 新舊 文理 數數 補習 化化 社

眞愛專科夜校 九龍砵蘭街106號電話3-013093 國畫班·兒童美術班招生 導師：胡卓麟先生 二月份開新班：逢星期六下午上課

商業美專 專業 攝影 冲放 廣告 美術 設計 3-309491

講英成專 寫文人教

香港電專 晶體管、電報 二月四日開課 天后廟道十一號 電話5-700265 719796

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點燒學打油麵西水調整蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒麻片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號富成興業大廈21樓全層 K306427 K300110

中華保健學院 指壓健康法招生 油麻地彌敦道478號三樓B 電話：⑧-858932 ⑧-318430 ◄二月新班：每日下午五時後上課►

雪莉立案裁剪 ◁個別教授·時間任擇▷ 附設製帽班·配時裝之冊 ◁速成易學額滿即止▷ 電話⑤-753861

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

港九德信烹飪學校 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 電話：⑤303062 ⑤968771 ⑤703667

英國加拿大美國升學捷徑 光行1227A室 K685845 K684403

廚師訓練中心 出國最多·信譽最好·水準最高 實際·非牟利·給證書

史正中書法大師 書法展覽會 K685028 K678430

樂聲琴行 專師教授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 香港：德輔道西231號 ⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ⑧037968

週末 文 GCE TOEFL 英

堅尼地城明愛成人教育中心 英文 美術設計 點心班 水彩 西環卑路乍街27號 ⑧488227

歐氏學院 小提琴 鋼琴

港九 中心 箏 古琵琶 結鋼童素油裱國 他琴畫描畫畫畫 K040318 K034086

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 教師：韋秀嫻·宋遷·譚裕明 旺角文華戲院九樓 K951437 952824

崇理英文夜校 三月份開課 英專 P.4（初學班）至 F.5（會考班） 夜中學 F.1—F.4 插班生 香港：譚臣道17號 5-279312 九龍：賦尾道19號 3-969532

崇理英文夜校 三月份開課 簿記·速記·人像攝影 香港：譚臣道17號 5-279312 九龍：賦尾道19號 3-969532

人人可讀 香港 書院 招日夜校各科及商科中學各班新生 各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班 裁剪全科 廣告畫裝飾設計 中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·LCC文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班 英專班由字母班至F.1, F.2, F.3, F.4, F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業 保證成功 正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廣創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

大二工咭機 批手 油印機 經濟實用 電動手搖貨式多$300起翻新安當免費保用壹年香港文儀器材行K962903亞皆老街54號五樓假日照常

地板 抹窗 水晶 打臘 晚上7-11時 請電 5-471633

起貨快工精 新做柚木地板 翻身水晶 新專花人 牆油紙漆 請電：東駿工程 K044986

假日照常 車房地板 水晶 新世界 K—955624 K—964422 H—246259 H—247669

宇宙防水公司 3-956662·3-966656

漏水

東方公司 二七七八六六

萬能角鋼 窗簾美路

商業

東海日文專科 早晚 H726802 灣仔洛克道352號二樓

顧定康夫人授舞 女生 教師 七時半

保授會舞

實用調酒中心 美國畢業導師教授 想學調酒 數出國班 普通班 家庭班 莊士頓道一二九號 5—726654

電腦服務 順利鐵器 最高價收音響電視 ⑧798428 ⑧866920 萬順裝修 ⑤六〇五三九 收壞彩色 順昌裝修 水晶地板 ⑧709020 ⑧303803 花園假山 裝修設計 雪櫃翻新 柯式速印 發財揮春 中文打字 精批流年 膠桶平沽 買賣修理 出口商 精理帳稅 東方曬圖 通渠改廁

執漏 門專 發財 欲想 鋁門窗 防沙蚊窗 日本住友鋁業 上海工程貿易公司 K684340 K693926 飯盒 西餅 裝修 油漆 H774332 ⑫255192 ⑫203280 通渠通廁 沙井 K663980 洋服 H263628 地板工程 722090 東昇清潔 打臘抹窗 H740460 打臘抹窗 K613439 油水晶板 打臘清潔 ⑧—444221 冷氣 H713301 H712857

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 本廠精誠出品 所供應各銀行餐廳洒樓藝術傢俬及酒家大廈

打字機 買賣修理 專營二手座檯手提原裝新機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕豐大廈中華公司 H738540 H743094

樂聲琴行 獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN 原裝進口 德國鋼琴原價$6.100特價$3.900 歡迎分期 保用十年 香港：軒尼詩道244—246號 5—742740 德輔道西231號 5—468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧-692360．亞皆老街120B號⑧-037968 ⑧037662 ★鋼琴中心★

遠東打臘 水晶地板 K666809 H719803 油板地磨車

打字機 買賣 修理 交換 打字機$90 油印機$280 工咭機$350 香港文儀器材行K—962903 亞皆老街54號五樓假日照常

打字機 專營買賣精工修理 補習打字畫可換新 中環興隆街六號五樓 協利打字機公司 日H437326 夜H517034

何長銀器 另創銀器 領導潮流 一時代格

電話電器 保輝工程公司 承接：室內裝修·水電工程 電機維修·冷氣工程 電話：3—646069 3—866490

瓊宮蛇鹹酒家

天誠公司 水晶地板 K-462665 K-968607 車磨·打臘

打字機 五元 上門抹油 精工修理 順達文儀器材行 5—702115

專營樓房 裝修 H257501 H256498 H698020 K691892 廿年老號

刊在第五張第一頁 尚有分類廣告 惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

巴黎琴行 世界名廠鋼琴·東南亞總代理 SIMANN BAMANN STOMANN 原價$6,200 特價$3,900 全部原裝進口·歡迎選購·舊換新·分期保用 九龍尖沙咀柯士甸道156E地下

地毯特價 現有大批英國及日本滌綸地毯特價出售花色最多質地最靚 大華地毯公司 ⊖928218

通利琴行 新年特價 鋼琴·電子琴·樂器·HI-FI套裝 香港：大道中69號 5-221777 九龍：尖沙咀金馬倫道6號 3-661704 尖沙咀加拿芬道51號 3-660927 銅鑼灣軒尼詩道521號 5-762733 彌敦道389號B平安大廈 3-843787 荔枝角 3-875067

花邊雜文

朋友交情重于醫療費

立于

有位朋友來電話說：「一般夫人，病逝醫院，這家醫院很貴，又由大醫生開刀，相信此帳十分可觀。我根據醫界朋友說，可以還價，更因爲病人已故，此前又並未提到什麼價目而簽下文件。就是經濟情形好的人，遇到你這種情形也要還價，何況閣下只是平民而已！不必太講面子的。」

我告訴他爲內人動手術的有兩位大醫生，其中一位，我的幼子與他們很熟，他們也把我當作朋友，這位醫生與該醫院關係密切。動手術的那位，所開的費用，在他近年的傳統上，已算廉宜，再加上介紹他來動手術的大醫生交情，後來再減哩，他的手術費「只收」一萬元，與他有關的麻醉師，用三千元減爲兩千五百元，醫院費用上，要比同樣待遇者照理，還特別讓士等，約付再逐了一張五千元的支票給退回那位大醫生，表示不收費用，我，後來再逐一張兩千五百元的支票去要求他必須收下，否則我們父子要遺憾終生，他也祇得收下了。朋友對醫界所知頗多，此地醫生與大醫院的行情明白，他認爲在此數上已不能算貴了。」本來還是有錢人所能夠過到的病，倘是由一個平民輪上了。

在內人逝世之日，內人的朋友罕太太提到她的先生，此前因病動手術後，病人安全出院，麻醉費是一千元，由她幾次交涉，減付半數。事實上，他們佐證的經濟情形比我們好得多。此事又證明了「還價」之說。

一個病人因病開動大手術而入大醫院，直到目前，雖尚無大醫生與病人的家屬先談手術費的事，有些病人來頭大，有些病人其命大醫生儀嚴的，對後者，心理上也必有準備，這大概是「醫生經」了，當與衆的標準，因各人的經濟情況而異，某甲的苦生意，在某乙即「好生意」了。支出的大與小，也因付錢者的經濟情形而異，在我的業外朋友看來是護讓之數，在我們文人得目作銀數了呢！在太太彌留時，太太另一女朋友對我說：「來探病的如此多，牛有同樣的萬華私家護者也不少，臨方想以爲你們有錢呢！這事可怕。」我告訴她有位把我們當作朋友的大醫生是完全了解的，我們家中還「走做」的女工都無，本有一人因夫逝世美國而挑女飛彼邦，太太之所以得病，與自己操勞過度也分不開，但也常顧她如此做做，否則，我想爲她的病而學債呢！

新的時代

何行

穆人傑笑說：「不會有什麼好怕，除醜惡之外，任何女人我都可見面的，無緣無故我找林安妮來開倩倩玩笑作什麼？事情是這樣的，你知道她突然不想挽進來而隨別人去。對我來說，是如何的離奇？我是第一次受到了自尊心的打擊，你想我還會和她再見面？」

琳達聽他這樣說，才始點頭說：「對付女人，你是長勝將軍，從來未失敗過，這個女孩子的確打擊了你的自尊心，我相信你不會再接見她的，今天的事我們不提了。」

張芙茜對倩倩看看笑說：「現在我們這個小妹子倒是十分有用，以後老公有什麼事，由她出馬去伺候老公，每天中午陪他吃飯，下午去接他回來。」

「老公應該買一輛車給她。」琳達笑說：「這是應該的，本來老公要一輛，現在買給小妹妹好了。」

「這樣伺候本來是吃不消。」穆人傑笑說：「但是你們二個老婆派定的，不得不如此，事我已替她在寫了，買一輛跑車，她星期日要回去接家中人一起遊車河，跑車是不大方便的，我已答應她了。」

「老公答應了，當然是沒有別人主張了。」琳達笑說：「我們可以休息了，今晚老公應該對小妹子酬勞一番，使她以後會加倍的伺候你。」

這是倩倩的臉龐然的紅了起來，琳達說的酬勞是什麼，她是知道的，她看到過老公酬勞芙茜過，那是使她害羞的，所以臉紅，他們回到房內，她是逃到自己房內去，可是穆人傑來，笑笑說：「我不會酬勞你，你快去替琳達按摩，你應該聽話。」

這樣倩倩是去了，可是她爲老公騙來了，在她替琳達按摩好後，老公是酬勞她了，她逃避，可是老公早防到她會如此，早捉住不放，這是使琳達和芙茜爲之失笑的，她們認爲倩倩一定要突破這一關，這樣大家能習慣。

三天之內，倩倩是有一輛寶馬房車了，這是激情高興的，穆人傑在一星期中，他是去吃一餐午餐的，和業界開始一樣，不過他好飯便回寫字樓，等倩倩來接他回去的。

穆人傑本性是好色的，若沒有外界引誘，他倒是不貪，一引誘便不動，在他心目中，每個女人，都有她們的特點，他認爲都不同，都可愛，這便是他花心處了。好色的人，情慾必強，這是一定的，他必須要有好色的本領，沒有天賦特強的精力，亦就無從好色起，琳達之肯給他有芙西的，亦對此有關，他們在瑪世界二年多中，穆人傑幾乎是夜夜春宵，祇有琳達應該休息的日子才休息，所以她以爲有一個芙西亦適當的，倩倩則完全是爲了她像史瑞而羨賞，不是爲穆人傑。

偵探小說

沙漠煉獄行

天風

僑樂村

太陽的熱力是這樣的腐蝕，以致占美已開始嗅到自己襯衫上發出的焦糊東西氣味，他身體內的多餘水份也差不多已蒸發完，所以他已幾乎停止了出汗，而頭輕腳重之感有增無已。他跟他們與死亡一般的接近。

克夫的乾枯咀唇上再次浮出一絲險陰的微笑，道：「槍在我們手裏，你要逃走是不可能的。所以，你識相的就快點選擇吧。」

「我早就選擇好了。」古美淡淡地說着，心想：我有一個你們沒有用槍對付的盟友──沙漠。它會殺死你們，然後給我足夠的水喝。

「你們也眞野蠻呀，可不是嗎？」他說着，向克夫回了一個微笑，「一對野蠻的大猩猩，忍心得會殺死一個可憐的女孩子！可是，你們絕對沒有膽子射死我。」他站了起身，「因爲我可以帶你到一個有水的地方去，比那座山可要近得多了。」

「在那裏？」福達喝問道：「在那裏？」

「很多地方都有水，你們，但我不說出來，你們絕找不到。我現在帶你們到一個山頂去。在那兒，你們就可以低頭看見一個碧綠的小湖，旁邊還長着樹，高大的樹。你們想跟我來嗎？」

由於實在太渴之故，他們聽了便跳起身來，但克夫仍眼中怨毒一些不減地道：「你現在親口說了，離這兒不遠，就有水。好，我記着這話！如果我們跟你到了那沙山頂，看不見有湖水的話，你別怪我們言出必行，把你的皮剝掉，讓你活生生的晒死啊！我到時會先在你腳上射兩槍，叫你沒法子逃的。」

（七）

香港竹枝詞

半個詩人

破獲大劫案

四百人大劫案已破獲，此功應一記也。

正是：

當日八人分裁路，
廟名猛鬼大排場，
有機對講如軍隊，
今日歸來困鐵窗。

長舌之故

「是的，」那女人在離婚法庭內啜泣道：「我的丈夫已有十年不和我交談。」

「這是眞的嗎，白郎先生？」法官問道。

「是的，大人，」白郎答道：「我只不願打斷她的話而已。」

（梁）

邪派高手

文：雪樂　圖：秋風

這一回：斬虎屠龍平案顧　翻江倒海亦等閒

女尼點點頭，表示同意，但當一弘要告辭離開，女尼提醒他道：「你要小心，當我來時候，師叔與彌師伯曾再三告誡，說這次要找尙青算賬的人甚多，所以你必須時刻提醒自己，不要誤會別人是尙青的人；也不要被別人誤會是尙青的朋友，要不，將來今後的麻煩就多了。」

一弘唯唯，略一整裝，便離去了。

一弘興沖沖奔向青蜂鏢局，却想不到背後跟蹤着淩玉倡，他一舉一動全落在淩玉倡眼中，連他們早先所討論的話語，也給他聽去了。

淩玉倡遠遠的躡蹤一弘和尙，走了相當遠一程，她忽有所聞，急忙飛身一掠，撲往物隱形，遁蹤趨前，旣監視一弘和尙，也注意來的是什麼人。

不一會，來人現形了，是個道士。他和淩玉倡相距較近，淩玉倡看得頗爲清楚，看出是一個四旬過外的道人，他背負長劍，並不是走遠與一弘相同的道路。淩玉倡不知道這道士何去，却知道一弘是去青蜂鏢局，便放開道士不理，繼續追蹤一弘和尙。

夜深，人靜，郊野更靜。一弘和尙一心趕路，倒不留意到背後有人跟蹤，一直把人家帶到了青蜂鏢局附近。

淩玉倡對青蜂鏢局自然是十分熟悉，他拐了個彎，先入鏢局去了。他徑去找尙青，尙青的聲音先傳到了，他說：「東邊來了個道人，西邊來了個和尙，你不要現身，我們大可以看熱鬧，讓他自己打一伏。你不用猜想了，聽我的自然沒錯。」

淩玉倡只聞其聲，不見其人，知道要找也不易找到，索性不找了，她就是不知道他怎能使一個一道兩個出家人打起來。

一弘和尙進入了青蜂鏢局範圍，便十分小心，蛇行鼠伏，遙漸進進。

驀然，一聲冷笑直自一弘耳邊，把一弘嚇了一跳，他立即伏下來，不敢再進，亦不敢卻退，只是靜靜地伏着不動，靜以待變。

就在這時候，一個剌耳的聲音又在耳邊響起「好賊禿，做了出家人還要做賊，待道爺教訓教訓你，送你上西天去！」語音句句清晰，但却只聞其聲，不見其人，一弘和尙偷偷地四望，什麼也看不到，別說是人，連狐貓也看不到半隻。

一弘和尙可感到奇怪了，也感到膽怯了，他已十分小心，居然仍瞞不過對方，他心胆一怯，便無心再逗留，他又聽到有人冷笑，聽得對方說：「禿奴，你還裝什麼蒜，你就算眞是隻烏龜，我也不會放過你，何況你只是扮的烏龜，我道爺眞是越聽越有氣，出家人的面子都給你丟光了，你這位禿頭龜，也丟了你娘的臉。」

這個人罵得很刻薄，叫一弘無法忍，忘了危險，陡然挺身站起來。（三六三）

吃角子

小販地點收費，可能無期押候了。因爲人們說永遠反對。

樽頸

摩理臣山道成交通新樽頸。交通擠塞，是當時可以在隔地滋生的。

其故何在

有百間無牌酒樓。難道不申請領牌，未必。

的士

的士牌又搶手。下班時，總是難找的士，由此可知生意大佳。

春寒翠袖薄

璧雯

一二八：依然故我

「那也不能算錯誤，但爲甚麼完全轉變了？」

「我到了美國，辛辛苦苦唸完幾年書，但那邊對中國留學人材，已不像以前重視了。還不是和香港一樣，到處都是失業之聲，所以我便回來。」

「你弟弟還是在那邊唸書的好，你媽年紀老了，假如你姑爺了，便應該讓他們回來。」她十分關心的說。

「我也是這樣地希望，爸媽太辛苦了。」他傷感地答。

「你有接濟他們嗎？」

「有的，我每月也寄點錢去，但這樣是不化算的，他們回來會更省錢，將來我不會和爸媽同住的，雅，妳放心好了。」惠康解釋。

芷雅留念，惠康的責任十分之重，弟弟還要唸書，父母又須供養，她感一沉思便搶着說。

「我可沒有答應你甚麼？別隨便說話！」

「雅，我除了窮點，可沒有任何大缺點的，一切我十分願意適合妳的希望。」

「可惜自己不是富家公子，我應該自形慚愧的。」他壓音低沉乏力。

「算了吧！我不是因爲這些，我自己也是在窮困中掙扎過的。」她柔聲安慰。

「雅，假如妳說的是眞話，我便娶妳，永遠等待妳了。」他仰起面來。

「不要講這些，我還是不願結婚。」

「妳願意結婚了！」他突然十分肯定地說。

「是的，我年紀大了！」

「不，請勿誤會！但妳孤零零地，還等甚麼？」

「不要再說，送我回去吧！」她命令似地吩咐。

經過了這一次評談，他們的情感似乎又進一步，芷雅對惠康十分體貼，出外玩耍也儘可能地替他省錢，這點惠康好像領悟，而加倍了對芷雅的體愛，如此很快又過了大半年，惠康工作能力很強，進取心很大，他常對芷雅說：

「我是在吸取經驗，我希望將來自己有機會做生意，那是我的最大目的。」

芷雅因他這些話，自然便記起了他以前的一段話語，數父母會回來投資，心裏不由引起些微反感，所以常常婉拒他的求婚示意，但現在的惠康除了忠於工作時間，幾乎便是芷雅作伴了，不論事情大小也會先和她商量，才作決擇，一切是那麼的誠實，平靜忠厚，還錯誤的發現，自然地便把芷雅心中的反感漸漸消除。

一年之後，雅雲國愛人結婚到歐洲去了，小蕙也在忙着自己婚愛，祇有芷雅依然故我。

牛公目侍

懶打招呼　甲梁

巫師與鬼靈

西洋怪異錄　稚名

於是人們對她開解，這只是孩子們的無知，對她兇罵，說她使她們生病，她應該對她們諒解的，可憐桑維媽媽依然執迷不悟。於是克倫威爾夫人就從這位令人懷疑的女巫頭上，出其不意的拔掉她一撮頭髮，對她警告，即將把那撮頭髮放進火裏。這是當時對待女巫的一種懲罰，這時候，桑維媽媽開始臉色陡變，手足也有點無措起來，狠狠地對克倫威爾夫人說：「夫人，你爲什麼這樣對待我，我跟你們並沒有什麼過不去嘛！」

這一句話，便是女巫一般的咒語，任誰聽了，心裏就有一種不祥的預感。當下，克倫威爾夫人見她依然冥頑不靈，便冒險的把那撮頭髮燒掉。

那天較後的時間，克倫威爾夫人回到家裏，立刻感到心神恍惚，晚上，她做夢見到了桑維媽媽。據她的記憶，桑維媽媽曾經差遣一隻貓咪，前去襲擊克倫威爾夫人的睡眠，並口口聲聲說要將她的皮肉，從她的骨頭上面撕開來，這一晚，克倫威爾夫人就跟那隻貓咪，在床上互相搏鬥，她不時的尖聲叫喊起來，把同屋的人都吵醒了。她們要到她那敘的痛苦，於是把她叫醒，克倫威爾夫人醒了過來之後，除了感謝她們及時解救之外，並說她已經看了桑維媽媽的詛咒，她派了一隻貓咪到來把她折磨。

翌日，克倫威爾夫人便病倒了，醫藥罔效，後來傳到給法斯特知道，這才前來把她醫癒，並且勸告她再也不要理會鄰家的事情。

「一個母親這樣的陷害自己的孩子，你也能夠不理會？」克倫威爾夫人說。

「這是他們在另一個世界裏的事情，」法斯特說。「也許，我也不知道有沒有這種能力，如果能夠的話，我會到那世界去走一趟的。」

「這件事情你應該立刻進行。」克倫威爾夫人悻悻然的說。

法斯特回去之後，開始翻閱他收藏的巫書，但却找不到一個完滿的答案。

不過，他却找到了一些符籙。於是他再次走到克倫威爾夫人的家裏，把一些符籙交了給她。

「我要的是解救那個孩子！」她說。

法斯特沒有說話，逕自回到家裏。

過了幾天，他要知道那些符籙能否遮住魔鬼的眼睛？結果，從克倫威爾夫人口裏，知道桑維媽媽對她那幾個孩子已經沒有了辦法，她們已經逐漸康復過來。（本文完）

晚明俠隱記

甄滕

第十回：龍虎門京華

胡無礙心中暗惱，她自成名以來，所向無敵，不論大仗小仗，不論敵人是誰，不論敵人有多少，均飛戰無不勝，極少失敗。那知他一時失手，登時落了下風。她奮力週旋，使出了渾身解數，才能把局勢漸漸的扯平。鬥了這許多招，她已然瞧得清清楚楚，洪志選雖然是總鏢師，陳天壽雖然是錦衣衞的一級統帶，但武功與徐寅相差太遠。如果單打獨鬥，胡無礙估計必須在二百招以上，才能勝得徐寅。現時徐寅有兩名帮手，在旁邊騷擾，他們的武功雖不太高，但窮敵側擊，起了騷擾的作用，實在十分麻煩。

胡無礙幾次採取了避重就輕的手法，準備首先把陳天壽洪志選兩人，先除去其一。可是，無論她怎樣使盡了方法，或騷追，或誘敵，每每在即告得手之時，徐寅必然及時趕到，解救其危。待得胡無礙一連使出十多招，把徐寅打退之後，陳天壽洪志選兩人，却又已獲得喘息之機，抖了一口大氣，從旁夾攻。

大花廳之中，男女四人，正是大戰方酣，殺得難分難解之際，忽聽門外喧聲震天，鏢師們呼爺喊娘，紛紛逃避，似乎有一頭出柙猛虎從天而降。

但聽得砰砰蓬蓬之聲四起，那一些走避不及的鏢師，給人摔得頭破額裂，走避稍爲遲慢，便給一掌劈死。

「砰」的一聲，大門給人一腳踢開，在門口出現了一名白髮老太婆。此人非別，正是金花婆婆。在她身邊，一名少婦，正是蕭曉鷗。

金花婆婆突然而來，場中打門的四人均是心中一驚，徐寅虛幌一招，叫道：「胡無礙，我們暫時罷門，成不成？」

胡無礙眼見蕭曉鷗面露恐惶之狀，又不知道老太婆是誰，但見她目露凶光，料想不是善類，也不待徐寅再說一次，呼的一聲，躍出圈子。

金花婆婆冷冷一笑道：「小丫頭，她就是胡無礙？」

蕭曉鷗點點頭，金花婆婆仰天大笑，笑聲十分詭異，在洪亮之中，嘶嘶然震耳欲聾，啾啾鬼嘯之聲，使人聽了，心中突突跳。徐寅「嘿」的一聲，長劍歸鞘。（四八四）

花鳥蟲魚集

蝴蝶花

園叟

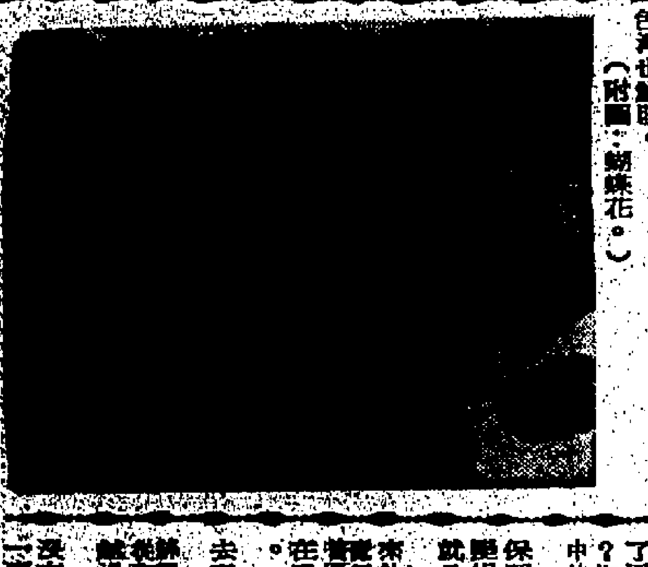
幾天前我下種一包蝴蝶花，有人把它稱爲鬼臉花，是一種很易生長的花草，蝴蝶花的花形非常奇特，相當討人喜歡。

蝴蝶花雖然粗生，但如果不懂得其發芽的溫度，則種子不會發芽，蝴蝶花的發芽溫度很低，需要在攝氏十五度左右發芽，我曾經在秋天播種過一次，由於溫度很高，所以沒有發芽，結果這次失敗了。

幾天前所播的蝴蝶花，現在已經發芽了，而且苗長得非常壯健、齊整。我是用一個淺木箱作播種床，土壤是一份腐植土，一份砂，一份泥炭土，三份材料混合。

底層是用較粗的砂土，表層是幼細的土壤，種子撒播於土面，要以薄薄土壤，播種後從盆底浸入清水，直漏透表土，切不可在表土澆水。發芽之後，就可以見到種子發芽，最初長出的兩片眞葉，長出兩片眞葉後便可以進行第一次移植，這一次移植的距離要離開一點，使植株有空餘的地方伸展，到眞葉有幾片時才正式移入盆中，直到開花。

蝴蝶花需要充足陽光，陽光充足開花美麗，色澤也鮮明。（附圖：蝴蝶花。）



美國黑社會群像

西毅

二：神槍手加連奴

林文的麵包公司是獨資經營，加連奴硬要佔他百分之十的股份，他在加連奴的淫勢力威脅之下，迫得簽署了一份股東合約，承認加連奴爲公司的股東。加連奴看出林文的軟弱，便得寸進尺，他找着林文說：「喂，老友，公司的業務這樣發達，你只給我百分之十的股份，未免太少點吧，要不是我盡力保護你的公司，你的生意會有這樣順暢嗎？你該知道我對你的功勞是多麼的大啊！」

林文陪着小心說：「是的，加連奴先生，現在你要我怎麼做呢？」

「公司既然有我的功勞，那麼，公司讓我佔百分之五十股份，賺得的純利和你平分，這個辦法是最公道的，你說對嗎？」加連奴餓虎般的大咬，他不等林文回話，繼續說：「我現在沒有工夫和你詳談，明天我要到長島去公幹，等我回來才再和你談清楚。」

「你到長島去幹什麼？」林文變然地問。

「去找一個叫約翰的人，他有麻煩。」加連奴說。

「約翰是誰？他有什麼麻煩？」林文問道。

「後天你買張報紙看看新聞便知道了。」加連奴說，向林文陰陰一笑，臉上顯出得意之意。

加連奴說的那個約翰，又叫約翰巴登，是一個倒霉透頂的油漆匠，因爲他借了一個高利貸集團一筆錢，惹了一身麻煩。約翰的油漆手藝本來是很不錯的，他專門替人油漆房子，工作好而快，只是他喜歡賭馬，一有了錢，他就到賽馬場去賭個昏天黑地，有工作也不願意做，這是他與生最大缺點的。

約翰是有家庭負擔的，由於他嗜賭，又少做工作，因此常常入不敷支，到了山窮水盡的時候，他就得向一個高利貸集團借了二百元，這個高利貸集團的主腦人，是一個黑幫頭子，同時是受職業殺手頭子阿爾拔保護的，約翰不知厲害，借了那二百元加倍的利息，無法償還，而跟那個來向他討債的打手衝突起來，隨即被人抓去。

那個黑幫「師爺」審問約翰，說：「你爲什麼不照我們規矩還錢？阿爾拔說要你立即連本帶利歸還，否則你會後悔，你聽懂我的話嗎？」

「我沒有說不還錢，只是請你們多寬限些時日，現在我接到兩幢房子的油漆，做完了工作，很快就有錢還給你們的了。」約翰一再地懇求。

那個黑幫「師爺」讓他走了，停了三個星期，約翰又被抓去，叫他馬上還錢。（十二）

故園彩夢

一八一：芳踪何處

綺夢醒了，剩下來的一無所有，他坐在岩石對着茫茫大海，每天早上發呆，也都習慣如此。

他也知道南施對自己有了情意，但是他決定不去接受，他除了明珠之外，再不會對別人動情，他常與南施通電話，也止于電話而已。南施再沒有來，而他也不打算去找她，與她見面。

南施也從情場中撤退了，她只與王子傑保持了友誼，王子傑在電話中得知道明珠當眞返南洋去了，至于那孩子，也知道返了丘家。

明珠是帶了一顆破碎的心返回老家，王子傑知道她不會再來了，甚至把前事都忘得一乾二淨，但是王子傑都不會忘懷，他決定去南洋走一轉，希望碰碰運氣，他向南施打聽，明珠在南洋的地址，他那末失望，明珠那是暗示，她不想人家知道她住在什麼地方，朋友，也不讓她知道。但對上是有郵記的，這總是無線可以知道明珠是在新加坡居住，南施說是在新加坡找郵，王子傑知道新加坡是各族什居的地方，其中以華人佔大多數，要找一個人的下落也不容易。無論如何，這還是一條線索，王子傑覺得到那邊走走，再找她一次。他從外國回來的時候，途經新加坡，還逗留在馬來亞，馬來亞那末大，小大那末多，不知道她在新加坡，還是在馬來亞，他到過檳城、怡保、吉隆坡……當然一點消息也沒有，他那時候在新加坡只留兩天，時間並不多。

而今他決定再走一次了，他並沒有對南施說，只有阿敏與阿玲兩人知道，他希望阿敏同行，可是阿玲已有了孩子，阿敏便不打算離開她，會勉強，王子傑是懷了一線希望飛到新加坡去，在那邊，他也有幾個朋友，是上一次經過新加坡認識的。新加坡的人十分熱情，最愛幫助朋友，猶其是外來的朋友。

王子傑是想走遍天涯，也要找到她，何況知道新加坡華人聚居的地方，只要向當地的人打聽打聽，一定可以找到她的，新加坡人口比香港少，王子傑悄然離開了，他獨自南飛。那一天，送機的是阿敏兩夫婦，再沒有別人，王子傑對于旅遊也是習慣了，海闊天空，人是那末渺小，在廣闊的宇宙中算得什麼。

阿敏與阿玲目送王子傑的飛機去遠，然後才離去，阿敏歎息道：「王先生眞可憐。」阿玲道：「到今天，假如我是明珠，也要回來了。」阿敏道：「以前，你不是這麼想法。」阿玲道：「是的，以前，我覺得她很對，她應該如此，既然有了孩子，又是別人的骨肉，如何能返回王先生的懷抱，這是與心不安的，這負担是不容易抵受，縱然王先生是眞心愛她，但是今天已不然，時移勢易，王先生既然坦然于懷，而那孩子又返了丘家，以前的事也便算煙消雲散，她應該有今後的生活，今後應要過幸福的生活，她應該回來，與王先生結婚。」

阿敏道：「我也覺得應該如此。」阿玲道：「可是她今天在那兒，誰知道，新加坡雖然不是個大地方，但人口分散，假如在小地方居住，他便不易找到了，當然，要是在牛車水，跑天在那邊條街走來走去，自然終有一天會碰到他，要是住在小去處，便不容易找了。」

鐵石心腸

司馬紅

五七八：心狠手辣

金保羅苦笑一下，沒有做聲。

雅麗絲繼續說：「死裏逃生只是第一招，跟着可以發另外一招，爲甚麼你要永恆逃避別人的搜索呢？你可以自立門戶，另外組織一個特殊的機構，對抗他們，對方認爲你是眼中釘，但却害怕你，到時就不敢跟你作對。」

金保羅說：「我懂得這一項，不過，想組織一個機構不是說那麼容易，一來人的一方面難找，二來缺乏經濟力量，三來沒有一種理想的藉口，如何能夠說服別人加入這個組織呢？」

雅麗絲說：「不，你所提出來的三個問題，立刻可以解決，先談人的一方面，你沒有人，我却有人，另一方面說到經濟的來源，我可以無限量支持你，至於第三個問題，簡直是多餘的，做了匪幫，便要行刧，身爲特務，還說甚麼理論呢？你必須知道，特務簡直是刧匪中的刧匪，兇手中的兇手！」

雅麗絲心狠手辣，比較他厲害得多，金保羅幾乎不敢相信自己所看見的美人兒竟是一個醜相的惡魔，如果說居禮夫人是聖女那一類，她就是魔王的女兒。

在這一瞬間，金保羅的心上倒抽一口氣，他所遇着的人，不管男人抑或女人，俱是有點近乎禽獸的，而且心腸比蛇蝎更毒？何以他一生所遇見的人，總是那麼陰險怪惡？難道他的一生必須在黑道裏面打滾嗎？想着想着，他逐漸有些迷惘。

雅麗絲說：「我們談的事情太多了，還是回去吧！明天你仍然來，[illegible]」

[illegible]

情劍刧

滄海客

六．多情自古多恨

那漢子氣極了，白逸分明擧劍挑他，別人不知，他可明白，適才那劍搭上他的拐杖，使也不儘是然，也驚心了。

但當着天下武林中人面前，他這個臉怎麼丟得了，白逸話聲未了，拐已橫掃到。

白逸拱手道：「李大哥手下留情。」分明是他嚮說，那拐突然變招，拐頭一搗，似點他咽喉，但拐頭忽又再起，拐尾已搗向他胸前的亶中穴，快如石火電光，一招竟又化作三招！

白逸左閃右避，連連搖手道：「慢！慢來，李大哥手下留情！」

但是他飄起的衣袖沿着拐身，竟把那拐蕩了開去，標準漢子機警，就勢斜出一步，也才把拐拿好，但虎口劇痛如裂。

可不是作怪麼，反而是白逸退了兩步，舉袖直抹汗，道：「李公拐獨步當中，果然名不虛傳，在下連一招也接不下來，那是李大哥的對手。」

說着，牽了牽衣衫，他那右臂一指，衣衫上分明破裂了一個洞，徽拐竟能洞穿他的衣衫，那在席上的人怎不驚汗，但到底都非泛泛之輩，也有得明白的，白逸抹汗，額上可不是汗，姓李的漢子綁拐提了起來，可又不是施招，是以那席間噫噫之聲不絕於耳。霍然間，人影一晃，席是高個兒窗了出來，只見她輿尖一點，說：「你這個小白臉，好小子，你也太不知自量了，當年你師父何等英雄，和李家的老前輩，印證武學，也不過落得打個平手，你有多少斤兩，竟敢和人家較量？」

白逸拱手道：「晚輩眞是不敢，今晚前來，不過是在各武林前輩面前，露個面吧了。」

（四三八）

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

歐化傢俬 美好生活的標誌

Ulferts
FURNITURE OF SWEDEN

歐化
瑞典名廠傢俬

選擇傢俬，最講心思，要享受美好生活，最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品，款式新穎，質料上乘，全部機製，永不變形，最新組合設計，方便隨意調整，豪華典雅俱備，適合大小家庭.

瑞典歐化（遠東）有限公司，在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室，在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場，專賣瑞典歐化牌傢俬，直接入口，獨家銷售，中等價錢，一流享受，歡迎參觀選購.

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第18期

一九七七年一月卅日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題

賀年花果……26—27
核子大盜無所遁形……2
洋化了的象棋……2
情人，再見（吉隆坡風情畫）……4—5
水晶石女士—奧莉花紐頓約翰……6
查理士王子，會在三十歲結婚嗎……7
四種常見的眼疾……8
林建明，像霧又像花的戀愛……11
李影的輸錢哲學……13
三菱佳力全新車系GALANT……14
電視節目……15—21
淺談去年的賣座國片……23
黃永興物色女高[illegible]……24
香港藝術節：盛大[illegible]……25
星座運程……28
兒童週刊……29—35
她喜愛"青蛙"（星期[illegible]）……36

聲音、簽名、指紋過三關
—核子大盜無所遁形—

陸國強

核子能的應用愈來愈推廣，世界上核子工廠和核武器基地的數目亦愈來愈多。有不少人担心核子工廠等重要地方可能終有一日遭受敵人或恐佈分子的滲透或破壞。他們抨擊這些重地的保安系統不足夠。例如在美國一般核子重地的保安主要是靠廿四小時當值的警衞和一種磁性身份証的檢查。抨擊的人認爲這些措施是不足以防止意外或破壞，因爲警衞可能會被他人收買或利用而磁性身份咭則可以被人僞造或僞冒。屆時核子武器或原料就可能被人盜取。

這種三合一系統將使擅闖重地的人無所遁形。

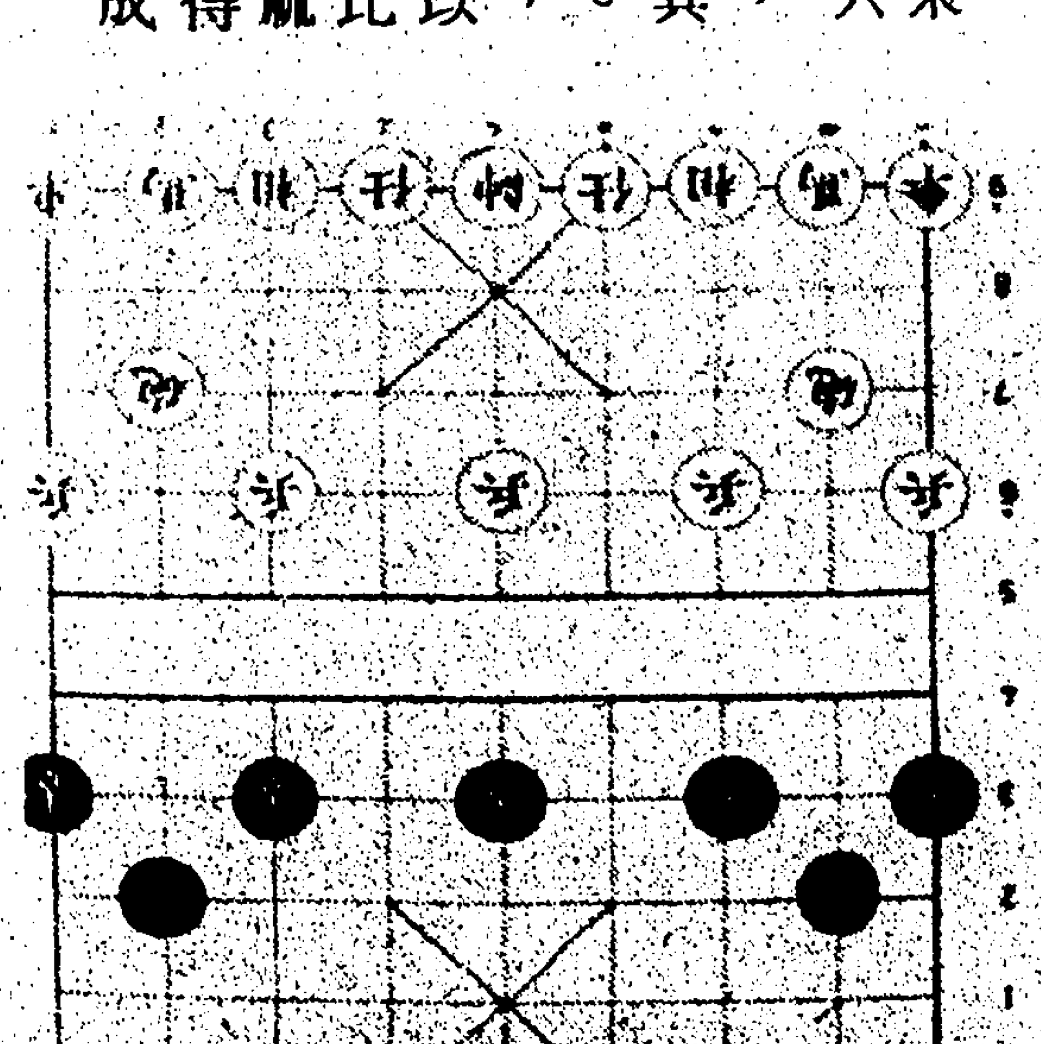
為了進一步的加强保安措施，美國空軍目前正研究一套精密的身份檢查系統，並預算在不久的將來正式採用。這套措施包括三種目前已知最有效身份辨認方法的結合，計有聲音檢查，指紋和簽名。保安人員認爲有了這種措施大可高枕無憂。

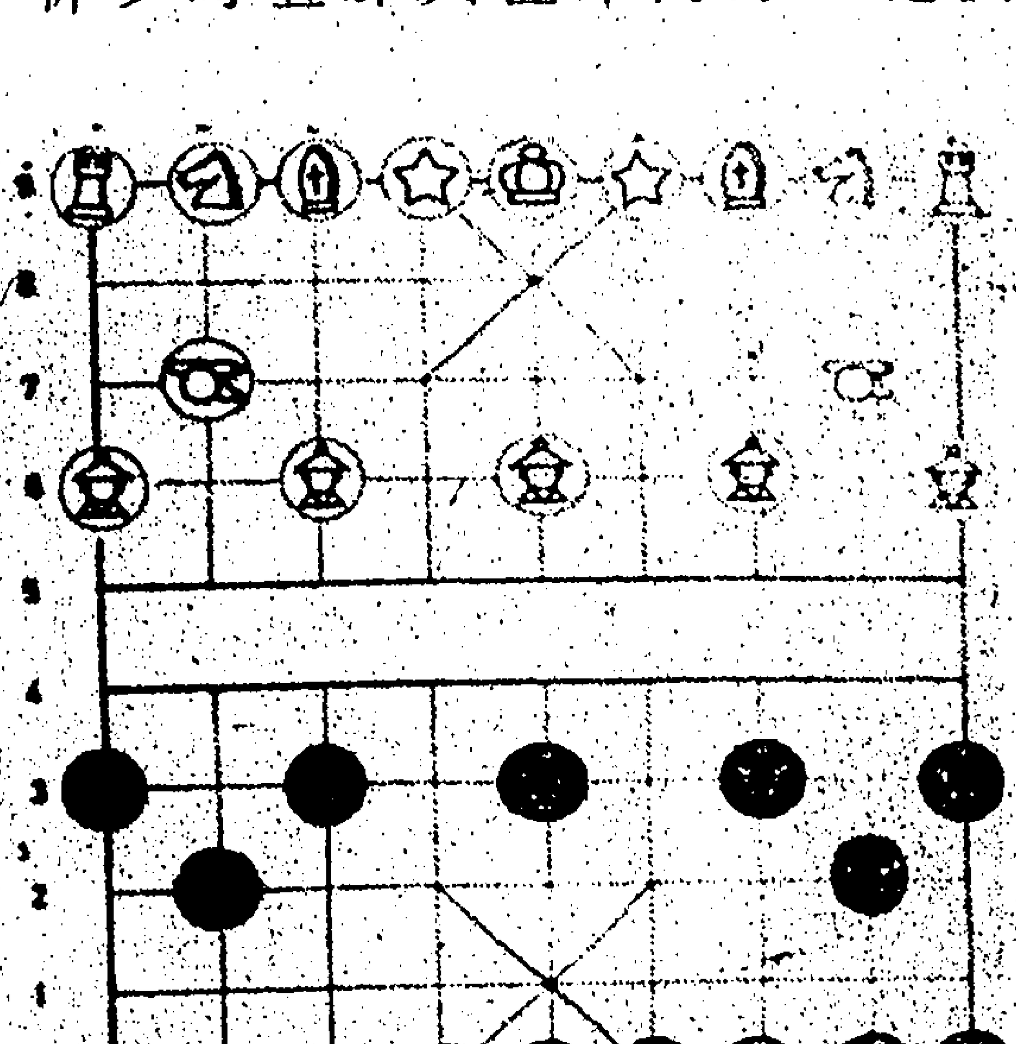
現時美國空軍正在作最後階段的試驗這套系統。據悉，這套檢查系統是這樣的。首先進入檢查站的人必須進入一間兩端各有一門的小房去接受檢查。房內靠牆一列有三座平台，置有檢查機器。第一座是聲音辨認器。機器會用一種不高不低的聲調讀出四個字，例如北方，薄片，房間，偉大。這四個是由預先放置在內的十六個字中隨意讀出四個。跟着，受檢查的人就要同樣讀出這四個字。幾秒鐘後，機器就會吐出一句「多謝」，然後受檢查的人就可以到第二個平台，依密碼找了自己所屬的編號後，就有一個燈號亮起請你簽各，你要在一張特種紙上簽名，然後讓機器檢查。過了這一關，最後是指紋。同樣，按了編號密碼後，你就要將手指放到一個小洞裏，指紋要向下，假如黃燈亮起表示檢查完畢，驗明爲正身後，在房子另一端那扇門就會打開，讓你進入高度警衞的重地。

為了研究這套系統，美國空軍電子系統部和美特公司的科學家已花了四年時間和一百五十萬美元。起初科學家研究了多種檢查方法，例如面型、手型心電圖，甚至眼底血管的分佈等檢驗方法，但最後，科學家認爲最簡單可靠還是聲音，簽名和指紋。

聲音可以說是辨認身份最可靠的方法之一，因爲每一個人的聲音都是不同的。在談話時，每個人所用的共振頻率都是互不相同。聲音辨認系統會將這種頻率轉化爲數字資料輸送到電腦去，與預先保存的共振頻率資料核驗。簽字那部份亦是與受檢查預先留下的簽名式查驗。檢查時，機器會分析簽名者書寫時所用的力度大小，曾經提起那枝筆多少次與及檢驗指紋方面，機器會仔細分析指紋的分叉點和其他細節等。

據專家認爲三項方法之中的任何一種都可以百分之九十八以上的準確度來檢查出僞冒者，三種方法加起來，就只有十二萬五千份一會騙過機器。現時，空軍方面正努力進一步改善機器，使其達到十全十美。例如在辨認聲音方法。有些人因爲小學教育並非在美國就學，所以英語發音時常不能保持一定，所以會有參差。又女性方面辨認聲音方面比男性有多些問題，在簽名時女性就更麻煩。不過相信諸如此類的問題都會獲得解決，相信將來這種保安檢查系統會成爲美國重要機構標準的裝置。





洋化了的象棋

前新加坡物理學家李偉文（譯音）最近提出把中國象棋「洋化」。中文字改爲近乎西洋棋之符號，譬如「象」改爲「主教」、「馬」改爲「武士」，但棋例與走法保持不變，據說這樣有助西人學習中國棋道云。

婦解運動有新招

太太反對戴戒指

正當婦女解放運動全面在美國推行之際，爲求爭取到「男女平等」的最終目標，不論對于什麼事情，婦女們都會極力展開鬥爭的。

今天有不少婦女，她們已經提議取消接納結婚戒指。因爲戴上一枚結婚戒指，它對她們根本就是一種侮辱。一個已婚的女子，倘若戴上一枚結婚戒指，情形簡直就像一頭狗吧了。因爲狗被主人套上狗牌，表示他人不得染指，它和已婚女子戴上結婚戒指根本就沒有什麼分別的。

其實婦女婚後要戴上結婚戒指，這種風氣是中古時代所引起的。當時，這一枚指環，它的眞正意義，原是作爲被男性擁有的一種記號。

基于上項原則，當時的已婚婦人和丈夫外出時，她們手上更加配有戒指這一種標記不了，否則，她們就有可能被人誤會是丈夫的情婦！

（芬妮）

謝利路易復出……還是演以前舊戲

謝利路易和甸馬田是荷里活的一對活寶貝，兩人拍檔多年，後因失和而拆夥。甸馬田仍有演出，謝利路易却聲沉影寂。

謝利路易曾經失意是事實，壯志沒有消沉，他養晦韜光一個時期，東山復出。最近，他再度粉墨登場。

這張照片是謝利路易正在綵排的一齣滑稽短劇的劇片。跟他拍檔演出的是美國二流喜劇演員赫普·艾德曼及女主角蓮烈妮莉芙。從服飾來看，似是一齣舊戲，一時不察，還可能錯認爲一張舊劇照。謝利路易慣演幾十年前的戲，今番重爲馮婦，當然是搬出看家之寶了。

這齣戲名叫「凱薩博賓」，準備在百老滙演出。它是一齣針砭社會弊病的諷刺劇，故事脫胎自一九三八年演過的喜劇「頓爾辛與約翰遜」。全劇正在加緊排練中，決定今年下（二）月隆重公演。

美國影圈有資歷人物曾努力安排甸馬田與謝利路易復合，兩人亦曾於多月前會面，杯酒言歡，但却無意再度携手拍片。

吉隆坡風情畫

情人．再見

朱侶

黯淡的燈光，柔和地照在朱莉漂亮的臉上。那漂亮的面已失去了往日的光采，換回來的是淡淡的哀愁，眼睛裏還隱約的閃爍着淚光。

音樂台上正奏着富有羅曼蒂克的狐步舞曲。陸持輕輕的握着朱莉纖巧的指掌，把她帶上了舞池。人們看着他倆相配的身型，都禁不着輕嘆，爲他倆短促的愛情就快分散而難過。

今夜是最後一夜留在吉隆坡了，所以我們拉大隊的到「明日酒吧」去喝酒、去跳舞，當是臨別時的狂歡，也多謝吉隆坡的朋友幾天來所給我們熱情的友誼。

這酒吧的設計是頗爲特別，客人的坐位比甬道低了兩級，而舞池的設計則是比甬道高兩級，於是跳舞的人便好像是在高台上表演般。舞池是設計得好像眼鏡一般，分左右兩翼，音樂台則設在中央。陸持和朱莉爲免人們參觀他們的親熱舞姿，和離愁話別之情，便跑出人們的視線到另一翼去表演。

酒吧是以黑色爲主，女侍應則穿低胸白色露背長裙，男侍應則是鮮紅色的鬥牛勇士裝，與通道上的地氈是很配色的。因爲甬道是比人們的坐位高了兩級，女侍應招呼客人時多是低頭傾聽的，那麼她的低胸裝便有利於那些醉翁了。那裏的燈光是柔和的，時明時暗很有情調，可惜人太多，說話聲也多，把那裏的情調和氣氛都給破壞了。陸持很興奮的與人鬥酒和周旋於朋友之間，而朱莉的視線並沒有一刻離開過陸持，她是那麼的幽怨的，希望多此機會能與陸持在起，但她好像對這個就要離別的愛人，好像沒什麼般。這兩人的一動、一靜的行動恰成一强烈的對比。

人們都心裏有數的，覺得陸持和朱莉的異國底愛情已到了終點，而且低聲的討論着這無根的愛情，將可遇到此什麼？也奇怪大馬的少女爲什麼會這樣容易的跟一個異國來的青年發生愛情。那是她們的心智還未發育完全，還是她們受了小說、電影的影響，以爲這樣的愛情才是刺激，才是所謂羅曼蒂克，或是對香港有着憧憬，以爲可以借助愛情的力量而可以到香港，或是眞的陸持有着大馬青年所沒有的男性魅力，吸引着她，值得她陶醉，向往來扮演悲劇人物。

朱莉的家境是不錯的，並不是一般的跑江湖賣色笑的女子，照外表看她是正派的少女，爲什麼會這樣的和我們這一異鄉人生活了這麼多天，眞的是天意或是所謂緣嗎？

朱莉的母親是在「暗邦」大廈商場開精品店的，專賣婦女用品和飾物。七日前我們初到吉隆坡，酒店的人說那是最大的百貨商場，而且價格公道而便宜。可惜那裏所賣的貨品雖然多，但都是香港所有的，有些還是香港的出品呢！它的價格和香港一樣，不過港幣的十元即是大馬的五元，那麼大馬的貨品便比香港貴了一倍，以我們這些香港客來說是怎樣也買不下手的。唯一可以一買的，則是當地廠所出品的「高露潔牙膏」，不過它也不比香港便宜。

那天朱莉正在店裏當值，招呼我們這些遊客，她非常落力的希望能完成交易，也不知何時陸持和朱莉攀談上了。陸持這個在電視台的編導也眞是有本領的，當我們發現他們在談得起勁時，完全他已經把我們每人的職業和身份已對朱莉介紹清楚了，也可能因爲我們都是在傳播機構裏做事的，所以朱莉就和我們每人都談得投契，而且也做起朋友來了，她義務的做响導，晚上還在我們下榻的酒店裏閒聊，或是找餘興。當然我們如果到她的店裏買東西是可以得到特別的優待。

大馬是一個多語言的國家，人民們可以說廣州話，華語（國語），潮洲語，英語和他們的國語馬拉話。他們所說的英語在收音時總是高半音的，難怪朱莉對我表示，說香港人說的英語很怪，是有別於大馬的。聽她的語氣好像大馬的英語才是正確，不過電視台和廣播台所說的英語還是和香港沒有分別的。不過也難怪，他們的語言是這麼雜，把一些音尾讀高了也不奇，語言是表達，希望使別人聽得懂，如果全國都是這麼說，而自己說一些與別人不同的，就算是牛津標準音也是枉然。

（轉下頁）

美麗的馬來亞少女

（接第四頁）

當我們在「明日酒吧」內喝得興高彩烈，談得口沫橫飛，竟然失去了陸持和朱莉的踪影，他倆不知什麼時候離開了。人們說那並不是奇怪事，因爲離別在即了，當然要有些時間在一起述他們的二人世界了。但一個老吉隆坡人說，那是未許樂觀的，可能會產生悲劇。

他說大馬的少女多是早熟，十多歲就交男朋友的了，以朱莉的年紀和面貌，應該已有了親密的男友，這幾大她都常和我們在一起，很可能已惹起她男友的不滿，現在他倆單獨跑出去，如果是跟隨朱莉回家，如果遇着了她的男友，吃幾刀也是不奇的。

「眞的這麼嚴重嗎？」

「不是騙你們的。」老吉隆坡人說：「這樣的事是常發生的，如果朱莉的男友是華人還好些，如果是馬拉人那刀子是吃定的了。」

朱莉是個華人，不過因爲是土生土長的所以看起來很似馬拉人，但她的母親我們是見過的，她是華人是無疑的。也因爲大馬的華人對馬拉人有歧見，多禁止子女與馬拉人談戀愛。這樣的種族歧視在大馬是一個嚴重的問題，加上大馬政府極力的在栽培馬拉人，下令不論是政府機構或是私人機構，員工裡馬拉人要佔百分之四十，連教育也是如此。這樣的政制無形的更促使華人對馬拉人不滿。所以我們對於陸持送朱莉回家的安全問題放下了心。

二時多陸持回來了，原來他太活潑了，把朱莉冷落在一傍，所以她就負氣走，陸持只好陪不是的送她回家。到了家裡的朱莉什麼也不說，只是的哭，且把陸持驅逐出家門，因爲陸持恐有意外發生，便在門外望了一小時有多，任他怎樣的哀求也不放他入內，所以便只好回來了，不過陸持表示明天一早他將會到她家裡去的。

朱莉是住在排屋的，那是在百靈的住宅區裡，屋前，屋後都有一個小庭院，隔着玻璃可以看見屋裡的情形。那些排屋是大馬很吃香的，因爲它是兩層的，樓下是飯廳和客廳，樓上則是睡房，且買一座排屋連地也是自己的，不似買新式大厦，那地皮還是地產商的，朱莉所住的屋是她母親自購的。

吉隆坡市區一角

一大清早，陸持眞的出去了，到十時多才回來。看他神采飛揚的，好像解決了什麼難題般。當然了，這樣浪漫的愛情是頗夠刺激的，不論是眞是假起碼都給他倆一段美麗的回憶。可說大馬距香港並不遠，只三時半的飛機就到了，而機票來回的是只是千多元而已，不是很容易的就把距離拉近了嗎？

送機時，朱莉說她會來香港玩的，當然目的是探望他，不過，朱莉最大的目的是離開大馬，居留香港與他結婚，她還打聽在香港居留的問題呢！

現在陸持已回港兩個多月了，朱莉沒有來，而他也投入了緊張的編導工作，每天還是愉快的和同事們談天說地，說一些俏皮話。吉隆坡的七天，和與朱莉之戀則成爲了同事們取笑的話題，也是他增加他向人誇耀的光輝。只是朱莉太可憐！她還痴心的等候他。

「水晶石女士」

——奧莉花紐頓約翰

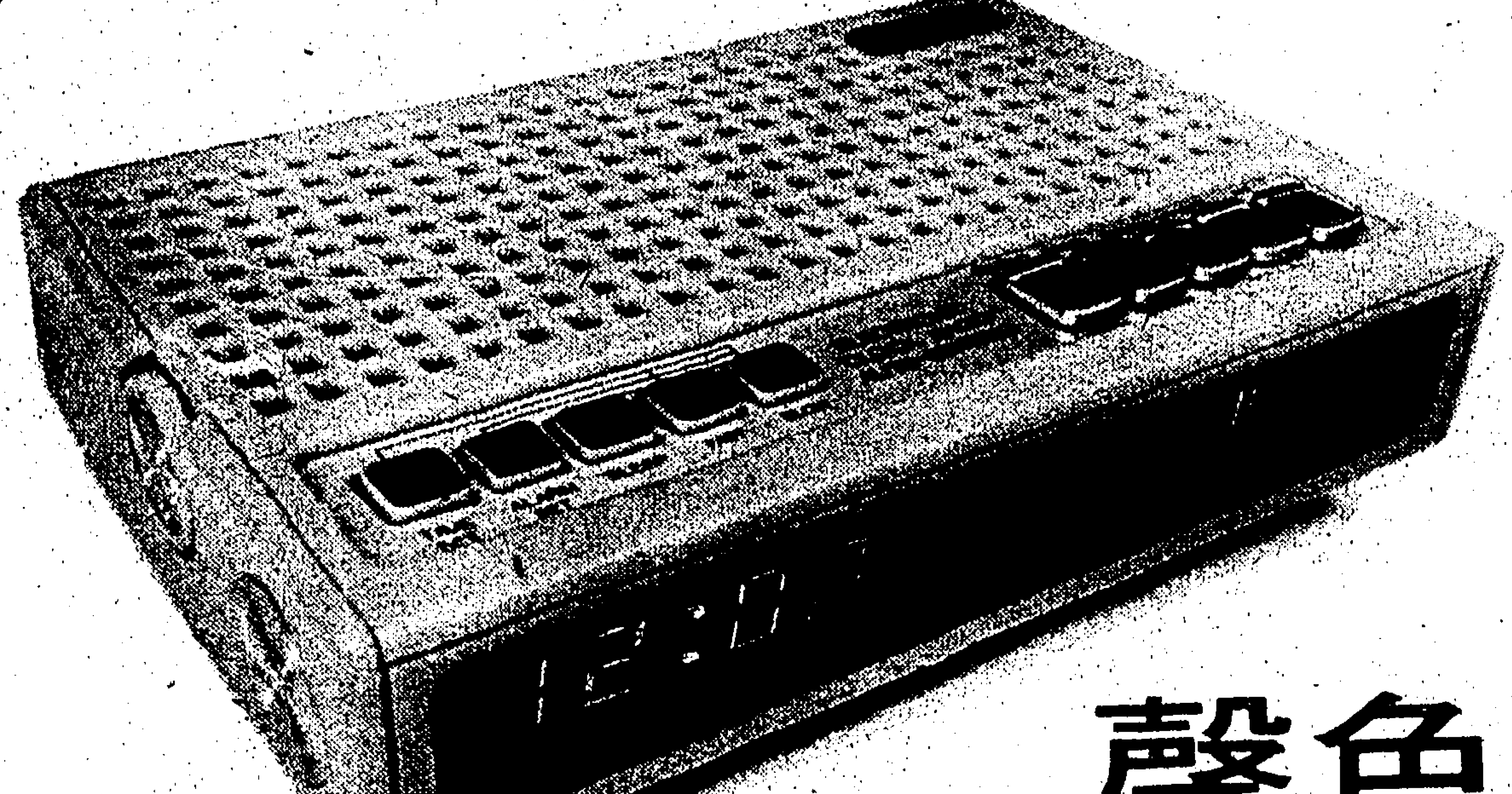
KEITH YIP

英國樂隊在美國人受捧場的數目有若恆河沙數，披頭四、滾石、深紫、WHO是最特出的例子，與之相比，英國的女歌手在美國更顯得倒霉頂透，特別是近幾年，除了一個奧莉花紐頓約翰（OLIVIA NEWTON JOHN）外，實在算不出還有那一位女歌手可以在美國吸引到一般流行音樂迷，說起來，奧莉花在美國的走紅差不多是一個奇蹟，以一個外國人，竟然以一首地道美國鄉村味道的「LET ME BE THERE」在美國揚名，令到美國本土的「鄉村民謠」歌手和樂隊眼紅不已，大彈她唱得外行，但彈即管你彈，奧莉花還不是愈來愈紅，金唱片捧完一張又一張。

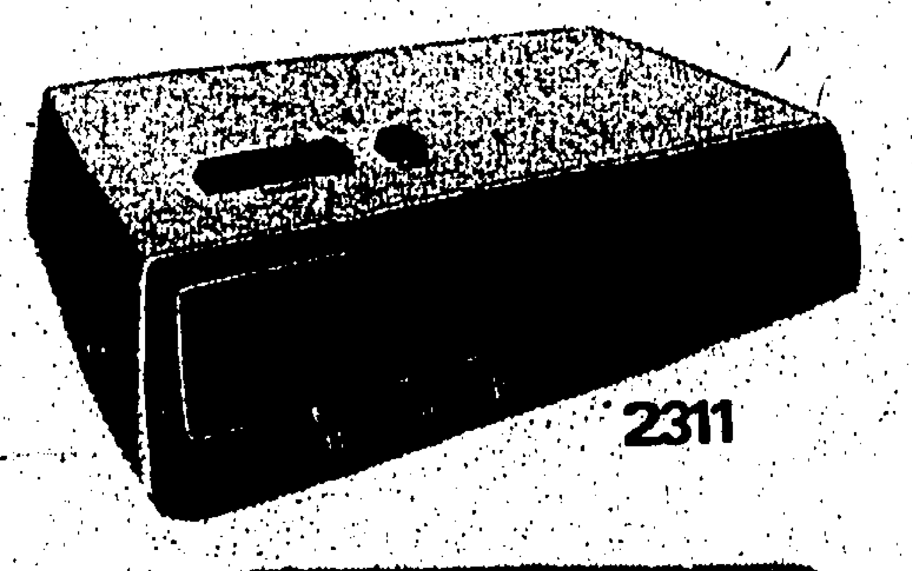
深入點去分析，不難發現她的成功是有多方面的因素，先談她自己本身，一張美麗的面孔，明亮的眸子，再加上甜美的嗓子，祇要歌唱得不太壞，不難吸引到好一大堆歌迷，除此之外，還有已在流行音樂圈混了二十多年的「影子」樂隊隊員HANK MARVIN在JOHN FARRAR在「幕後」負責替她選曲灌錄，編曲，伴奏及監製，實在沒有那幾位女歌手有她這樣的「福氣」，如此說來，她不成爲名歌星倒眞是奇怪和倒霉頂透。

奧莉花最近推出的「水晶石女士」（CRYSTAL LADY）是她的第一套雙碟，兩張唱片一共三十二首歌曲，唱片公司似乎想在目前奧莉花聲譽比前低沉的當兒以「大堆頭」政策重新引起樂迷對她的興趣，效果如何現時而言當然無法得知，三十二首歌曲並非全部是新曲，其中的「假如」、「俄亥俄河岸」、「讓我到那裏」，「我所呼吸的空氣」，「早晨天使」和「假如不是爲了你」都是奧莉花的舊作，祇不過，今天聽來仍然有它們的吸引力，並不因時間的過渡而褪色，這當然在於這些歌曲本身都是不俗的作品，「假如不是爲了你」是奧莉花在英國第一首熱門流行曲，當時奧莉花仍未成爲國際知名的流行歌手，故較少人留意到，但個人一直以來都對這首她最早期的作品特別有好感，特別是中段的結他（相信是HANK MARVIN彈的吧）更屬神來之筆，至於「假如」，「讓我到那裏」，相信一般流行樂迷都耳熟能詳，無需多說。

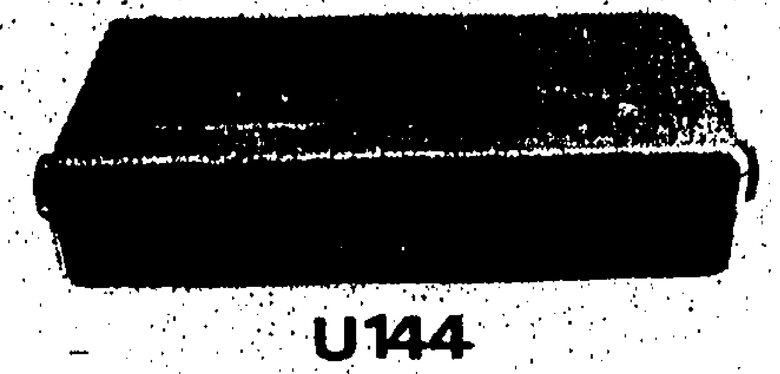
其他的二十多首歌曲一般而言缺乏特別"STRONG"的作品，每一首都可以令你聽得很舒服暢快，但卻不能馬上給你一個深刻的印象，故此很難成爲熱門流行曲，唯一的例外會是第四面的「HEARTBREAKER」，具有奧莉花過去的流行曲悅耳輕快和易於上口的特色，此外還有幾首歌曲個人較喜愛的，那是「LEAVING」，「IF I GOTTA LEAVE」和唐麥連的「假如我們嘗試」，祇不過，要作爲熱門流行曲卻不如「HEARTBREAKER」來得合適了。



DE 221



2311



U144

聲色藝俱全

康力電子時鐘收音機•現代家庭的寶貝寵兒

傳統時鐘經已落伍，時代產品康力牌電子時鐘收音機，已是現代家庭不可或缺的用品。
康力牌電子時鐘收音機，報時準確，分秒不差，設有電流中斷指示器，故準確性更高，
耐用性更久。康力牌電子時鐘收音機，AM/FM選台，音量清晰響亮；特設時間掣，令
你在入睡及起床時，得以自由自在享受美妙音樂，倍添生活情趣。
康力牌電子時鐘收音機，款式多種，外型精緻，顏色悅目，最能配合居室擺設。
康力牌電子時鐘收音機，確是現代家庭小寶貝。

康力牌 CONIC®

東南亞總代理：汎年國際有限公司
香港灣仔高士打道221-226號
海聯大廈九樓ABC座 電話：5-749321

查理士王子
會在三十歲結婚嗎？

於去年十一月渡過了廿八歲生辰的英國查理士王子將會負責策劃女皇今年的登基銀禧紀念盛典，安排各項的慶祝活動。

查理士於去年十二月完成了海軍的受訓課程，曾經有消息傳出女皇會委派查理士出任澳洲總督，但這項消息還沒有官方正式公佈。不過，他現在的工作是着手安排其母親登基銀禧紀念的各項節目。

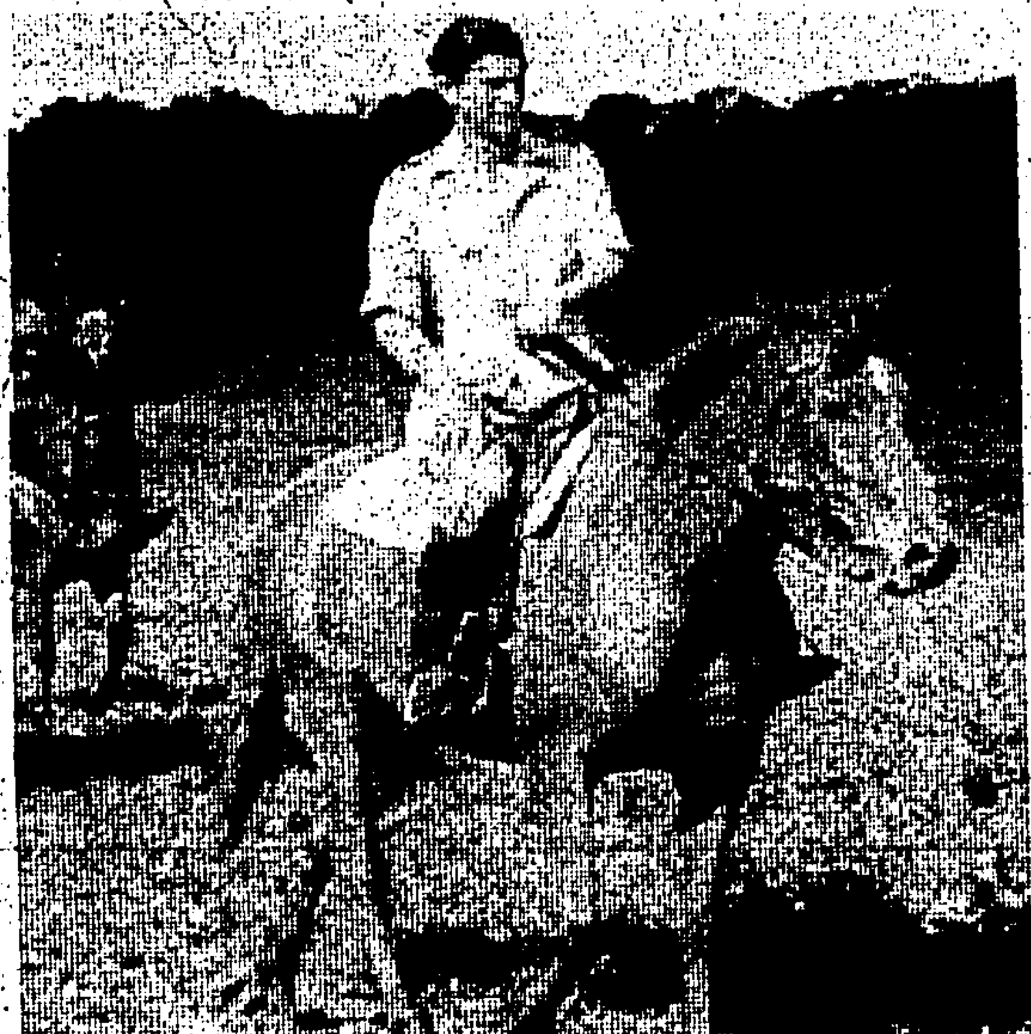
一九七七年查理士王子將會有一段忙碌的時間，他會和女皇伉儷參加各項官式酬酢，到各處訪問，代表女皇出席聚會，還有許多許多工作等待他去處理。

不過，人們所最關心的，並不是查理士王子是否出任澳洲總督，或是由他策劃的銀禧祝節活動，他們所注視的是王子的婚姻問題。因爲這位英國首席王老五的婚姻動向實在令人撲朔迷離，在過去多年來，傳出他的緋聞不知有多少次，而且他的女朋友多到不勝枚舉，有貴族千金，有長官女兒，有大學教授，有年青貌美的設計師，還有在國外的少女，但是每次傳出某位佳麗可能會成爲王子的心上人時，他們的友誼很快就會消失得無形無踪。

查理士王子去年在海軍受訓，這是他駕駛直升機時之雄姿

英國是一個比較保守的國家，人民對於他們這位未來的儲君遲遲都未有結婚的打算，都有點爲他心急，一般的感受都認爲王子現在結婚是時候了。也曾有消息傳出，王子會在今年年尾待女皇銀禧紀念慶祝完畢後，會宣佈他的婚訊，不過據接近王子的人士透露：「這是不可能的，王子現在還不想有婚姻束縛，所以在今年內都不能聽到有關他的喜訊。」

有一位星相學家替查理士占卜，他預言指出：王子未到三十歲之前不會結婚的，令他傾心的對象是一位比他年輕的女孩子。



查理士策騎馬匹在綠茵上漫步

星相家還指出：王子在一九七七八年九月左右會遇到一次意外或手術之類，不過會很快復完，與此同時，他會遇到他心目中的理想女孩子，且令他一見傾心，發展一段刻骨難忘的愛情，他們會在一九七九年十月左右時間結婚，婚後會有兩個至三個孩子，他們可能全是男孩子，或者可能有一對是孖生的。

一九八五年，查理士王子三十七歲生辰之前，女皇會宣佈退位，由王子承担英國儲君之職責，而女皇則担任幕後顧問工作。

王子的星座又顯示：他會有很多艷遇，有不同國籍的女朋友，但他很重視家庭生活，他和父母兄弟，親戚朋友都相處得很融合，他的婚姻是甜蜜，美滿和幸福的。

究竟是相學家的預言是否準確？那就要等待時間來正確實了。（武）

會·心·集

霉天的解釋

先生：「爲什麼叫做霉天？」

學生：「這是一種天氣，在那時候，凡應該黏在一起的東西都分離了，但那些不應該合在一起的東西却黏住了。」

言之有理

一個漢子在溪邊垂釣。

「還不曾釣到魚麼？」一個朋友走過他身旁問。

「不曾，」那漢子說。

「這倒是很奇怪，」他的朋友說，「我聽說這樣小溪是鯛魚的最理想的棲身之所，你爲什麼連一尾都釣不到？」

「這就是牠他以不願離開這小溪的原因了」

飲酒的是我

一個年青的男人，面對着女伴說：「飲酒使你更加美麗。」女友奇怪的問道：

「我並沒有飲酒啊！」

男的解釋：「飲酒的不是你、是我啊！」

四種常見的眼疾

砂眼——講究衞生的人，不易染砂眼，許多不注意衞生的人，很易感染砂眼。此外塵埃多的地方，容易使人感染砂眼，這是由於塵埃常易刺激結膜，使眼內充血，用手摩擦的結果，砂眼桿菌極易乘虛而入。病起的時候，並無自覺的症狀，最明顯的如流淚，或分泌液物，眼內有異物感覺，很不舒適，畏光，如讓其繼續發展下去，就會失明。

砂眼的治療，如果發覺自己有砂眼症，不論病情輕重，應該迅速請眼科醫生療治，不可拖延時日。

夜盲——一個人在白天視覺正常，清清楚楚地看見任何事物，但到了晚上，或者置身於光綫暗淡的環境下，他所見到的東西便模糊不清，甚至什麼東西都看不見，這種情形叫夜盲。起因有許多，其中最普遍的一種是由於視覺神經萎縮，其次便是由於日常膳食中缺乏維他命A，如果確知夜盲的起因是屬於後者，那麼，在日常膳食中多吃含維他命A的東西，如紅蘿蔔，菠菜以及綠色和黃色的蔬菜，夜盲是可以治愈的。

青光眼——有急性和慢性之分，慢性的青光眼，病徵不甚明顯，急性的青光眼，病徵却甚爲顯著，眼睛殷紅，視象模糊，病者時覺頭痛，並且時時覺得胸中作悶，病者見到燈光時，總是覺得那燈光被一圈彩色的暈光包圍着。除此之外，患青光眼的人，如果一隻眼睛健全而另一隻眼睛不妥的話，那隻不妥的眼睛瞳孔通常都比另一隻眼睛的瞳孔爲大，當强烈光綫射到他的眼睛時，那隻健全眼睛的瞳孔會迅速收縮起來，但那隻不健全眼睛的瞳孔却收縮得十分緩慢。

用藥物來治療青光眼，現時已相當成功，但如病況嚴重，藥物無能爲力，使要施眼科手術。

斜視眼——每一個正常人的兩隻眼睛的眼軸平行，當不平行時，便會有斜視的現象發生。斜視眼的人看東西，總是一隻眼睛向左，一隻眼睛向右的，有些患斜視的人老是以某一隻眼睛遷就另一隻眼睛，有些患斜視的人起初輪流以兩隻眼睛互相遷就，但終於祇運用某一隻眼睛去遷就另一隻，結果，那不被運用的眼睛便成爲無用之物。有斜視眼的人因爲雙眼的眼軸不平行，看東西之時兩眼並不循着同一條軸綫，左眼和右眼的視象分別落在視網膜不同的部位，所以看一樣東西之時，總是見到兩樣東西。患斜視的人爲要看清晰一點，往往自然而然地祇運用一隻眼睛去看東西，這樣，那不被運用的眼睛實際上是瞎了。小孩子常患斜視，這大概是眼睛肌肉衰弱和缺乏活動所致，如果我們及早使孩子配戴適當的眼鏡，以矯正其視力的缺陷，他們的斜視會漸漸消失的。

治療斜視眼，通常不出以下四種途徑：（一）利用眼鏡以矯正光綫屈折的錯誤，（二）用東西遮蔽那隻健全的眼睛，勸加運用那隻不健全的眼睛，（三）利用各種適當的機械以訓練眼西，（四）對不健全的眼睛施行外科手術，以恢復它的正常機能。（琪）

衞生與健康

咳到跳起

全新裝璜
最佳療效

如果咳到跳起，普通咳藥往往無法治愈。要迅速停止咳嗽，請快食「避爾咳」。
「避爾咳」含有新療素，功能滲入喉部深處，消除氣管發癢，減輕刺激，消滅病菌及止咳化痰，具有普通咳藥無法比擬的特效。所以，食「避爾咳」，就算咳到跳起，亦當堂止咳。

食**避爾咳**
條氣順晒 當堂止咳

●請剪此廣告附回郵信封寄香港郵箱1103號，免費贈送避爾咳試用庄一瓶●

送金裝雲絲頓
一年四季,幾時都啱
金裝雲絲頓特級長煙,超級享受,俾你更多真材實料
嘅好煙味.金裝雲絲頓,唔係普通嘅美國煙,
一年365日都咁特別.
Winston
新 期間,凡買金裝雲絲頓一條,
即送吉祥揮春一套
及發財利是封二十個,
多買多送,送完即止。
Winston
愛你365日,金裝雲絲頓

TRS-5110
FM. MPX/MW/SW_1/SW_2

TRS-5100
FM. MPX/MW/SW/LW

* AFC設備
* 四波段收音
* 5W輸出功率
* 自動停止系統
* 滑桿式音量控制
* CrO_2/普通帶兩用
* LED身歷聲指示燈
* 12cm直徑身歷聲喇叭
* 補償高低音調聲量控制
* 高敏性電子電容咪一對
* 自動MPX FM接收系統
* RIF設備確保電台錄音完美
* PLL集積電路FM多路解碼器
* 調頻/錄音電平/電池三用指示錶

免費保用壹年（持購買時發票即有効）

先聲產品*先聲奪人

總代理：AUDIO DISTRIBUTORS CO. LTD.

香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1703-4室 電話：5-727177 5-737477

林建明
像霧又像花的戀愛

林建明終於買到了新房子，這是在九龍太子道尾的一層洋樓，有一千四百方呎，花了她自稱「從影以來全部所有一律通通的儲蓄」廿三萬元，現銀交易，沒拖沒欠，她說：「也只有現買才用廿三萬元買到這樣大的樓，以後我們一家，可以住得舒服些了。」

林建明口中的一家，包括她媽媽，姐姐，哥哥，姨丈和阿姨，個個都不是小孩子，所以好像是很大的四房一廳，一下子須塞滿了，這樣的大家庭，可眞熱鬧，尤其是快過農曆新年了，好些熱鬧的家庭過年過節才像味兒，林建明說，好景像那些小倆口的家庭，那才冷清呢，過年也不似過年的日子了。

然而，和姨丈阿姨住在一起，倒是少有的，林建明却有她的原因，談起來，這位開女星剃光頭先河的新潮妹毫不諱言自己出身清苦，她說三歲時，母親便帶着她和兄姐，四個人來港謀生，她的媽媽憑雙手養活三個兒女，實感吃力，林建明的阿姨剛好沒有小孩，便在那時把她領養過去，姨丈和阿姨一直對她很愛護。

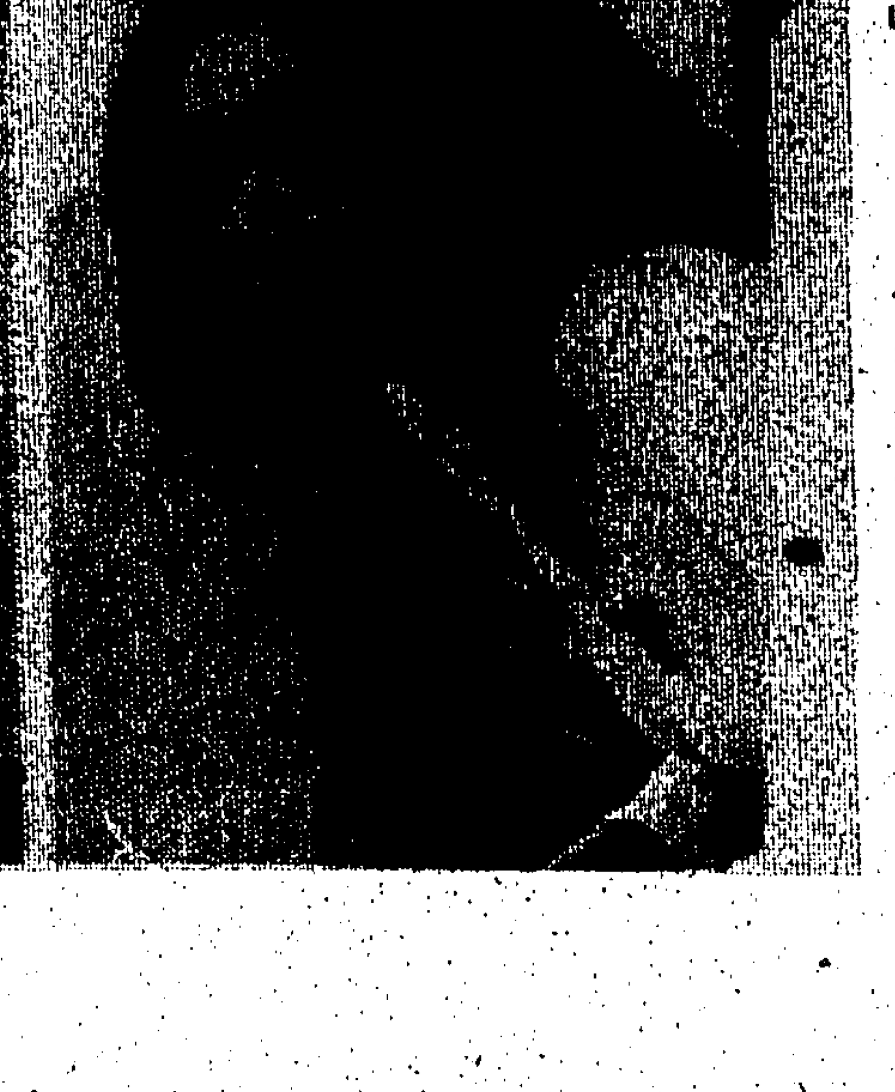
到林建明稍稍長大了，知道了自己是寄養姨母家的，她便決心早日自立，於是形成她如今受教育不多，懂事之後，便出來做事，當過工廠小職員，後來做售貨員時，考入了邵氏訓練班，但眞正改變她命運的，是在七三年當選了麗的電視主辦的「沙灘小姐」，這名銜帶她走入影視圈，使她的一切都有了改變。

林建明光頭拍「池女」使她在影圈中打穩了女主角的基礎，雖然接連主演了多部影片，但在麗的節目中表現的機會却不大，最近，林建明和潘冰嫦一起轉了進無線電視，又面臨新的改變了，她在「狂潮」「七女性」等新劇都獲得好評價，看來林建明還有更大的發展。

如今，她的堅持與姨丈姨母同住，表現出林建明的念舊孝道，影人薄情這四字，用不到林建明身上，她說香港人最頭痛的是住，如今爲家人解決了這基本問題，大家的生活預算上鬆弛了很多，她總算爲家人盡了點責任了。不過她又說，捱了多年的貴租，如今剛剛有了房子，却又要捱貴差餉，她這一生，註定是要捱的了。

林建明的大小銀幕之下，她的愛情生活也是多姿多采的，先後有麥當雄、鄧光榮、葉君 和一位英軍少校傳出來和她的拍拖新聞，但每次都是「像霧又像花」的沒有眞實答案，到底這個新潮女星芳心誰屬，她說：「我們」也不知道呀！」

（慧慧）



王道武功十分了得
六片齊拍戀愛押後

王道這位新進武術明星，由台北赴南韓及美國拍戲時，爲了宣傳他主演兼是片主的「南拳北腿活閻王」一片，途經香港停留兩天，給本港記者留下深刻的印象，大家覺得這位打星十分有個性，一言一行均是與衆不同的。

如他不肯承認自己是明星，「明星是什麼？明星是那些光鮮漂亮永遠在演戲的人，不是在攝影機前他們也在演戲，我呢？我只是個武師；打打打，拍每一部片都是打功夫的，絕對不是明星，只能說是個打武行。」王道說。

「那麼，稱爲武打演員，總對是吧？」

「也不對，」王道說：「演員，就是那些永遠做不上第一主角的人，他們沒有明星的幸運，就只有拚命的演好戲，我嗎？我只有一個打字，根本沒導演叫過我演戲，算什麼演員了？」

王道就是這樣，樣樣事情有他自己一套道理，給人的感覺是很爽也很妙。這位自稱武師的人，來頭可不簡單，他廿五歲年紀，却已見過不少世面，先由他的父親王珏說起。

王珏是最早拍西片的中國演員之一，早年是中影演員，王道便是在台灣出世的，到了七歲時，王珏應聘赴意大利拍片，王道也就跟了去羅馬讀書，讀的是美國國際學校，一直到中學畢業，這童年生活中他學會了意語和德語，中文和英文更不在話下，而在羅馬時他跟三個韓人學跆拳，往西柏林參加一次歐洲比賽，得到輕量級的冠軍，從這方面改變了他今後的命運。

升大學時，王道往美國德州侯斯頓大學土木工程系，讀了三年半，得過西岸和南部兩個跆拳比賽冠軍，爲當時在美國拍片的劉亮華看中，立刻和他簽了嘉禾公司四年合約，月薪壹千三百美元，拍了「黃面老虎」一片，由此便開始他所謂「不是明星不是演員」的武師生涯。

第一部片並不賣座，到七五年，吳思遠促成他和嘉禾公司解約，赴韓國拍了「南拳北腿」，這才使王道一雷天下響，該片在港台及世界各地放映都有熱烈的反應，王道成了最搶手的打星，他的名氣直追王羽，也因此，王道自己投資拍的第一部片也叫作「南拳北腿活閻王」，是表示他對成名作難以忘懷。

台灣近年製片業蓬勃，王道把爸爸王珏也叫返台灣，幫助他的製片業，如今他自己的影片和接下來替別人拍的，已開鏡的有六部之多，加上未開鏡的，有近廿部之多，因此，當記者問及他戀愛生活如何時，他說「連吃飯睡覺的時間都沒事，怎麼去約會女孩子？」

（維道）

香港藝術節

盛大繪畫攝影展

藝術中心在「香港藝術節」期間，與市政局、藝術節協會聯合辦理一個盛大展覽會。六十多位中外畫家參加與其盛。內容有國畫、書法、西洋畫，雕塑版畫及攝影等。

這次聯展乃香港文化機構首次表現集體力量，是好現象。展覽會定于二月十四日（週一）下午五時在香港大會堂低座展覽廳開幕，敦請芳廸劇院院長希素・雲信・華莉絲小姐主持揭幕典禮。展期爲期兩週，歡迎參觀。

參展者：楊善深、鄭家鎮、陳餘生、李維安、李靜雯、畢子融、張碧寒、任眞漢、陸無涯、陳福善、趙少昂、鄭維國、張正明、張義、張鋭、趙海天、周綠雲、蔡銀珠、徐子雄、夏碧泉、韓志勳、翟仕堯，靳埭强、金嘉倫、郭樵亮、郭孟浩、鄺耀鼎、文樓、李志章、瑪沙萊森、李其國、梁家泰、梁彬、梁鉅廷、李東强、劉國松、駱曉山、呂豐雅、吳孤鴻、吳翟忠、柯韶衞、潘振華、潘玫瑤、譚乃超、曾榮光、徐榕生、黃配江、王無邪、翁維銓、施養德、嚴以敬，陳炳添。

畫家名單爲李維安提供，李先生是香港藝術中心美術部主要負責人。

印度古典舞・中國木偶戲

藝術中心主辦

二月三日、七日至十三日公演

・蕾美雅・娜加拉普被公認爲是極有前途的印度古典舞蹈家；她是科班出身，擅長表演婆羅多・尼地亞姆中最難控制的面部表情；這種表情乃表達印度文化中主要女角的特殊身份。蕾美雅接受五年嚴格訓練後，一九七〇年首次登台。其後即遍遊印度各地，受到極大歡迎。曾在歡迎保加利亞總統國宴上表演。

蕾美雅將於二月三日晚八時在聖約翰教堂副堂演出，節目有「祈福」，「華喃」及故事舞等。

・中國傳統掌中木偶戲，二月七日至十三日晚八時在聖約翰教堂副堂演出。掌中木偶團長李天祿乃福建人，他父親是布袋戲師傅。李天祿十餘歲就跟隨父親到各地演出布袋戲，耳聞目染，再經父親細意教導，培養了濃厚興趣。

每個木偶戲有其獨有身份，動作，唱詞及道白，必須配合適當，不能亂來。有很多唱工及道白全是由前輩口授後輩背誦。李天祿表示，傳統的布袋戲是中國優秀藝術，應當保護它，并將之發揚廣大。

中國木偶種類繁多，掌中木偶可能是福建泉州獨有藝術。所有木偶戲，在中國古老社會中是人們主要精神食糧；它担任的角色一如皮影戲，每遇市集，播種及秋收後，尤其農年新正，他們就活躍起來，是最普遍、最大衆化，也是最經濟的娛樂。現時移事轉，這些藝術正在沒落中。我們在香港可以看到，說不定在木偶發祥地已絕唱。如果想保存，我們認爲要改良才行，尤其編劇及音樂方面，請當代藝術家動動腦筋；例如由鍾景輝編劇，音樂交給顧嘉輝。

兩個活動皆由香港藝術中心主辦

卡蘭王子 年輕公主

天方夜譚故事

・梁寶耳・

香港管弦樂團週前演奏會，音樂廳空氣似乎過於乾燥，呼吸時引到喉嚨不舒服，很多人咳嗽，情形罕見。是晚節目新穎，充滿新鮮音彩。現請梁寶耳先生講述音樂會最後項目「天方夜譚」故事，故事家喻戶曉，但以音樂化講出對有感受，尤其富於幻想的青年人更樂於接受。

林姆斯基・哥沙可夫：「天方夜譚」交响組曲。

海洋與辛巴的船

卡蘭特王子的故事

年輕王子和年輕公主

巴達城節日　海洋及觸礁船

天方夜譚故事中，阿拉伯蘇丹因妒忌成性，不信任女性能愛情專一，所以在翌日早晨一定將前夜新婚的皇后處死。如果用近代心理學去分析，那是一個不了解女性心理，缺乏安全感，同時又濫用權威的暴君。那位聰明的公主史海拉莎以每晚講個故事，講到天明時，故事內容恰巧到達緊張關頭，令到蘇丹要追故事結局，不忍下令把皇妃處死。這又顯示出史海拉莎如何能操縱蘇丹蠻橫的心。而且運用一千〇一夜慢長時光，將蘇丹過去只知肉慾的心理引發出愛情的花朶。

俄國作曲家林姆斯基・哥河可夫從「天方夜譚」故事片斷中獲到靈感而寫成的一套音詩，據作曲家自傳中表示，是一種意識聯想式的作品，樂旨是想表達東方色彩的傳奇故事。但這首曲肯定帶有極明顯的表題音樂意味。林姆斯基・哥沙可夫亦指出樂曲中幾個主要旋律是代表故事中人物的性格。

樂曲開始由低音銅管樂器及弦樂組奏出一段嚴肅樂旨，音色蕭殺，象徵蘇丹殘酷性格。小提琴組隨着將這段主題稍加變形，改爲代表海浪起伏的旋律。樂隊加强海洋洶濤波浪氣氛後，跟着一段小提琴獨奏，婀娜嬌嗲，迷人的女主角出場了，開始敍述第一個關於水手辛巴航海奇遇的故事，木管樂器奏出一段描繪海岸清晨的第二主旋律，整個樂章便浸淫在海天一色情景中。

樂曲第二段由巴松管奏出代表卡蘭特王子的主題，强烈的東方舞蹈節奏由銅樂組奏出，襯托起阿拉伯皇宮內歌舞昇平，歡樂無邊風光。

第三樂章由一段優雅安祥的旋律開始，象徵陶醉於綺思愛河中的皇子，樂想略顯俏皮，象徵年青美麗的公主的第二主題，在輕快的節拍陪伴下珊珊登場。整個樂章宛似御花園中比翼鳥，兩個主題旋律環繞飛舞，延伸。

最後樂章由以上各章出現的一系列主題交織組成，間中滲入樂中有畫，樂中有詩的素材，將樂曲導入緊密濃郁的境界。最後在瘋狂駭浪的形態下，辛巴的船觸礁，船破，片片粉碎而沉沒。

印度舞星蕾美雅・娜嘉拉普

李影的輸錢哲學

在一位女娛記結婚的喜慶場合，看到褟素霞、李影、張惠儀和蘇淑萍打蔴雀，俗語說，三個女人一個墟，以喻其噪吵也。但她們四個卻未成墟。

女人與女性，驟眼看來似乎一樣，嚴格分析却不一樣，女性是指屬於女性的所有人，由初生嬰兒到百歲老婆婆都包括在內，女人却不同，泛指成年人，不及新少年，若有人說女嬰爲女人，必引爲笑話，但更嚴格分析，女人是指已婚女人，未婚者是女仔或姑娘，李影與張惠儀還是待字閨中，屬女仔，屬姑娘．猶未升級爲女人也！

褟素霞似乎是贏家，她的笑聲最多，張惠儀也有笑聲，但較褟素霞爲少，李影、看來是如常，如常者，輸家也。

李影對打蔴雀頗有興趣，但興趣不濃，且無研究。她說：「打蔴雀不過是娛樂之一種，何必太認眞，如果要認眞花精神時間與研究，不如不打！」她稍爲頓歇似乎意有未盡，怕引起誤會，又補充：「我只打小蔴雀，最大是五十元一底，再大我就不坐下去了，玩三幾個鐘頭，輸幾十銀還無所謂，當玩保齡球，若果到百百聲，千千聲，我可能有幾晚睡不着了。」

開席的「叮噹叮噹」聲響，結算之下，李影笑說：「未失預算，只輸了三十五元！」輸錢也有預算，輸了三十五元還用上一個「只」字，虧他想得到。

「輸到多少才失預算？」

「超過五十幾元！」李影似乎很滿意一笑。

同枱打牌，同桌飲宴十分自然，李影身邊有個空位，一位男士坐下去，褟素霞扯他起來，笑說：「你想捱打嗎？坐過一邊啦！」她將他由左邊扯到右邊的空位上。看情形，聽口氣，那位男士可能是褟素霞的先生，我不認識，也未問清楚，若有說錯，請褟素霞勿怪！

過了不久，松仔劉松仁來了，他很自然的坐到李影身邊的空位，他目前在港視飾演陸小鳳這個打得之角色，褟素霞問那男士是否想捱打，可能與此有關。

李影輕輕捏着松仔的左手問：「還痛不痛？」關懷之情溢之言表。褟素霞笑着咀：「阿影，你咁樣問，佢就算唔痛也話痛啦！」一派過來人的口吻，逗得全席的人都笑了。

羅石清坐在太太蘇淑萍身邊，說話也以李影和松仔爲對象，李影與松仔對各人的取笑多以一笑回答，不加爭論，看得出，他們實在是甘之如飴，全部受落，他們這一席，氣氛極好。（林天）

李影去年接受華僑晚報影劇十大明星金球獎時之影。

七海鰵魚肝油每個母親的選擇

媽媽們都該知道維他命A和D，對她們小寶寶的成長，具莫大作用，純正的七海鰵魚肝油，含有豐富異常的維他命，常服能增强骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，不但助長孩子發育，而且還抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。

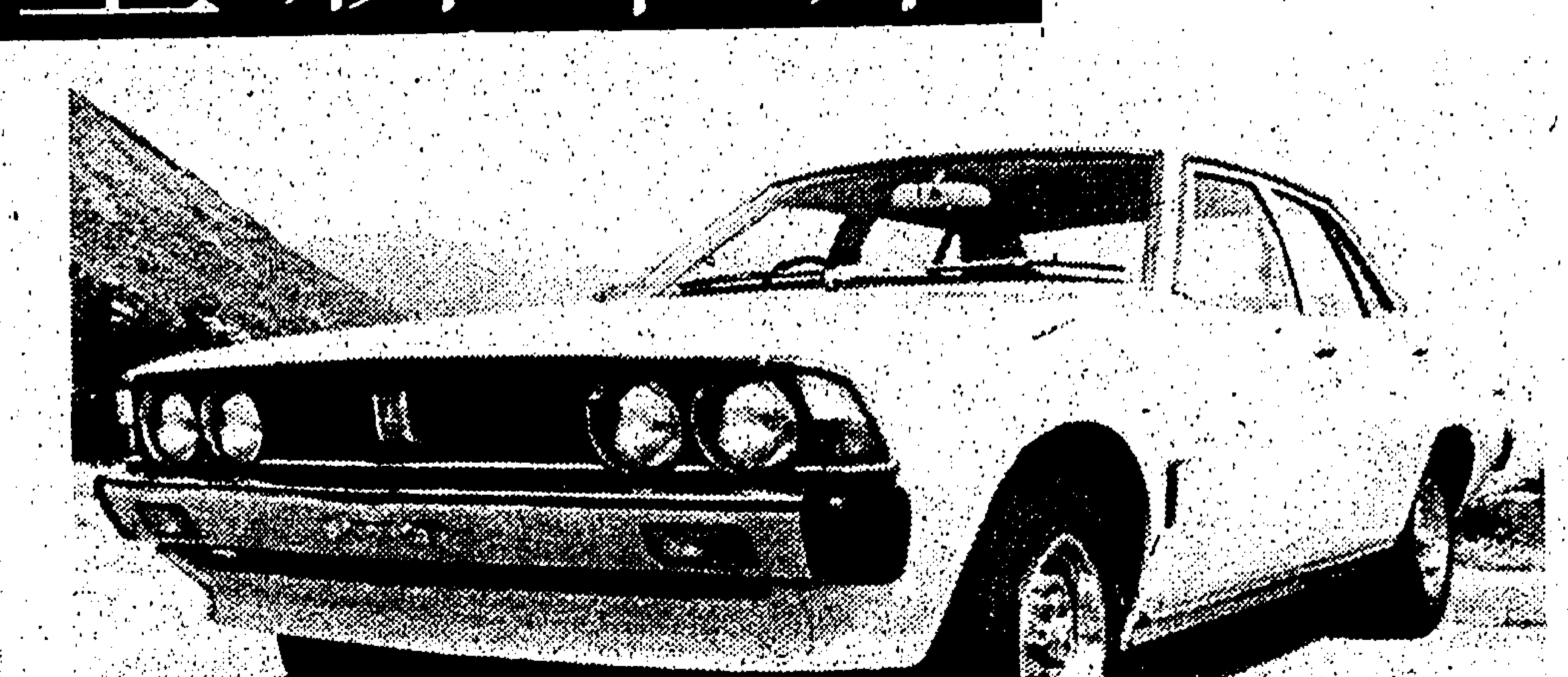
總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣大厦B-901室

三菱佳力全新車系

GALANT Σ

——一部超值產品——

·李發·



優雅美觀的外表

三菱佳力已經有了七年的歷史，最近推出的Σ型爲全新改款的佳作，總共有六款車種，但到港推售的只有四個車種，爲1600GL，1600GS，2000GLX及2000GLXA/T等。除了1600GL外，其他三款皆採用三菱的全新"80"引擎。

"80"引擎的特式爲兩條置於曲軸旁的平衡軸，平衡軸以兩倍曲軸的速度作相反方向運轉。這個設計的目的可以抵消活塞運行時做成的震盪，引擎可以運轉得更寧靜及暢順，乘客更覺舒適。

雖然1600GL的引擎與其他三欵略有不同，但車身外型則完全一樣（除了多少電鍍裝飾外）。車頭扁長成剷形，射燈下之裙脚斜斜向前滑落，形成一個車頭定風翼，增加快速行車的貼路性能。車尾稍爲短，齊尾成方形，完全吻合氣流動力學的需要。佳力Σ型的車廂設計堅硬，雙層車門夾板，確保乘客的安全，還有，如果遇到猛烈的碰撞時，車頭及車尾自動縮入，吸收大部分的碰撞力，保持車廂形狀不變，乘客的安全度，又有一大保障。車身的腰線低，到港後，可以加裝防撞膠邊。

儀表的設計與寶馬、本田思域的相似，儀表自成一組，共有六七個之多，計爲：速度表，轉速表，時鐘、油壓表、水溫表、電流表、電壓表及汽油表等，琳琅滿目，應有盡有，滿足高級車主的需要。雜物箱之上爲一凹陷之平台，可以放置太陽眼鏡及過海碎幣等雜物，使用方便。中央控制台設有空氣調節（可以加裝冷氣）及收音機的按扭，排列整齊，易於使用。之下便是手動波箱的所在（只有2000GLXA/T配有自動波），波桿短直，具有跑車的韻味。軚盤左方的搖桿是控制水撥用，有快慢及間歇三速（GL型只有快慢兩速）。右邊的搖桿則是大細燈及指揮燈等控制用途。

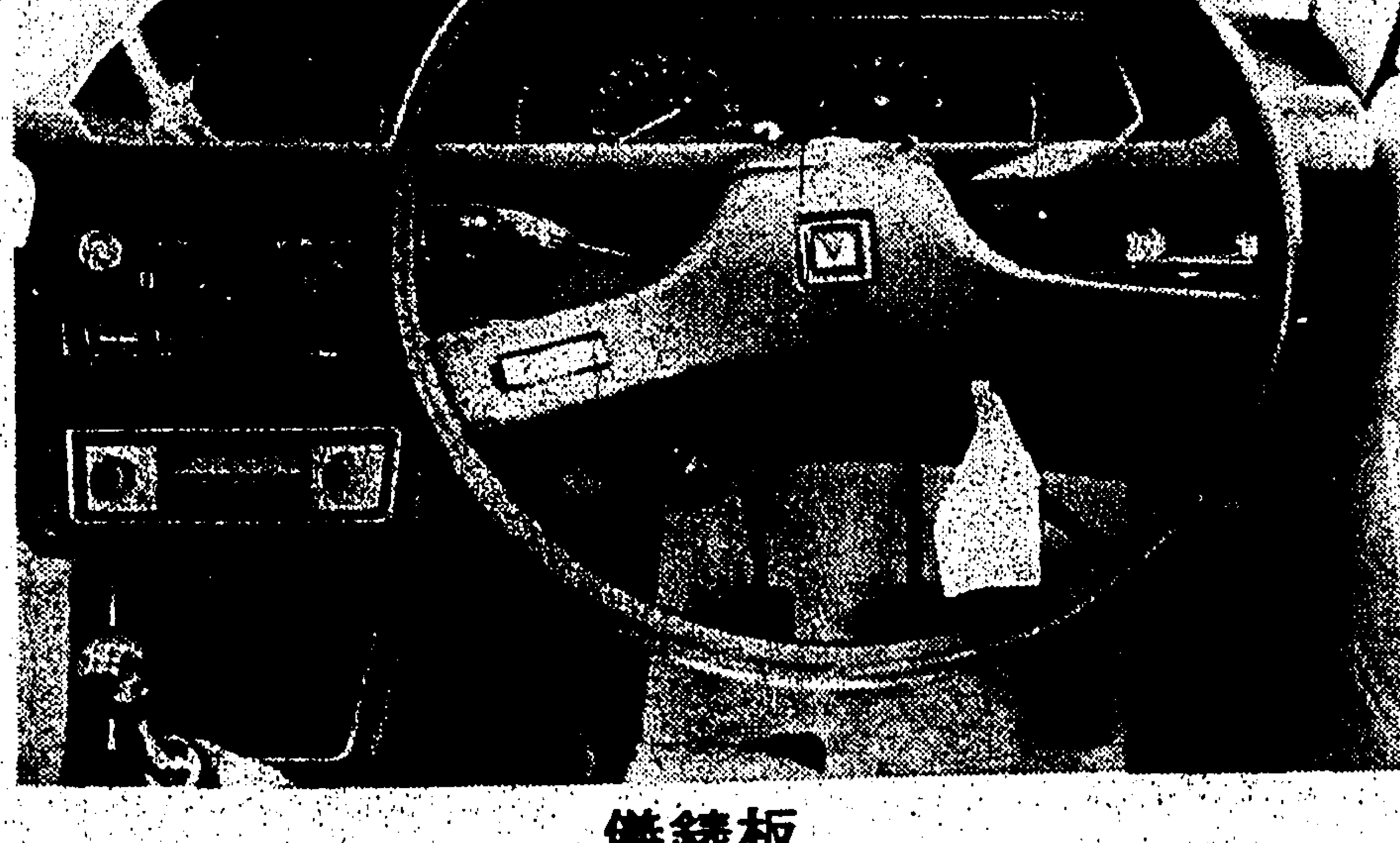
前座位設計頗具特式，調節的角度多，座位可前後移動，椅背可向後放平，整個座位又可以高低搖動，綜合各種調節角度，無論你是那一種身材，總有一個位置適合你。椅背腰間又有一個腰墊制的設備，適合長途行車使用，減少腰部的疲勞。後座位亦算寬敞，二千型的有五種後座椅背調節的角度，極盡豪華之能事。

千六GS及二千引擎爲全新之"80"引擎，運轉暢順而寧靜，千六GS更配有兩個雙喉下降式化油器，加速非常凌厲，反應敏捷。千六GL的動力單位則爲一台單盤頂凸輪軸四汽缸直列式水冷引擎。再度加速力比不上GS，但二波的扭力，足以應付香港繁忙的交通，一旦上了時速四五十哩，四波都非常暢順，毫無乏力之感覺。波棍短，轉檔圓滑，是一貫日本汽車的作風。

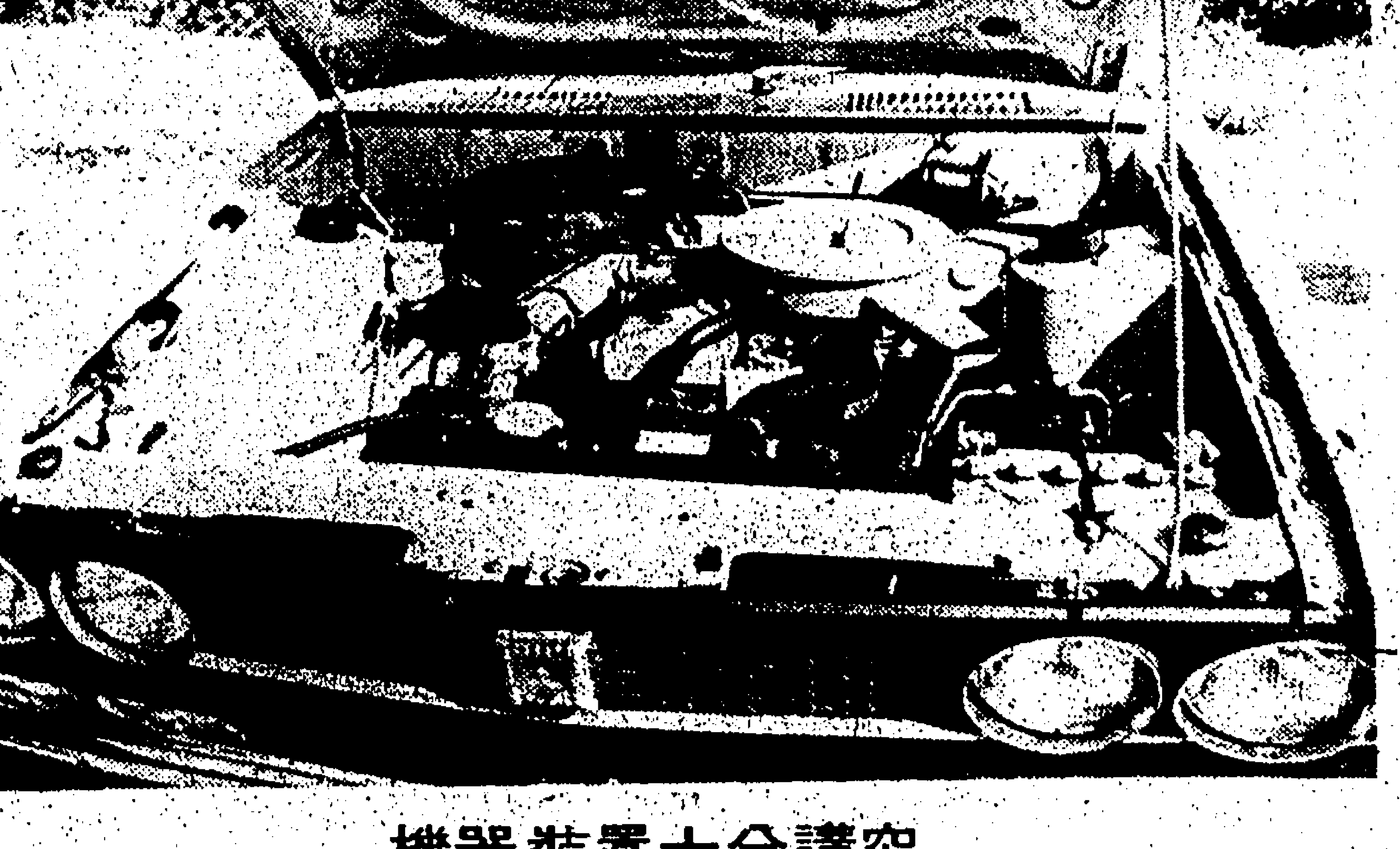
轉向系統爲迴旋走珠式，慢車時，極左及極右所需的回軚力頗大，但快速行車，則無此種感覺。煞掣系統採用前碟後鼓式，配有眞空自動輔助系統，安全可靠。

佳力上一代的懸掛以較差，轉急彎時，都有突然甩尾的現象，如果駕駛人採用了水準較差的輪軚，濕地行車更難於控制。佳力Σ型的後懸掛，已經過從新設計，快車急彎，貼路性能超著，如履平地。前輪懸掛爲麥花臣支柱、捲彈簧及吸震筒等，後懸掛爲四支柱式，加捲彈簧及吸震筒等。快車過彎，突然甩尾的現象已不復存在。駕駛人可預知車輪的去向，適合快車迷的口味。

1600GL的售價爲港幣24,300元，而豪華的2000GLX亦只不過是28,700元，以這樣的價錢，所得到的享受，是有目共睹的。香港代理爲環宇汽車有限公司（完）



儀錶板



機器裝置十分講究

原方公開 隨藥附送

清代名醫葉天士眞方
順天府尹楊謹丕家傳

各藥行均有售

本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成。不獨爲治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑。早晚服食一羹，可清心降火，潤肺養顏，嗜煙酒、患暗瘡、睡眠不足及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。

暑熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損眞陰，置膏一羹於舌心，徐徐咽下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。

＊功能＊
止咳化痰•調和肺腑
煙酒過多•喉痛聲啞
睡眠不足•口臭喉乾

歷史悠久 京都名藥
京都
念慈菴
蜜煉川貝枇杷膏

京都念慈菴總廠出品
香港總代理：中正大藥房九龍大埔道五十二號

一月卅日 **日立牌彩色電視** 星期日

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 少年行
6.30 新聞天氣報告
6.55 講得公園
7.00 射鵰英雄傳（重播）
7.55 週日西片 血山情談
9.25 即日新聞精華
9.30 日立週日音樂會
10.30 每週一劇 大叔與我
11.30 追虎擒龍（重播）

TVB 翡翠

7.00 三傻片集
7.30 小熊歷險記
8.00 清晨新聞 天氣報導
8.20 卡通片
8.30 歡喜冤家
9.00 英國足球大賽
10.00 卡通片
10.15 小太陽
10.45 海王子片集
11.15 伊瑪家庭樂
11.45 情海波濤
12.15 電視劇場
1.10 午間新聞
1.25 家寶之聲
2.25 國語長片
3.35 新聞簡報
4.00 深海搜秘
4.55 卡通片
5.05 萬里尋親記
5.30 少年行
6.00 動物世界
6.30 新聞天氣報導
6.55 新聞特寫
7.00 並無虛言
7.30 民間傳奇
8.30 葉麗儀特輯
9.30 猛龍特警隊
10.25 農曆年廣告雜誌
10.40 神風特警隊
11.40 最後新聞報導
11.50 英語長片

TVB 明珠

8.00 清晨新聞報告
2.00 卡通片
2.15 英語長片：姹紫嫣紅渡雲波
3.44 森林之王
4.15 快樂君王
4.40 糊塗福星
5.05 卡通片
5.25 大競賽
5.50 人類之友
6.15 新聞及天氣報告
6.20 佐治咸美頓特輯
6.55 FAY
7.15 巧婦持家
7.45 青春樂韻
8.45 新聞及天氣報告
9.10 杏林雙傑
10.05 焦點
10.35 THE BEST OF BRITISH DRAMA
11.35 最後新聞報導
11.40 故夢重溫：艷舞櫻都
1.10 全日播映完畢
5.05 CARTOONS
5.25 WACKY RACES
5.50 FRIENDS OF MAN - "WORKHORSES"
6.15 NEWSROOM
6.20 GEORGE HAMILTON IV
6.45 FAY-"FAY AND THE DOCTOR"
7.15 ALL IN THE FAMILY-
7.45 DONNY AND MARIE OSMOND SHOW
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10 MEDICAL CENTRE - "LIFE, DEATH AND MRS. ARMBRUSTER"
10.05 FOCUS
10.35 BEST OF BRITISH DRAMA-"BREAKDOWN"
11.35 LATE NEWS
11.40 FILM NOSTALGIA- "CALL ME MISTER"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
10.00 星空奇遇
10.55 蠻荒搜秘
11.25 賽馬結果
12.00 少年行少年警訊
12.30 新聞天氣報告
12.45 麗的影院 鬼夜哭
2.30 萬花筒
3.00 聰明笨伯卡通片
3.30 瑞士家庭魯賓遜
4.25 新聞簡報 及節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 外甥多似舅
6.20 大英百科全書選
6.45 新聞簡報
6.55 天氣報告
7.00 香港動態
7.05 天上人間
7.30 錦秀人生 龍虎武師
8.00 我的藝術生活
9.00 斬虎屠龍劍
10.00 新聞報導
10.20 東芝神秘之夜
11.45 女幹探

RTV 麗的英文

11.30 外甥多似舅
12.30 週日影院：密碼一一七
2.00 盡忠職守
2.50 蠱惑金剛卡通
3.15 英國足球大賽
4.05 杏林風波
4.55 白手成家
5.45 新聞及天氣報告
5.50 香港新貌
6.00 奪標
7.00 父親大人趣史
7.30 星空奇遇
8.30 新聞報導及天氣報告
9.00 人類演進史
10.00 希治閣影院：匿名信驚魂
11.30 午夜電影：巫術奇譚
1.00 全日播影完畢
2.50 COOL McCOOL
3.15 STAR SOCCER
4.05 GENERAL HOSPITAL
4.55 LITTLE HOUSE OF THE PRAIRIE -"THE TALKING MACHINE"
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
5.50 THIS, HONG KONG
6.00 ALMOST ANYTHING GO
7.00 HOW'S YOUR FATHER "DOUBLE YOUR MONEY
7.30 STAR TREK-ANNIHILA
8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
9.00 THE ASCENT OF MAN- "THE MAJESTIC CLOCKWORK"
10.00 ALFRED HITCHCOCK THEATRE-"BLACKMAIL
11.30 LATE LATE SHOW "NIGHT OF THE EAGL

Presto 百味好 樣樣好
百味好 快速煲

中原電器行有限公司

三百餘年・古方正藥

陳李濟八寶・强身健體年年安好

烏鷄白鳳丸
主 保產安胎，補氣補血
治 健體養顏，滋潤肌膚

驚風七厘散
主 定驚除痰，哮喘吐乳
治 發冷發熱，咳嗽夜啼

附子理中丸
主 理咳療肺，常吐寒痰
治 年老氣弱，小便頻數

淸心牛黃丸
主 諸風痰壅，急慢驚風
治 午後潮熱，痰喘氣閉

琥珀抱龍丸
主 急驚風，除痰，冷咳
治 吐乳發熱，水瀉夜啼

追風蘇合丸
主 感冒寒邪，傷風咳嗽
治 產後風氣，頭暈目眩

養心寧神丸
主 神經衰弱，憂思過度
治 功能益精，固氣養心

龜鹿滋腎丸
主 腎火不足，酒色過度
治 陽虛力弱，氣虛血弱

香港陳李濟藥廠有限公司 地址：香港皇后大道中206號電話：5-436301,5-439335,5-453170
港澳總代理：中正大藥房有限公司 地址：九龍大埔道52-54號電話：3-807439,3-807857

一月卅一日 **日立牌彩色電視** 星期一

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞天氣報告
6.55 武林外史
8.05 香港神秘錄
8.40 即日新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 秘書實務 （45講）（打字15）
10.05 商業會計與管理 （2講）
10.35 秘書實務 （重播44講）（英文14）
11.05 國畫入門 （重播8講）
11.35 追虎擒龍）（重播）

TVB 翡翠

7.00 三傻片集
7.30 卡通片
8.00 淸晨新聞報告
8.20 第二劇場
8.50 粵語長片
10.20 彩色測影板
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.00 粵語長片
3.45 新聞簡報
3.50 量入為出
4.10 柔道龍虎門
5.00 卡通片
5.30 飄零燕
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場
7.55 咁嘅聲
8.25 相依為命
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鏢
11.30 神探麥漢
12.30 最後新聞
12.40 國語長片

TVB 明珠

8.15 淸晨新聞報導
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 袖珍偵探
5.30 人生百態
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞及天氣報告
6.50 歡樂青春
7.15 MCNAUGHTON'S DAUGHTER
8.45 新聞及天氣報告
9.10 觀點與角度
9.15 每週名片：開拓新家園
11.15 最後新聞報導
11.20 戴娜一小時
12.20 聯邦密探隊
1.20 全日播映完畢

8.00 MORNING NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 INCH HIGH PRIVATE EYE "HIGH FASHION"
5.30 CANDID CAMERA
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 MCNAUGHTON'S DAUGHTER "LOVE IS A FOUR LETTER WORD"
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.15 MONDAY MOVIE - "THE NEW LAND"
11.50 LATE NEWS
11.55 DINAH
12.55 THE F.B.I. - "THE ASSASSIN"

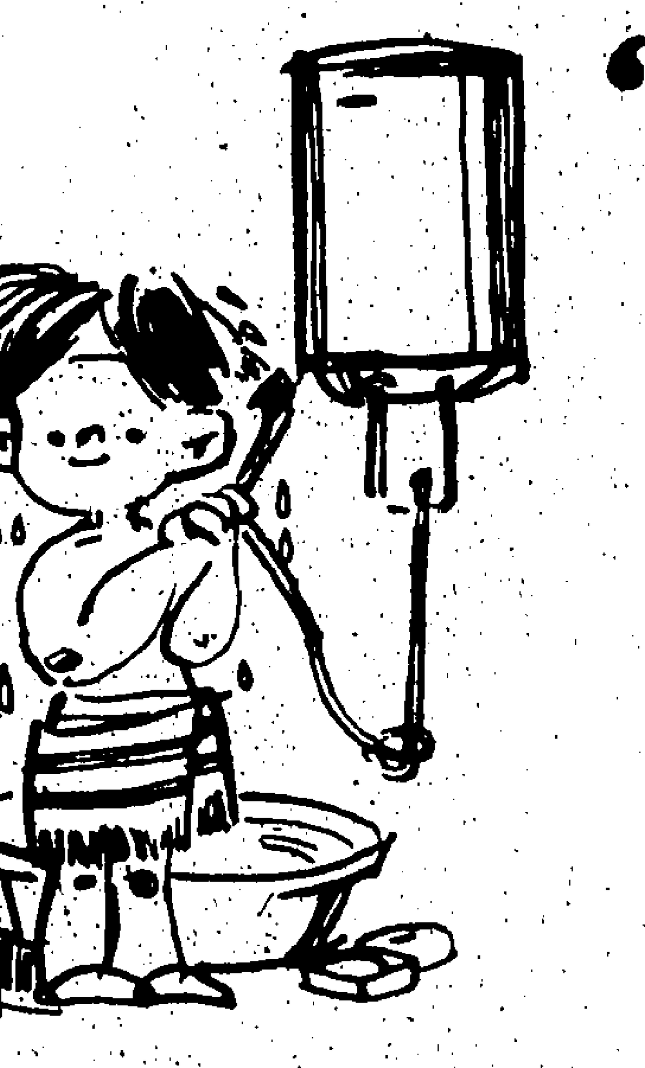
RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 傻仔洞房
2.00 新聞天氣及節目介紹
2.15 百折不撓
2.40 特警雙雄
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院 不敢回家的少女
6.00 小露寶
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
5.50 觀點與角度
7.00 鐵面金剛
7.30 青春學舍
8.00 小五義
8.30 獅子山下
9.00 中國紀錄片特輯
9.30 牛精良
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 首映配音西片 古城搜秘
11.45 父子神探

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 外太空歷程
6.30 茱莉時間
7.00 卜納合劇集
7.30 警探實錄
8.30 新聞報導・天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 新神秘之夜
10.45 卡邦犯罪檔案
11.45 午夜電影：市井之徒
1.15 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 DR. WHO - "THIS WEEK'S PROGRAMME"
6.30 JULIE
7.00 BOB NEWHART SHOW-"JERRYS RETIREMENT"
7.30 POLICE STORY
8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
8.55 HERE IN HONG KONG
9.00 MYSTERY TONIGHT "LOVELY BUT LETHAL"
10.45 THE CAPONE INVESTMENT - "FINAL INNINGS"
11.45 LATE LATE SHOW "PASSPORT TO PIMLICO"

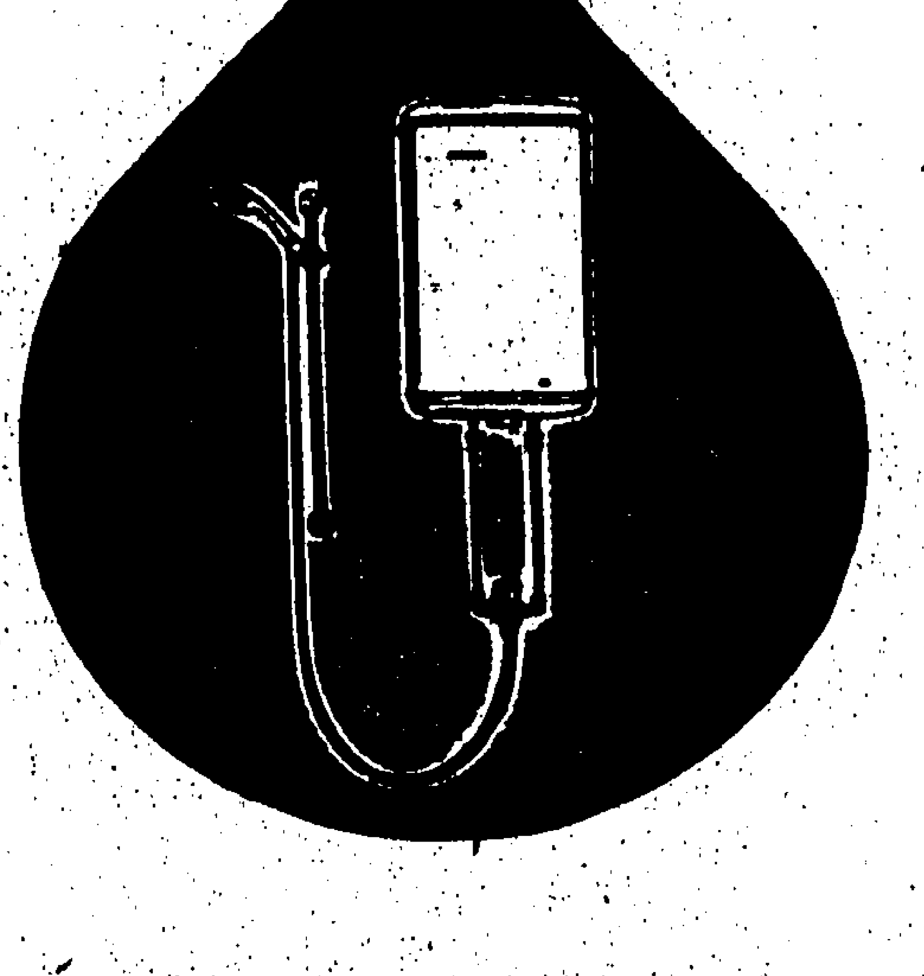


"西德獅寶牌 電熱水器真好!"

獅寶牌儲水式低壓熱水器採用銅
內胆，更快，更熱，更安全。備
多種款式，適合各大小家庭使用

總經銷：中原電器行有限公司
香港中環機利文街50號 電話:5-445188
九龍旺角彌敦道574號 電話:3-846056

西德 獅寶牌
STIEBEL ELTRON



HAMMOND U.S.A.

誠徵一人樂隊領班

Lowrey U.S.A.

會福琴行

總行：香港大道中十九號公主行
電話：5-238146
分行：九龍海運大厦178B商場電話：3-691267

二月一日 日立牌彩色電視 星期二

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞天氣報告
- 6.55 武林外史
- 8.05 急症室
- 8.40 即日新聞精華
- 8.45 仙鶴神針
- 9.35 初級法文（42講）
- 10.05 職業英語（15講）
- 10.35 秘書實務（45講）（重播）（打字15）
- 11.05 商業會計與管理（重播2講）
- 11.35 追虎擒龍（重播）

TVB 翡翠

- 7.00 三傻片集
- 7.30 小熊歷險記
- 8.00 清晨新聞報告
- 8.20 第二劇場
- 8.50 粵語長片
- 12.00 無敵鐵探長
- 12.55 午間新聞
- 1.10 包青天
- 2.00 粵語長片
- 3.45 新聞簡報
- 3.50 量入爲出
- 4.10 柔道龍虎門
- 5.00 卡通片
- 5.30 跳飛機
- 6.00 彩鳳雲裳
- 6.30 新聞天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場
- 7.55 總督奇趣錄
- 8.25 諸事丁
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 保鏢
- 11.30 龍威虎探
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片

TVB 明珠

- 8.00 清晨新聞
- 4.00 芝麻街
- 5.00 英語長片：逃犯
- 6.15 卡通片
- 6.45 新聞及天氣
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 無敵金剛
- 8.45 新聞及天氣
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 神探俏嬌娃
- 10.15 CLAYHANGER
- 11.15 最後新聞
- 11.20 MARY HARTMAN MARY HARTMAN
- 12.20 魔域驚心
- 1.15 全日播映完畢

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 TUESDAY MATINEE – "GUN STREET"
- 6.15 THE FUN FACTORY
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 THE SIX MILLION DOLLAR MAN – "ULTIMATE IMPOSTER"
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.15 CHARLIE'S ANGELS "TARGET: ANGELS"
- 10.15 CLAYHANGER
- 11.15 LATE NEWS
- 11.20 MARY HARTMAN, MARY HARTMAN
- 12.20 NIGHT STALKER – "HORROR IN THE HEIGHTS"

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片 武林雙雌虎
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞天氣報告
- 2.15 錦秀前程
- 2.40 人海追踪
- 3.30 七世姻緣
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞節目簡報
- 4.35 麗的影院 寶扇奇緣
- 6.00 卡通片
- 6.25 六合彩
- 6.30 新聞簡報
- 6.45 天氣報告
- 6.50 觀點與角度
- 7.00 大眼睛
- 7.30 電子差人
- 8.00 小五義
- 8.30 家燕與小田
- 9.30 牛精良
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 賽馬世界
- 11.00 粵語長片 夜深沉

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.45 新聞及天氣報告
- 6.00 春滿杏林
- 6.30 杏林風波
- 7.00 千面笑匠
- 7.30 辣手神探
- 8.30 新聞及天氣報告
- 8.55 觀點與角度
- 9.00 飛利浦影院：褪色的榮譽
- 10.40 納粹興亡史
- 11.40 午夜電影：佈局
- 1.15 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.00 M.A.S.H. "5 O'CLOCK CHARLIE"
- 6.30 GENERAL HOSPITAL
- 7.00 DICK EMERY SHOW
- 7.30 DELVECCHIO
- 8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 8.55 TUESDAY BRIEFING
- 9.00 PHILIPS THEATRE "ACE ELI AND RODGER OF THE SKIES"
- 10.40 RISE AND FALL OF THE THIRD REIGH "THE ROAD TO WAR"
- 11.40 LATE LATE SHOW "PINK STRING AND SEALING WAX"

常服「好D」魚油精丸

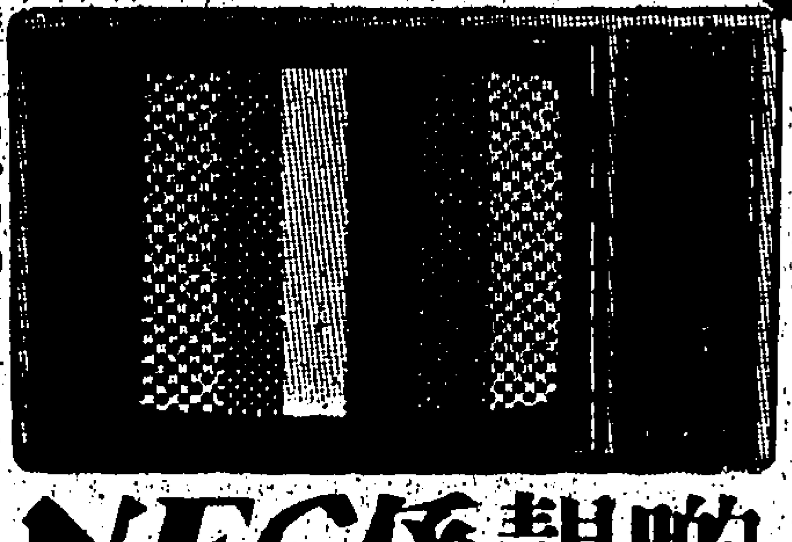
健體養顏・補肺强身
每日一粒・百病不侵
男女可服・老少咸宜

Better D ＊各大葯行均售

澳洲製造 每瓶 $12

總代理：全球大葯房 電話：5-445258

合電子感應選台
”彩色電視機



＊特有無線遙控設備，操縱方便。
選台。＊率先採用「璧彩條紋」黑底顯像管。
配有自動彩色調節器，顏色鮮艷奪目而穩定。

NEC係靚啲

行 營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191，3-262689

二月二日 **日立牌彩色電視** 星期三

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 武林外史
8.05 雌雄金剛
8.40 新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 秘書實務（46講）
10.05 商業會計與管理
（3講）
10.35 初級法文
（重播42講）
11.05 職業英語
（重播15講）
11.35 追虎擒龍（重播）
12.25 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻片集
7.30 小熊歷險記
8.00 清晨新聞報告
8.20 第二劇場
8.50 粵語長片
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.00 粵語長片
3.45 新聞簡報
3.50 量入爲出
4.10 柔道龍虎鬥
5.00 卡通片
5.30 飄零燕
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場
7.55 聲寶片場
8.25 相見好
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 罪惡尅星
12.30 最後新聞報導
12.40 國語長片

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 THE SECRETS OF ISIS
5.30 動物生態奇觀
5.55 愛湲情潮
6.45 新聞及天氣
6.50 歡樂青春
7.45 罪惡尅星
8.45 新聞及天氣
9.10 觀點與角度
9.15 英國足球大賽
10.15 名片劇場：
夏日煙雲
12.15 全日播映完畢

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 THE SECRET OF ISIS-"THE OUTSIDER"
5.30 THE WILD, WILD WORLD OF ANI-MALS- "SHARKS"
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE STREETS OF SAN FRANCISCO "CASTLE OF FEAR"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.15 BRITISH SOCCER
10.15 OUR VIEWER'S CHOICE "WHAT'S SO BAD ABOUT FEELING GOOD"
11.50 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.15 粵語長片
藍袍惹桂香
2.00 新聞及天氣
節目介紹
2.15 笑咪咪
2.40 追緝令
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院
有心唔怕遲
6.00 卡通片
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.50 觀點與角度
7.00 鐵面金剛
7.30 青春學舍
8.00 小五義
8.30 慾海花
9.30 牛精艮
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 銀輝劇場
11.25 夜馬結果
12.00 第二次世界
大戰實錄

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 自然界奇觀
6.30 杏林風波
7.00 老爺兵
7.30 女幹探
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 貧與富
10.00 時事剖析
10.30 英國足球大賽
11.15 午夜電影：
天才夢
1.00 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 WILDLIFE CINEMA "KODIAK COUNTRY"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 DAD'S ARMY "COME IN, YOUR TIME IS UP"
7.30 POLICE WOMAN
8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
8.55 VIEWPOINT
9.00 RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 5"
10.00 TOPICS
10.30 STAR SOCCER
11.15 LATE LATE SHOW "THE REBEL"

PROGRESS

保佳牌 西德老牌
三刷打腊吸塵機

各電器行及
百貨公司均售

打腊吸塵兩用・吸塵力强快捷
打腊均匀光滑・操作寧靜簡易

總代理：中原電器行有限公司
香港機利文街50號 電話：5-445188

無線遙控配
NEC20½
＊電子感應
＊PAL彩色系統，
總代理：泰林無線電

二月三日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 武林外史
- 8.05 精武門
- 8.40 新聞精華
- 8.45 仙鶴神針
- 9.35 初級法文(43講)
- 10.05 德文初階(13講)
- 10.35 秘書實務 (重播46講)
- 11.05 商業會計與管理 (重播3講)
- 11.35 追虎擒龍(重播)
- 12.25 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 三傻片集
- 7.30 小熊歷險記
- 8.00 清晨新聞報告
- 8.20 第二劇場
- 8.50 粵語長片
- 12.00 無敵鐵探長
- 12.55 午間新聞
- 1.10 包青天
- 2.00 粵語長片
- 3.45 新聞簡報
- 3.50 量入為出
- 4.10 柔道龍虎門
- 5.00 卡通片
- 5.30 跳飛機
- 6.00 彩鳳雲裳
- 6.30 新聞天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場
- 7.55 陸小鳳
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 保鑣
- 11.30 神威七虎將
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片

TVB 明珠

- 8.00 清晨新聞
- 4.00 芝麻街
- 5.00 英語長片：義犬逃亡記
- 6.15 WONDERS OF WILD
- 6.45 新聞及天氣
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 獨行幹探
- 8.45 新聞及天氣
- 9.15 觀點與角度
- 9.15 首映名片
- 10.40 最後新聞
- 10.45 觸目驚心
- 11.55 新聞展望
- 12.10 全日播映完畢

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 THURSDAY MATINEE "CHALLENGE TO LASSIE"
- 6.15 WONDERS OF THE WILD "FLAMINGOS OF INAGUA"
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 BARETTA SERIES
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
- 9.15 WORLD PREMIER "THE MILLION DOLLAR RIP-OFF"
- 10.25 LATE NEWS
- 10.30 THRILLER "DEATH IN DEEP WATER"
- 11.30 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片 夜夜望娘歸
- 2.00 新聞及天氣 節目介紹
- 2.15 卡通片
- 2.40 之乎者也
- 3.30 七世姻緣
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞節目介紹
- 4.35 麗的影院 人望高處
- 6.00 小露寶
- 6.30 新聞報告
- 6.45 天氣報告
- 6.50 觀點與角度
- 7.00 宇宙帶龍
- 7.30 世界風情畫
- 8.00 小五義
- 8.30 眞功夫
- 9.30 牛精良
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 時人時事
- 11.00 辣手神探
- 11.50 勝利火花

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.45 新聞及天氣報告
- 6.00 電器組
- 6.30 九十六號
- 7.00 警察與小偷
- 7.30 八面威風
- 8.30 新聞及天氣報告
- 8.55 觀點與角度
- 9.00 決策者辛秘
- 11.00 午夜電影：沙漠桃源
- 12.30 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.00 ELECTRIC COMPANY
- 6.30 NUMBER 96
- 7.00 THE COP AND THE KID "THE IDES OF MARTHA"
- 7.30 KOJAK - "DEAD AGAIN"
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
- 8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
- 9.00 EXECUTIVE SUITE "WHAT ARE PATTERNS FOR"
- 10.00 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS "JOURNEY TO THE OUTER LIMITS"
- 11.00 LATE LATE SHOW "SANDS OF THE DESERT"

中藥提煉
蜜味芬香

早晚一杯
平肝清熱
桑棗枇杷蜜
防治流行性感冒咳嗽
先施公司港九各藥行代售
科化藥廠榮譽出品

送「時思」糖果，時表心思，

See's

「時思」糖果

二月四日 日立牌彩色電視 星期五

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 武林外史
8.05 電影圈
8.40 新聞精華
8.45 仙鶴神針
9.35 警訊
9.50 秘書實務（47講）
10.20 國畫入門（9講）
10.50 初級法文
（重播43講）
11.20 德文初階
（重播13講）
11.50 追虎擒龍（重播）
12.40 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻片集
7.30 小熊歷險記
8.00 清晨新聞報告
8.20 第二劇場
8.50 粵語長片
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 包青天
2.00 粵語長片
3.45 新聞簡報
3.50 量入爲出
4.10 柔道龍虎鬥
5.00 卡通片
5.30 飄零燕
6.00 彩鳳雲裳
6.30 新聞天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場
7.55 唔駛問阿貴
8.25 飲食世界
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 保鑣
11.30 小鎮仁心
12.30 最後新聞報導
12.40 國語長片

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟報告
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 HOW
5.30 死亡遊戲
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞及天氣
6.55 歡樂青春
7.45 化身奇俠
8.45 新聞及天氣
9.10 警訊
9.15 智勇雙龍
10.15 苦海沉浮
11.15 最後新聞
11.20 英語長片：
職業劊子手
12.50 全日播映完畢

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 HOW
5.30 THRILLSEEKERS
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 GEMINI MAN - "RUN SAM, RUN"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
9.15 SWITCH - "FLEECE OF SNOW"
10.15 THE STARS LOOK DOWN "USEFUL EMPLOYMENT"
11.15 LATE NEWS
11.20 FRIDAY FEATURE "THE TRAVELLING EXECUTIONE"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片
冷月伴郎歸
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞天氣報告
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 七世姻緣
4.00 下午茶
4.30 新聞節目簡報
4.35 麗的影院
七煞掌
6.00 積臣樂隊
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.50 廣廈千萬間
7.00 天地雙龍
7.30 青春學舍
8.00 小五義
8.30 繽繽帶你威
9.00 大銀幕
9.15 警訊
9.30 牛精良（25）
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 賽馬世界
11.05 英國足球大賽
11.50 百戰雄師

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞天氣報告
6.00 溫情滿城西
6.30 九十六號
7.00 警伯米勒
7.30 德國足球大賽
8.30 新聞天氣報告
8.55 警訊
9.00 電視首映名片
10.30 英倫畫廊漫步
11.10 午夜電影

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 WESTWAY - "THIS WEEK'S PROGRAMME"
6.30 NUMBER 96
7.00 BARNEY MILLER "HEAT WAVE"
7.30 GERMAN SOCCER
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 POLICE REPORT
9.00 TELEVISION PREMIERE - "DOUBLE IMAGE"
10.30 NATIONAL GALLERY : "THE BIRTH OF EUROPEAN PAINTING"
11.00 LATE LATE SHOW "SARABAND FOR DEAD LOVERS"

換裝浴室設備 請電3-887171

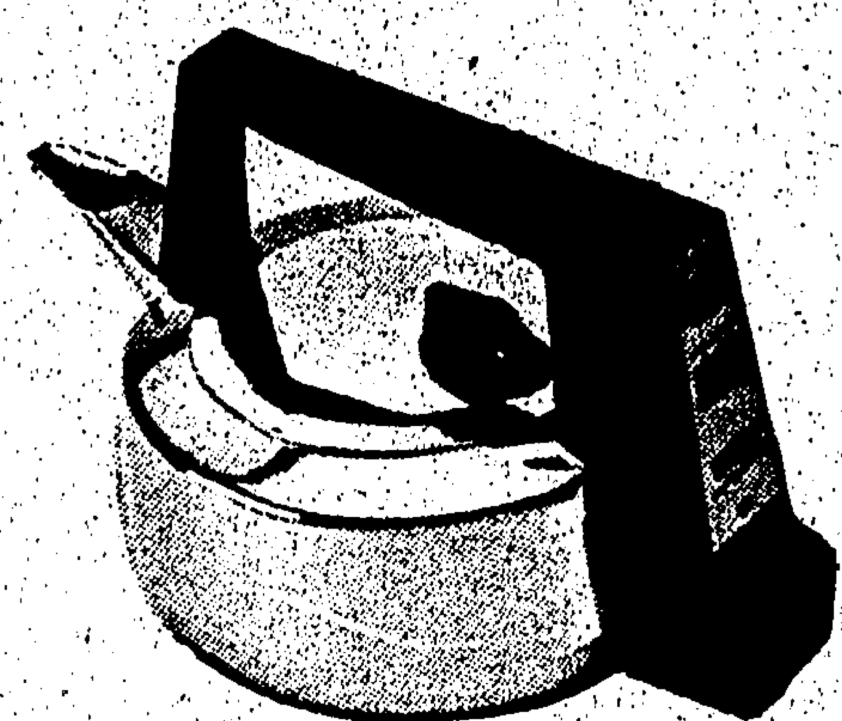
代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號

SWAN BRAND

鵝嘜

電水煲·電水甑



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號 電話：5-445188

工廠酒樓學校公共場所適用

二月五日

日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
7.00 西遊記 木偶戲
7.25 一身是胆 配音片集
7.50 獅子山下
8.20 百變龍
8.45 親情
9.35 新聞精華
9.40 週末劇場：盲女金劍
11.10 追虎擒龍（重播）
12.00 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 三傻片集
7.30 小熊歷險記
8.00 新聞天氣報告
12.00 Q太郎
12.30 彩虹化身俠
1.00 午間新聞
1.15 泰山片集
2.10 雌虎雙雄
3.00 網球雙鳳
3.30 愛犬與我
3.55 新聞簡報
4.00 鐵甲飛天俠
4.30 小狐仙
5.00 恐龍探險隊
5.30 跳飛機
6.00 溫故知新
6.30 新聞天氣報導
6.55 講得公園
7.00 農曆年廣告雜誌
7.15 K 100
7.30 青春校園
8.30 畸人列傳
9.00 世界名劇集
10.00 獅子山下
10.30 艮女女金剛
11.30 最後新聞報導
11.40 首映名片
1.10 配音日語長片

TVB 明珠

8.00 清晨新聞
8.15 世界經濟報導
2.00 泰山
3.30 英語長片：百戰爲王
5.00 怒海求生
5.25 野外奇觀
5.55 小小世界
6.25 新聞及天氣
6.30 流行音樂特輯
7.00 THE PRACTICE
7.25 雙妹趣事
7.55 彩色世界
8.45 新聞及天氣
9.10 逍遙青春
9.40 週末特選西片：
11.10 最後新聞
11.15 週末午夜場
12.45 全日播映完畢

8.00 MORNING NEWS REPORT
8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
2.00 TARZAN FEATURE
3.30 SATURDAY MATINEE - "DESERT LEGION"
5.00 LASSIE'S RESCUE RANGERS
5.25 WILD REFUGE "GOING UNDER IN THE BAHAMA"
5.55 BIG BLUE MARBLE
6.25 NEWSROOM
6.30 THE GEORDIE SCENE
7.00 THE PRACTICE
7.25 LAVERNE & SHIRLEY "FAKEOUT AT THE STAKEOUT"
7.50 WONDERFUL WORLD OF COLOUR
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10 HAPPY DAYS "FONZIE THE SUPERSTAR"
9.40 SATURDAY CINEMA "THOSE MAGNIFICENT SEVEN RIDE"
1.20 LATE NEWS
1.25 LATE, LATE SHOW "RABBIT RUN"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：巧破鑽石案
12.00 節目介紹
12.02 生物奇珍（重播
12.30 新聞及天氣報告
12.45 金龍探案
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.25 卡通片
2.50 德國足球大賽
3.45 四重彩賽馬
4.15 卡通片
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：大門花燈
6.10 錦上添花
6.40 新聞簡報
6.50 天氣報告
6.55 股市一週
7.10 急先鋒橫掃罪惡城
8.00 眞人眞事
8.30 星期六晚會
10.00 新聞報導
10.00 賽馬結果
11.00 週末名片：胭脂賊
12.40 祥林嫂

RTV 麗的英文

3.00 卡通片
3.25 九十六號
4.15 週末下午電影
5.45 新聞天氣報告
6.00 大鬧戰俘營
6.30 體壇俊傑
7.00 勇探韋能
8.00 賽馬結果
8.30 新聞天氣報告
9.00 每週名片
10.45 原野血淚史
11.45 週末電影

3.00 MILTON THE MONSTER
3.25 NUMBER 96
4.15 SATURDAY MATINEE "RAISING THE WIND"
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 HOGAN'S HEROES "PIZZA PARLOR"
6.30 GREATEST SPORTS LEGENDS "JIMMY DEMARET"
7.00 RYAN - "DEATH WATCH"
8.00 RACING RESULTS
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.00 MOVIE OF WEEK - "THE VIOLENT ENEMY"
10.45 TANDARRA - "PLAIN LIZZY"
11.45 LATE LATE SHOW "SABRINA"

暉煌 KINGS 製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

LIVE ACTIONS – CARTOON ANIMATIONS – RECORDING SERVICE.

～專門製作～

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座

電話：3-693044 3-692810

新力三合一
科技確驚人

新力最新立體聲三合一
* 採用獨有EX「怡聲」系統創製而成，既方便，又真音；
* 配以直流伺服馬達唱盤，轉速高度準確；磁式唱頭及鑽石唱針，令拾音更清晰更穩定；
* 設有 FM/MW/SW₁/SW₂ 四波段調諧器，收音清晰；
* 置備錄音座，以新力O-matic自動控制電平，無論是收錄電台節目或唱片樂曲，甚至咪高峯錄音，都完美無疵；
* 應用無源輻射器原理，成功發展新式揚聲系統，頻應寬闊，音色豐潤；
* 是「完美」的最新標準。

新力「怡聲」三合一　水準高超確驚人

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油蔴地彌敦道487號　電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188
△　海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-846056
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時半）

新力牌
SONY®

淺談 去年的賣座國片

·文雋·

一九七七年已過了二十多天，現在才來談去年的影片，希望還不會太遲。翻開資料數字來看，包括了去年聖誕上映而至今割畫的「半斤八両」及「風花雪月」在內，全年總收超過一百萬元的國片計有三十五部。而毫無疑問，許氏昆仲的「半斤八両」當然是高踞首位了。

半斤八両．跳灰．帝女花

「半斤八両」賣座的因素，早已經有許多人下過定論，其實，除了基於內容通俗，極適合香港人口味之外，我們更要清楚一點，就是這部影片由籌備至拍攝的過程中，都具有極充分的準備，尤其是劇本的創作，乃憑長時間的觀察及費盡心思的想像而推敲出來，而這部影片的成功，就全靠劇中笑料的製造，故此，八百六十多萬這個數字，絕非倖致。

除此之外，值得留意的是高踞前列位置的影片，導演都是並非資深的老行尊。好像「跳灰」，蕭芳芳和梁普智均是初執大銀幕電影的導演筒，然而，觀衆從電影中看到的是新突破：靈活的剪接手法，不同角度的取鏡，充滿生活感的節奏，於是乎，大家受落了。至於吳宇森的「帝女花」，很多人都歸功於雛鳳本身的受歡迎而忽略了導演的工夫，其實吳宇森打破了舞台的規限而使到如斯沉悶的地方歌劇得以充滿電影感，也是功不可沒。

從這三部電影的賣座，我們可看到長江後浪推前浪，新人輩出，而更重要一點，是這三部影片，都並非誇張色情暴力之作，故此，好的電影，就算沒有「脫」，沒有「血」，香港人也會接受的。

緋頭片唯一難做到的，是把握時機。能適當掌握了時間性，影片便能賣座了，所以，黃霑拍的「大家樂」能收到一百九十多萬，吳思遠的「七百萬大劫案」也有一百五十餘萬進賬，便是基於溫拿的吃香，當時得令，新聞的哄動性，港人均欲一睹爲快的因素。除了這一類的緋頭片外，在片中加上色情、打鬥、笑料，共治一爐的影片，也屬於這個規範。於是乎，「乾隆皇奇遇記」使到王風在邵氏有地位，「撈家邪牌姑爺仔」也能在聖誕前夕撈上一筆，而「兇殺」、「大毒后」、「溫拿與教叔」等影片，收入也不俗。

而去年的影片，其中色情暴力也佔不少，最收得的色情片是「官人我要」，結果官人便要了港幣一百六十多萬元，至於邵氏的鎮山皇牌李翰祥，成績顯然比以前遜色，但也不過不失，計有「拈花惹草」、「騙財騙色」和「風花雪月」名列榜內，至於「瀛台泣血」的百萬不保，確實使人嗟歎不已，而其他能登上榜內的色情片，便只得呂奇的「男妓女娼」、「名女人奇異錄等」。

血腥暴力，始終大行其道

雖則仍然有許多人拍武打片，但從去年的賣座影片中看到，武打片早已不能單憑男主角和數十名打仔對招的形式中而妄想挖觀衆腰包內的金錢。故此，武打片便要走新的路線，大致來說，路線有三，一是少打功夫片，例如「少林十八銅人」和「少林寺」，均大行其道，第二類是招式功夫片。何謂招式功夫片？就是主角每一招一式，均有出處，這類影片很多，其中以劉家良拍的「陸阿采與黃飛鴻」最好，其他如「獨臂拳王大破血滴子」、「密宗聖手」、「馬哥波羅」、「神拳三壯士」等，都是其中表表者。至於第三類，當然就是楚原加上古龍的新派武俠片，但繼「流星蝴蝶劍」，「天涯明月刀」之後，觀衆會否看膩呢，那倒是一個疑問！

抗戰片．李小龍電影．她

在去年三十五部影片中，中影的「八百壯士」及「梅花」均能榜上有名，而且佔很高位置，這誠然是件值得欣慰的事，但我們看到的這類電影，其手法及處理都始終未及水準，則令人担心不已，其次在賣座國片中，可看到李小龍的餘威猶在，「唐山大兄」及「龍爭虎鬥」重映的可觀數字，更令人對他的猝然早逝爲之惋惜。打開一連串片名，文藝電影勉強來說，只有「她」一部，難怪片商和院商一提起文藝片便皺眉叫怕了。然則，做成這種原因何在呢？相信製片家和觀衆兩方面都值得各自思考一下！

火鳥．電影．欣賞

西鶴一代女（日）　大路之歌（印）

火鳥電影會將於一月卅一日（星期一）晚假座大會堂劇院放映兩部名片：

晚上七時：日片「西鶴一代女」

九時：印尼「大路之歌」

「西鶴一代女」爲日本名導演口健二的一九五二年作品，內容是十九世紀初一個年輕無知的少女淪爲娼妓，歷盡蒼桑，暮年要沿門行乞，本片和講○健二的其他作品「雨月物語」一九五三，「山椒大夫」和「近松物語」一九五四都是控訴戰爭的殘酷，日本娼妓的悲慘，權的陰謀險惡。

「大路之歌」則爲世界著名印度導演薩耶哲雷「亞培三部曲」的第一部，亦是他的處女作，一九五五在紐約現代博物館首映，一九五六在康城影展大獲好評，十年後在日本公映，被「電影旬報」選爲是年十大外國片第一位，把「大國民」壓在第二，更而薩耶哲雷被選爲最佳外國片導演。至於「亞培三部曲」的第二部「不屈者」和第三部「亞培的世界」於七四年曾在大會堂上映，卻少了第一部「大路之歌」。

*費明儀慷慨陳詞
*黃永熙物色女高音
*低音結他拉錫克斯

「我們不在乎大會發不發消息，只要自己儘力去做，有好的演出水準就可以。」一個音樂會上見到費明儀，行色匆匆，據說還要到甚麼地方去開會，一邊步出會場，一邊同我打招呼。她正在爲就要來臨的第五屆香港藝術節忙碌。她說這幾句話是有原因的，去年香港藝術節，費小姐主持「本港聲樂家大匯演」，共演出兩晚，非常精采。這樣陣容，理應在大會印發的紀念特刊上予以宣揚，但竟然未提到，故此筆者曾在報端「報不平」。這篇文很多人看到，包括費小姐，於是向我解釋。費小姐寬量大方，令人起敬，但就事論事，大會不應厚此薄彼，應秉公辦理才對。

費明儀一席話，似乎說明今屆紀念特刊上仍付缺如。據悉所有唱家（共十二位）像片及小史早已送大會（筆者曾與其中兩位捉刀），論正應予刊發。大概費小姐尚未看到刊物，所以先客氣一番，萬一發不出，小事化無，算了。

第五屆香港藝術節將於二月六日揭幕，由雅麗珊郡主主持，於是爲期一月的藝術節從而開始。一個與觀衆唱和的節目將於三月五日晚舉行。蘇格蘭交響樂團與香港聖樂團聯合演出名唱「航海曲」，此曲爲鄔德所作，除外尚有艾爾加的「威風堂堂第一進行曲」。

曲譜已交黃永熙博士，並已加緊練習。據說黃博士正在物色樂曲中女高音獨唱者。當演出時，這位女高音要站在音樂廳中央，以領唱地位與觀衆打成一片，讓觀衆大展歌喉，抒發情懷。「獨樂不如衆樂」，讓音樂發揮「羣」的力量，同時也達到標本兼治教育目標。

除兩曲外，樂團在基督化施文指揮下，還選奏比才，柴可夫斯基，夏布里那及亞諾諸名家作品。

有關選聘女高音獨唱者，如就地取才，江樺、楊羅娜、李冰是熱門，她們不但唱得好，而且儀表也好，站在羣衆席，有鶴立鷄羣勢，眞是「威風堂堂第一」了。

荻士．廸路爵士樂團成員伊克．溫錫克斯將於藝術節期間與爵士小提琴家賈培里携手來港。

低音結他聖手伊克．溫錫克斯對亞洲區並不陌生，但訪問香港還是首次。據說他很响往香港，因他知道香港市民對音樂有高度欣賞力。

溫錫克斯一九七四年參加該樂團。由那時起，他與賈培里隨團到世界各地表演，足跡遍及澳洲、美國及加拿大等地。賈培里的樂風，充滿海浪般靈感，對演出要求很高，絲毫不苟。除音樂外，對各地風土人情及古董有深厚興趣。

溫錫克斯與賈培里合作純熟，兩人將以「即興曲」方式演奏，換句話說，即是演奏時，令人有「行水流雲，天馬行空」感受。運用變奏方式使每個樂章活躍起來，正如美麗女郎穿起不同服飾亮相，色彩紛陳，目不暇給。

溫錫克斯與爵士樂團有悠久歷史，早年，他父母逃避戰爭，由緬甸遷往印度，他在印度完成學業，並組織業餘爵士樂隊。一九四四年開始職業化，因技術超卓，聲譽日隆，遂建立起穩固基礎。兩年後訪問倫敦，當時溫錫克斯才二十五歲。

溫錫克斯曾與英國電台樂隊合作演出，又與著名的「德哈樂團」合作十二年。與讀者文摘錄了許多唱片。參加荻士．廸路爵士樂團後，遂展開世界性巡廻演唱。

蘇孝良出任
香港藝術中心業務經理

蘇孝良爲香港大學經濟及商業管理系畢業生，對市場調查及廣告業務深具心得。曾任職香港電視台。一九七四出任香港管弦樂團經理一職，後升爲總經理。現受聘爲香港藝術中心業務經理。蘇君將以其豐富經驗，大展才華，使「中心」業務蒸蒸日上。

蘇孝良先生近照。

廸東與伊尼紅湖遊吟武士

名實相副的歌劇精華

由江樺主持的「歌劇精華」第二輯，二月四日及五日（週五及週末）晚八時在大會堂音樂廳上演。號召力强，門劵暢銷，據悉尚有少數高價票（十與十五元）供應，請到大會堂票房看看。

一個音樂會上見到女青年鋼琴家蔣璧煇，她同男中音程路禹坐在筆者前一排，「能將歌劇精華詳細節目見告嗎？」我探首說出要求，蔣小姐振筆急書，一個中場休息時間交卷。蔣璧煇這次歌劇精華担任全晚鋼琴伴奏，就是說，她已把整個節目吃掉，而且消化。筆者這一問，考驗了她背譜式記憶力，同時也發揮了書寫才華。

節目內容（兩晚節目相同）：

一、廸東與伊尼　帕賽爾

撥開你眉睫的雲霧
拋開煩惱拋開憂慮
越要隱瞞憂怨越多
當僧侶聯接在一起
消除你將來的恐懼
看皇族貴客光臨
愛神只投可怕的快箭
翻山越嶺

二、洪湖　張敬安

手拿碟兒敲起來
這一仗打得眞漂亮
洪湖
大雁南飛
娘的眼淚似水淌
放下三棒鼓扛起紅纓槍

三、遊唱詩人　威爾第

奮起吧
黑暗與恐懼
天空已沒有星星在閃爍
看晚上的黑暗如何消失
在動亂日子中仍然歡樂的人
烈火在燃燒
甜麗的回媚
錯誤的影子
我流着淚躬身在你足下
他挽回我激動的心

——晚安——

女青年鋼琴家蔣璧煇小姐

南紅楚原與□□

睇電視分開三派

記憶所及，南紅從影以來，都未扮過反派角式，均以賢妻良母型出現，而實際上，她不單具有這種善良純樸的外型，在實際生活裏，她與銀幕及螢幕的扮演的角式，是一樣的。

在粵語片全盛時代，南紅拍過的粵語片，有百餘部之多，談起舊式粵語片及今之國語片，她說：「現在的國語片，是進步多了，起碼，以前拍的粵語片是黑白的，現在則顏色悅目，增加很多娛樂氣氛。

同時，在節奏方面，現在也明快得多。不過，題材與意識，那是不敢恭維了。粵語片每一部都可以男女老幼一齊觀看的，至於說文沉悶，只是以今天的眼去看而已，十多廿年後，相信更重看今天的國語片，不是也一樣嗎？

粵語片大多强調因果，惡有惡報，善有善報，這實在是很好的，勸人爲善，也絕不會教錯人。但現在的國語片，色情暴力樣樣齊全，不單兒童不宜觀看，年青人也極不適宜是嗎？」

南紅除了拍電影外，還演粵劇，她的師傅是大名鼎鼎的紅線女，這幾年來，她轉入電視台工作，但每年都到星洲演出粵劇。

雖然參加電視演出，她仍以家庭爲重，每天一定要抽時間，照顧丈夫和兒子，她的家庭觀念很重，對名利則看得較輕，認爲一個溫暖幸福的家庭，比金錢名利更重要多多。

兒子雖然有補習教師，但南紅仍要親自督促兒子溫習，有時到了電視台工作，仍按時打電話返家，她說：「雖然這樣做，使他比較辛苦，但又有什麼辦法呢？那些塡鴨教育，不肯讓孩子活潑天眞一點的，一定要把他們弄得頭昏腦脹及近視才罷休，現在的孩子，實在十分的不幸。」

一家三口看電視，是南紅家的最大節目。當看到南紅昔日演出的粵語片時，兒子大叫好，讚媽媽演得妙。但楚原則成個有彈齊七，樣樣都彈，只讚太太靚而已。至於南紅，則保持中立，但她承認，重看以前的演出，會發覺不少缺點。

（英台）

環球旅遊公司
電視日報 **合辦**

環球旅遊信箱

各界人仕對旅遊常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵政總局一九四七號信箱收」。（來信請附眞實姓名地址，否則恕不奉覆。）

周文英：曾先生，我來跟你介紹，這個是我姐姐的女兒小薇，今年唸中一，她一直是跟婆婆長大的，這次突然想起她的母親來，一天到晚，嚷着要去星加坡。但是說實話，我從來沒出過大門，要是身邊帶着這個不大不小的女孩子，豈不是跟大鄉里進城一樣的鬧笑話？請問星加坡的情形是怎樣的？小薇，叫聲曾伯伯。

小薇：曾伯伯，我好想媽咪，我要去星加坡看媽咪。

曾令銓：好，好，妳要不要聽星加坡的故事？

小薇：我不管，我要媽咪。

周文英：小薇，別吵了，且聽曾伯伯講——

曾令銓：星加坡是著名的橡膠出產地，聽說在森美蘭王朝時，森美蘭王子發現一隻獅子，伏在馬來半島南端的小島上，全身赤色，頭黑而胸白，於是他向左右的侍者發問：「這是什麼？」侍者回答道：「星加—（梵語：獅子）。」從此星加坡就有「獅子城」之稱。

小薇：曾伯伯，唔係啦，我媽咪話我知：佢係最清潔嘅城市，好好玩喲。

曾令銓：是的，星加坡有很多的綽號，她是「亞洲最清潔的城市」，在地理上，她扼馬六甲海峽咽喉，稱爲「亞洲的十字街頭」，在多種民族的融合上，她是「亞洲的人口大櫥窗」，這個僅只二二四平方哩的漁村，從一九六五年宣佈獨立以來，還沒有滿二十年，就以驚人的進步，成爲「世界第四大港口」……

周文英：曾先生，我倒想知道除了「天福宮」（媽祖廟）、虎豹別墅之外，還有甚麼好玩的？

曾令銓：星加坡好玩的地方很多，這因爲星加坡政府當局特別致力於無中生有，將陳舊的市容，變得奐然一新，另方面，當局又盡力保留民族遺產—名勝古蹟。在旅遊界來說：這些新興國家，都是積極拓展旅遊事業的先鋒。

小薇：曾伯伯，我想問吓先，星加坡有乜嘢東西好吃呀？

周文英：小薇，別打岔，小孩子只曉得吃。

曾令銓：小薇，我馬上就會告訴妳，第一論玩當然數到聖淘沙島，這個由荒島改建的人造勝景，其中最突出的，莫過於電纜吊車，比香港近期開幕的海洋公園空中吊車還要早得多，這些吊車，分塗紅、藍、黃三種不同顏色，在美麗的大自然中，如同織錦一樣的穿梭來去，的確好看極了。其他的地方，有三個花園最爲有名，譬如典雅的日本花園，帶着東方濃厚色彩的中國花園，以及保養得極好的雀鳥公園，可以想見星加坡當局，都在這裡花了精神和心思。

小薇：曾伯伯，我不喜歡花園，我只喜歡吃沙爹。

曾令銓：小薇，我現在就講星加坡的吃了，一在人口密集的唐人街牛車水區，是一種吃法，在女皇小道的樹蔭下，是另一種，在「奎龍」的吃法，又是一種——

周文英：這就怪了，請問同樣是吃，又有什麼不同呢？

曾令銓：其實吃在星加坡，與香港是同樣的方便，東方菜包括日、韓、印度、馬來、印尼，中國菜分爲粵、閩、湘、京、滬，應有盡有，歐式各國名菜都有，只要你坐下來點，要什麼就有什麼。不過在中國街吃夜市，最好吃大排檔，那裡不分階級，但同樣都享受到多彩的吃的藝術。至於「奎龍」的吃，這個座落在海上的木房，在房裡吃海鮮，這種風涼的感受，自然又是不同的。吃完之後，我贊成妳同小薇去坐三輪車，星加坡人叫「吃風」。

周文英：哈，曾先生又講笑了，我才不鍾意去吃西北風哩，好，下次有機會再請教你。

資料提供：
環球旅遊公司
香港德輔道中127—131號
有餘大厦201—3室
電話：5-452157-0
5-456199

賀年花果

水仙桃菊桔兒黃，過了尾禡盡上場
今日洋花多上市，荷蘭新到鬱金香

香港受歐美影响很大，因此近年在花市中所見的花，除了柑桔、桃花、吊鍾、芍葯、菊花、水仙之外，還有不少洋花，比如洋蘭，洋水仙、鬱金香、風信子，比利時杜鵑，洋紫蘇等等，大量出現年宵花市之中。

今年的水仙花，來貨比往年為少，主要原因大陸水仙頭供應小，據說今年的水仙頭來貨比往年小一半，所以今年的水仙頭非常搶手。

水仙，在年花中最清雅，每年的春節，什麼花都可以不罷，就是不能缺少水仙。

水仙花是用水供養的，一盆清水，幾粒白石卵，配上雪白色的根，青葱的葉子，配上黃白色的小花，是那麼的素雅，沒有一點俗氣，並且散發幽幽的芳香。

一般人浸水仙，都是用一個圓小盆，把水仙放在小盆中央，然後四週伴以白石卵，我認為這樣太一般化了，記得去年我用一個長淺盆，用三個水仙放在右角，並配以奇石，好像水仙在奇石旁生長一樣，見到的人都說，這樣栽種水仙打破一般習慣，使人有一新耳目之感，其實這方法可以是靈活運用，取材於盆景方面而已。

記得去年有盆栽家，以兩株牡丹花配以奇石，很有畫意，打破盆植一株牡丹的死板方法。

說起配景，我有一朋友是老上海他說在上海時有花園，每年在年宵市中，他們便配置歲寒三友的盆景應市，以梅、松、竹同植於盆內非常搶手，但來到香港，卻從未見過有人創造這樣的盆景出售。

香港人對花有一種忌諱，「梅」與「霉」同音，認為梅，倒霉也，所以在花市中很少見有梅出售，但在上海卻是以梅花在年花的，也是南北不同的風俗。不要說是梅花，就以桃花而言，桃花有「大展鴻圖」之意思，所以桃花也是以紅色為多，其實桃花亦有白桃，稱為「碧桃」。素潔可愛，但港人認為白色不吉，所以白桃很少為人所見，甚至有人不知有白桃。紅[illegible]之外還有一種桃，是粉紅色的，吊鐘也有紅鐘與白鐘之分，在花市中白鐘是不為人所歡迎的，所以售價也比較便宜，其原因也是因白色不吉之故。

桃花除了花的顏色之外，花枝也有兩種的，一種是叫青枝桃花，花枝以較青色，另一種是紅色的，當然又是以紅枝桃花較為搶手，不過，關於桃枝青紅問題卻較少為人所注意而已。

芍藥與牡丹同一個品種，在宋朝時，芍藥與牡丹並稱為「天下第一花」，牡丹被稱為「百花之王」，那是唐朝時代的事情，其實芍藥早出，在唐以前已有大量栽種，牡丹還不見於經典，在唐朝一出，其名卻遠遠在芍藥之上，現時把牡丹稱為「富貴之花」，這話一點也沒有錯，要家裡有一盆牡丹花作賀歲清供，那不是一般人家所能負担得起。

售牡丹花以花頭計算的，去年一個花頭的售價是六十至七十元，如一株三個頭的話，那就得要二百元了。

柑桔是年花中銷量最大的，取意是大吉大利之謂亦有其意思「平安大吉」，桔的售價之貴，每盆約三，四十元不等每年新界有大量栽種，大陸也有大量供應。

柑桔的種類很多，有四季桔、大桔、沙桔、硃砂桔、龍胆桔、潮州柑、沙田柑等等。

售四季桔、大桔，硃砂桔、龍胆桔是每盆計的，至於沙柑、潮州柑，沙田柑則是每個計算的，就以沙柑為例，每個沙柑的售價是五十元左右，一盆八個沙柑的售價是四百元了，有的售至高達九十元等，視大細及客人的喜歡而定。

梁伯答筆

華春

水仙　鄭家鎮筆

封面專題

年關已近栽花忙

賀年大桔

新桃

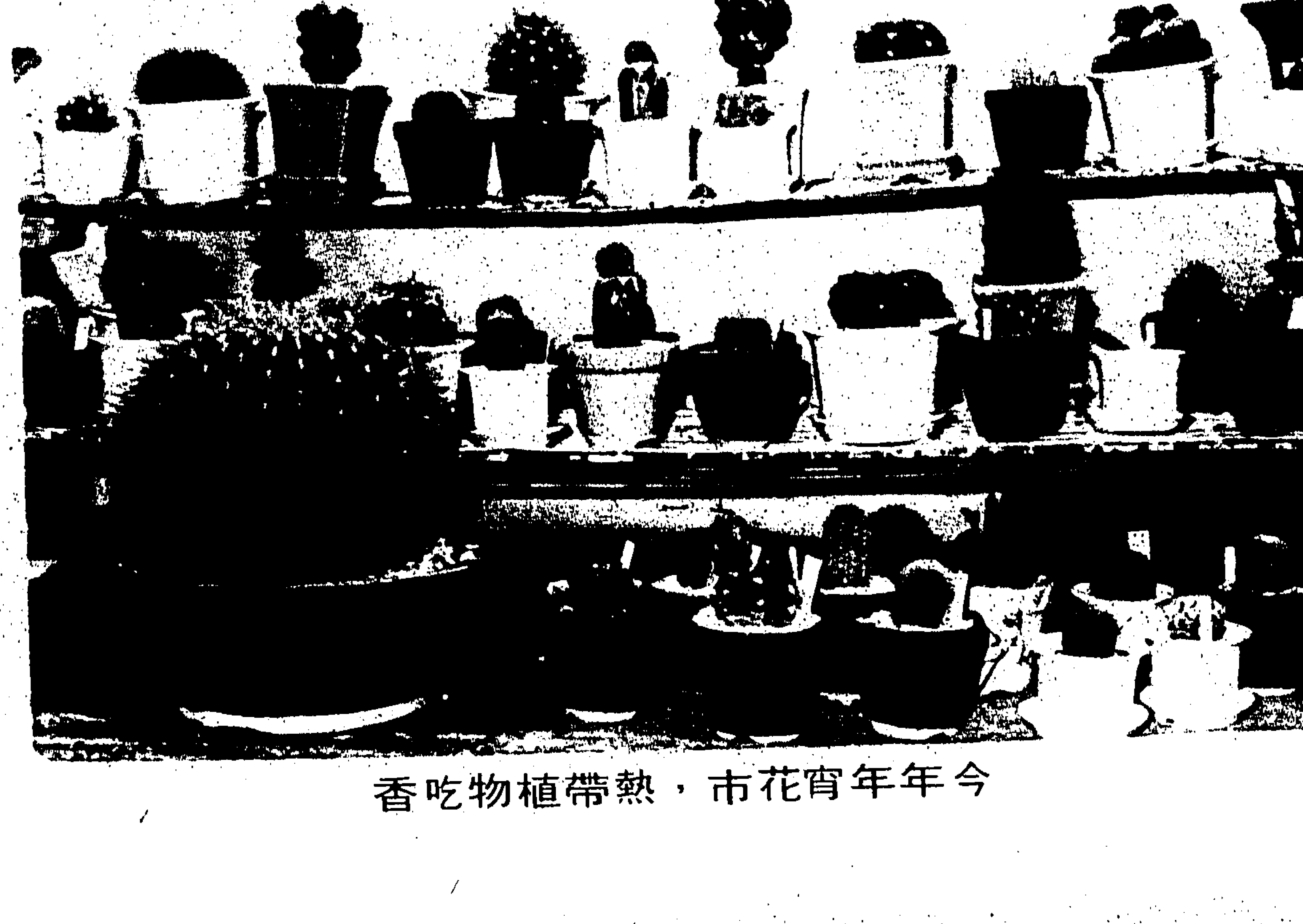
農曆十二月已屆中旬了，龍年將盡，已是蛇首，各行業的人正忙於年結之際，香港的栽花人却正在忙於爲催谷年花的工作中，此時正是他們最忙的開始，如何保證十多天後年尾廿九、卅晚上他們的花朵開得最美，如何把這開花時間控制得好，這實是栽花人的一大學問，我們爲此特上半山訪問了園藝工作者正園麥正，請他陳述‧下栽年花的知識，也談談今年年花的市情。

雖然近年來，產年花主要品種的桃花、吊鐘、菊花及芍藥等，都是進口應市的多，但眞正的識花人和要求較高的市民，仍然對本地栽出的年花更爲重視，因花朵終究是植物，離土遠運，有些甚至採用冷藏降低開花速度以保留花蕾的方法，到底不及本地在需要的時候才離土的供養得美麗，有些如四季桔等更是在香港原盆原植，其供養期更爲長久，所以本地種植的年花每年都甚受歡迎，而年尾花市，更是本地花農的黃金時刻了。

近年香港人鑑賞年花，範圍亦廣了許多，除了桃花、吊鐘、水仙等，熱帶觀賞植物及盆栽等，每年在年宵花市亦是主要的供應品，銷量不錯，可能是熱帶植物能長時間的養植之故，香港市區少見植物，家中長期有些青綠的植物點綴，實是甚佳的調劑，此又不止是年花這般簡單矣！ ‧彩圖攝影‧阿杜‧

‧封面說明‧
正園主人麥正料理快面應市的盆桔

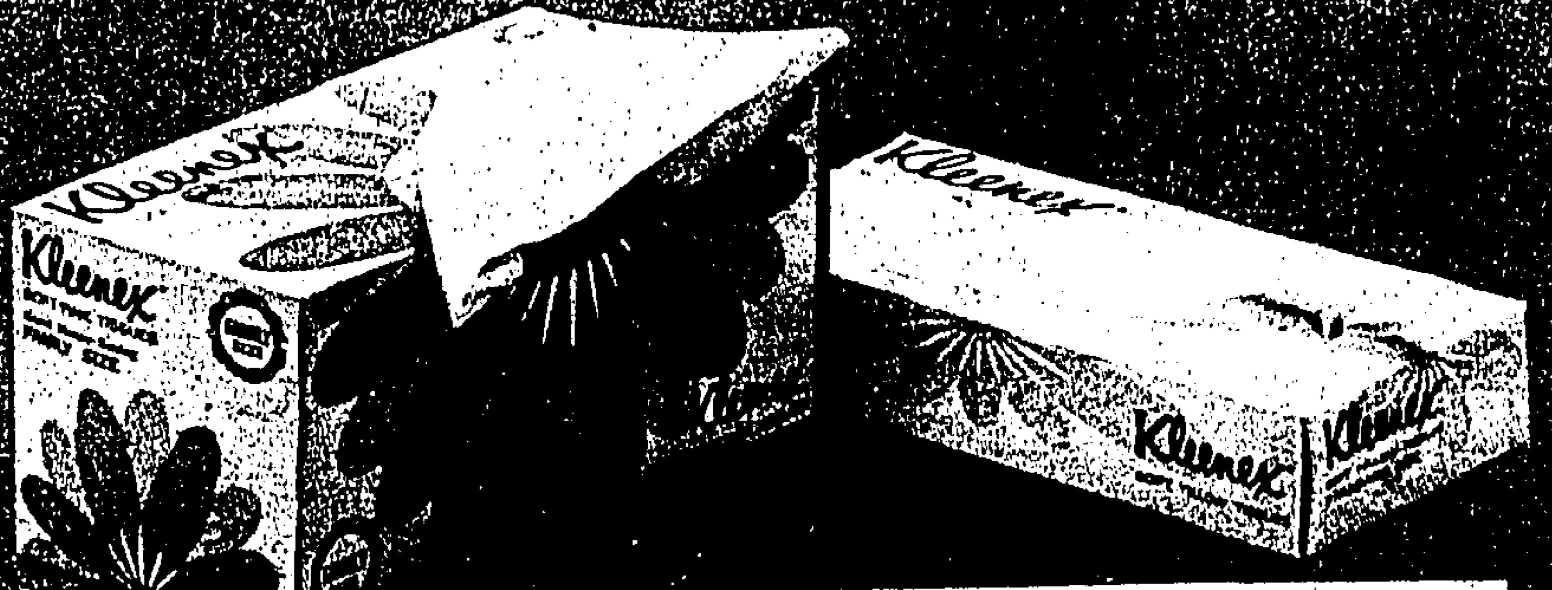
拖鞋蘭



今年年宵花市，熱帶植物吃香

「健力氏」面紙，柔情萬縷.

請選用「健力氏」面紙，
家庭特大庄，更經濟，更實惠.
一週星座由「健力氏」面紙特約



白羊座
：3月21日-4月20日

本月底作短途旅行及與鄰居過從尚稱如意。獨特個性頗能吸引他人，但與人聯絡會大失所望。卅一號後生活漸趨緩慢。二月份情緒上表達會受約束，孩子及愛侶亦成拖累。週內宜舉行會議，及盡速完成任命。二號在判斷方面不宜草率，唯唯否否反而有效。三號受滿月影响，不宜進行無謂應酬，朋友及愛人對你都不表諒解。

獅子座
：7月24日-8月23日

月底在社交場合佔領導地位，對別人起激勵作用。二月份對學習文學、科學及通訊各方面均感興趣。尤其對某些人事問題，會用特殊的方法去排難解紛。同時，由於金星人命，對愛情關係有所改善，會邂逅來自遠方的迷娘。二號晚會在學術場所與人相會而產生情愫。三號受滿月影响，會對婚姻關係負起責任。

人馬座
11月23日-12月21日

本月底會遭遇合作及婚姻關係，但此關係既有光明一面，亦有誤解一面。應保持禮貌及高級趣味，不可隨便置喙，否則會近乎胡說八道。二月初宜注意營養。對文學上的致力會帶來延年益壽的感覺。宜與伴侶及合作人促進感情。二號宜於社交，別人不會失約。三號受滿月影响，會考慮未來計劃，懷念遠方人事，甚至有出國可能。

金牛座
：4月21日-5月21日

月底宜作財政決定。購物宜注意雙親需要及保持尊敬態度。見解宜肯定不宜困惑。對藝術及裝飾細節會衷心讚賞。二月初是解決職務難題的好時機。對克服一切障碍，自信心頗高，但威望卻難於維持。對進取心不應放棄。宜小心健康，提防傳染疾患。二號宜處理家務。三號滿月影响，處事會略形緊張，但對計劃不宜過分考慮。

處女座
：8月24日-9月23日

本月底有機會在工作方面顯露才華，尤其會作雄辯滔滔的報告。對重大事件宜留意觀察，表象往往會使人迷惑，一旦對事態曲解，可能影响個人聲譽。卅一號會與人建交。二月初對個人威望可能提高。二號要忍耐孩子及愛人行爲上的乖戾。三號因受滿月影响，會感到憂悶和後悔。同時，不可有好勝心理，否則事體會更趨惡化。

山羊座
：12月22日-1月20日

本月底會爲解除工作煩重而作短途旅行。廿九號是購買的好日子。卅一號腦海中會浮現先進的觀念。二月份可能滯留於財政或感情的困境。但不可耿耿於懷。月內既不宜借債，亦不可作非份之想。因人成事既不可能，所以必須依賴自己。二號宜社交及居家款客。三號想有所成，必須付出代價，或經過一番努力，才可達到目的。

十二星座本週運程推算

雙子座
：5月22日-6月21日

本月底個人感覺開朗，宜與愛人分享，並向旅遊及通訊方面發展。判斷力亦比平時銳利，但對婚姻及契約上的安排會表懷疑。二月初宜開放觀念，對逃避現實及精神負担要刻意消除。天大事情，亦應置身事外。對新聞通訊及旅行方面必須延期，否則，亦應避免旅途上出現擠逼。二號宜避免無謂消費。知識及技術應追上潮流。

天秤座
9月24日-10月23日

本月底會有機會發表意見。但不宜在旅行方面浪費時光。對事業大有進展。宜値此機會邁向進步之途。二月初在工作及職業上憂心重重，宜掌握準確資料，多與別人聯繫。注意言談舉止，勿意氣用事。二號晚社交有利。三號因受滿月影响，會與陌生者結識，雙雙墮入愛河。要注意孩子及孤單的人，須要你感情上的慰藉。

水瓶座
：1月21日-2月19日

本月底創造力特別豐富，會在詩歌及想像方面徘徊，夢想會佔據你全部思想。三十號會分派工作給別人。二月一號宜與別人作思想交流。二號晚社交活躍，能言善辯，使人與你有同感。三月因滿月影響，宜於合夥，及與意見相反者取得諒解。不宜一意孤行。倘有必須，妥協亦在所不惜，與長輩及經驗豐富的人聯盟顯然有利。

巨蟹座
：6月22日-7月23日

月底對個人難題及別人職務會有所認識。家庭生活頗感滿足。關於冥想及夢幻益形活潑。對別人弱點會有所嘲弄。二月份無論欲望或情緒均以忍爲高。別人對你的意見亦能接納。宜留意顧客或遠方人之習性。一二號耽於奇思異想，甚至神經失常。宜小心使用利器。三號因受滿月的影响，宜擺脫投資及信用狀或所有物的牽累。

天蠍座
：10月24日-11月22日

本月底宜搜集財政方面的資料。對片面的建議不應接受。工業方面會有自由傾向，不宜抑制創作性念頭。會與外商進行交易。二月初會從遠方得到確實保証。接受能力特別好，但不宜與人爭辨宗教問題。對學生而言，尤應努力從事功課。三號因滿月影响，無論事業、靈感及計劃都會得到支持。勿給別人添麻煩，注意長輩健康。

雙魚座
2月20日-3月20日

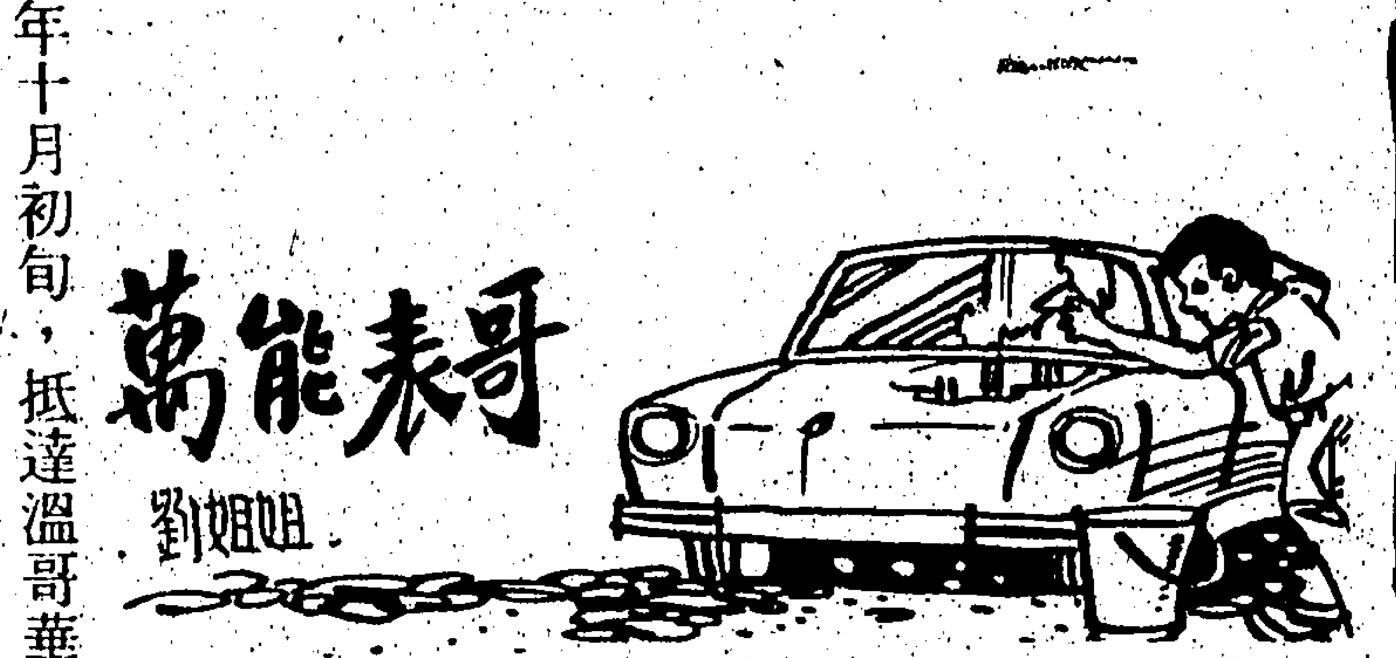
本月底有戀棧家庭的傾向。在熱落環境下，會出現某種富於靈感的念頭。甚至會通過情報，與別人聯繫，去調和變化多端的事物。同時，充滿創作及發明的衝動。二月初對上述的觀念，會得到極大的鼓勵及協助。二號晚會爲愛情、藝術感心馬嚮往的東西付出代價，宜考慮約會。三號滿月影响健康，工作受壓力，宜保持身心平衡。

「健力氏」面紙，對你呵護備至

「健力氏」面紙 Kleenex FACIAL TISSUES

彩色連載
仙境奇遇
（國王的宴會）
龐秀文
大江画
（一）很久很久以前，在仙境裏面有着三個很頑皮的小矮人，他們就是夏合、史傑和眞比。
（二）一天早晨，他他在吃早餐的時候，在窗口看見郵差不停地打着各鄰居的門，然後就把一封信放進他們的信箱去。
（三）「唏，人人都有信啊，」夏合興奮地說。他們以爲他們也會收到信，可是郵差搖着頭對他們說：「沒有你們的！」
（四）他們又失望又好奇，便跑到鄰居高寶的家裏去打探。高寶告訴他們說那是一張由國王發出的請柬。
（五）原來國王將於星期四假皇宮舉行一個盛大的宴會，屆時還有魔術表演助慶，不過，頑皮的人是不會被邀請參加的。
（六）他們聽見宴會這麼熱鬧，自然很想參加，但可惜又因沒有請柬而不能前去，因此便只好垂頭喪氣地回家。
（七）第二天，他們看見所有的人都在爲赴宴的事而忙碌着，情況很是熱鬧。不過，據新消息說魔術師因有急事，不能前來赴宴。
（八）下午，他們正在家裏喝茶，忽然看見有一個女巫到訪，夏合靈機一觸就想到學一些法術，扮成魔術師混進皇宮去。

萬能表哥



一九七六年十月初旬，抵達溫哥華，應「華僑之聲」電台之邀，客串担任了兩個節目，一是「訪問」，另一是「兒童故事」，本稿乃是「兒童故事」的講稿，此次刊出，蓋欲使小朋友，也許一些大朋友對加拿大華僑的生活略知一二吧了！是爲序。

×　×　×　×

明生是個十二歲的孩子，上月初他跟着父母移民到溫哥華來。

明生的姑媽和姑丈，很早時便已移民到加拿大來了。他們在這裏生了一個孩子，名叫ALLAN，ALLAN是土生的，從未到過香港，不過，他的父母都說廣東話的，因此ALLAN在家裏也說廣東話，正因如此，明生和他的表哥，在語言上才可以講通，不致發生隔膜。

姑丈和姑媽，爲了明生初到，便吩咐ALLAN照顧他，並且常常帶他到處走走，介紹給他一些新奇的事物。

明生和ALLAN同住在一個房子裏，早上，ALLAN起床上學，明生看見ALLAN沒有穿上校服，便好奇地問道：

「你爲什麼不穿校服啊？」

「校服？」ALLAN睜圓了眼睛說：「我們是不用穿校服的。」

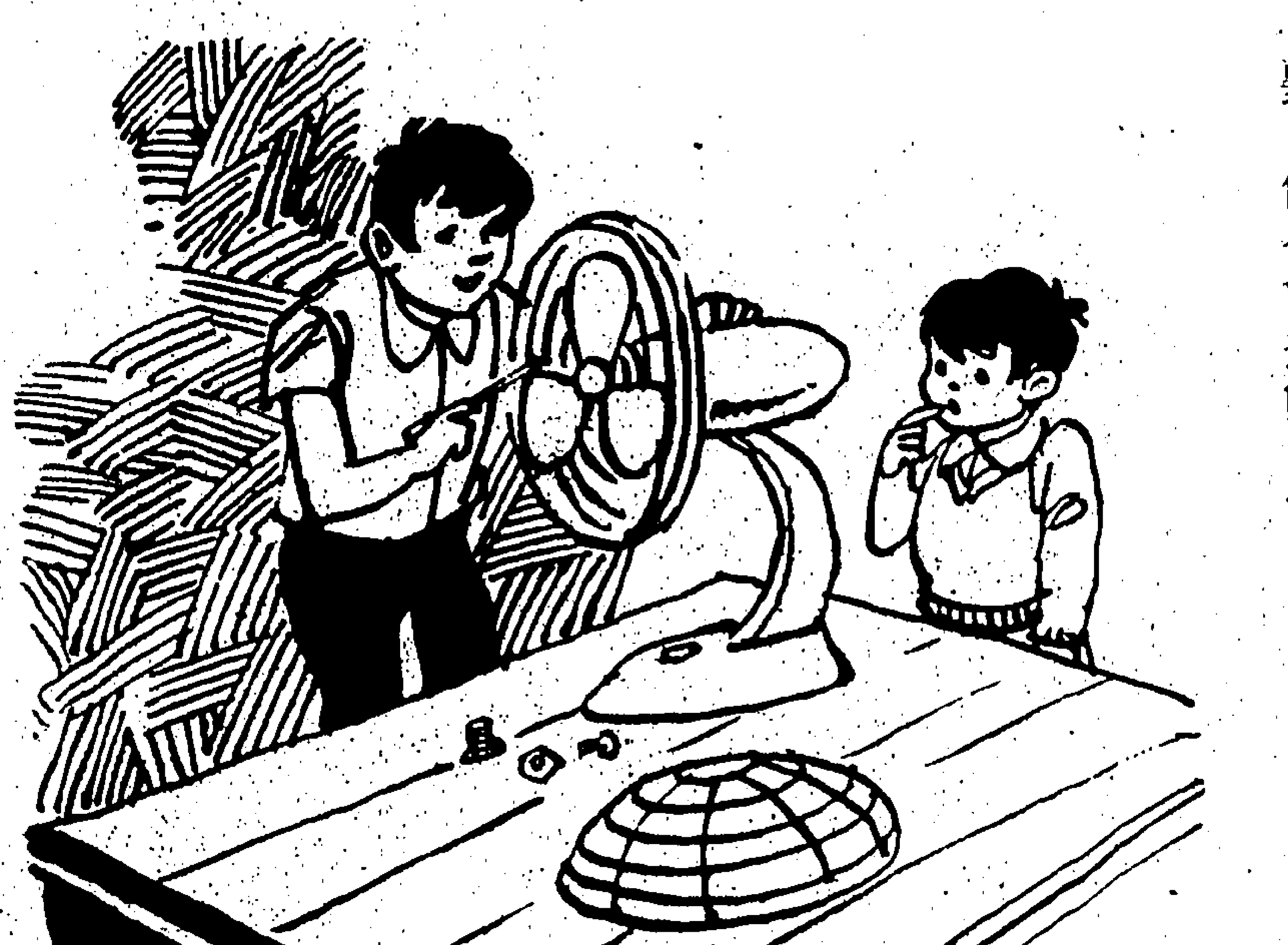
明生心裏想：眞奇怪，在香港，由幼稚園開始，便要穿校服上學了。他還記得當他讀幼稚園時，有一次沒有穿校服，便給老師在他的手册上蓋了一個黑豬仔的記號，讀小學的時候，有一次不穿校服，便不准入課室，但這裏可以不穿校服，眞是自由得很。

還有一樣使明生羨慕的，便是他的表哥晚上不用做功課了，他記得在他初到的那幾天晚上，大家吃完晚飯，圍在電視機前看電視，表哥也一同看看，後來，明生終於忍不住了，便問表哥說：

「你沒有功課要做嗎？」

表哥詫異地說：「功課？在學校都已做好了，回到家裏還有什麼功課好做？」

明生想起爸爸媽媽常常說，孩子送到外國讀書要容易得多，記得他讀幼稚園時，便要開始寫字、認字，每晚都要做家課，讀到幼稚園高班時，功課更加緊了，經常都要測驗，爸爸媽媽怕他考不上小學，便請了一個家庭教師替他補習，那時候，他多麼渴望玩啊！可是爸爸媽媽和老師都不准他玩，逼他讀書，讀中文外，還要讀英文，做算術，玩的時候都被剝奪盡了。到了小學時，功課更加緊張，他剛讀英文小學一年級，單是英文書便有十多本，加上中文、算術等書，使書包重甸甸的，他幾乎背也背不起。每晚讀書，都要讀到深夜，爸爸媽媽還怕他追不上，於是同時請了兩個補習先生，一個替他補習英文，一個替他補習算術，他的時間，除了上學，便是補習和做功課，那裏還有時間看電視和玩遊戲呢？表哥生活的輕鬆，眞使他艷羨不置。



有些地方，明生對他的表哥不祇羨慕，還叫他佩服而決心要去學習的，就是表哥的能幹了。那是一個星期天，天氣相當寒涼，明生穿起羊毛衫還覺有點寒意，但他的表哥只穿一件T恤，一早起來，便到車房去幫他的爸爸洗車，很快把車子洗得乾淨照人。後來姑丈駕車載姑母和明生的爸爸媽媽到鄰鎮去買肉和菜，出門時姑丈吩咐ALLAN弄午膳。他們去後，明生忍不住便問ALLAN說：

「天氣這樣冷，爲什麼還要自己動手洗車？你不怕着涼嗎？」

ALLAN聽了不禁笑起來說：「着涼？不會的，我很少生病的，洗車，在我看起來，是最輕微的工作了，你看，後面的菜地，是爸爸媽媽和我親手種的，你看，那間WORK SHOP是我們自己親手蓋的，還有，你看見嗎？那邊的狗屋，是我單獨做的，不錯，爸爸常常都贊我能幹，不過這也不算什麼啊！」

明生望着他能幹的表哥，想起自己除讀書外，還懂得做什麼呢？記得有一次，他家裏的女傭請了病假，剛好那天他的爸爸媽媽有應酬，只留他一人在家裏，他不會煮飯，便只好到餐室去吃。

現在姑丈吩咐表哥做午飯，表哥眞能勝任嗎？

他於是問他表哥說：

「你會煮飯？」

「當然會啦！人會吃飯，便應該會煮飯了。」ALLAN很自負地說。果然不錯，他的表哥首先把冰箱裏的肉拿出來解凍，然後洗菜、洗米、炒菜、煮飯，一會兒把飯菜通通弄好，等到姑丈等回來時，大家便一起吃飯。明生嘗嘗表哥做的小菜，味道非常好，覺得比他家裏的傭人做的要好不知多少倍。

明生一面佩服他的表哥，一面覺得慚愧，表哥說過：「人會吃飯，便應該會煮飯。」他不是也會吃飯嗎？他但連飯滾是怎樣的也不懂，眞難爲情。

下午，他的表哥拿出一把舊風扇來，要把它修理好，那把風扇是兩星期前他在舊貨攤用兩塊錢的代價買回來的。表哥修理風扇時，明生很耐心地看看，後來很天眞地問道：

「爲什麼不買一把新的？在香港，這些舊風扇根本就沒有人要的！」

「買新的？」ALLAN聳聳肩膊說：「新的貴得很，住在這裏的人，一切都要精打細算的，這把風扇雖然舊些，但修理好後，一樣可以用的，爲什麼一定要買新的呢？」

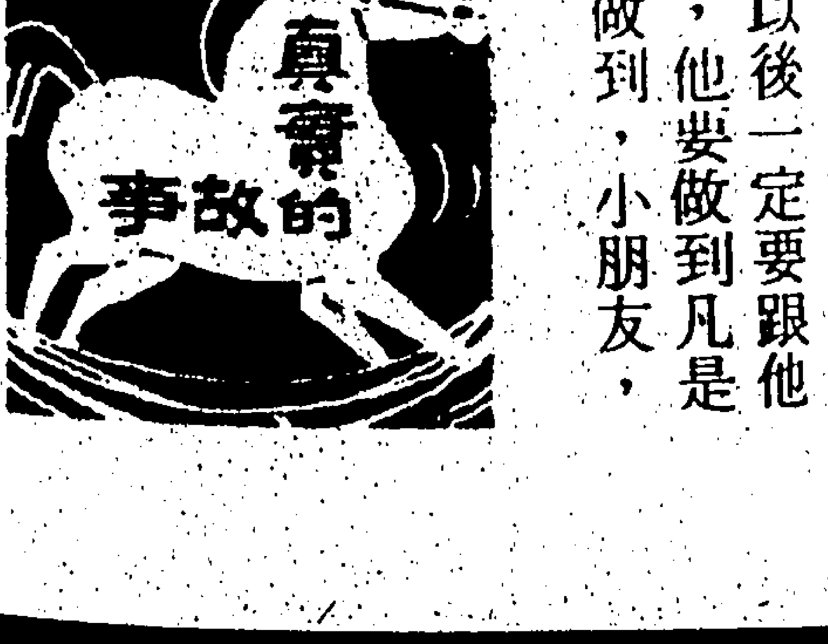
明生心裡當眞佩服他的表哥了，他耐心地看看，直至他那位萬能的表哥把風扇修理好，一會兒，風扇果然會轉動了，ALLAN高興地說：

「今年夏天，我們可以有風扇用了！」

明生下了決心，他以後一定要跟他的那位萬能的表哥學習，他要做到凡是別人能做的事，他都能做到，小朋友，我相信明生一定會成功的，俗語說：

「有志者事竟成。」

明生的將來，就是一個好例子了。



童話

漫遊聰明國（下）

妮妮

夏合首先在那個註明：「湯」的掣上按了一下，煞那間，牆壁上就忽然打開了一度小小的門，把三碗熱湯送了出來。當時，他們正好肚子餓，所以便連忙喝起湯來了。喝完了湯，饞嘴的史傑又在註着，朱古力的掣上按了一下，同樣地，牆壁上又忽然打開了另一度小小的門，把三包朱古力掉了出來送給他們。

「噢，眞是了不起啊！」這回史傑不禁也稱讚他們起來了，「這兒的人眞聰明，我們要是能夠學他們那樣，要什麼有什麼就好了。」

後來，他們吃完了朱古力，又要了一碟蘋果來吃。直到吃飽了，便又在一個註明：「睡床」的掣上按了一下，之後，三張睡床就忽地從地板上升了起來。他們自然是覺得很驚奇，夏合說如果那裏不是諸多限制和要遵守規則的話，那麼，生活在那兒也是相當舒適的啊。

可是，正當他們想休息的時候，忽然，他們聽見有人輕輕地打他們的房門，他們好奇地去把門打開，看見門外面站滿了一個大眼睛的金髮的小女孩子。

原來那個小女孩子是從哈哈樂園來的。她告訴夏合他們說她起初是以爲自己很聰明，所以便從哈哈樂園跑來這兒來。可是來到了才發覺這兒的生活對自己不適合，因爲她不但不會像他們那樣說話，而且她也想不出任何的謎語，所以便天天都要被這兒的人駡笨和捱踢了。更糟的是她也想不到甚麼事情是這兒的人不懂的，因此她一直都沒有機會離開。直到今天下午，她聽見他們來了，她想他們大概會有辦法帶她離去，所以便來求教他們。

他們聽了小女孩子的話，都答應會盡量想辦法帶她離去。後來當女孩子走了，他們便跳上床去睡覺了。

第二天，當他們起來後，他們因爲覺得很肚餓，便又按了幾個掣，要了一份早餐，來塡飽肚子。吃過早餐，他們（從書上）知道已經是到市中心接受考試的時間，於是便離開屋子起程前去了。可是當他們剛走到外面，他們就看見一隊隊的聰明人列隊前去考試的有趣的情況。他們是那麼的有秩序，那麼的安靜，而且還有，當大鐘打響了九下，他們就已經齊集在市中心了，他們是那麼的準時的。

夏合、史傑和眞比於是便排在他們的後面。他們看見在大鐘響過後，在市中心的那個大禮堂的石階上，就有一隊樂隊奏起樂來了。跟着，一位樣子很嚴肅的聰明人，便跑出來，坐到在台上面的一張高椅去。那位聰明人的頭特別大，連眼鏡也特別多的。

接着，那些聰明人，便開始一個跟着一個的上前去接受考試了。考試是包括向台上那位聰明人發問一個新問題和回答那位聰明人提出的問題，如果提不出新問題和答不出來的話，那就要到台下的一個負責行刑的聰明人去被重重的打一板或踢一腳了。

他們看見那兒的聰明人大多數都是考試合格。但當輪到他們的時候，大概他們所提出的問題都是很簡淺，所以那位聰明人好像根本不用想就可以回答出來，不過當那位聰明人提出問題來考他們時，他們就想了半天也沒法答得出來，結果就被叫到行刑的聰明人那兒去捱踢了。

「眞沒道理！」他們在被踢後心裏自然不忿：「他所提出的問題，恐怕連他自己也未必懂得回答的。」

後來，他們聽說那位聰明人除了在每個早晨在那兒替人考試外，在每天下午三時，他也在那兒等候和接受任何人向他提出難題的。如果外來的人要離開，就必須在那個時候用難題把他難倒。

他們因爲很想離開，同時又很希望把那聰明人難倒，因此在下午的時候，他們又再次前去考試。他們首先問那位聰明人能否在半小時內建出一座高塔型的堡壘，以爲這樣一定難倒他的。怎料那位聰明人聽完問題後，就立刻從高椅上走下來，到石階下面的空地上，先用粉筆畫一個大圓圈，一邊畫一邊喃喃地唸着咒語，就這樣，不到幾分鐘，一座高塔型的堡壘就呈現眼前了。這使他們無話好說，只好只動前去受罰。

自第二天開始，夏合他們便天天都因答不出問題而被踢。如是者幾天過去了，他們 始終還沒有想到辦法離去。那個金髮的女孩子知道了，就更加失望了。

然而有一天，當女孩子前來問他們有甚麼好消息的時候，夏合無意中在女孩子的身上想到了一個難倒聰明人的難題。原來那女孩有一頭長而綣曲的金頭髮，夏合看見了，便叫女孩子拔下一根頭髮，讓他拿去叫那位聰明人把它弄直。

那位聰明人起初也以爲這是一件很容易的事，但怎料後來無論他用手拉，用脚踏或者用熨斗去熨，甚至用法術去使它變直，那根頭髮還是照原來那樣的綣曲。最後，那位聰明人終於認輸了，夏合於是便向他提出要帶女孩子一起離開的要求。那位聰明人也因爲不想被人知道他被難倒的事，結果就同意讓他們離開了。

（完）

徵稿啟事

本刊徵求愛好寫作的青年朋友投稿，只要言中有物，針對現實的題材，一律歡迎。字數以不超過二千五百字爲限，稿酬從優，視寫作技巧之高下而定。

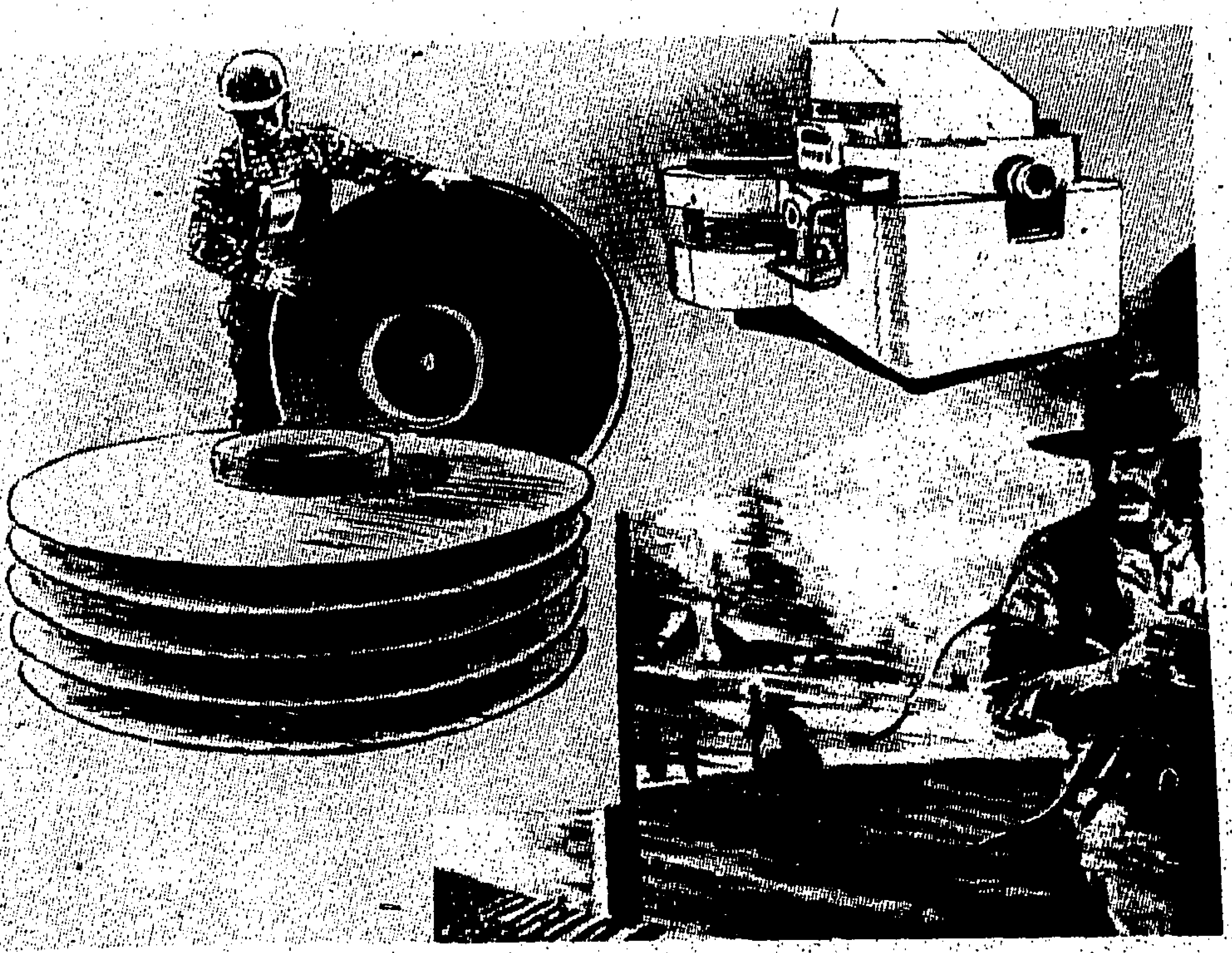
但投稿者請記着以下三忌

㊀忌抄襲。
㊁忌平鋪直叙。
忌言中無物。

編者

洩漏秘密的手套

馳名國際的英國蘇格蘭場（SCOTLAND YARD）警署最近有專家發現一件使罪犯驚駭的消息，就是證實不論任何手套，沒有兩隻所留下的手印是相同的。故此，雖然歹徒喜用手套，但據那些專家說，他們仍然可以從手套所留下的污垢、油漬和細微的差異，查出罪犯來的。



世界最闊的銀幕

假設有一個銀幕，闊度大過一個網球場，高度是闊度的兩倍。

那就是最近在美國費城（PHILADELPHIA）一所展覽會所安裝的一個銀幕，當然銀幕還附裝了音響系統，這使觀衆有着處身其中的感覺。

這個闊度令人難以置信的銀幕是需要一個巨型的放影機來配合的。單是放影機的高度就有一個人那麼高了，闊度則較高度更闊。

而所用的菲林（輭片）—70米厘—是比普通的菲林大兩倍——它經放影機放射出來的速度也是相當快捷的。

這些闊人的輭片是被一個直徑約四呎厚的圓軸捲着，橫放在放影機上，放影時，輭片便會一格一格的於鏡頭前迅速掠過。

當輭片接近鏡頭時，一個環狀便會形成，鏡頭窗口的壓片使輭片受氣壓而發生抖震。這可保證在銀幕出現的影象是清晰地被放射出來的。

珍聞兒童

為什麼魚能停在水中不動？

·海瀚·

在金魚缸面前，我們常常可以看到魚兒一動也不動地停留在水中，那種悠然的神情，眞令人心動。

魚生活在比重比空氣大得很多的水裏。在它身體的背部，緊貼在脊柱下面，有一個充滿氣體、白色的長囊，這就是我們大家都很熟悉的鰾，在水裏的不同深度，通過放出或吸進氣體，來調節身體的比重，使之[illegible]周圍水[illegible]比重相近，保持住穩定不動的狀態。

另一方面，魚還須依靠它身體背部的魚鰭和鰭基部的肌肉微微運動，和船的龍骨一樣，防止向兩面傾側和搖擺。曾經有人做過試驗：當把剪去背鰭和臀鰭的魚，[illegible]放回到水裏去以後，它就老是東搖西擺，左右不定，[illegible]不下來了。

魚在水中保持住平穩不動的狀態，與位于身[illegible]面的一對胸鰭，也有很大關係。魚在用鰓孔呼吸後，蓋噴出的水，有一股把魚朝前推動的反作用力，[illegible]抵消這股力量，能使在水裏停止不動，偶爾也划動它那兩把像槳一樣靈巧的胸鰭。

魚類死後為什麼大多數是腹部向上的？

魚類活着的時候，在水中能維持一定的位置，既不浮在水面，也不沉到水底。原來在大多數魚的身體內，有一個調節身體比重的器官—鰾。它可以在不同的深度放氣或吸氣，來調節身體的比重，使它和周圍的水的比重一樣。在這[illegible]情況[illegible]可以不費力地停留在水的各層。

當一條[illegible]從深水游到淺水，水的壓力減少了。鰾內氣體膨[illegible]身體比重減[illegible]就有繼續向上升的趨勢，要抵消這[illegible]升[illegible]，鰾就[illegible]部份氣體。相反，當魚從淺水游向[illegible]水，[illegible]體比[illegible]這時候需要吸進一部分氣體[illegible]。[illegible]魚[illegible]死了以後，全身失去了節節[illegible]力，鰾也就[illegible]比重減輕，魚類背部大多是[illegible]椎骨和肌[illegible]重較大，而腹部多為各種內部[illegible]官（如消化、泄殖[illegible]等），空腔比較大，比重也就[illegible]以[illegible]比重小的腹部大多是向上的。

當然[illegible]鰾[illegible]魚類，如鮫魚、鯊魚、比目魚[illegible]的[illegible]重，如要停留在水的某一深度，必須[illegible]斷地[illegible]克服身體向[illegible]沉的趨勢。這些魚死後，[illegible]到水底的。

劉姐姐的話

不可能的變可能

當我安然坐在飛機上，從窗口俯視重重疊疊的雲層，像堆積的棉絮，也像千萬的白羊。要是我是詩人，我當眞要寫首詩，歌頌眼前的奇景？不，歌頌造物者的偉大？也不，我要歌頌的是科學家無比的力量。

小時候，也讀過不少有關上空的詩句，什麼「羽化而登仙」，什麼「上窮碧落下黃泉」，什麼「排雲馭氣奔如電」……還以爲這是詩人的幻想，而是絕無可能的事。

但是，曾幾何時，往日認爲不可能的事，都給偉大的科學家一一推翻了，科學家靠着他底過人的智慧，把不可能的變作可能，自發明飛機後，不須羽化也可登仙，自地底火車發明後，上既可窮碧落，下亦可及黃泉，我們能不佩服科學家的偉大嗎？

馬可尼縮地有方，化天涯爲咫尺，不是嗎？他發明了電報，使遠在數千哩外，也可以互通消息，現在更進一步，用電話可以直接通話，雖遠隔重洋，竟如在毗鄰，使人們更進一步享受科學家的賜予。

今日的世界，眞已進到科學極端的世紀嗎？不，多少不可能的事還要等待以後的科學家去把它變成可能的，這些科學家，絕不可能是我，（吾老矣）但不能說不可能是你們，也許是你們中的幾個，也許是你們中的一個，後生可畏，焉知來者之不如今也。小朋友，努力去鑽研吧，說不定有一天，別人會享受你的成果，而不是只讓自己去享受別人的成果。

童年雜憶（一四七）

—表哥口中的表嫂—

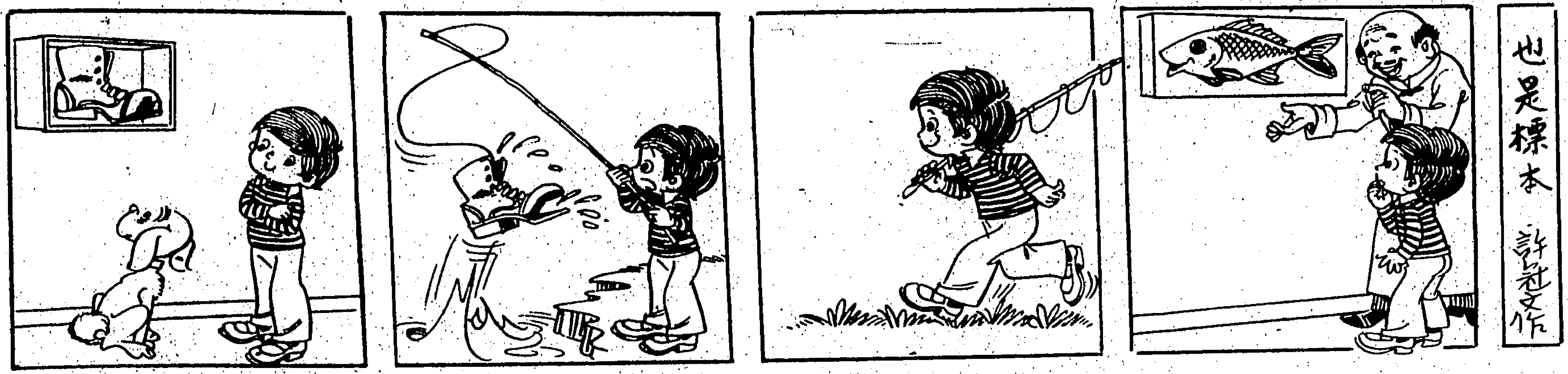
·灌園·

我跟表哥的聯床夜話，每天晚上總要談到半夜以後才熄燈睡覺。

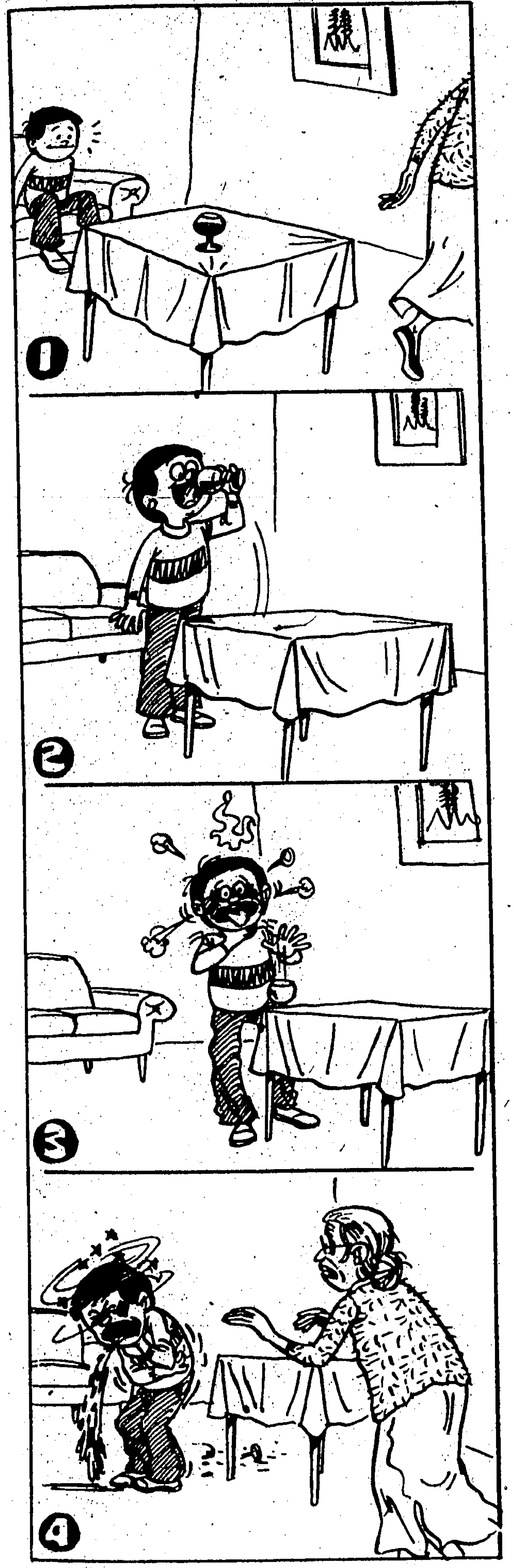
表哥每晚所談的多數是有關上海的，例如上海的社會情況啦，上海的風尙啦，上海人過年過節的風俗習慣啦，以及一般的生活情形等等，非常有趣，使我知道許多東西，當時我們住在鄉間，眞是孤陋寡聞。過去幾年，被許多村人稱我是神童，誇讚我是小才子，有時我自己也覺得有些飄飄然，經過幾晚跟表哥的夜談，眞覺得慚愧，想想自己眞是一個井底之蛙了，怪不得俗語說：『讀萬卷書，不如行萬里路』。我們鄉下距上海不過百幾二百里路程，兩地的一切情形，在表哥的談話中，竟有許多很大分別，眞是一處不到一處迷。

表哥講起上海來，有許多固然是以令人慨歎，但也有許多是以令人嚮往的，我眞想跟表哥說，等他回上海時，我跟他一同去玩幾天。

有一晚，我們不再談上海，改談他在上海的家，他說他上海的家在蒲石路，接近法國公園，一家四口，他跟他的太太和兩個一個十歲，一個七歲大的女兒，每天晚飯後一家人一定去法國公園玩一兩個鐘頭，他本人在民衆教育館任職，他太太就在樓下的一間幼稚園當教師，兩個女兒都讀着小學。我問他表嫂是不是上海人？他說不是，她是杭州人，寄居上海。跟他是中學同學，她的父親也就是那中學的一位教師，母親是一個沒有讀過書的婦人。他說表嫂是一個很好的女子，讀初中二的那年，她父親患了肺病，父親的薪水只能勉強維持一家的房租伙食，她的學費學校因爲她的學業成績好，又因爲是教職員的子女，所以只收三分之一的學費。爲了幫補家用和父親的醫葯費，她的母親給人家洗衣服，她則每個星期日入工廠做一天臨時工，每天晚飯後她就到各戲院和遊樂場門前去賣香烟。但是臨時工和賣香烟，收入都很微薄，無法應付父親醫葯費的支出。他非常同情她一家，而且她父親也就是他的班主任，他應該盡點力幫幫她們的忙。那年他在油莊上挪出一萬五千元用自己的名字開戶，主要的目的就是每月幫補老師一點醫葯費的，因之弄到和母親不和，當時本來可以解釋清楚，但又怕被誤會爲用錢追求女同學，所以始終未加解釋。幸而老師的肺病不太嚴重，經過一個德國醫生醫治了半年竟然將肺病醫好，所費祇一千多元。老師因爲感激他的幫助而醫好可怕的肺病，於是把女兒許配給他。他說表嫂知道了他因爲挪用油莊一萬五千元，主要是助她父親醫病，累他跟母親反面，表示很爲難過，曾經好多次勸表哥回家向母親認錯，她願意跟他一同回家跪到婆婆面前請她饒恕，表哥怎樣也不聽，這次接到我的信，表嫂又整整勸了他一夜晚，使他感動，也使他憬悟了自己的不是，所以決定回家看母親的。當時我想：表嫂眞是一個賢淑的女人，表哥是幸福的。



兩婆孫
李佐華



每週遊戲──鬼屋

這是一間鬼屋，但假如你不害怕，就請進來吧。我們想測驗一下你的記憶力（不過請你先答應要誠實），留在這間屋子裏幾分鐘，然後離開屋子（用紙把圖蓋着），回答下面的問題。

問題：

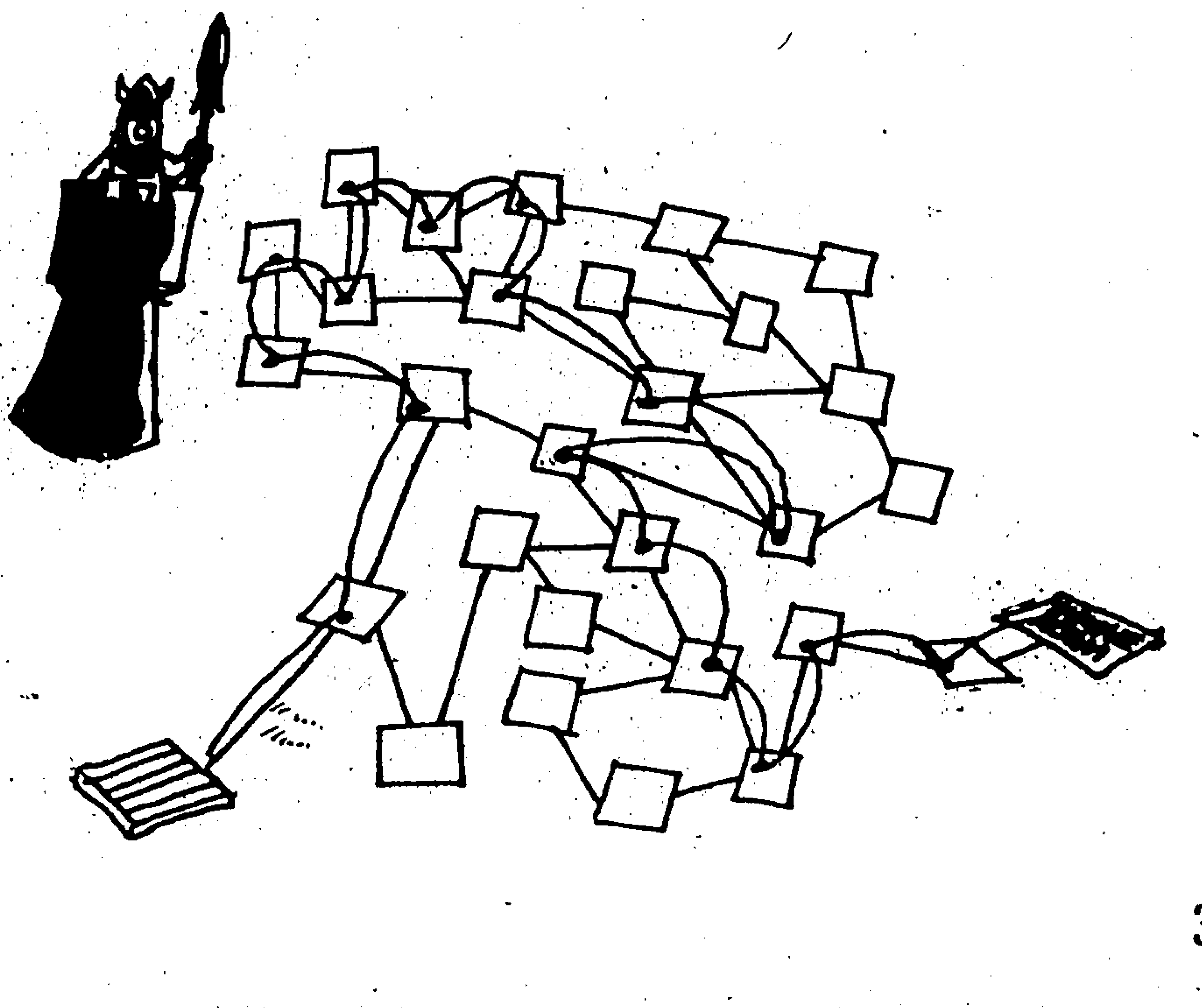
現在你已經離開那間鬼屋了，看看你記得多少東西？

（一）屋裏面是否有多過一隻的蝙蝠？
（二）有多少隻鬼？
（三）屋裏面的那間房，房門是開的還是閉的？
（四）那骷髏骨拿着些甚麼？
（五）甚麼東西在半空，碗還是花瓶？
（六）黑貓是否在床尾走着？
（七）蹲在床頭的是隻甚麼東西？
（八）床底下有沒有骷髏骨？
（九）那女巫是坐在她的帚掃上還是跨立在牆上？
（十）蜘蛛網裏有多少隻蒼蠅？
（十一）蜘蛛在那裏？
（十二）這是個男孩子的房間還是女孩子的？
（十三）大門是否打開了？
（十四）大門上面掛了些甚麼？
（十五）皮箱上面有甚麼？
（十六）燈是不是亮着的？
（十七）女巫是不是被鎖在牆邊？
（十八）屋子裏有多少隻黑貓？
（十九）窗簾是有沒有放下來？
（廿）那一枝床柱雕了圖案？

上期跳石戲

遊戲揭曉

答案：十七步。圖中的曲線指示出跳的步法。



（一）從前，仙境裏面有一個名叫卓基的小飛仙。有一次，他和畫眉鳥作了一個妥協，就是他用蟲來跟牠交換羽毛。

（二）由於冬天快要來臨了，卓基是最怕冷，所以，他想用一些羽毛來做一件大衣。

（三）於是，每當卓基捉到一條蟲，便拿去跟畫眉鳥交換。本來，這也是很公平的交易，但毛蟲則認爲不公平。

（四）「卓基的所爲實在是應該制止的」毛蟲在開會議時說，因爲單是那個早上，就有七個兄弟被卓基捉了去餵畫眉。

（五）「那怎麼辦呢？」一條大毛蟲說：「即使我們躲到洞裏，卓基也找到我們啊！不若我們去找凱莉仙子想想法子吧。」

（六）後來，當毛蟲們把卓基的所作所爲告訴了凱莉仙子後，那位善良的仙子想了想，就說：「不用怕，我有辦法。」

（七）後來凱莉仙子叫牠們先躲進牠們的洞去，然後她在洞口那兒塞上一些有刺的樹葉，來防止卓基捉牠們。」

（八）果然，卓基一捉毛蟲，手就被刺至流血，他後來覺得得不償失，終於就自動取消那個妥協了。

星期掌篇

文：甘豐穗

圖：馮子誠

她喜愛「青蛙」

蔣方準備入浴，衣服都脫下來，身上只餘一條牛犢褲。他做過健身運動，體型相當健美。

廳上就掛有他參加健美先生比賽時的照片。

臂膀彎抬起，拳向面頰，那些油膏的肌肉充滿了男性的健力。

翹青稱讚過他說：「原來你是健美先生！」

源英搖頭說：「我見了他便怕，那樣子像一頭熊人。」

翹青欣賞地望蔣方一眼說：「那才美啊！」

此刻廳上沒有誰，翹青走到冷巷，在睡房門口一望，見蔣方正在房中。

蔣方也發覺了他，當然很感訝異。還是翹青堆笑說：「我以爲蔣太在房中！」

「我回來，已不見她。」蔣方想到自己光了上身，也有點難爲情。

「做健美運動嗎？」翹青說。

「是的！」蔣方順口答她，實在他是準備入浴。

「可以讓我學學嗎？」翹青說。

翹青並不以爲站在人家睡房前有什麼不好，蔣方也太難爲情了。

「當然可以，不過女人練起來肌肉也沒有男人這樣的。」蔣方覺到翹青的目光有一種異常的光彩，他明白她心中想的是什麼。

「哎！你騰起手上的肌肉眞可愛了。」翹青怪笑地走到他跟前，捏捏他的臂膀。

「你喜歡？」蔣方已有心理準備，將要怎樣。

「簡直是希臘神話中的一個戰士。」翹青像撫摸臘像一般，她的手移到他的胸膛上，並且仰起頭來一笑。

蔣方放下彎曲起的臂膀，伸前將她摟進懷中，並且低頭吻了她。

翹青繁緊地摟着這健美男子，閉緊了眼睛，享受這一刻新鮮的刺激。

「誰在屋裏？」

那是蔣方太太源英的聲音。她在怪責入屋的人沒有關好街門。

「是我！」翹青應着說：「我以爲你在房中。」

「我剛過了隔壁。」源英說。

「我進屋時門是虛掩的。」翹青說。

「那是我沒關好吧！」源英說。

「我來借一支手電筒。」翹青笑着說：「健美先生叫我自己拿。」

「蔣方回來了？」源英說。

「他在浴室中。眞不好意思！穿房入戶。像個小偸。」翹青說。

「你想偸什麼，隨便拿走吧！」源英笑說。「拿到了電筒？」

「沒有！」

「我給你。」

翹青拿着手電筒走了。

「蔣方，你洗澡麼？」源英看看地上的一堆衣服。

「是！」他在浴室中說：「翹青眞無禮！怎可以穿堂入室。」

「你又不是女孩子，人家又沒有窺看你。」源英打趣說。

「如果我剛脫精光了，尙未入浴室豈非難爲情嗎？」蔣方在浴室中笑着說。

「別以爲女人都歡喜你。」源英冷「哼」一聲說：「你脫精光了，是隻青蛙般的難看。」

蔣方從浴室出來了，他用大毛巾圍了半截身子。

第二天蔣方在寫字間接到翹青的電話，她說：「你太太有懷疑麼？」

「沒有，在她心中我並不健美，她笑我是一頭青蛙。」

「青蛙？」她吃吃地笑：「我今日就叫你青蛙吧！你什麼時間有空呢？青蛙。」

「有什麼事？」蔣方裝作不明白說。

「想你教我健身囉！」翹青嗲聲地說。

「那要找個地方的。」蔣方沉吟着說：「去什麼地方好？」

「你說吧，你比我懂。」翹青說

「九龍塘有一間名叫什麼的汽車酒店。」蔣方說。「好嗎？」

「我不懂，你說那裏就那裏。」翹青輕聲說。

蔣方在早一刻離開寫字間，當他走進汽車酒店後，翹青推門進來了。

蔣方與翹青第二次走進汽車酒店時給同樓的人看見了。

馬上李太來告訴源英，她緊張地說：「蔣太，你的先生沒有了，有人告訴我，見他與翹青走進汽車酒店，你快去看看吧！」

源英一怔，稍頓了頓笑說：「那怎會？我先生在浴室中洗澡！」

「那，那看錯了。」李太連忙道歉說：「那個告訴我的人一定是個瞎子。」

李太回到家中嗔怪丈夫看錯了人。李先生頓脚說：「那裏會錯！絕對不會。」

「蔣先生在家中啊！」李太說。

「那是我看錯人。」李先生只好承認眼力不足。

然而，有一回是李太看到，翹青悄悄走進蔣家。

她趕忙去二樓找在打牌的源英，

源英說：「是的，是我叫翹青去的，我丈夫病了，去叫他吃藥。」

李太掃興地走了。

她心有不甘，再質問源英爲什麼容許丈夫給人家勾搭了？

源英嘆了口氣說：「李太，我做過手術，我已不能滿足丈夫。」

李太這才恍然說：「但翹青是有丈夫的啊！」

源英說：「這才好！如果她沒有丈夫，蔣方便不再屬於我的了。」

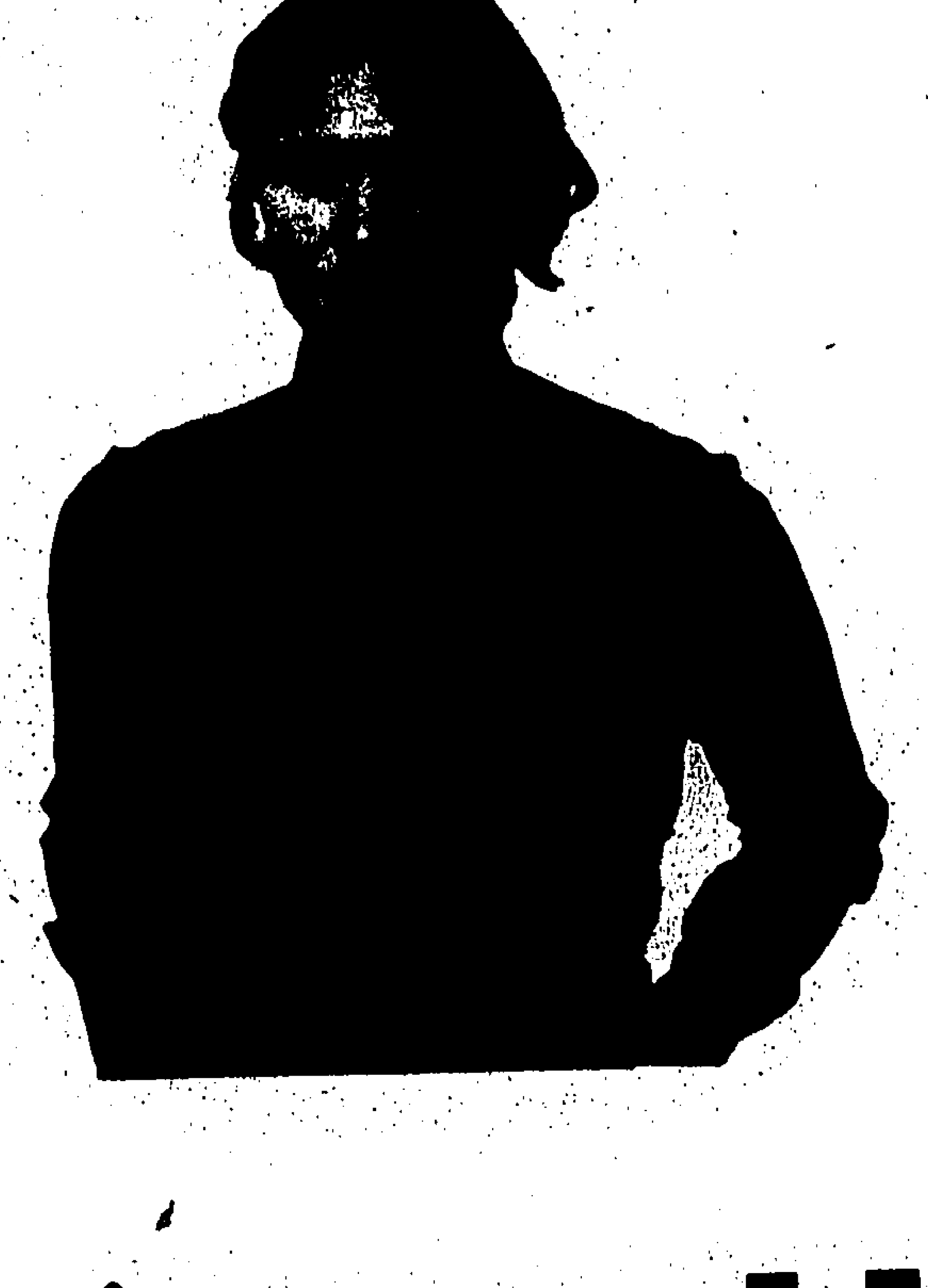
鍾意恤男仕使她另眼相看

她不是庸脂俗粉，自然眼高於頂。王孫巨賈，未必放在眼內，只有穿鍾意恤的男仕，才能使她另眼相看。鍾意恤歐洲花欵，最能表現男仕的雄渾氣概與不凡風度。

CHIQUITO 特級絲恤欵新質靚

鍾意恤最新推出的 CHIQUITO 特級絲恤，以高級仿絲質料製成，色彩單純奪目，鮮艷精美，優雅大方。穿在男仕身上，貼身舒適，瀟洒脫俗。看在異性眼中，風采翩翩，令人艷羡。

請到各大百貨公司鍾意恤部門參觀選購



Join~in It's an eye~catching world.

JOIN·IN.

引來艷羡目光

Another fine product by Yorkshire International Ltd.

單槍天綫
SONY
20" KV-2000HK型
分期月供 $120.
新欵超單槍20吋,18吋,13吋,
色彩鮮明悅目，機件耐用見
稱，任何貴價機，平價機都
不能相提並論。
18"KV-1820HK型
分期月供$108.
13"KV-1340HK型
分期月供$82.
總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
新力中心：油麻地彌敦道487號 電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）
新力牌
SONY